OLYMPIA

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

Comfort junior
Comfort
Comfort Memory Display
Comfort Word Prozessor

Service Department

Inhalt

		Seite	Fiche
1.	**Bekleidung / Housing** **Carter / Carcasa**		
1.1	Oberteil, Bodenwanne / Upper housing, Base plate Partie supérieure, Partie inférieure / Carcasa superior, Carcasa inferior	01-001	A3
2.	**Gestell / Chassis** **Chassis / Chasis**		
2.1	Papierführung / Paper guide Guidage du papier / Guíapapel	02-001	A8
3.	**Druckwerk / Printer** **Bloc d'impression / Unidad impresora**		
3.1	Farbbandtransport / Ribbon transport Avance du ruban / Transporte de cinta	03-001	A11
3.2	Kartenhalter, Schwenklager / Card holder, Pivot bearing Fixe-carte, Support pivotante / Tarjetero, Soporte basculante	03-002	A14
4.	**Stromversorgung / Power supply** **Alimentation / Fuente de alimentación**		
4.1	Stromversorgung / Power supply Alimentation / Fuente de alimentación	04-001	A17
5.	**Elektronik / Electronics** **Electronique / Electrónica**		
5.1	Steuerelektronik / Control electronics PCB Plaque d'électronique / Placa electrónica de control	05-001	A19
5.2	Steuerelektronik / Control electronics PCB Plaque d'électronique / Placa electrónica de control	05-002	A22
5.3	Steuerelektronik / Control electronics PCB Plaque d'électronique / Placa electrónica de control	05-003	A26
5.4	Leiterplatte Video-Controller / PCB video controller Circuit imprimé controleur video / Placa electrónica video-controller	05-004	B3
5.5	Leiterplatte Floppy-Controller / PCB floppy controller Circuit imprimé floppy controller / Placa electrónica floppy-controller	05-005	B5
6.	**Anzeigen / Displays** **Indicateurs / Monitores/displays**		
6.1	Monitor, Display / Monitor, Display Moniteur, Ecran / Monitor, Display	06-001	B7
7.	**Tastatur / Keyboard** **Clavier / Teclado**		
7.1	Tastatur / Keyboard Clavier / Teclado	07-001	B9
8.	**Schnittstellenboxen / Interface boxes** **Boîte interfaces / Unidade de interfaces**		
8.1	Communications-Box, Printer-Box / Communications box, Printer box Boîte communication,Boîte printer / Comunicación-Box, Printer-Box	08-001	B15
8.2	Leiterplatte CentrIV24 / PCB CentrIV24 Circuit imprimé CentrIV24 / Placa electrónica CentrIV24	08-002	B17
8.3	Leiterplatte CENTRONICS / PCB CENTRONICS Circuit imprimé CENTRONICS / Placa electrónica CENTRONICS	08-003	B20

Comfort-Linie

1. Bekleidung / Housing

Carter / Carcasa

1.1 Oberteil, Bodenwanne
Upper housing, Base plate
Partie supérieure, Partie Inférieure
Carcasa superior, Carcasa Inferior

Pos.-Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	81.100-4535.1/00	OBERTEIL CARCASA SUPERIOR	UPPER HOUSING	F332
2	81.100-4560.1/00	DECKEL COMFORT CUBIERTA COMFORT	CAP COMFORT	F332
2	81.100-4562.1/00	DECKEL COMFORT JUNIOR CUBIERTA COMFORT JUNIOR	CAP COMFORT JUNIOR	F332
2	81.103-4560.1/00	DECKEL COMFORT ARABISCH CUBIERTA COMFORT ARABE	CAP COMFORT ARABIC	F332
2	81.103-4561.1/00	DECKEL COMFORT PERSISCH CUBIERTA COMFORT PERSA	CAP COMFORT PERSIAN	F332
2	81.200-4560.1/00	DECKEL COMFORT MD CUBIERTA COMFORT MD	CAP COMFORT MD	F332
2	81.203-4560.1/00	DECKEL COMFORT MD ARABISCH CUBIERTA COMFORT MD ARABE	CAP COMFORT MD ARABIC	F332
2	81.203-4561.1/00	DECKEL COMFORT MD PERSISCH CUBIERTA COMFORT MD PERSA	CAP COMFORT MD PERSIAN	F332
2	81.400-4560.1/00	DECKEL COMFORT WP CUBIERTA COMFORT WP	CAP COMFORT WP	F332
2	81.403-4560.1/00	DECKEL COMFORT WP ARABISCH CUBIERTA COMFORT MD ARABE	CAP COMFORT WP ARABIC	F332
2	81.403-4561.1/00	DECKEL COMFORT WP PERSISCH CUBIERTA COMFORT MD PERSA	CAP COMFORT WP PERSIAN	F332
3	81.100-4615.1/00	PAPIERANLAGE GUIA PARA EL PAPEL	PAPER GUIDE	F332
4	81.200-4564.1/00	SCHUTZPLATTE PLACA PROTECTORA	PROTECTOR SHEET	
5	81.200-3022.2/00	LEITUNGSBUENDEL SV/FDC MANGUERA DE CABLES SV/FDC	CABLE HARNESS SV/FDC	
6	81.100-4618.1/00	PAPIERLEITPLATTE CHAPA DESVIADORA PAPEL	PAPER GUIDE PLATE	F332
7	37.410-2000.2/02	DISKETTENLAUFWERK 3,5" 720KB UNIDAD DE DISCOS 3.5" 720KB	DISK DRIVE UNIT 3.5" 720KB	
8	311423-000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE TORNILLO AUTOCORTANTE	SELF-TAPPING SCREW	
9	81.200-4522.1/00	KNOPF F. DISPLAY BOTON PARA DISPLAY	KNOB FOR DISPLAY	F333
10	81.200-4555.1/00	HALTEPLATTE PLACA-SOPORTE	RETAINING PLATE	
11	81.300-3070.1/00	FOLIENLEITER F. DISPLAY CONDUCTOR DE LAMINA PARA DISPLAY	FOIL CABLE FOR DISPLAY	
12	81.300-1161.1/00	HALTEPLATTE PLACA-SOPORTE	RETAINING PLATE	
13	81.300-4580.1/00	BLENDE F. LAUFWERK CUBIERTA PARA UNIDAD DE CINTA	PANEL FOR DRIVE	F332
14	25.400-1111.1/00	HALTER F. FOLIENLEITER SOPORTE PARA CONDUCTOR DE LAMINA	HOLDER FOR FOIL CABLE	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

A3

Comfort–Linie

1. Bekleidung / Housing

Carter / Carcasa

1.1 Oberteil, Bodenwanne
Upper housing, Base plate
Partie supérieure, Partie inférieure
Carcasa superior, Carcasa inferior

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
15	25.400–1112.1/00	HALTEPLATTE F. FOLIENLEITER PLACA–SOPORTE PARA CONDUCTOR DE LAMINA	RETAINING PLATE FOR FOIL CABLE	
16	81.100–1019.1/00	HALTER F. LEITERPLATTE SOPORTE PARA PLACA ELECTRONICA	HOLDER FOR PCB	
17	81.100–4590.2/00	LENKER KPL. BRAZO BASCULANTE CPL.	SWINGING ARM ASSY.	
18	81.100–4600.2/00	SCHALTER INTERRUPTOR	SWITCH	
19	484120–000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
20	81.100–4070.2/00	LEITUNGSBUENDEL MANGUERA DE CABLES	CABLE HARNESS	
21	312657–000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE TORNILLO CILINDRICO	PAN–HEADED SCREW	
22	81.200–4516.1/00	BODENWANNE CARCASA INFERIOR	BASE PLATE	F333
23	81.100–4526.1/00	KONTAKTPLATTE II PLACA CONDUCTORA II	CONTACT PLATE II	
24	81.100–4520.1/00	DECKPLATTE PLACA	PLATE	
25	81.100–3061.1/00	FOLIENLEITER H/V CONDUCTOR DE LAMINA H/V	FOIL CABLE H/V	
26	81.300–1539.1/00	DISTANZPLATTE COMFORT WP PLACA DISTANCIADORA COMFORT WP	SPACING PLATE COMFORT WP	
27	81.100–3510.2/00	TRANSFORMATOR 220/240V 50/60HZ TRANSFORMADOR 220/240V 50/60HZ	TRANSFORMER 220/240V 50/60HZ	
27	81.100–3511.2/00	TRANSFORMATOR 110/120V 50/60HZ TRANSFORMADOR 110/120V 50/60HZ	TRANSFORMER 110/120V 50/60HZ	
27	81.100–3512.2/00	TRANSFORMATOR 110/230V 50/60HZ TRANSFORMADOR 110/230V 50/60HZ	TRANSFORMER 110/230V 50/60HZ	
28	81.100–4525.1/00	KONTAKTPLATTE I PLACA CONDUCTORA I	CONTACT PLATE I	
29	45.001–1038.1/00	MASCHINENFUSS PIE DE MAQUINA	MACHINE FOOT	
31	411146–000.6/00	POLSTER ACOLCHADO	CUSHION	
32	81.100–3560.2/00	LEITERPLATTE NETZFILTER 220–240V PLACA ELECTRONICA FILTRO DE RED	PCB POWER SUPPLY FILTER 220–240V	
32	81.100–3561.2/00	LEITERPLATTE NETZFILTER 110–127V PLACA FILTRO DE RED 110–127V	PCB POWER SUPPLY FILTER 110–127V	
33	542506–000.6/00	NETZSCHALTER INTERRUPTOR DE RED	POWER SWITCH	
34	81.100–3582.1/00	DECKEL TAPA	CAP	
35	81.100–3581.1/00	GEHAEUSE F. NETZSCHALTER CARCASA PARA INTERRUPTOR DE RED	HOUSING FOR POWER SWITCH	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

Comfort–Linie

1. Bekleidung / Housing

Carter / Carcasa

1.1 Oberteil, Bodenwanne
Upper housing, Base plate
Partie supérieure, Partie inférieure
Carcasa superior, Carcasa inferior

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.		Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term. English	Farbe Color
36		564321–000.6/00	FEST–ANSCHLUSSLEITUNG (EUROPA) CABLE DE RED FIJO (EUROPA)	POWER CORD (EUROPE)	
36		564144–000.8/00	FEST–ANSCHLUSSLEITUNG (DAK) CABLE DE RED FIJO (DAK)	POWER CORD (DAK)	
37		312644–000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE TORNILLO AUTOCORTANTE	SELF–TAPPING SCREW	
38		81.100–3540.1/00	HALTEBLECH CHAPA–SOPORTE	RETAINING BRACKET	
39		81.300–3051.1/00	FOLIENLEITER CONDUCTOR DE LAMINA	FOIL CABLE	
40		312644–000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE TORNILLO AUTOCORTANTE	SELF–TAPPING SCREW	
41		81.200–3020.2/00	FLACHBANDLEITUNG FD MANGUERA PLANA FD	FLAT CABLE FD	
42		312663–000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE TORNILLO AUTOCORTANTE	SELF–TAPPING SCREW	
43	*	678630–000.6/00	DISPLAY 80ST. TXXX DISPLAY 80ST. TXXX Comfort MD	DISPLAY 80ST. KXXX	
43	*	678630–100.6/00	DISPLAY 80ST. T701, T346 DISPLAY 80ST. T701, T346 Comfort MD	DISPLAY 80ST. K701, K346	
43	*	678630–200.6/00	DISPLAY 80ST. T774,827,890,893 DISPLAY 80ST. T774,827,890,893 Comfort MD	DISPLAY 80ST. K774,827,890,893	
43	*	678630–300.6/00	DISPLAY 80ST. TXXX DISPLAY 80ST. TXXX Comfort MD	DISPLAY 80ST. KXXX	
44		542313–000.6/00	FLACHSTECKER 6,3 CONECTOR PLANO 6,3	FLAT CONNECTOR 6,3	
45		542506–000.6/00	WIPPE F. SCHALTER BASCULADOR PARA INTERRUPTOR	ROCKER FOR SWITCH	
46		81.100–4620.1/00	BOGENENDANZEIGER INDICADOR FIN DE PAPEL	PAGE END INDICATOR	F332
O.ILLUSTR.		411166–004.6/00	DAEMPFUNGSPOLSTER AMORTIGUADOR	DAMPING PAD	
O.ILLUSTR.		81.100–3120.1/00	ABDECKUNG SCHUTZESCHILD CUBIERTA COMFORT junior	COVER	
O.ILLUSTR.		81.100–3570.1/00	LEISTUNGSSCHILD 220/240V–50/60HZ ETIQUETA 220/240V–50/60HZ	RETINGPLATE 220/240V–50/60HZ	
O.ILLUSTR.		81.100–3573.1/00	LEISTUNGSSCHILD 110–127V 50/60HZ ETIQUETA 110–127V 50/60HZ	RETINGPLATE 110–127V 50/60HZ	
O.ILLUSTR.		81.100–4670.1/00	TRANSPORTSICHERUNG PROTECCION PARA TRANSPORTE	TRANSPORT SAFETY DEVICES	

* = Siehe Kapitel 50.5 - See chapter 50.5
Voir chapitre 50.5 - Véase capitulo 50.5

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

Comfort–Linie

1. Bekleidung / Housing

Carter / Carcasa

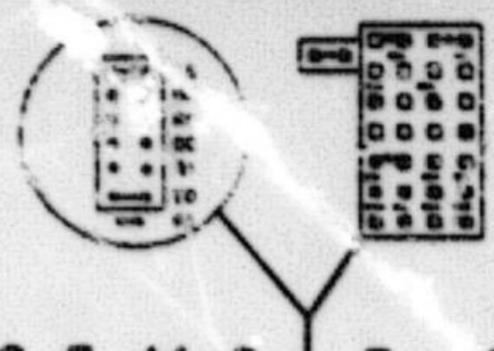
1.1 Oberteil, Bodenwanne
Upper housing, Base plate
Partie supérieure, Partie inférieure
Carcasa superior, Carcasa inferior

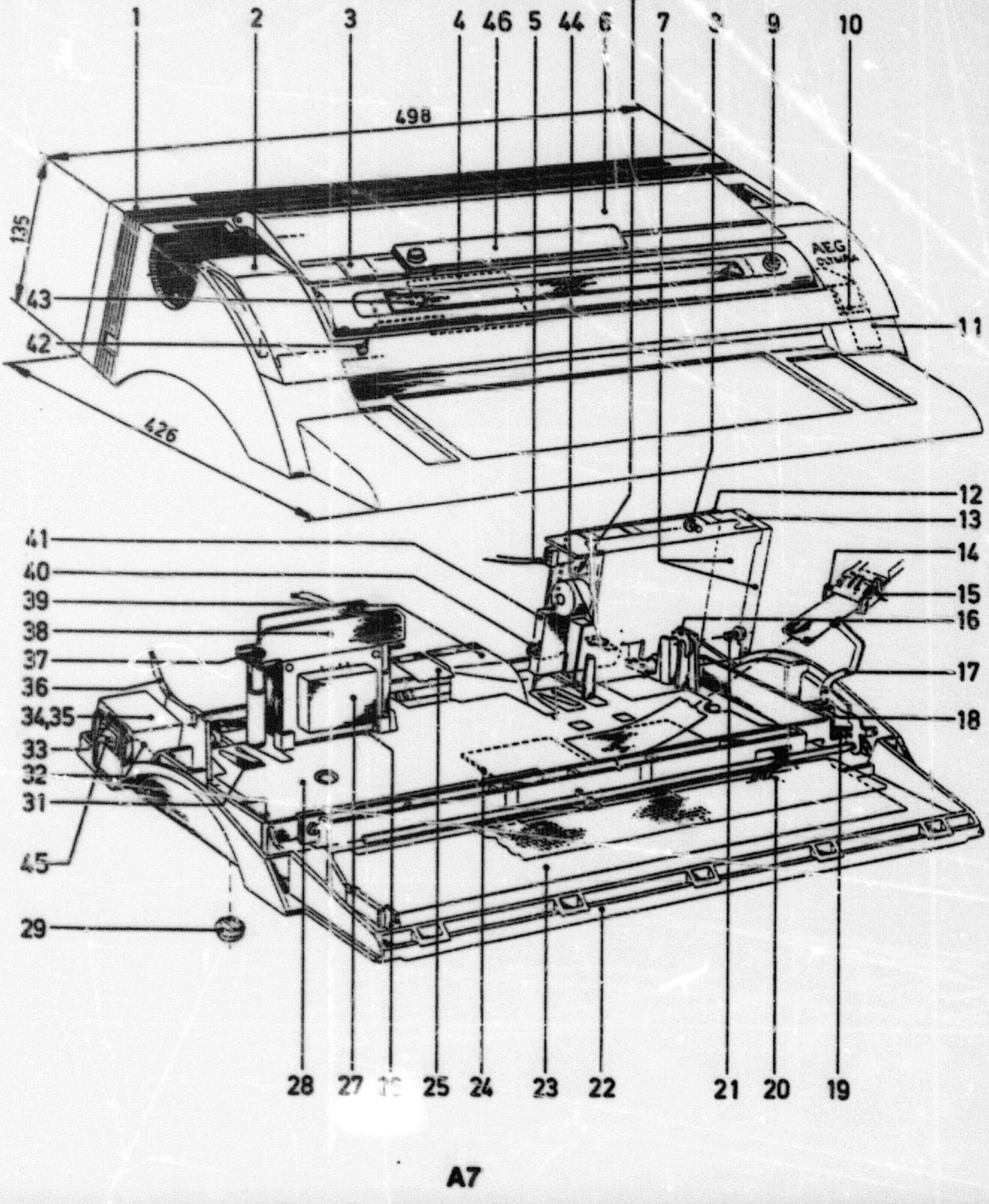
Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
O.ILLUSTR.	81.100–4723.1/00	SCHUTZHAUBE COMFORT FUNDA COMFORT	DUST COVER COMFORT	
O.ILLUSTR.	90.7182–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W LAMPARA 230V/50HZ/8W Farbe beige/colour beige	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W	
O.ILLUSTR.	90.7184–000.2/00	SCHREIBSCHACHTBELEUCHTUNG ILUMINACION DE CARRO	ILLUMINATION FOR PRINTER	
O.ILLUSTR.	90.7185–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W LAMPARA 230V/50HZ/8W Farbe mintgrün/colour green	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W	
O.ILLUSTR.	90.7186–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W LAMPARA 230V/50HZ/8W Farbe zitrongelb/colour yellow	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W	
O.ILLUSTR.	90.7187–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W LAMPARA 230V/50HZ/8W Farbe violett/colour violet	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W	
O.ILLUSTR.	90.7188–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W LAMPARA 230V/50HZ/8W Farbe pink/colour pink	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W	
O.ILLUSTR.	90.7189–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W LAMPARA 230V/50HZ/8W Farbe blau/colour blue	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W	
O.ILLUSTR.	90.7190–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W LAMPARA 230V/50HZ/8W Farbe schwarz/colour black	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W	
O.ILLUSTR.	90.7194–000.2/00	GERAETE–LAMPE 230V/50HZ/8W SATZ LAMPARA 230V/50HZ/8W KIT Alle 7 Farben/all 7 colours	MACHINE–LAMP 230V/50HZ/8W SET	

1. Bekleidung/Housing

Carter/Carcasa

1.1 Oberteil, Bodenwanne
Upper housing, Base plate
Partie supérieure, Partie inférieure
Carcasa superior, Carcasa inferior





Comfort–Linie

2. Gestell / Chassis

Chassis / Chassis

2.1 Papierführung
Paper guide
Guidage du papier
Guíapapel

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	81.100–1210.1/00	PAPIERHALTEARM LKS. BRAZO PORTAPAPEL IZQUIERDO	PAPER RETAINING ARM L.H.	F332
2	81.100–1205.1/00	PAPIERHALTESTANGE BARRA PISAPAPEL	PAPER RETAINING BAIL	
3	25.210–1141.1/00	PAPIERZUFUEHRUNG ALIMENTADOR DE PAPEL	PAPER FEEDING	
4	25.210–1145.1/00	PAPIERHALTEROLLE RODILLO PISAPAPEL	PAPER RETAINING ROLL	
5	81.100–1069.2/00	PAPIERFUEHRUNGSWANNE CHAPA ALIMENTACION PAPEL FÜR/FOR/PARA THALARAB.FASI	PAPER GUIDE PAN	
5	81.100–1070.2/00	PAPIERFUEHRUNGSWANNE KPL. CHAPA ALIMENTACION PAPEL CPL.	PAPER GUIDE PAN ASSY.	
6	25.100–1073.2/00	PAPIERFUEHRUNGSROLLE RODILLO ALIMENTACION PAPEL	PAPER FEED ROLL	
7	81.100–1140.1/00	PAPIERABLEITER CHAPA DESVIADORA PAPEL	PAPER DIVERTER	F332
8	81.100–1080.2/00	SCHREIBWALZE KPL. RODILLO DE IMPRESION CPL.	PLATEN ASSY.	
9	25.210–1123.1/00	WALZENLAGER SOPORTE DEL RODILLO IMPRESION	PLATEN BEARING	
10	81.100–1090.1/00	PAPIERLOESEHEBEL PALANCA LIBERAPAPEL	PAPER RELEASE LEVER	F333
11	25.200–1084.1/00	STELLRING M. SCHRAUBE ANILLO DE AJUSTE CON TORNILLO	ADJUSTING RING WITH SCREW	
12	81.100–1021.2/00	SEITENWAND RTS. COSTADO DERECHO	SIDE PLATE R.H.	
13	484316–000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
14	81.100–1024.2/00	BRUECKE PUENTE	BRIDGE	
15	25.400–1025.2/00	PLATTE KPL. PLACA CPL.	PLATE ASSY.	
16	25.400–1028.1/00	SEILROLLE POLEA PARA CABLE TRACCION	CABLE PULLEY	
17	311413–000.6/00	LINSENSCHRAUBE TORNILLO DE LENTEJA	OVAL–HEADED SCREW	
18	334450–000.6/00	SCHEIBE ARANDELA	WASHER	
19	81.100–1040.2/00	SEIL KPL. CABLE DE TRACCION CPL.	CABLE ASSY.	
20	25.400–1044.2/00	SEILSCHLOSS ENCLAVAMIENTO PARA CABLE TRACCION	CABLE JOINT	
21	81.100–1032.2/00	TRAVERSE TRAVESAÑO	TRAVERSE	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

Comfort–Linie

2. Gestell / Chassis
Chassis / Chassis

2.1 Papierführung
Paper guide
Guidage du papier
Guíapapel

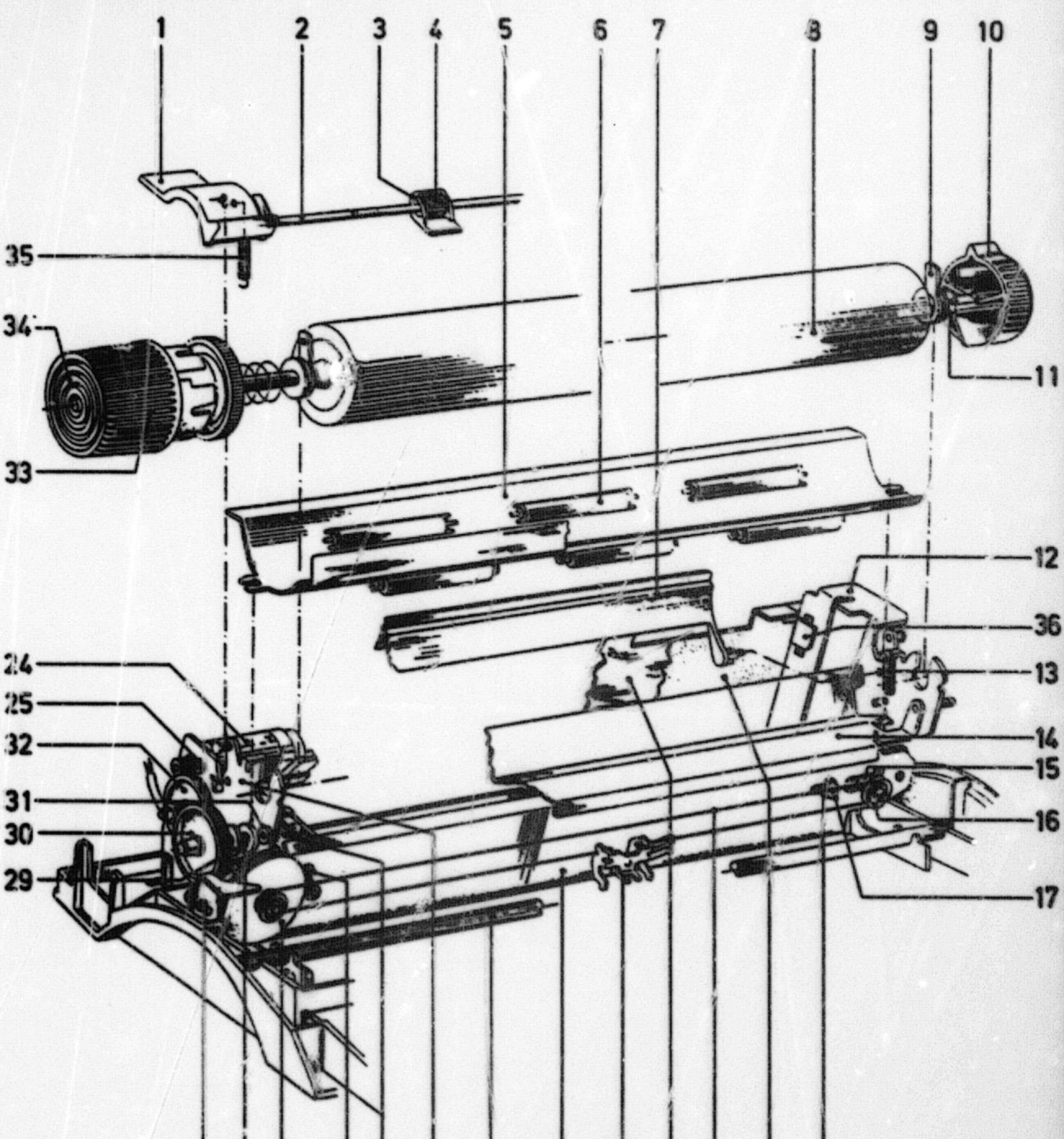
Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
21	81.100–1014.2/00	TRAVERSE TRAVESANO Umschaltbar	TRAVERSE	
22	81.100–1110.1/00	FUEHRUNGSACHSE EJE–GUIA	GUIDE SHAFT	
23	81.100–1011.2/00	SEITENWAND LKS. COSTADO IZQUIERDO	SIDE PLATE L.H.	
24	81.100–2040.2/00	MOTOR VERTIKAL/HORIZONTAL MOTOR VERTICAL/HORIZONTAL	MOTOR VERTICAL/HORIZONTAL	
25	311428–000.3/00	LINSENSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO DE LENTEJA M2.5X3	OVAL–HEADED SCREW M2.5X3	
26	25.400–1033.1/00	STIRNRAD 120Z PINON CILINDRICO 120D	SPUR GEAR 120T	
27	034320–002.2/00	SCHEIBE 4,3X15X1,5 ARANDELA 4.3X15X1.5	WASHER 4.3X15X1.5	
28	312658–000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE TORNILLO CILINDRICO	PAN–HEADED SCREW	
29	25.400–1018.1/00	RILLENBOLZEN PERNO	GROOVED PIN	
30	25.400–1017.1/00	STIRNRAD 74Z PINON CILINDRICO 74D	SPUR GEAR 74T	
31	030906–009.6/00	SECHSKANTMUTTER M4 TUERCA EXAGONAL M4	HEXAGONAL NUT M4	
32	25.400–2125.1/00	STIRNRAD 14/88Z PINON CILINDRICO 14/88D	SPUR GEAR 14/88T	
33	81.100–1097.1/00	WALZENDREHKNOPF BORNA DEL RODILLO	PLATEN KNOB	F333
34	81.100–1098.1/00	LOESEKNOPF BOTON DE DESEMBRAGUE	RELEASE KNOB	F333
35	480636–000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
36	87.500–3595.1/00	KLAMMER ABRAZADERA	CLIP	
37	81.100–4528.1/00	SCHUTZPLATTE PLACA PROTECTORA	PROTECTOR SHEET	
38	81.100–4527.1/00	ABSCHIRMUNG BLINDAJE	SHIELDING	
O.ILLUSTR.	81.100–1211.1/00	PAPIERHALTEARM RTS. BRAZO PORTAPAPEL DERECHO	PAPER RETAINING ARM R.H.	F332

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capítulo 30

2. Gestell/Chassis

Chassis/Chasis

2.1 Papierführung
Paper guide
Guidage du papier
Guíapapel



Comfort–Linie

3. Druckwerk / Printer

Bloc d'Impression / Unidad Impresora

3.1 Farbbandtransport
Ribbon transport
Avance du ruban
Transporte de cinta

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	25.200–2146.1/00	UMLENKARM LKS. PORTACINTA IZQUIERDO	SELECTOR ARM L.H.	
2	25.400–2151.2/00	KORREKTURSCHWINGE BALANCIN CORRECTOR BIS/UP TOMASTA MASCH. 140834	CORRECTION ROCKER	
2	25.400–2151.2/08	KORREKTURSCHWINGE BALANCIN CORRECTOR AB/W.E.F./DESDE MASCH. 140835	CORRECTION ROCKER	
3	25.200–2147.1/00	UMLENKARM RTS. PORTACINTA DERECHO	SELECTOR ARM R.H.	
4	25.200–2142.1/00	KLINKENRAD PINON DE TRINQUETE BIS/UP TOMASTA MASCH. 140834	RATCHET WHEEL	
4	65.200–2134.1/04	KLINKENRAD PINON DE TRINQUETE AB/W.E.F./DESDE MASCH. 140835	RATCHET WHEEL	
5	25.200–2141.1/00	TRANSPORTKLINKE TRINQUETE DE TRANSPORTE BIS/UP TOMASTA MASCH. 140834	TRANSPORT PAWL	
5	81.100–2070.1/00	RASTKLINKE TRINQUETE DE ENCLAVAMIENTO AB/W.E.F./DESDE MASCH. 140835	DETENT PAWL	
6	25.200–2140.1/00	SPERRHEBEL PALANCA DE ENCLAVAMIENTO BIS/UP TOMASTA MASCH. 140834	DETENT LEVER	
6	25.200–2140.1/03	SPERRHEBEL PALANCA DE ENCLAVAMIENTO AB/W.E.F./DESDE MASCH. 140835	DETENT LEVER	
7	81.300–2023.1/00	HALTERUNG F. STECKER SOPORTE PARA CONECTOR	MOUNTING FOR CONNECTOR	
8	25.400–2159.1/00	SCHMIERRING LUBRICADOR	LUBRICATION RING	
9	25.400–2068.1/00	KURVENRAD KPL. LEVA CPL.	CAM GEAR ASSY.	
10	25.400–2066.1/00	STIRNRAD 54Z PINON CILINDRICO 54D	SPUR GEAR 54T	
11	25.400–2064.1/00	STIRNRAD 54Z PINON CILINDRICO 54D	SPUR GEAR 54T	
12	486422–000.5/00	DRUCKFEDER MUELLE PRESIONADOR	COMPRESSION SPRING	
13	25.400–2069.1/00	RASTHEBEL PALANCA DE ENCLAVAMIENTO	DETENT LEVER	
14	25.200–2015.1/00	GLEITSCHUH ZAPATA	SLIDING SHOE	
15	81.100–2015.4/00	DRUCKWERKSGESTELL CHASIS DE UNIDAD IMPRESORA BIS/UP TOMASTA MASCH. 1409	PRINTER CHASSIS	

Comfort–Linie

3. Druckwerk / Printer

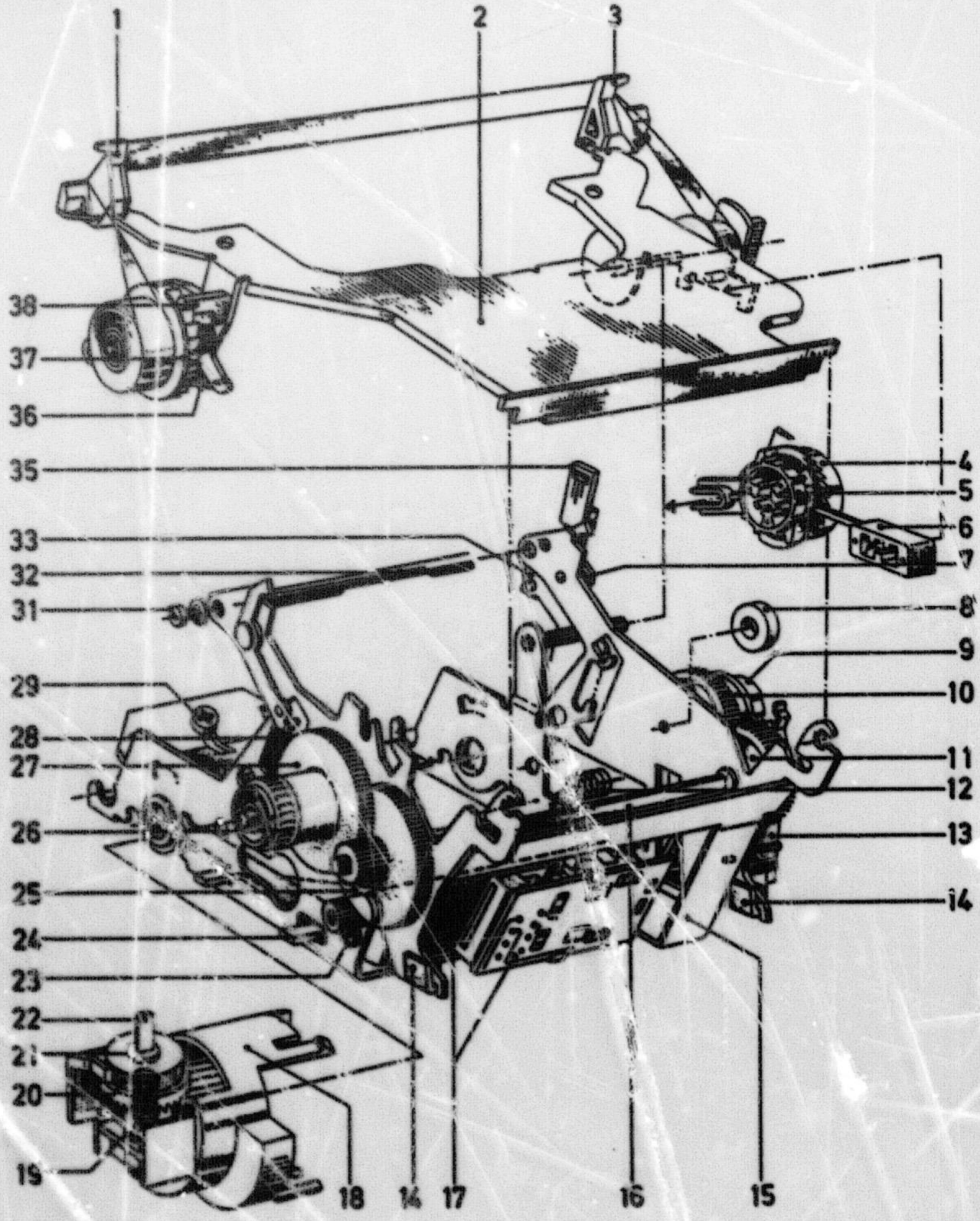
Bloc d'impression / Unidad impresora

3.1 Farbbandtransport
Ribbon transport
Avance du ruban
Transporte de cinta

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
15	81.100–2015.2/03	DRUCKWERKSGESTELL CHASIS DE UNIDAD IMPRESORA AB/W.E.F./DESDE MASCH. 140935	PRINTER CHASSIS	
16	25.400–2061.1/00	ANTRIEBSWELLE EJE MOTRIZ	DRIVE SHAFT	
17	81.100–2040.2/00	MOTOR MOTOR	MOTOR	
18	25.400–2071.1/00	GEHAEUSE F. FARBBANDANTRIEB CARCASA PARA MECANISMO MOTRIZ DE CINTA	HOUSING FOR RIBBON DRIVE	
19	486112–000.6/00	DRUCKFEDER MUELLE PRESIONADOR	COMPRESSION SPRING	
20	25.400–2072.1/00	TRANSPORTRAD PINON DE TRANSPORTE	TRANSPORT GEAR	
21	25.210–2067.1/00	KAPPE TAPA	CAP	
22	25.210–2068.1/00	MITNEHMER ARRASTRADOR	DRIVER	
23	312470–000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN–HEADED SCREW M2,5X3	
24	25.400–2025.1/00	SCHIEBER DESLIZADOR	SLIDE	
25	81.100–2062.1/00	STIRNRAD 35/72Z PINON CILINDRICO 35/72D	SPUR GEAR 35/72T	
26	25.400–2076.1/00	ANTRIEBSRAD RUEDA MOTRIZ	DRIVE GEAR	
27	81.100–2077.1/00	STIRNRAD 58Z PINON CILINDRICO 58D	SPUR GEAR 58T	
28	083384–000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
29	311413–000.6/00	LINSENSCHRAUBE M3X8 TORNILLO DE LENTEJA M3X8	OVAL–HEADED SCREW M3X8	
31	312330–000.6/00	LINSENSCHRAUBE M3X8 TORNILLO DE LENTEJA M3X8	OVAL–HEADED SCREW M3X8	
32	25.400–2062.1/00	ACHSE EJE	SHAFT	
33	81.300–2022.1/00	HALTERUNG F. SENSOR SOPORTE PARA SENSOR	MOUNTING FOR SENSOR	
35	81.300–2065.2/00	SENSOR FARBBANDENDE KPL. SENSOR FIN DE CINTA CPL.	SENSOR RIBBON END ASSY.	
36	483118–000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
37	25.200–2145.1/00	AUFNAHME F. SPULE SOPORTE PARA BOBINA	RECEPTACLE FOR COIL	
38	67.004–2291.1/00	KLINKE TRINQUETE	PAWL	
O.ILLUSTR.	80.7138–000.2/00	NACHRUESTSATZ FARBBANDENDE KIT DE MONTAJE POSTERIOR FIN DE CINTA	RETROFITTING KIT	

3. Druckwerk/Printer
Bloc d'impression/Unidad impresora

3.1 Farbbandtransport
Ribbon transport
Avance du ruban
Transporte de cinta



3. Druckwerk/Printer
Bloc d'impression/Unidad impresora

3.2 Kartenhalter, Schwenklager
Card holder, Pivot bearing
Fixe-carte, Support pivotante
Tarjetero, Soporte basculante

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Bezeichnung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	81.100-2140.2/00	KARTENHALTER TARJETERO	CARD HOLDER	
2	475502-000.6/00	ACHSE EJE	SHAFT	
3	81.100-2119.2/00	HAMMER MARTILLO	HAMMER	
4	67.001-2282.1/00	KNOPF BOTON	KNOB	F138
5	483130-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
6	311423-000.6/00	LINSENSCHRAUBE M3X4 TORNILLO DE LENTEJA M3X4	OVAL-HEADED SCREW M3X4	
7	312740-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN-HEADED SCREW M2,5X3	
8	81.100-2090.2/00	GLEICHSTROMMOTOR (TYPENRAD) MOTOR C.C. (RUEDA IMPRESORA)	DC MOTOR (TYPEWHEEL)	
9	083384-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
10	81.100-2340.2/00	HUBMAGNET MAGNETO DE ELEVACION	LIFTING SOLENOID	
11	25.400-2005.1/00	FLANSCH F. MOTOR BRIDA PARA MOTOR	FLANGE FOR MOTOR	
12	483118-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
13	25.400-2005.1/00	FANGHEBEL PALANCA DE RETENCION	CATCH LEVER	
14	25.400-2001.2/00	SCHWENKLAGER SOPORTE BASCULANTE	PIVOT BEARING	
15	083244-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
16	311423-000.6/00	LINSENSCHRAUBE M3X4 TORNILLO DE LENTEJA M3X4	OVAL-HEADED SCREW M3X4	
17	034055-000.6/00	SCHEIBE ARANDELA	WASHER	
18	311423-000.6/00	LINSENSCHRAUBE M3X4 TORNILLO DE LENTEJA M3X4	OVAL-HEADED SCREW M3X4	
19	25.400-2007.1/00	WECHSELHEBEL PALANCA DE CAMBIO	CHANGE LEVER	
20	25.400-2110.1/00	BLATTFEDER FLEJE	FLAT SPRING	
21	25.400-2110.2/00	TYPENRADAUFNAHME KPL. SOPORTE DE RUEDA IMPRESORA CPL.	TYPEWHEEL MOUNTING ASSY.	
22	56.200-2012.1/00	MITNEHMER ARRASTRADOR	DRIVER	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

3. Druckwerk/Printer

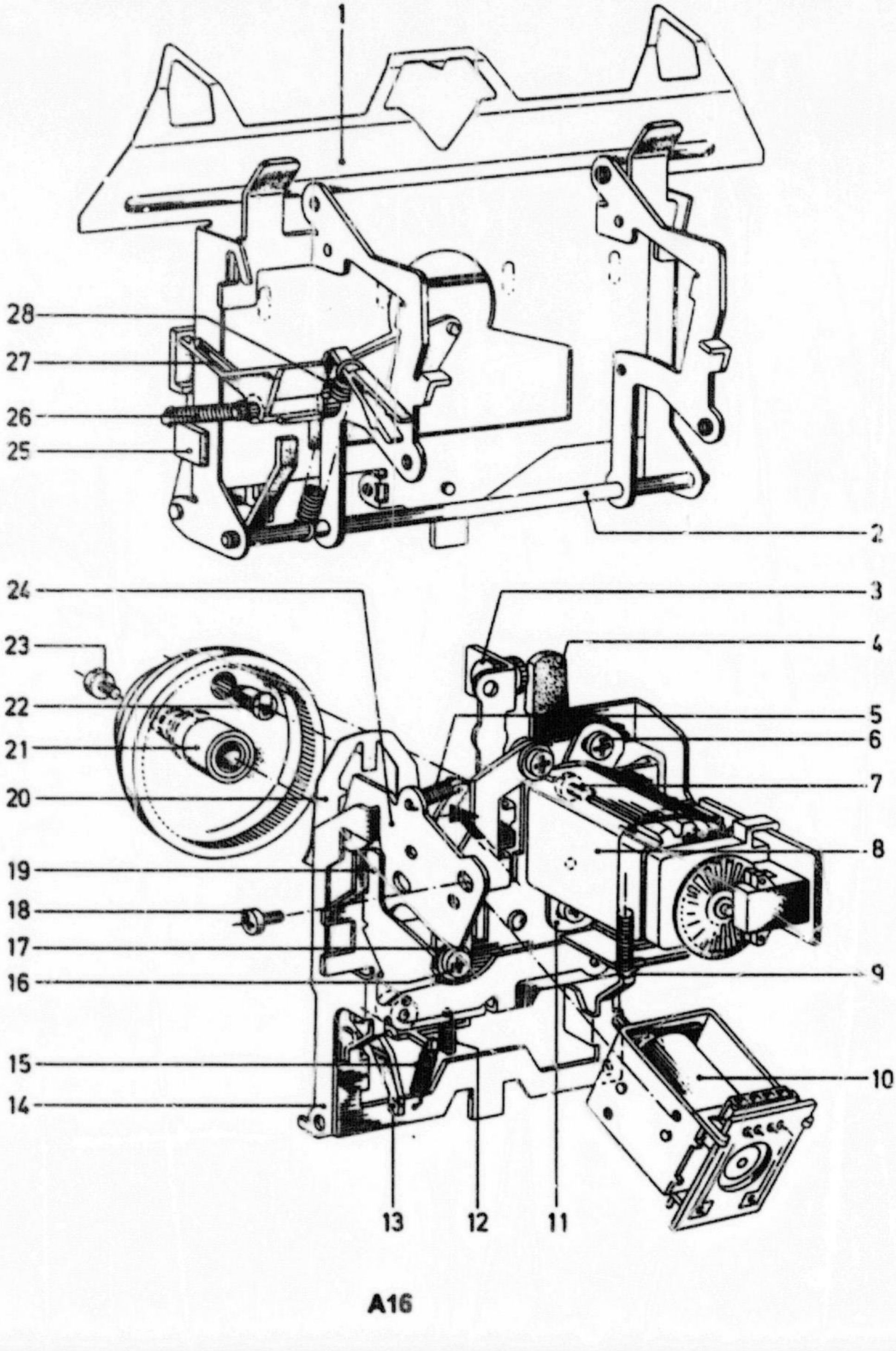
Bloc d'impression/Unidad impresora

3.2 Kartenhalter, Schwenklager
Card holder, Pivot bearing
Fixe-carte, Support pivotante
Tarjetero, Soporte basculante

Pos.-Nr./Bestell Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominacion Español	Term English	Farbe Color
23	312740-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN-HEADED SCREW M2,5X3	
24	25.400-2088.2/00	LAGERWINKEL SOPORTE ANGULAR	BRACKET	
25	25.400-2144.1/00	UNTERSTELLHEBEL F. TYPENRAD PALANCA RETENCION PARA RUEDA IMPRESORA	POSITIONAL LEVER FOR TYPEWHEEL	
26	083846-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
27	25.400-2143.1/00	STELLHEBEL PALANCA	LEVER	
28	083539-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	

3. Druckwerk/Printer
Bloc d'impression/Unidad impresora

3.2 Kartenhalter, Schwenklager
Card holder, Pivot bearing
Fixe-carte, Support pivotante
Tarjetero, Soporte basculante



A16

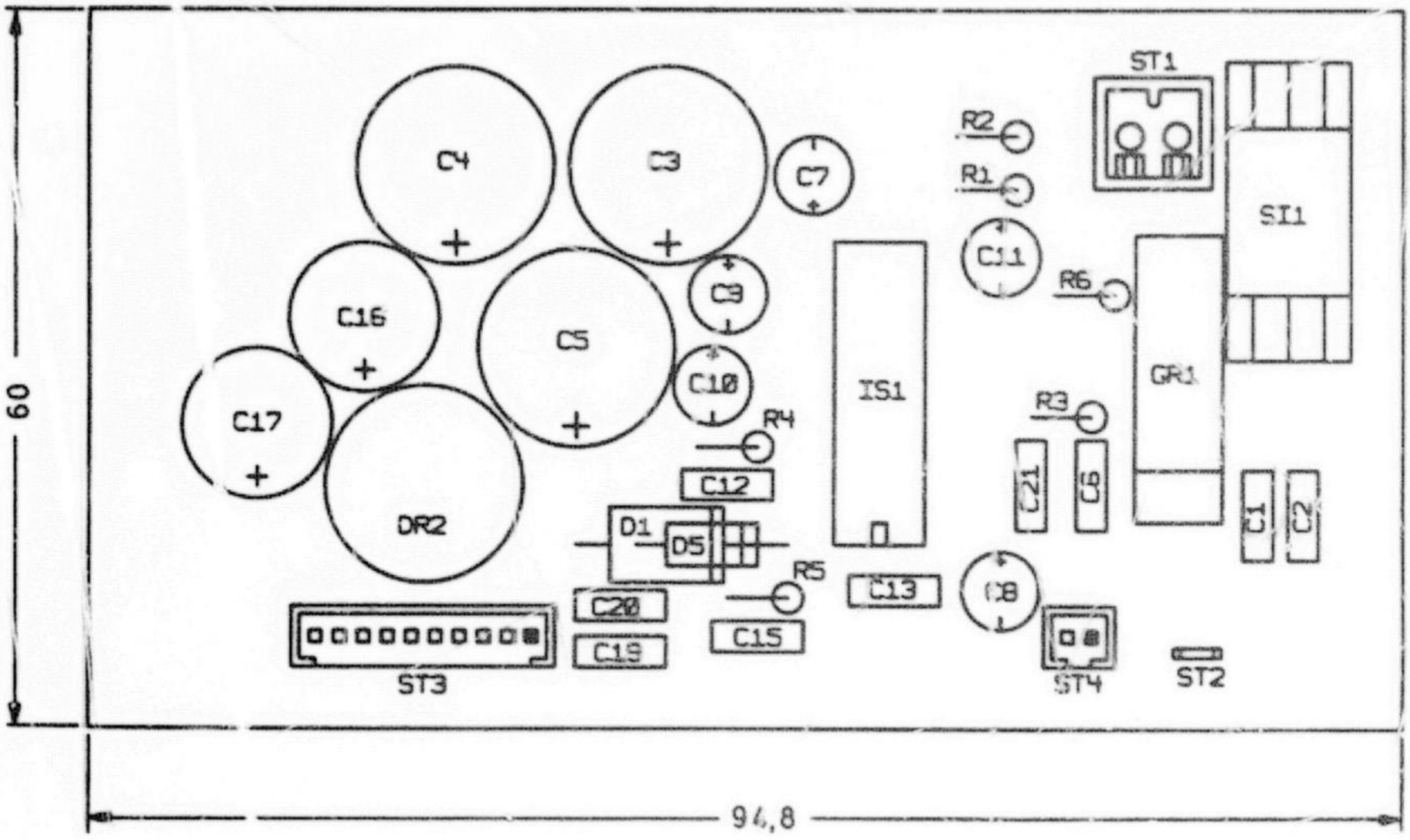
4. Stromversorgung/Power supply
Alimentation/Fuente de alimentación

4.1 Stromversorgung
Power supply
Alimentation
Fuente de alimentación

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	81.300-3519.2/00	STROMVERSORG. LEITERPL. 110-127V PLACA FUENTE DE ALIMEN. 110-127V COMFORT WP	POWER SUPPLY LP 110-127V	
	81.300-3520.2/00	STROMVERSORG. LEITERPL. 220-240V PLACA FUENTE DE ALIMEN. 220-240V COMFORT WP	POWER SUPPLY LP 220-240V	
C 3,4,5	661325-000.6/00	AL-ELKO 2200UF 40V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 2200UF 40V	AL. EL. CONDENSER 2200UF 40V	
C 7, 9-11	661316-000.6/00	AL-ELKO 2,2UF 100V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 2,2UF 100V	AL. EL. CONDENSER 2,2UF 100V	
C 8	661342-000.6/00	AL-ELKO 3,3UF 100V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 3,3UF 100V	AL. EL. CONDENSER 3,3UF 100V	
C16,17	661326-000.6/00	AL-ELKO 1000UF 16V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 1000UF 16V	AL. EL. CONDENSER 1000UF 16V	
D1	672183-000.6/00	DIODE RK44 1A/15V DIODO RK44 1A/15V	DIODE RK44 1A/15V	
DR2	695156-000.6/00	DROSSEL BOBINA	CHOKE	
GR1	672328-000.6/00	GLEICHRICHTER B50C4000 RECTIFICADOR B50C4000	RECTIFIER B50C4000	
IS1	676763-000.6/00	SCHALTREGLER L4974 REGULADOR L4974	SWITCHING REGULATOR L4974	
R1	663658-320.6/00	WIDERSTAND 12KOHM, 0,25W RESISTENCIA 12KOHM, 0,25W	RESISTOR 12KOHM, 0,25W	
R2	663488-320.6/00	WIDERSTAND 4,7KOHM, 0,25W RESISTENCIA 4,7KOHM, 0,25W	RESISTOR 4,7KOHM, 0,25W	
R3	663700-320.6/00	WIDERSTAND 15KOHM, 0,25W RESISTENCIA 15KOHM, 0,25W	RESISTOR 15KOHM, 0,25W	
R4	663710-320.6/00	WIDERSTAND 39KOHM, 0,25W RESISTENCIA 39KOHM, 0,25W	RESISTOR 39KOHM, 0,25W	
R5	663448-320.6/00	WIDERSTAND 100OHM, 0,25W RESISTENCIA 100OHM, 0,25W	RESISTOR 100OHM, 0,25W	
SI1	666471-300.6/00	SICHERUNG T3,15A FUSIBLE T3,15A	FUSE T3,15A	

4. Stromversorgung/Power supply
Alimentation/Fuente de alimentación

4.1 Stromversorgung
Power supply
Alimentation
Fuente de alimentación



Comfort junior, Comfort

5. Elektronik / Electronics
Électronique / Electrónica

5.1 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrónica de control

Pos.-Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	81.100-3003.2/00	STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONICA DE CONTROL CPL. COMFORT	CONTROL ELECTRONICS PCB ASSY.	
	81.100-3003.5/00	REP.-STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRON. CONTROL REP. CPL. COMFORT	EXCH. CONTROL PCB ASSY.	
	81.100-3102.5/00	REP.-STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRON. CONTROL REP. CPL. COMFORT junior, SMD-Technik	EXCH. CONTROL PCB ASSY.	
	81.100-3111.2/00	STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONICA DE CONTROL CPL. COMFORT junior, Konventionell	CONTROL ELECTRONICS PCB ASSY.	
	81.100-3111.5/00	REP.-STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRON. CONTROL REP. CPL. COMFORT junior, K. bis 177360	EXCH. CONTROL PCB ASSY.	
	81.100-3111.5/03	REP.-STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRON. CONTROL REP. CPL. COMFORT junior, K. ab 177361	EXCH. CONTROL PCB ASSY.	
BA1	669710-000.6/00	BATTERIE 3,0V BATERIA 3.0V	BATTERY 3.0V	
BA1	669714-000.6/00	BATTERIE 3V BATERIA 3V	BATTERY 3V	
C110,111	661325-000.6/00	AL-ELKO 2200UF 40V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 2200UF 40V	AL. EL. CONDENSER 2200UF 40V	
C112	661328-000.2/00	ELKO 1000UF 40V CONDENSADOR ELECTROLITICO 1000UF 40V	ELECTR. CONDENSER 1000UF 40V	
C114..116-118	661316-000.6/00	AL-ELKO 2,2UF 100V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 2.2UF 100V	AL. EL. CONDENSER 2.2UF 100V	
C121	661326-000.6/00	AL-ELKO 1000UF 16V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 1000UF 16V	AL. EL. CONDENSER 1000UF 16V	
D[illegible]1,22,23	672159-000.6/00	DIODE SB140 1A/12,5V DIODO SB140 1A/12.5V	DIODE SB140 1A/12.5V	
GR1	674328-000.6/00	GLEICHRICHTER B50C4000 RECTIFICADOR B50C4000	RECTIFIER B50C4000	
IS1	676763-000.6/00	SCHALTREGLER L4974 REGULADOR L4974	SWITCHING REGULATOR L4974	
IS2		SIEHE SOFTWARE KAP. 50 VER SOFTWARE CAP. 50	SEE SOFTWARE CAP. 50	
IS21	676762-000.6/00	SCHALTREGLER L4972 REGULADOR L4972	SWITCHING REGULATOR L4972	
IS22	676589-000.6/00	TREIBER 6504 EXCITADOR 6504	DRIVER 6504	
IS25..28	676589-000.6/00	TREIBER 6202 EXCITADOR 6202	DRIVER 6202	
O.ILLUSTR.	676989-000.6/00	SOCKEL 28 POLIG ZOCALO 28 TERMINALES	SOCKET 28 POLE	

Comfort junior, Comfort

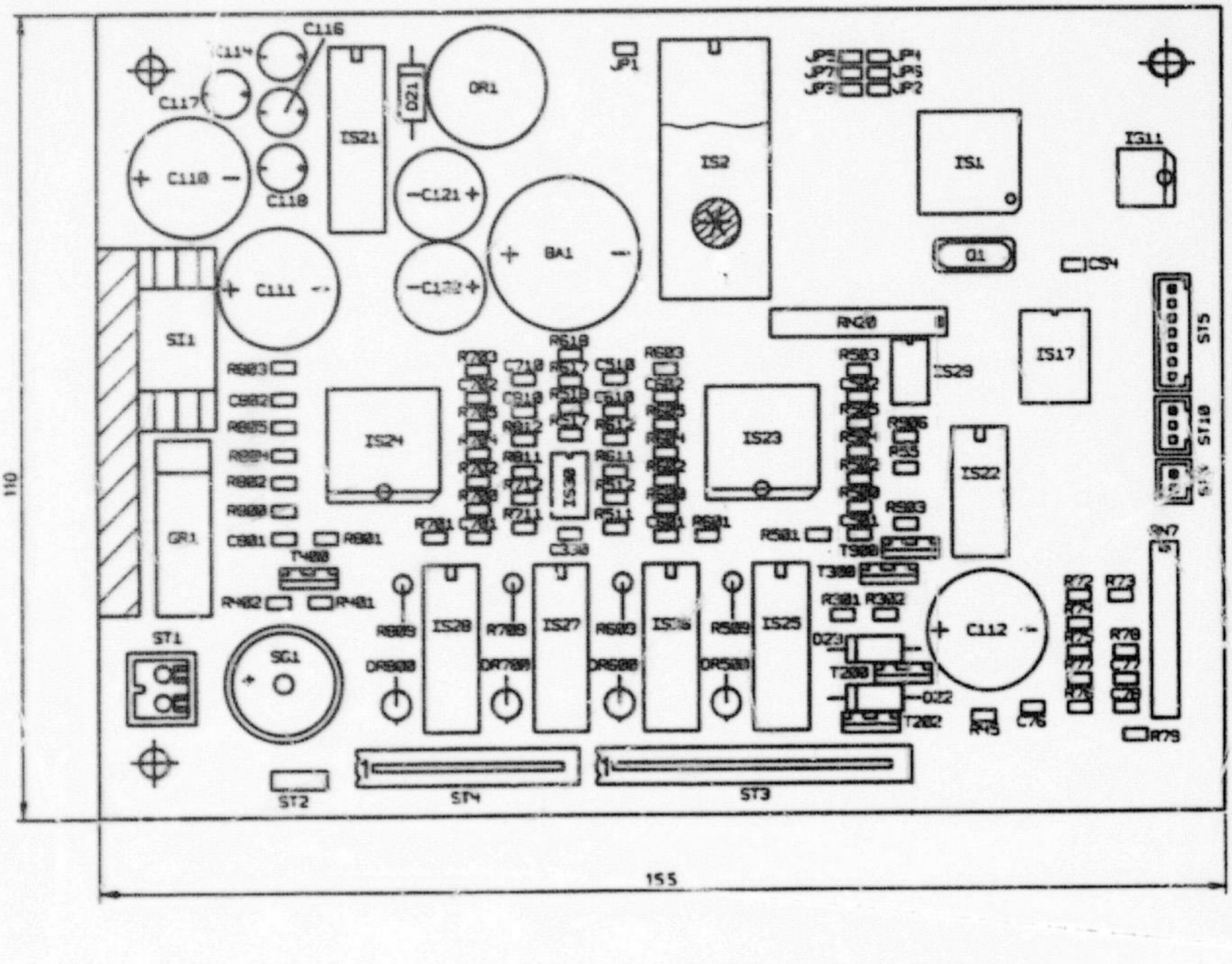
5. Elektronik / Electronics
Electronique / Electrónica

5.1 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrónica do control

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
O.ILLUSTR.	81.200–3026.2/00	LEITERPLATTE SPEICHERERWEITERUNG PLACA ELECTRONICA AMPLIACION DE MEMORIA COMFORT MD	PCB RAM EXTENSION	
Q1	693523–000.6/00	QUARZ 16MHZ OSCILADOR DE CUARZO 16MHZ	QUARTZ 16MHZ	
SG1	698114–000.6/00	SCHALLGEBER EMISOR ACUSTICO	BUZZER	
SI1	666471–300.6/00	SICHERUNG T3,15A FUSIBLE T3,15A	FUSE T3,15A	

5. Elektronik/Electronics
Electronique/Electrònica

5.1 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrònica de control



= Im Lieferumfang der Leiterplatte nicht enthalten. Vor Einsendung als Austauschteil entfernen.
Not included in the scope of delivery of the PCB. Remove before returning as an exchange assembly.
No se suministra con la placa electrónica. Hay que retirar la pieza antes de enviar la placa.

5.2 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrónica de control

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
*	81.200–3003.2/00	STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONICA DE CONTROL CPL. COMFORT MD 1. Ausbaustufe	CONTROL ELECTRONICS PCB ASSY.	
*	81.200–3003.3/00	REP.–STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRON. CONTROL REP. CPL. COMFORT MD 1. Ausbaustufe	EXCH. CONTROL ELECTR. PCB ASSY.	
* *	81.200–3003.2/04	STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONICA DE CONTROL CPL. COMFORT MD 2. Ausbaustufe	CONTROL ELECTRONICS PCB ASSY.	
* *	81.200–3003.5/04	REP.–STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRON. CONTROL REP. CPL. COMFORT MD 2. Ausbaustufe	EXCH. CONTROL ELECTR. PCB ASSY.	
* *	81.200–3003.2/05	STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONICA DE CONTROL CPL. COMFORT MD 2 Stufe,integriert	CONTROL ELECTRONICS PCB ASSY.	
* *	81.200–3003.5/05	REP.–STEUERELEKTRONIK CPL. PLACA ELECTRON. CONTROL REP. CPL. COMFORT MD 2 Stufe,integriert	EXCH CONTROL ELECTRONICS PCB ASS	
BA1	669710–000.6/00	LITHIUM BATTERIE 3,3V BATERIA 3,3V	LITHIUM BATTERY 3,3V	
C110,111	661325–000.6/00	AL–ELKO 2200UF 40V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 2200UF 40V	AL. EL. CONDENSER 2200UF 40V	
C112	661328–000.6/00	ELKO 1000UF, 40V CONDENSADOR ELECTROLITICO 1000UF, 40V	ELECTR. CONDENSER 1000UF, 40V	
C114,116–118	661316–000.6/00	AL–ELKO 2,2UF 100V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 2.2UF 100V	AL. EL. CONDENSER 2.2UF 100V	
C122,126	661326–000.6/00	AL–ELKO 1000UF 16V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 1000UF 16V	AL. EL. CONDENSER 1000UF 16V	
D21,22,23	672159–000.6/00	DIODE SB140 1A/12,5V DIODO SB140 1A/12.5V	DIODE SB140 1A/12.5V	
GR1	674328–000.6/00	GLEICHRICHTER B50C4000 RECTIFICADOR B50C4000	RECTIFIER B50C4000	
IS2		SIEHE SOFTWARE KAP. 50 VER SOFTWARE CAP. 50	SEE SOFTWARE CAP. 50	
IS21	676762–000.6/00	SCHALTREGLER L4972 REGULADOR L4972	SWITCHING REGULATOR L4972	
IS22	676589–000.6/00	TREIBER 6504 EXCITADOR 6504	DRIVER 6504	
IS25..26	676599–000.6/00	TREIBER 6202 EXCITADOR 6202	DRIVER 6202	
IS4		SIEHE SOFTWARE KAP. 50 VER SOFTWARE CAP. 50	SEE SOFTWARE CAP. 50	
IS6	679788–000.6/00	32KX8BIT–RAM (OPTION) 32KX8BIT - RAM (OPTION)	32KX8BIT - RAM (OPTION)	
O.ILLUSTR.	676989–000.6/00	SOCKEL 28 POLIG ZOCALO 28 TERMINALES	SOCKET 28 POLE	

* = 1. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 1 LED) - 1st stage of extension (special print mode, 1 LED)
1ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 1 LED)-primera etapa de extensión (impresiones especiales, 1 LED)

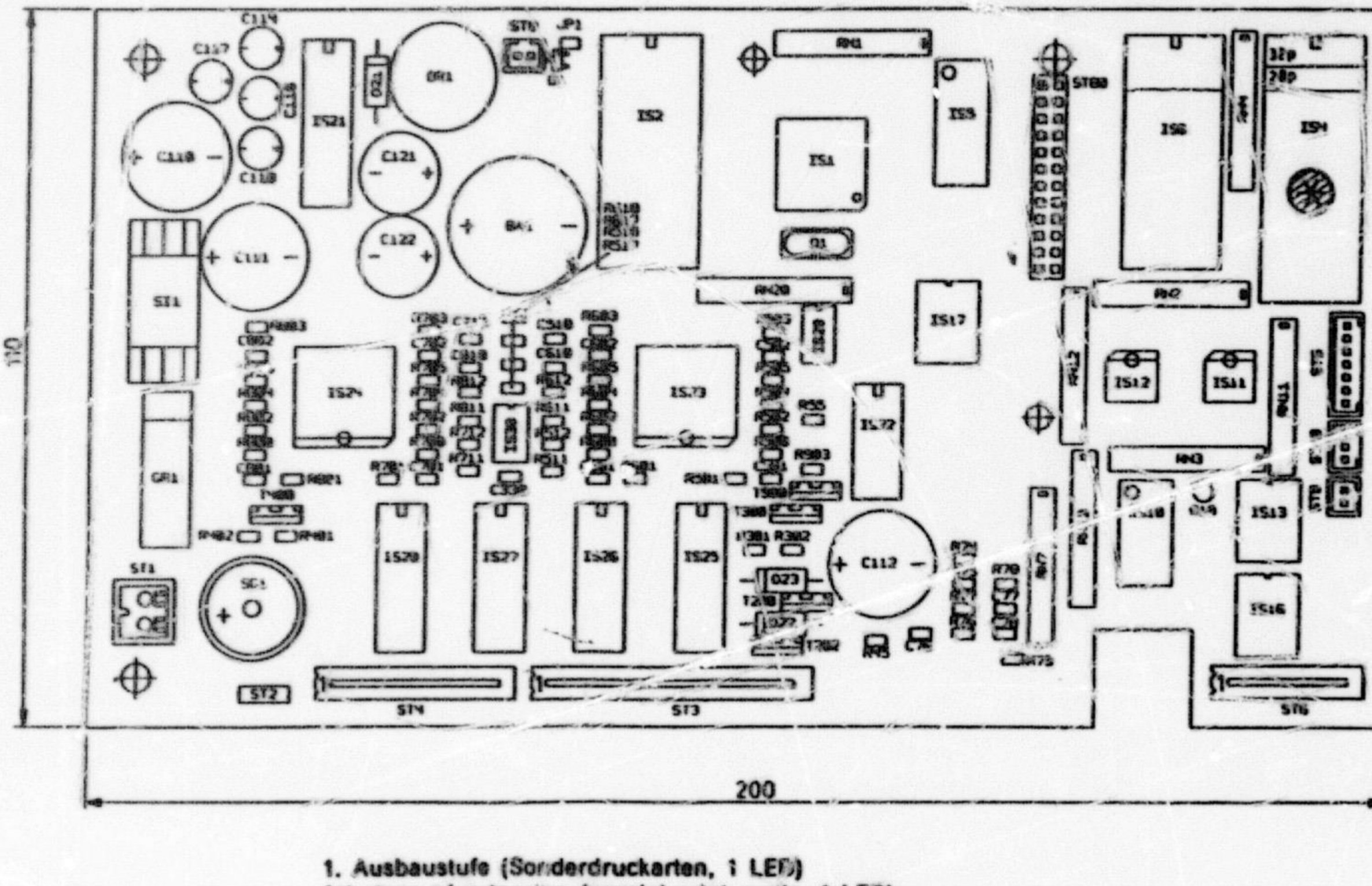
* * = 2. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 3 LED's) - 2nd stage of extension (special print mode, 3 LED's)
2ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 3 LED's)-segunda etapa de extensión (impresiones especiales, 3 LED's)

5.2 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrónica de control

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
O.ILLUSTR.	679177–000.6/00	SOCKEL 32 POLIG ZOCALO 32 TERMINALES	SOCKET 32 HOLE	
O.ILLUSTR.	81.200–4527.1/00	ABSCHIRMBLECH CHAPA AISLANTE	SHIELDING PLATE	
O.ILLUSTR.	31.200–4528.1/00	SCHUTZPLATTE PLACA PROTECTORA	PROTECTOR SHEET	
Q1	698523–000.6/00	QUARZ 16MHZ OSCILADOR DE CUARZO 16MHZ	QUARTZ 16MHZ	
SG1	698114–000.6/00	SCHALLGEBER EMISOR ACUSTICO	BUZZER	
SI1	666471–300.6/00	SICHERUNG T3,15A FUSIBLE T3.15A	FUSE T3.15A	

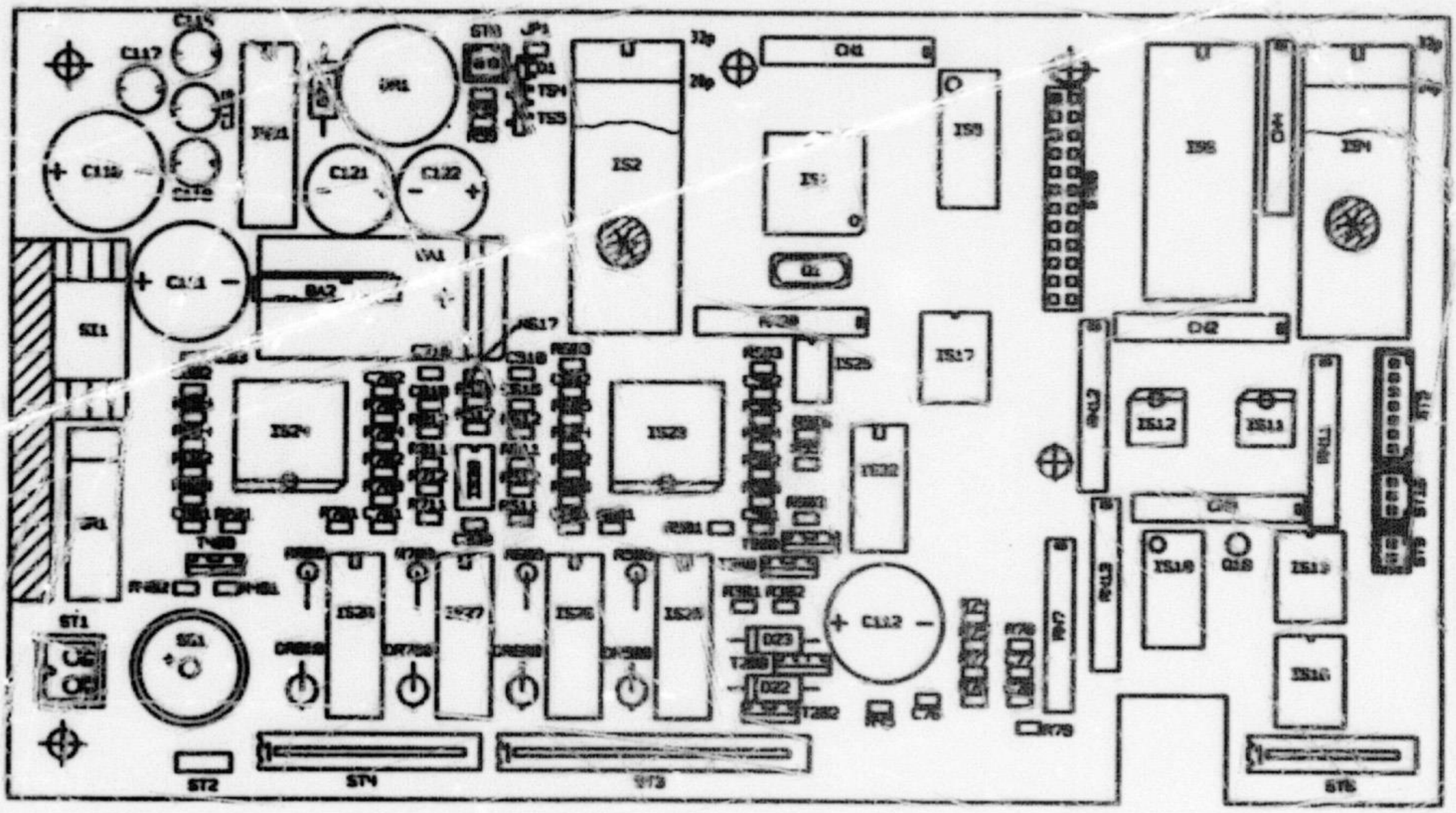
5. Elektronik/Electronics
Electronique/Electrónica

5.2 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrónica de control



1. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 1 LED)
1st stage of extension (special print mode, 1 LED)
1ième niveau d'extension (style spécial d'écriture, 1 LED)
primera etapa de extensión (impresiones especiales, 1 LED)

= Im Lieferumfang der Leiterplatt
Not included in the scope of del
No se suministra con la placa e



2. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 3 LED's)
2nd stage of extension (special print mode, 3 LED's)
2ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 3 LED's)
segunda etapa de extensión (impresiones especiales, 3 LED's)

e nicht enthalten. Vor Einsendung als Austauschteil entfernen.
livery of the PCB. Remove before returning as an exchange assembly.
electrónica. Hay que retirar la pieza antes de enviar la placa.

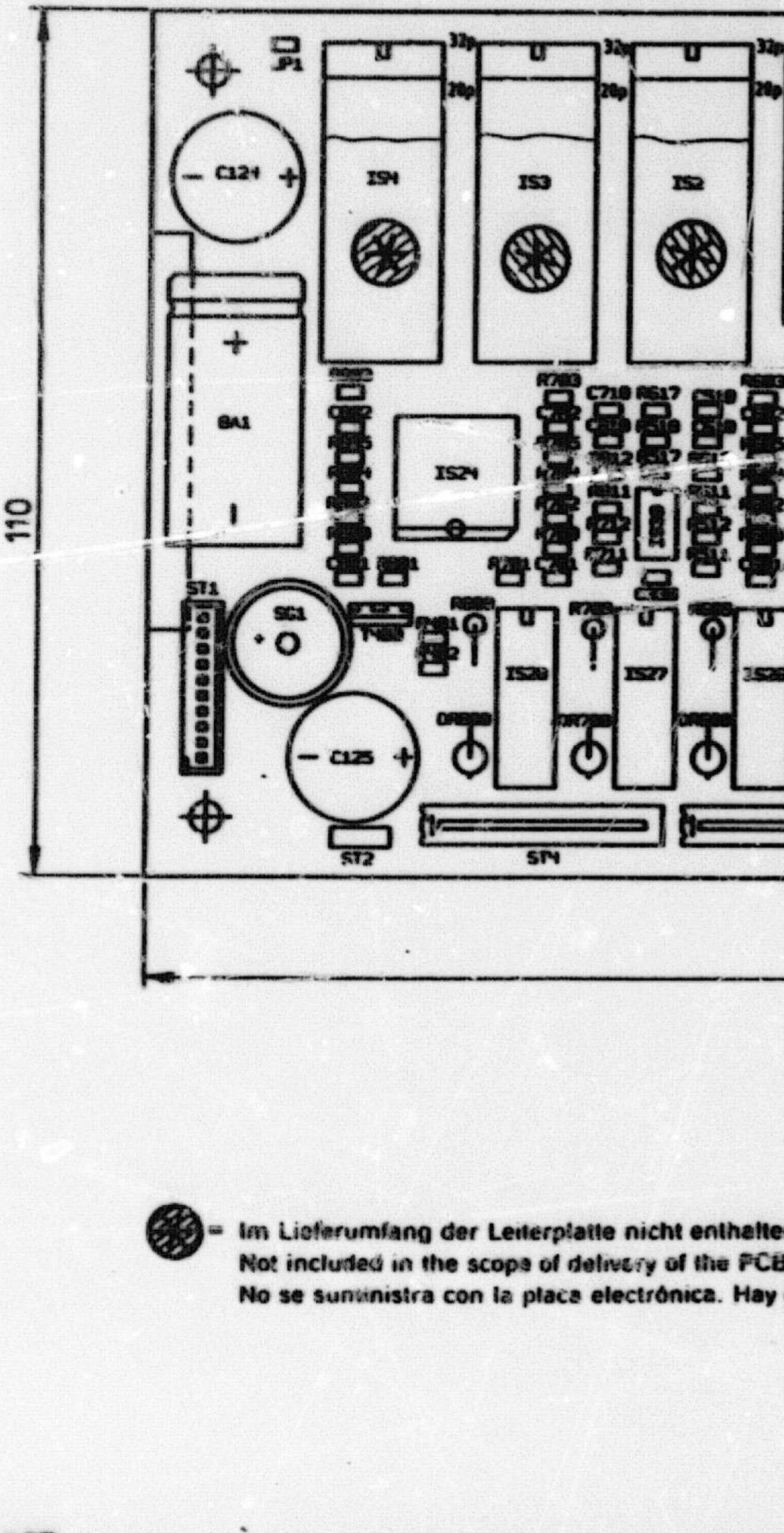
5. Elektronik/Electronics
Electronique/Electrónica

5.3 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrónica de control

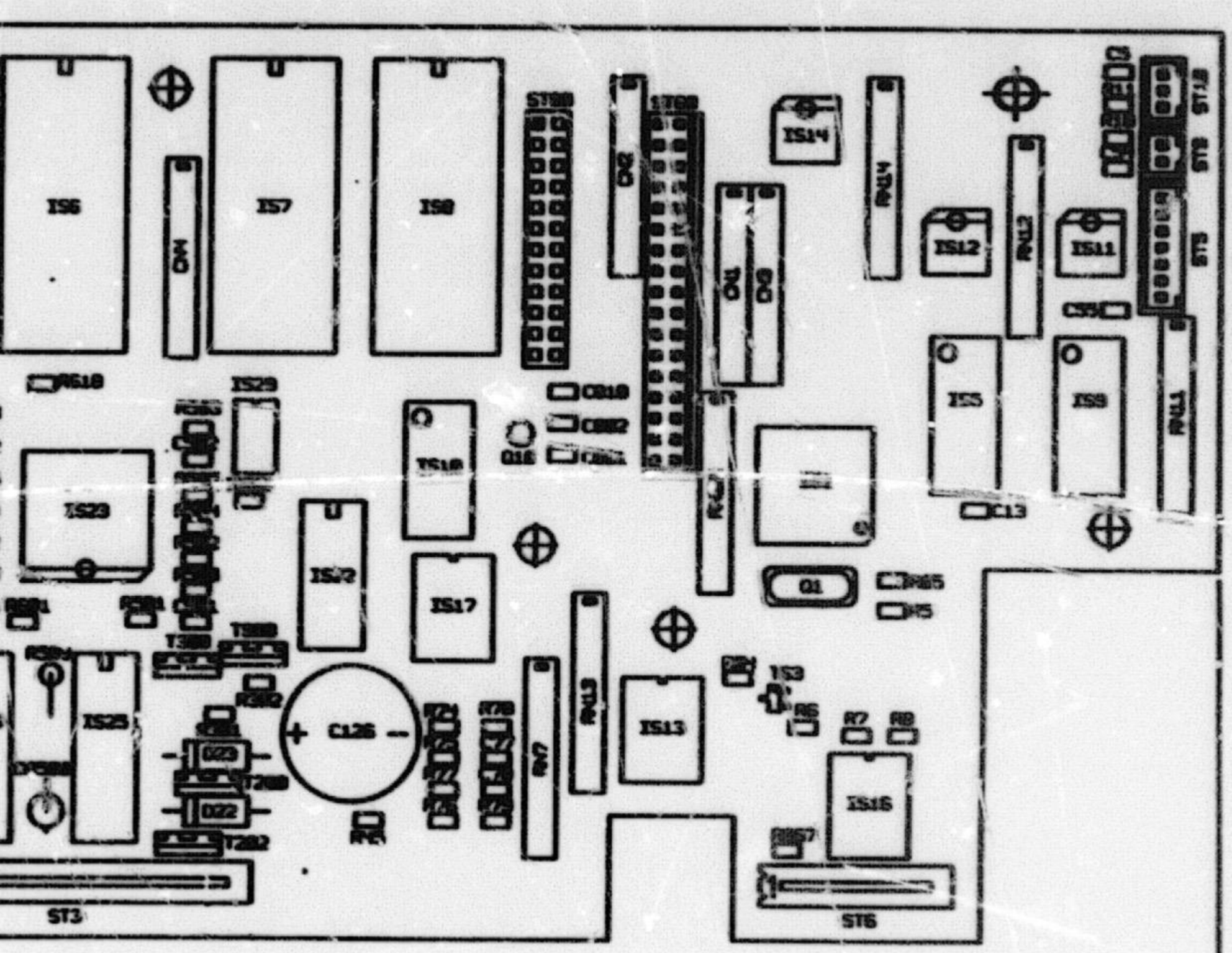
Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Bezeichnung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	81.300-3003.2/00	STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONICA DE CONTROL CPL. COMFORT WP	CONTROL ELECTRONICS PCB/ASSY.	
	81.300-3003.5/00	REP.-STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONIC CONTROL REPARADA CPL. COMFORT WP	EXCH. CONTROL PCB ASSY.	
BA1	669710-000.6/00	LITHIUM BATTERIE 3,3V BATERIA 3,3V	LITHIUM BATTERY 3,3V	
C124	661325-012.6/00	ELKO CONDENSADOR ELECTROLITICO	ELECTR. CONDENSER	
C126	661328-012.6/00	ELKO CONDENSADOR ELECTROLITICO	ELECTR. CONDENSER	
D22,23	672182-014.6/00	DIODE DIODO	DIODE	
IS2		SIEHE SOFTWARE KAP. 50 VER SOFTWARE CAP. 50	SEE SOFTWARE CAP. 50	
IS22	676589-000.6/00	TREIBER 6504 EXCITADOR 6504	DRIVER 6504	
IS25...28	676590-000.6/00	TREIBER 6202 EXCITADOR 6202	DRIVER 6202	
IS3		SIEHE SOFTWARE KAP. 50 VER SOFTWARE CAP. 50	SEE SOFTWARE CAP. 50	
IS4		SIEHE SOFTWARE KAP. 50 VER SOFTWARE CAP. 50	SEE SOFTWARE CAP. 50	
IS6	679788-000.6/00	32KX8BIT-RAM 32KX8BIT-RAM	32KX8BIT-RAM	
IS7,8	679788-000.6/00	32KX8BIT-RAM (OPTION) 32KX8BIT-RAM (OPTION)	32KX8BIT-RAM (OPTION)	
KABELSTR.	81.200-3538.2/00	LEITUNGSBUENDEL MANGUERA DE CABLES	CABLE HARNESS	
Q1	658123-000.6/00	QUARZ 16MHZ OSCILADOR DE CUARZO 16MHZ	QUARTZ 16MHZ	
SG1	658114-000.6/00	SCHALLGEBER GENERADOR ACUSTICO	BUZZER	

5. Elektronik/Electronics
Electronique/Electrònica

5.3 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrònica de control



= Im Lieferumfang der Leiterplatte nicht enthalte
Not included in the scope of delivery of the PCB
No se suministra con la placa electrónica. Hay



228

n. Vor Einsendung als Austauschteil entfernen.
. Remove before returning as an exchange assembly.
que retirar la pieza antes de enviar la placa.

PIAGGIO

OLYMPIA

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

Comfort junior
Comfort
Comfort Memory Display
Comfort Word Prozessor

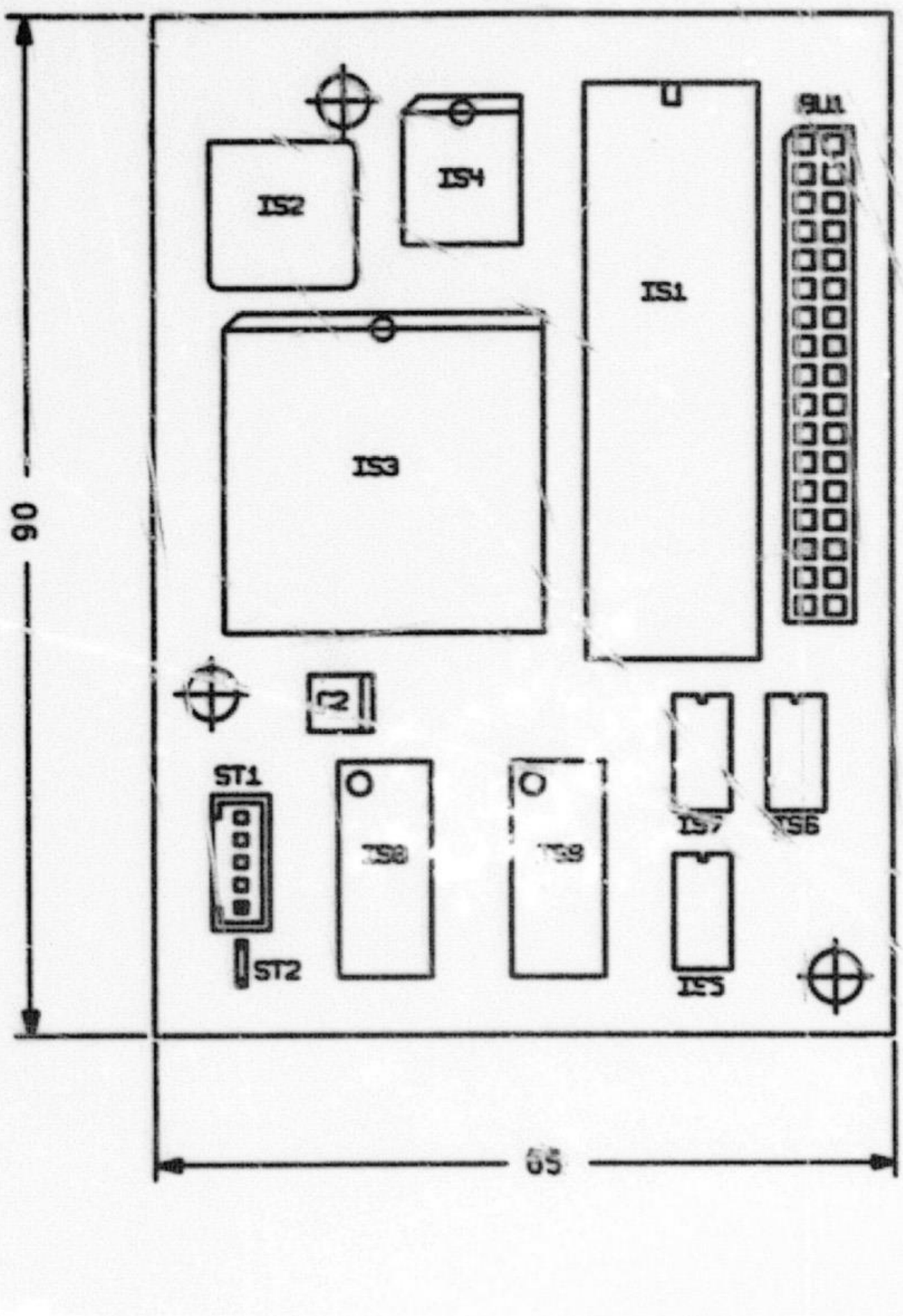
Inhalt

		Seite	Fiche
10.	**Optionen, Nachrüstungen/**Options, Retrofitting Options, Montage postérieur/Opciones, Montaje posterior		
10.1	Optionen, Nachrüstungen/ Options, Retrofitting Options, Montage postérieur/ Opciones, Montaje posterior	10-001	B23
20.	**Tastaturen, Tastenknöpfe/**Keyboards, Keytops Claviers, Boutons des touches/Teclados, Teclas		
20.0	Bestellhinweise/ Ordering informations Instructions concernant les commandes/ Instrucciones de pedido	20-001	C3
	Comfort junior		
20.1	T558.275 Englisch/ T558.275 english T558.275 anglais/ T558.275 inglés	20-005	C7
20.2	T763.275 Französisch 6/ T763.275 french 6 T763.275 français 6/ T763.275 francés 6	20-006	C9
20.3	T798.276 Amerikanisch 3/ T798.276 american 3 T798.276 américain 3/ T798.276 americano 3	20-007	C11
20.4	T862.275 Spanisch 5/ T862.275 spanish 5 T862.275 espagnol 5/ T862.275 español 5	20-008	C13
20.5	T866.275 Deutsch-DIN 2137/ T866.275 german-DIN 2137 T866.275 allemand-DIN 2137/ T866.275 alemán-DIN 2137	20-009	C15
21.	**Tastaturen, Tastenknöpfe/**Keyboards, Keytops Claviers, Boutons des touches/Teclados, Teclas 1. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 1 LED) 1st stage of extension (special print mode, 1 LED) 1ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 1 LED) primera etapa de extensión (impresiones especiales, 1 LED)		
	Comfort		
21.1	T558.045 Englisch/ T558.045 english T558.045 anglais/ T558.045 inglés	20-010	C17
21.2	T763.045 Französisch 6/ T763.045 french 6 T763.045 français 6/ T763.045 francés 6	20-011	C19
21.3	T798.046 Amerikanisch 3/ T798.046 american 3 T798.046 américain 3/ T798.046 americano 3	20-012	C21
21.4	T862.045 Spanisch 5/ T862.045 spanish 5 T862.045 espagnol 5/ T862.045 español 5	20-013	C23
21.5	T866.045 Deutsch-DIN 2137/ T866.045 german-DIN 2137 T866.045 allemand-DIN 2137/ T866.045 alemán-DIN 2137	20-014	C25
	Comfort MD		
21.6	T558.055 Englisch/ T558.055 english T558.055 anglais/ T558.055 inglés	20-015	C27
21.7	T763.055 Französisch 6/ T763.055 french 6 T763.055 français 6/ T763.055 francés 6	20-016	D3
21.8	T798.056 Amerikanisch 3/ T798.056 american 3 T798.056 américain 3/ T798.056 americano 3	20-017	D5
21.9	T862.055 Spanisch 5/ T862.055 spanish 5 T862.055 espagnol 5/ T862.055 español 5	20-018	D7
21.10	T866.055 Deutsch-DIN 2137/ T866.055 german-DIN 2137 T866.055 allemand-DIN 2137/ T866.055 alemán-DIN 2137	20-019	D9

5.4 Leiterplatte Video–Controller
PCB video controller
Circuit imprimé controleur video
Placa electrónica video–controller

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	81.400–3031.2/00	LEITERPL. VIDEO–CONTROLLER PLACA ELECTRONICA VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	PCB VIDEO CONTROLLER	
	81.400–3031.2/04	LEITERPL. VIDEO–CONTROLLER PLACA ELECTRONICA VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	PCB VIDEO CONTROLLER	
	81.400–3031.5/00	REP.–LEITERPL. VIDEO–CONTR. PLACA ELECTR. REP. VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	EXCH. PCB VIDEO CONTROLLER	
	81.400–3031.5/04	REP.–LEITERPL. VIDEO–CONTR. PLACA ELECTR. REP. VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	EXCH. PCB VIDEO CONTROLLER	
	81.400–3131.2/00	LEITERPL. VIDEO–CONTROLLER T893 PLACA ELECTRONICA VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	PCB VIDEO CONTROLLER K893	
	81.400–3131.5/00	REP.–LEITERPL. VIDEO–CONTR. T893 PLACA ELECTR. REP. VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	EXCH. PCB VIDEO–CONTR. K893	
	81.400–3135.2/00	LEITERPL. VIDEO–CONTROLLER T892 PLACA ELECTRONICA VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	PCB VIDEO CONTROLLER K892	
	81.400–3135.5/00	REP.–LEITERPL. VIDEO–CONTR. T892 PLACA ELECTR. REP. VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	EXCH. PCB VIDEO CONTROLLER K892	
	81.400–3139.2/00	LEITERPL. VIDEO–CONTROLLER T863 PLACA ELECTRONICA VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	PCB VIDEO CONTROLLER K863	
	81.400–3139.5/00	REP.–LEITERPL. VIDEO–CONTR. T863 PLACA ELECTR. REP. VIDEO–CONTROLLER NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	EXCH. PCB VIDEO CONTROLLER K863	
IS1	677630–000.6/00	CRT–CONTROLLER 89321 CONTROLADOR CRT 89321	CRT CONTROLLER 89321	
O.ILLUSTR.	566315–000.6/00	ABSTANDSHALTER SEPARADOR	SPACER	
O.ILLUSTR.	81.400–3035.2/00	LEITUNGSBUENDEL KPL. MANGUERA DE CABLES KPL. NUR/ONLY/SOLO COMFORT WP	CABLE HARNESS ASSY.	

5.4 Leiterplatte Video-Controller
PCB video controller
Circuit imprimé video controller
Placa electrónica video-controller

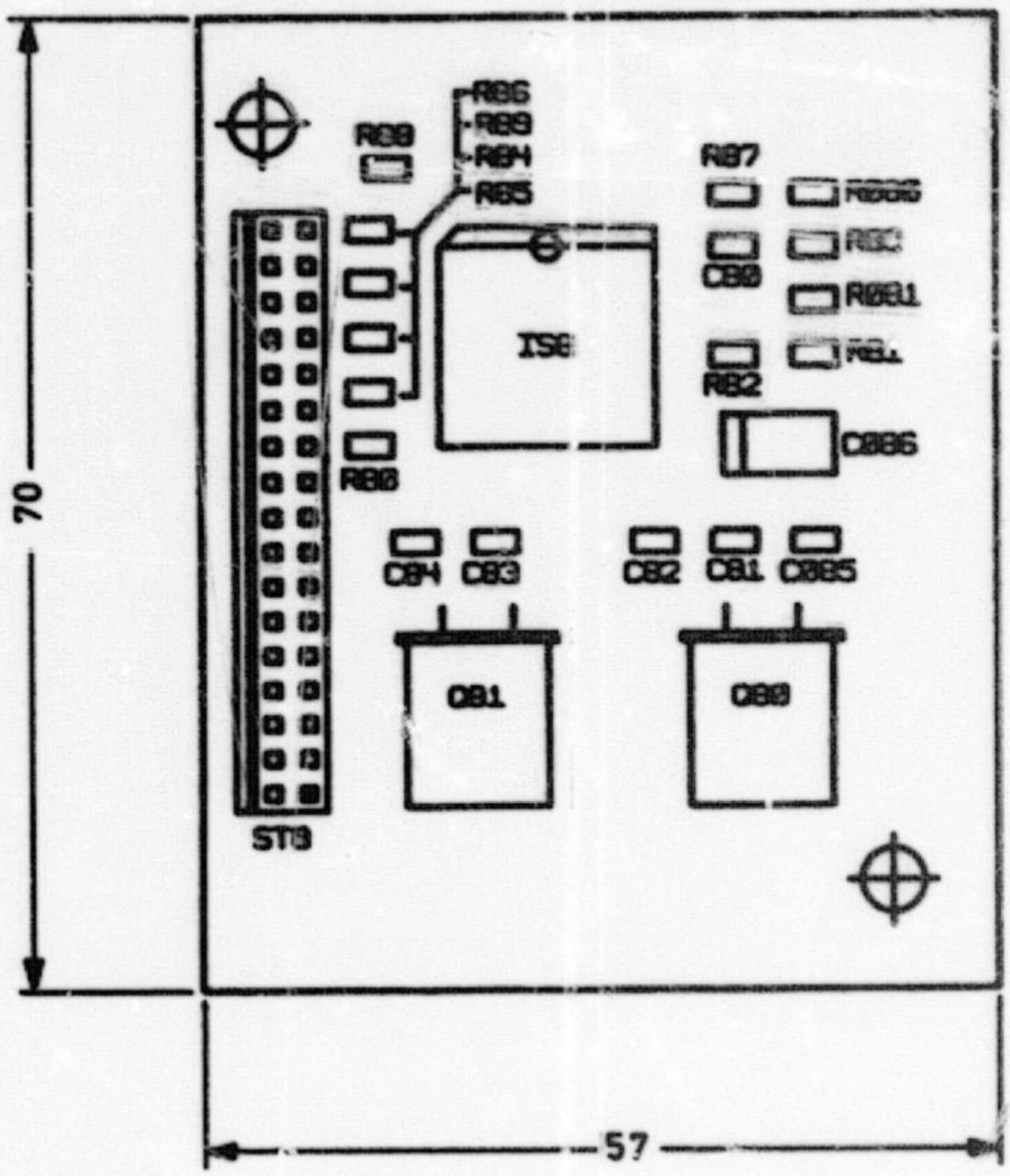


5.5 Leiterplatte Floppy Controller
PCB floppy controller
Circuit imprimé floppy controleur
Placa electrónica floppy controlador

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	01.200-3012.2/00	LEITERPL. FDC-CONTROLLER PLACA ELECTRONICA CONTROLADOR FDC HUCKEPACK/PICK-A-BACK	PCB FDC CONTROLLER	
	01.200-3012.5/00	REP.-LEITERPL. FDC-CONTROLLER PLACA ELECTR. REPARADA CONTROLADOR FDC HUCKEPACK/PICK-A-BACK	EXCH. PCB FDC CONTROLLER	

5. Elektronik/Electronics
Electronique/Electrònica

5.5 Leiterplatte Floppy Controller
PCB floppy controller
Circuit imprimé floppy controller
Placa electrònica floppy controlador



Comfort WP

6. Anzeigen / Displays
Indicateurs / Monitores/displays

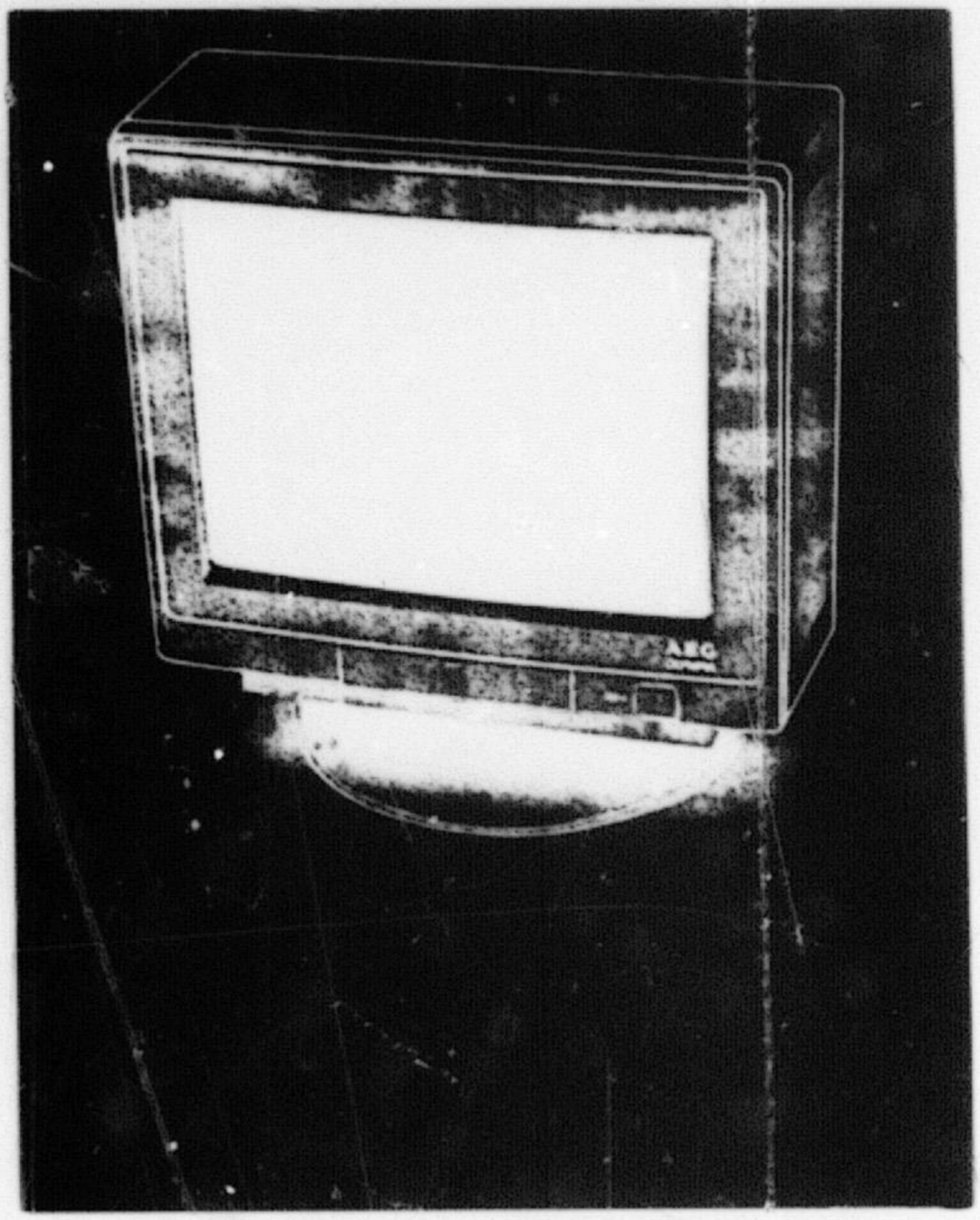
6.1 Monitor, Display
Monitor, Display
Moniteur, Ecran
Monitor, Display

Pos.–Nr. / Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. / Ref. no.	Benennung Deutsch / Denominación Español	Term English	Farbe / Color
	37.100–2009.5/00	REP.–MONITOR 220V/50HZ MONITOR REPARADO 220V/50HZ Comfort WP	EXCH. MONITOR 220V/50HZ	
*	37.100–2030.5/00	REP.–MONITOR 220V/50HZ MONITOR REPARADO 220V/50HZ Strahlungsarm *	EXCH. MONITOR 220V/50HZ	
O.ILLUSTR.	564295–000.6/00	GERAETEANSCHLUSSLEITUNG CABLE DE RED	POWER CORD	
O.ILLUSTR.	678630–000.6/00	DISPLAY 80ST. TXXX DISPLAY 80ST. TXXX Comfort MD	DISPLAY 80ST. KXXX	
O.ILLUSTR.	678630–100.6/00	DISPLAY 80ST. T701, T346 DISPLAY 80ST. T701, T346 Comfort MD	DISPLAY 80ST. K701, K346	
O.ILLUSTR.	678630–200.6/00	DISPLAY 80ST. T774,827,890,893 DISPLAY 80ST. T774,827,890,893 Comfort MD	DISPLAY 80ST. K774,827,890,893	
O.ILLUSTR.	678630–300.6/00	DISPLAY 80ST. TXXX DISPLAY 80ST. TXXX Comfort MD	DISPLAY 80ST. KXXX	

* = Strahlungsarm – Low–emission – A faible radiation – Baja radiación

6. Anzeigen/Displays
Indicateurs/Monitores, Displays

6.1 Monitor, Display
Monitor, Display
Moniteur, Ecran
Monitor, Display



Comfort–Linie

7. Tastatur / Keyboard
Clavier / Teclado

7.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

	Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
*	81.045–9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXX.045 TECLADO CPL. TXXX.045 COMFORT 1.Ausbaustufe	KEYBOARD ASSY. KXXX.045		
	81.045–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXX.045 JUEGO DE TECLAS TXXX.045 COMFORT	KEYTOP SET KXXX.045		
*	81.046–9001.2/00	TASTATUR KPL. T798.046 USA TECLADO CPL. T798.046 USA COMFORT 1.Ausbaustufe	KEYBOARD ASSY. K798.046 USA		
	81.046–9001.2/00	TASTATUR KPL. T850.046 CND/FR TECLADO CPL. T850.046 CND/FR COMFORT	KEYBOARD ASSY. K850.046 CND/FR		
	81.046–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T798.046 USA JUEGO DE TECLAS T798.046 USA COMFORT	KEYTOP SET K798.046 USA		
	81.046–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T850.046 CND/FR JUEGO DE TECLAS T850.046 CND/FR COMFORT	KEYTOP SET K850.046 CND/FR		
*	81.055–9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXX.055 TECLADO CPL. TXXX.055 COMFORT MD 1.Ausbaustufe	KEYBOARD ASSY. KXXX.055		
	81.055–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXX.055 JUEGO DE TECLAS TXXX.055 COMFORT MD	KEYTOP SET KXXX.055		
*	81.056–9001.2/00	TASTATUR KPL. T798.056 USA TECLADO CPL. T798.056 USA COMFORT MD. 1. Ausbaustufe	KEYBOARD ASSY. K798.056 USA		
	81.056–9001.2/00	TASTATUR KPL. T850.056 CND/FR TECLADO CPL. T850.056 CND/FR COMFORT MD	KEYBOARD ASSY. K850.056 CND/FR		
	81.056–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T798.056 USA JUEGO DE TECLAS T798.056 USA COMFORT MD	KEYTOP SET K798.056 USA		
	81.056–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T850.056 CND/FR JUEGO DE TECLAS T850.056 CND/FR COMFORT MD	KEYTOP SET K850.056 CND/FR		
	81.075–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXX.075 JUEGO DE TECLAS TXXX.075 COMFORT WP	KEYTOP SET KXXX.075		
	81.076–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T798.076 USA JUEGO DE TECLAS T798.076 USA COMFORT WP	KEYTOP SET K798.076 USA		
	81.076–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T850.076 CND/FR JUEGO DE TECLAS T850.076 CND/FR COMFORT WP	KEYTOP SET K850.076 CND/FR		

* = 1. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 1 LED) - 1st stage of extension (special print mode, 1 LED)
1ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 1 LED)-primera etapa de extensión (impresiones especiales, 1 LED)

TXXX = Zusätzliche Angaben der Tastaturvorlagen-Nr. erforderlich, s. Kapitel 60
In this case it is necessary to quote the keyboard sheet no. (see chapter 60)
Es necesario indicar adicionalmente el nº de hoja de teclado, véase cap. 60

Comfort–Linie

7. Tastatur / Keyboard

Clavier / Teclado

7.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	81.275–9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXX.275 TECLADO CPL. TXXX.275 COMFORT junior	KEYBOARD ASSY. KXXX.275	
	81.275–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXX.275 JUEGO DE TECLAS TXXX.275 COMFORT junior	KEYTOP SET KXXX.275	
	81.276–9001.2/00	TASTATUR KPL. T798.276 USA TECLADO CPL. T798.276 USA COMFORT junior	KEYBOARD ASSY. K798.276 USA	
	81.276–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T798.276 USA JUEGO DE TECLAS T798.276 USA COMFORT junior	KEYTOP SET K798.276 USA	
*	81.345–9001.2/00	TASTATUR TXXX.345 TECLADO TXXX.345 COMFORT 2. Ausbaustufe	KEYBOARD KXXX.345	
	81.345–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXX.345 JUEGO DE TECLAS TXXX.345 COMFORT	KEYTOP SET KXXX.345	
	81.346–9001.2/00	TASTATUR KPL. T798.346 USA TECLADO CPL. T798.346 USA COMFORT	KEYBOARD ASSY. K798.346 USA	
	81.346–9001.2/00	TASTATUR KPL. T850.346 CND/FR TECLADO CPL. T850.346 CND/FR COMFORT	KEYBOARD ASSY. K850.346 CND/FR	
	81.346–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T798.346 USA JUEGO DE TECLAS T798.346 USA COMFORT	KEYTOP SET K798.346 USA	
	81.346–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T850.346 CND/FR JUEGO DE TECLAS T850.346 CND/FR COMFORT	KEYTOP SET K850.346 CND/FR	
	81.349–9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXX.349 47T TECLADO CPL. TXXX.349 47T COMFORT	KEYBOARD ASSY. KXXX.349 47T	
	81.349–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXX.349 47T JUEGO DE TECLAS TXXX.349 47T COMFORT	KEYTOP SET KXXX.349 47T	
	81.355–9001.2/00	TASTATUR TXXX.355 TECLADO TXXX.355 COMFORT MD	KEYBOARD KXXX.355	
	81.355–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXX.355 JUEGO DE TECLAS TXXX.355 COMFORT MD	KEYTOP SET TXXX.355	
	81.356–9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T841.606 GR JUEGO DE TECLAS T841.606 GR COMFORT MD	KEYTOP SET K841.606 GR FR	

* = 2. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 3 LED's) - 2nd stage of extension (special print mode, 3 LED's)
2ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 3 LED's)-segunda etapa de extensión (impresiones especiales, 3 LED's)

TXXX = Zusätzliche Angaben der Tastaturvorlagen-Nr. erforderlich, s. Kapitel 60
In this case it is necessary to quote the keyboard sheet no. (see chapter 60)
Es necesario indicar adicionalmente el nº de hoja de teclado, véase cap. 60

Comfort-Linie

7. Tastatur / Keyboard
Clavier / Teclado

7.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

Pos.-Nr. / Baut. / Pos. no. / Comp.	Serv.-Nr. / Ref. no.	Benennung Deutsch / Denominación Español	Term English	Farbe / Color
	81.355-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T780.355 OCR-B JUEGO DE TECLAS T780.355 OCR COMFORT MD, nur K80.2.3.8.9.14	KEYTOP SET K780.355 OCR-B	
	81.358-9301.2/00	TASTATUR KPL. T798.358 USA TECLADO CPL. T798.358 USA COMFORT MD	KEYBOARD ASSY. K798.358 USA	
	81.358-9001.2/00	TASTATUR KPL. T850.358 CND/FR TECLADO CPL. T850.358 CND/FR COMFORT MD	KEYBOARD ASSY. K850.358 CND/FR	
	81.358-9001.2/00	TASTATUR KPL. T865.610 PERS ENGL TECLADO CPL. T865.610 COMFORT MD	KEYBOARD ASSY. K865.610 PERS ENG	
	81.358-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T798.358 USA JUEGO DE TECLAS T798.358 USA COMFORT MD	KEYTOP SET K798.358 USA	
	81.358-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T850.358 CND/FR JUEGO DE TECLAS T850.358 CND/FR COMFORT MD	KEYTOP SET K850.358 CND/FR	
	81.358-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T865.610 PERS EN JUEGO DE TECLAS T865.610 COMFORT MD	KEYTOP SET K865.610 PERS ENGL	
	81.359-9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXXL359 47T TECLADO CPL. TXXXL359 47T COMFORT MD	KEYBOARD ASSY. KXXXL359 47T	
	81.359-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXXL359 47T JUEGO DE TECLAS TXXXL359 47T COMFORT MD	KEYBOARD ASSY. KXXXL359 47T	
	81.375-9301.2/00	TASTATUR TXXXL375 TECLADO TXXXL375 COMFORT WP	KEYBOARD KXXXL375	
	81.375-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ TXXXL375 JUEGO DE TECLAS TXXXL375 COMFORT WP	KEYTOP SET KXXXL375	
	81.378-9301.2/00	TASTATUR KPL. T798.378 USA TECLADO CPL. T798.378 USA COMFORT WP	KEYBOARD ASSY. K798.378 USA	
	81.378-9001.2/00	TASTATUR KPL. T850.378 CND/FR TECLADO CPL. T850.378 CND/FR COMFORT WP	KEYBOARD ASSY. K850.378 CND/FR	
	81.378-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T798.378 USA JUEGO DE TECLAS T798.378 USA COMFORT WP	KEYTOP SET K798.378 USA	
	81.378-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T850.378 CND/FR JUEGO DE TECLAS T850.378 CND/FR COMFORT WP	KEYTOP SET K850.378 CND/FR	

TXXX = Zusätzliche Angaben der Tastaturvorlagen-Nr. erforderlich, s. Kapitel 80
In this case it is necessary to quote the keyboard sheet no. (see chapter 80)
Es necesario indicar adicionalmente el nº de hoja de teclado, véase cap. 80

Comfort-Linie

7. Tastatur / Keyboard
Clavier / Teclado

7.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

Pos.-Nr. / Position Pos. no. / Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	81.379-9001.2/00	TASTATUR KPL. T100L379 47T TECLADO CPL. T100L379 47T COMFORT WP	KEYBOARD ASSY. T100L379 47T	
	81.379-9003.2/00	TASTENKNOPFSATZ T100L379 47T JUEGO DE TECLAS T100L379 47T COMFORT WP	KEYBOARD ASSY. T100L379 47T	
2	25.400-4021.1/00	KAPPE TAPA	CAP	
3	25.400-4018.1/00	STOESSEL MARTILLO	HAMMER	
4	671241-000.6/00	LED GRUEN LED VERDE	LED GREEN	
5	81.100-4022.1/00	KAPPE TAPA	CAP	
6	312606-000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE TORNILLO AUTOCOMTANTE	SELF-TAPPING SCREW	
7	25.400-4030.2/00	FOLIENKONTAKTSATZ JUEGO CONTACTOS LAMINA	FOIL CONTACT	
8	582479-008.6/00	STECKER 8 POLIG CONECTOR 8 TERMINALES	CONNECTOR 8 POLE	
9	582479-013.6/00	STECKER 13 POLIG CONECTOR 13 TERMINALES	CONNECTOR 13 POLE	
10	25.200-4078.1/00	BUEGEL ESTRIBO	BRACKET	
11	25.400-4019.1/00	TRAEGER SOPORTE	BRACKET	
12	662468-000.6/00	KERKO 10NF CONDENSADOR CERAMICO 10NF	CAP. CERAM. 10NF	
13	582468-007.6/00	STIFTLEISTE 7 POLIG CONECTOR 7 TERMINALES	CONNECTOR STRIP 7 POLE	
14	666634-000.6/00	QUARZ 12,0MHZ OSCILADOR DE CUARZO 12,0MHZ	QUARTZ 12,0MHZ	
15	653200-000.7/00	MIKROPROZESSOR MICROPROCESADOR	MICROPROCESSOR	
16	25.400-4035.1/00	ISOLIERPLATTE PLACA AISLANTE	ISOLATING PLATE	
17	25.400-4079.1/00	BUEGEL ESTRIBO	BRACKET	
18	25.400-4019.1/00	TRAEGER SOPORTE	BRACKET	
19	662478-1320.6/00	KOHLSCHICHT 1,5KOHM RESISTENCIA DE CARBON 1,5KOHM	CARBON RESISTOR 1,5KOHM	
20	25.400-4037.1/00	BODENBLECH CHAPA DE BASE	BOTTOM PLATE	
21	25.400-4024.1/00	GUMMIMATTE 48 TASTEN GOMA 48 TECLAS	RUBBER MAT 48 KEYS	

Comfort-Linie

7. Tastatur / Keyboard
Clavier / Teclado

7.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

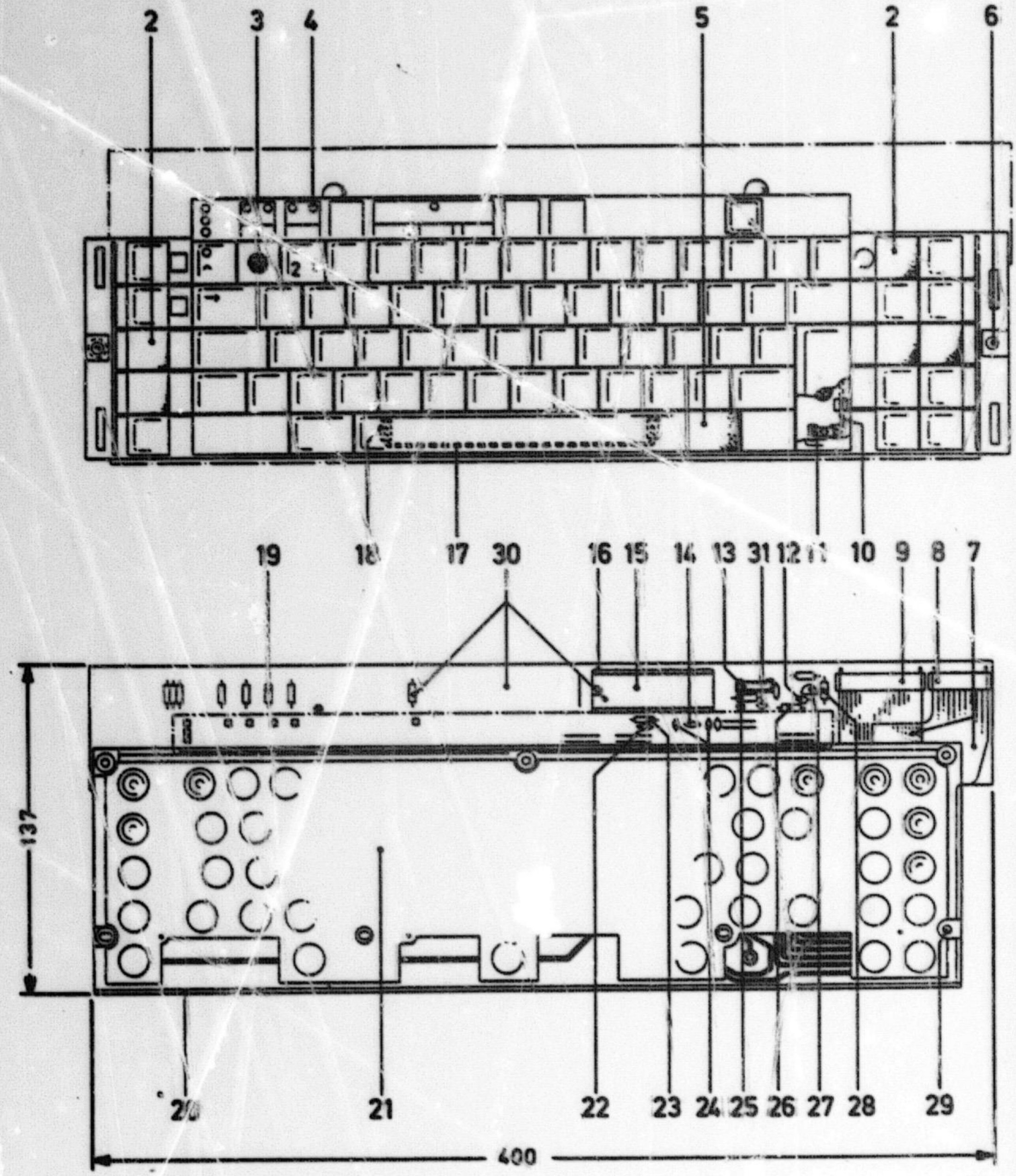
Pos.-Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
21	25.400-4027.1/00	GUMMIMATTE 46 TASTEN PLACA DE GOMA 46 TECLAS	RUBBER MAT 46 KEYS	
22	662438-000.6/00	KERKO 150NF CONDENSADOR CERAMICO 150NF	CER. CON. 150NF	
23	663440-320.6/00	KOSCHIWI 47 OHM RESISTENCIA DE CARBON 47 OHM	CARBON RESISTOR 47 OHM	
24	662464-000.6/00	KERKO 47PF CONDENSADOR CERAMICO 47PF	CER. CON. 47PF	
25	663440-320.6/00	KOSCHIWI 47 OHM RESISTENCIA DE CARBON 47 OHM	CARBON RESISTOR 47 OHM	
26	663476-320.6/00	KOSCHIWI 10KOHM RESISTENCIA DE CARBON 10KOHM	CARBON RESISTOR 10KOHM	
27	675146-000.6/00	TRANSISTOR TRANSISTOR	TRANSISTOR	
28	663672-320.6/00	KOSCHIWI 1KOHM RESISTENCIA DE CARBON 1KOHM	CARBON RESISTOR 1KOHM	
29	312606-000.6/00	KREUZLINSENSCHRAUBE TORNILLO DE LENTEJA	PHILIPS SCREW	
* 30	61.100-4057.2/00	LEITERPLATTE TASTATUR 1.STUFE PLACA ELECTRONICA TECLADO 1.STUFE	PCB KEYBOARD 1.STUFE	
* * 30	61.100-4058.2/00	LEITERPLATTE TASTATUR 2.STUFE PLACA ELECTRONICA TECLADO 2.STUFE	PCB KEYBOARD 2.STUFE	
30	61.100-4059.2/00	LEITERPLATTE TASTATUR KPL. PLACA ELECTRONICA TECLADO CPL. COMFORT junior	PCB KEYBOARD ASSY.	
31	661227-000.6/00	KONDENSATOR 2,2NF CONDENSADOR 2,2NF	CONDENSER 2.2NF	
O.ILLUSTR.	25.400-4061.1/00	HALTER F. LED SOPORTE PARA LED	HOLDER FOR LED	
O.ILLUSTR.	61.100-4022.1/00	TASTENKNOPFABZIEHER QUITADOR DE TECLA	KEYTOPREMOVER	

* = 1. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 1 LED) - 1st stage of extension (special print mode, 1 LED)
1ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 1 LED) primera etapa de extensión (impresiones especiales, 1 LED)

* * = 2. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 3 LED's) - 2nd stage of extension (special print mode, 3 LED's)
2ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 3 LED's) segunda etapa de extensión (impresiones especiales, 3 LED's)

7. Tastatur/Keyboard
Clavier/Teclado

7.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado



8. Schnittstellenboxen/Interface boxes
Boîtes interfaces/Unidade de interfaces

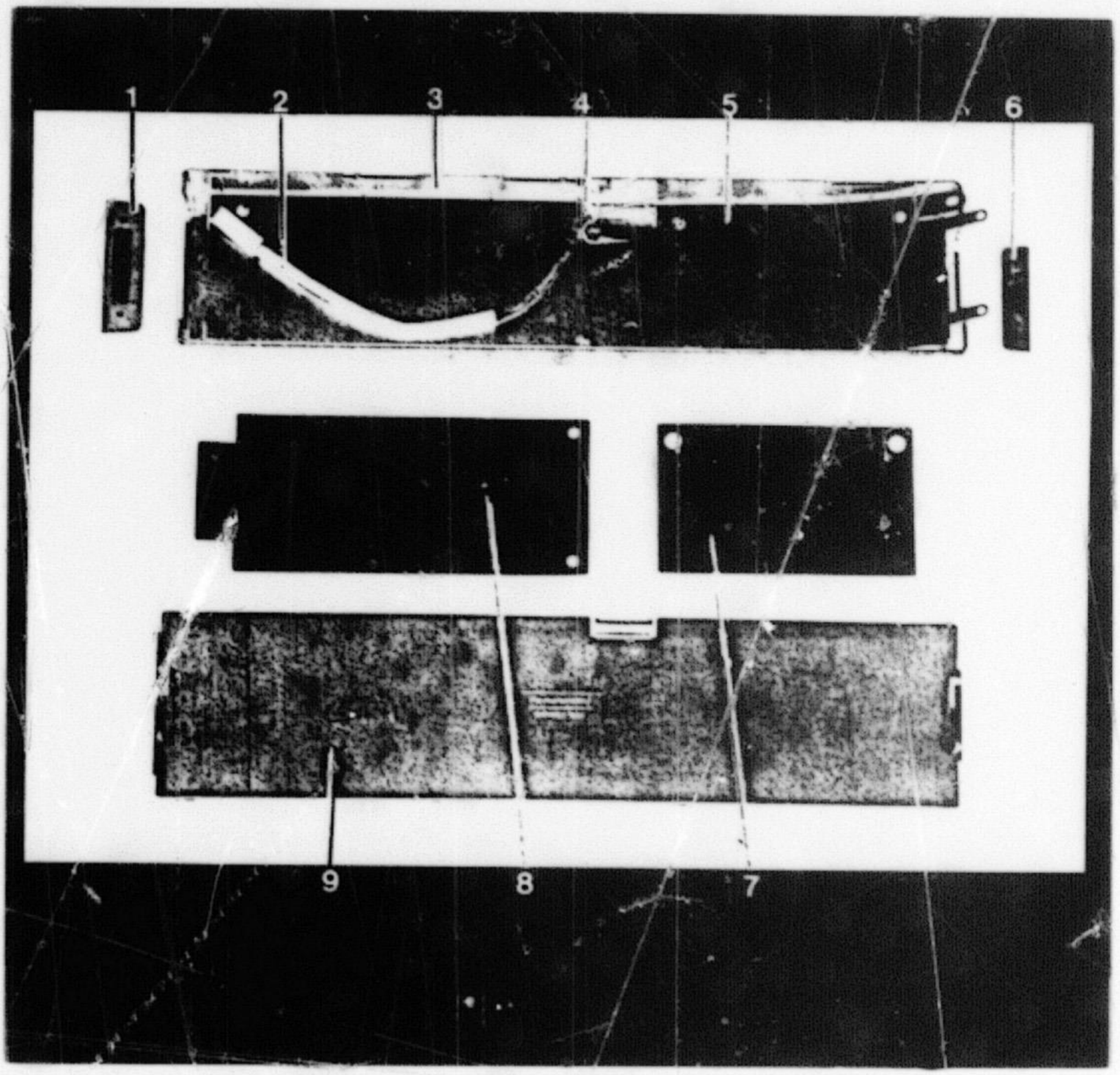
8.1 Communications-Box, Printer-Box
Communications box, Printer box
Boîte communication, Boîte printer
Comunicación-Box, Printer-Box

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	31.047-4542.1/00	ABDECKPLATTE GROSS PLACA-CUBIERTA GRANDE	COVER PLATE LARGE	F332
2	31.047-3156.2/00	MASSEBAND CABLE DE MASA	GROUND CABLE	
3	31.047-4530.1/00	OBERTEIL CARCASA SUPERIOR	UPPER HOUSING	F332
4	312659-009.6/00	KREUZLINSENSCHRAUBE 3X6 TORNILLO DE LENTEJA 3X6	PHILIPS SCREW 3X6	
5	31.047-4569.1/00	KONTAKTPLATTE PLACA CONDUCTORA	CONTACT PLATE	
6	31.047-4541.1/00	ABDECKPLATTE KLEIN PLACA-CUBIERTA PEQUENA	COVER PLATE SMALL	F332
7	31.047-4572.1/00	ISOLIERPLATTE PLACA AISLANTE	ISOLATING PLATE	
8	31.047-4571.1/00	ISOLIERPLATTE PLACA AISLANTE	ISOLATING PLATE	
9	31.045-4518.1/00	BODEN COM-BOX TAPA POSTERIOR COM-BOX	BASE PLATE COM-BOX	F332
9	31.047-4519.1/00	BODEN E-BOX TAPA POSTERIOR E-BOX	BASE PLATE E-BOX	F332

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

8. Schnittstellenboxen/Interface boxes
Boîtes interfaces/Unidade de interfaces

8.1 Communications-Box, Printer-Box
Communications box, Printer box
Boîte communication, Boîte printer
Comunicación-Box, Printer-Box



8.2 Leiterplatte Centr./V24
PCB Centr./V24
Circuit imprimé Centr./V24
Placa electrónica Centr./V24

Pos.-Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	31.045-3002.2/00	LEITERPLATTE CENTR./V24 PLACA ELECTRONICA CENTR./V24	PCB CENTR./V24	
1	31.045-3002.5/00	REP.-LEITERPLATTE CENTR./V24 PLACA ELECTRONICA CENTR./V24 REP.	EXCH.PCB CENTR./V24	
2	31.045-3154.2/00	FLACHBANDLEITUNG 490MM MANGUERA PLANA 490MM Kom-Box, TTL	FLAT CABLE 19.3INCH	
3	73.412-1028.1/00	DISTANZER DISTANCIADOR	SPACER	
4	31.045-4541.1/00	STECKERPLATTE V24 9 POLIG PLACA CON CONECTOR V24 9 TERMINALES	CONNECTOR PLATE V24 9 POLE	F332
5	034264-002.6/00	SCHEIBE 3,2X6X1 ARANDELA 3,2X6X1	WASHER 3.2X6X1	
6	030519-000.6/00	MUTTER M3X1,8 TUERCA M3X1,8	NUT M3X1.8	
7	31.045-3033.2/00	LEITUNGSBÜNDEL V24, 9 POLIG MANGUERA DE CABLES V24, 9 TERMINALES	CABLE HARNESS V24, 9 POLE	
8	31.045-4542.1/00	STECKERPLATTE CENTR. 25POLIG PLACA CON CONECTOR CENTR. 25TERMINALS	CONNECTOR PLATE CENTR. 25POLIG	F332
IS4	651600-059.8/00	64K-EPROM 27C512 (1600-059/X) EPROM 64K 27C512 (1600-059/X) Com-Box: T763, T866/556	64K EPROM 27C512 (1600-059/X)	
IS4	651600-xxx.8/00	64K-EPROM 27C512 (1600-0XX/X) EPROM 64K 27C512 (1600-0XX/X) Com-Box, T827, T863/760	64K EPROM 27C512 (1600-0XX/X)	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Código de colores véase capítulo 30

8. Schnittstellenboxen/Interface boxes

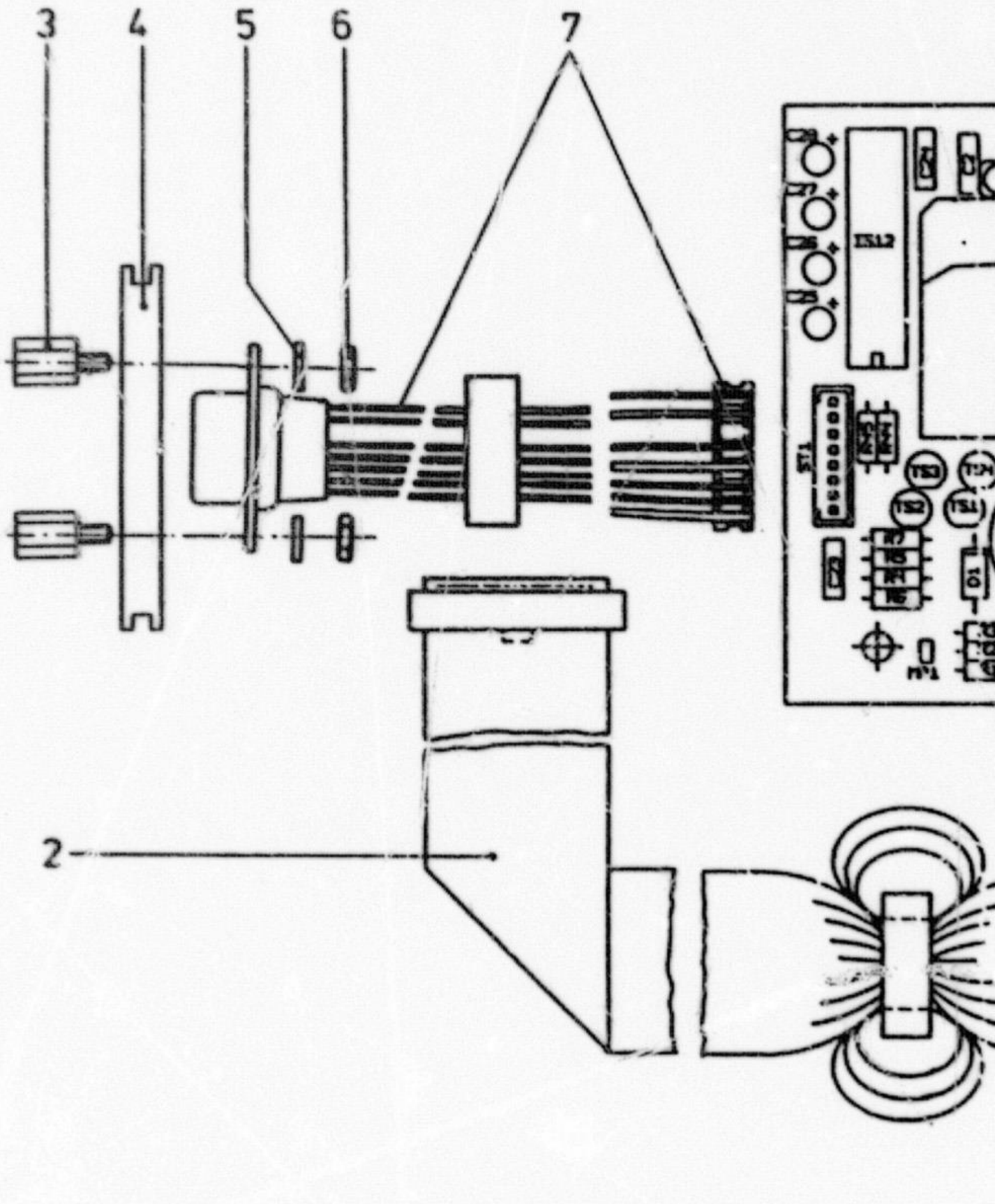
Boîtes interfaces/Unidade de interfaces

8.2 Leiterplatte Centr./V24

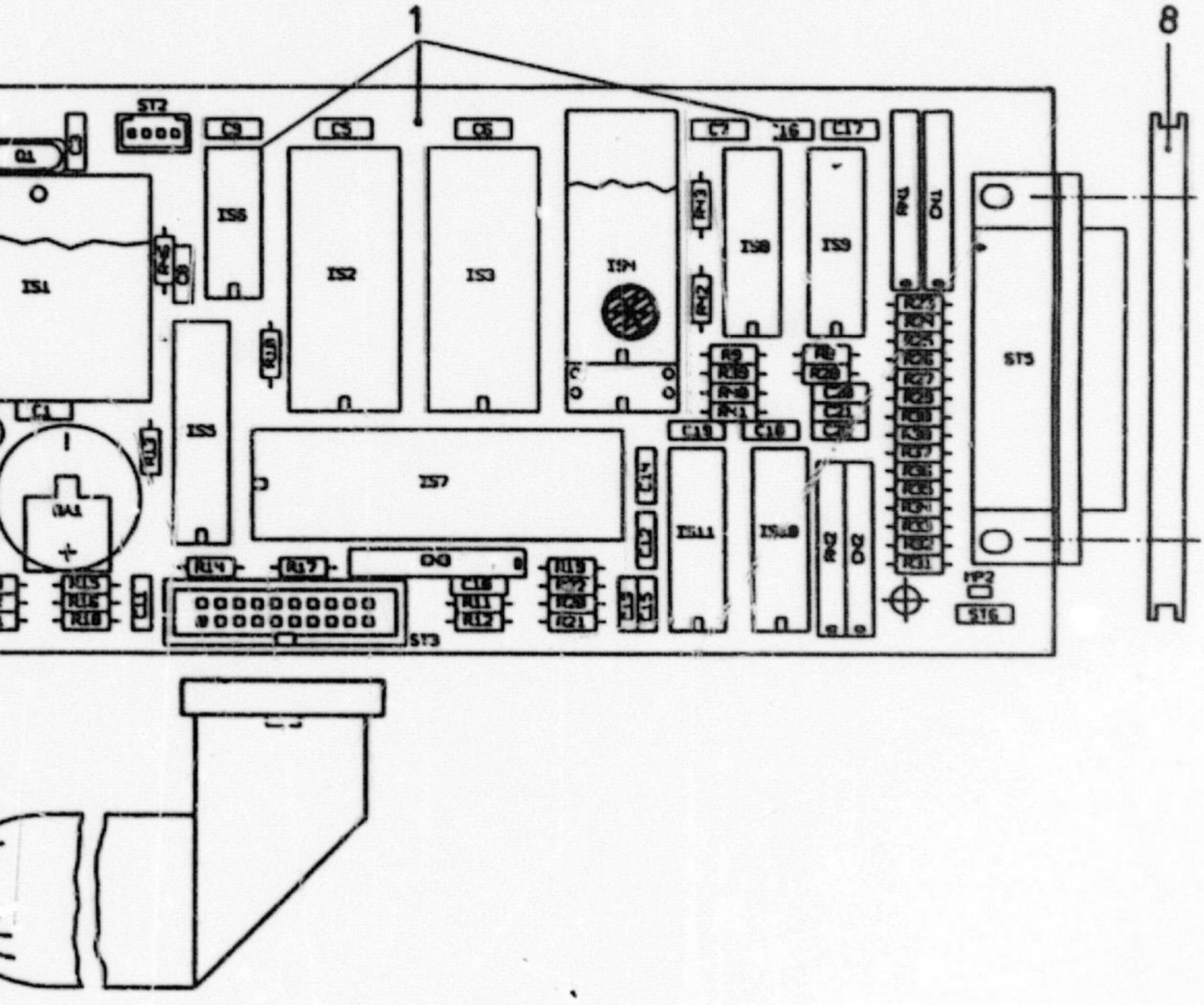
PCB Centr./V24

Circuit imprimé Centr./V24

Placa electrónica Centr./V24



* Im Lieferumfang der Leiterplatte nicht enthal
Not included in the scope of delivery of the PC
No se suministra con la placa electrónica. Ha



ten. Vor Einsendung als Austauschteil entfernen.
CB. Remove before returning as an exchange assembly.
y que retirar la pieza antes de enviar la placa.

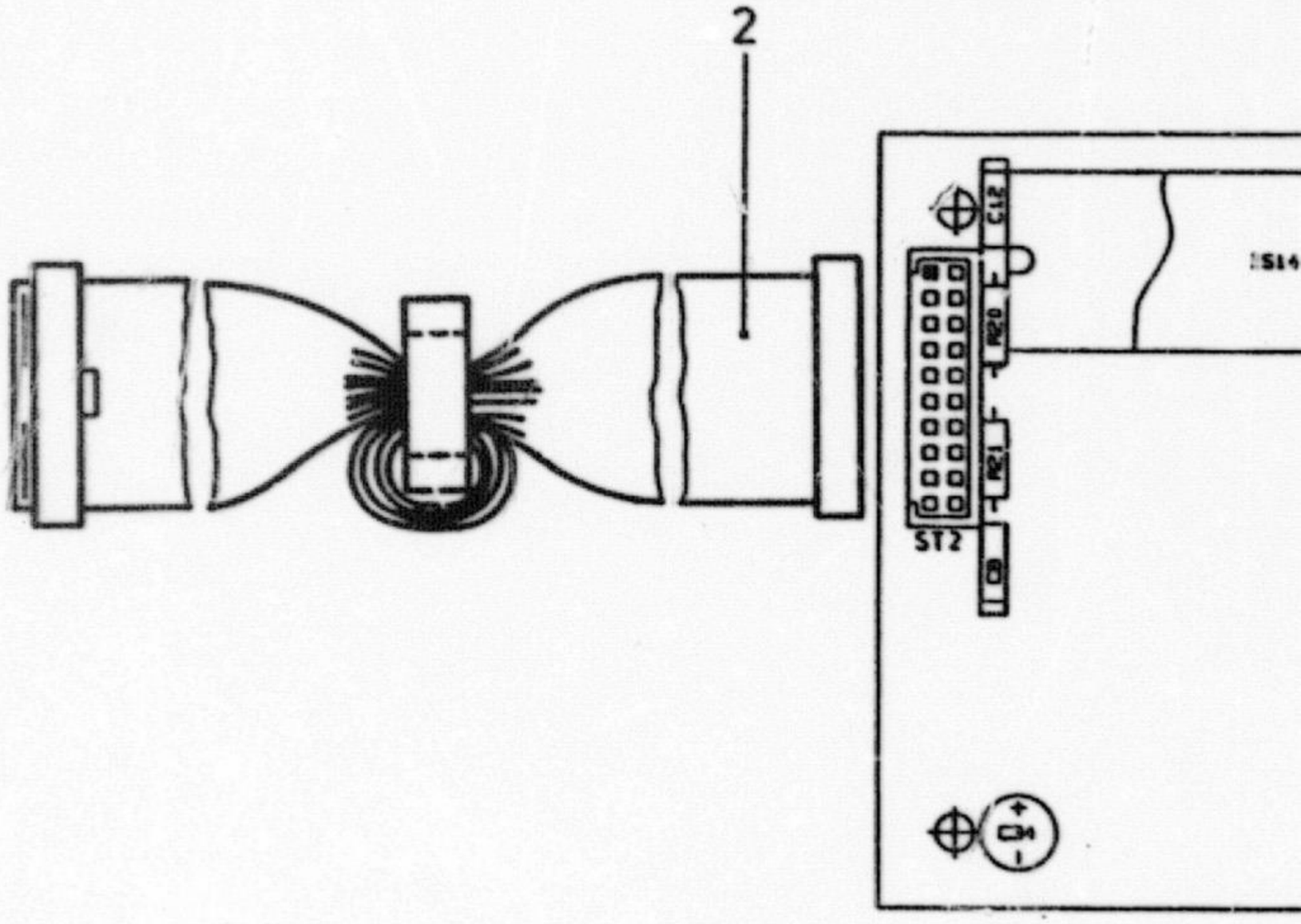
8.3 Leiterplatte CENTRONICS
PCB CENTRONICS
Circuit imprimé CENTRONICS
Placa electrónica CENTRONICS

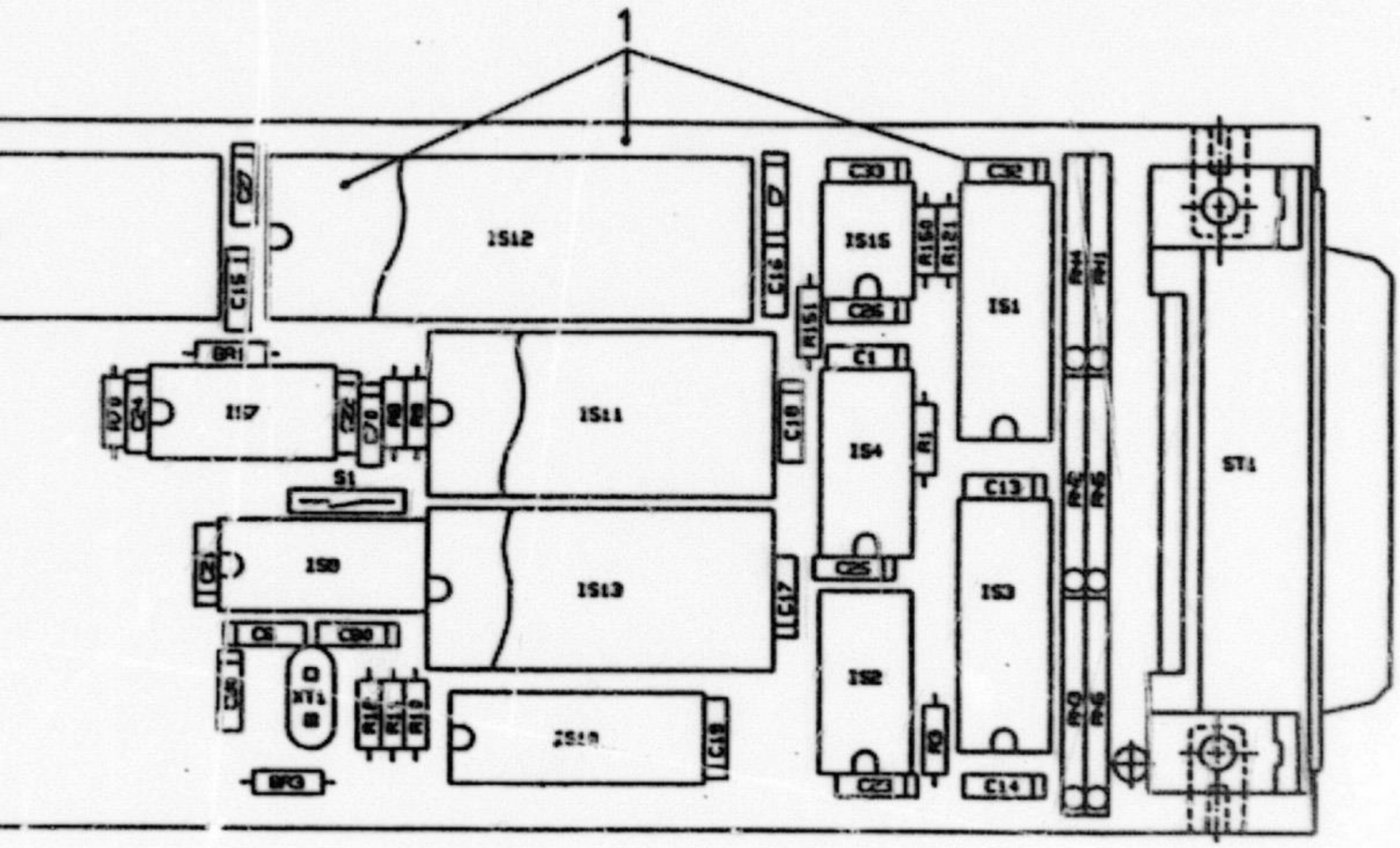
Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	31.047-3060.2/00	LEITERPLATTE CENTRONICS PLACA ELECTRONICA CENTRONICS	PCB CENTRONICS	
2	31.047-3154.2/00	FLACHBANDLEITUNG 390MM MANGUERA PLANA 390MM Centr.-Box, TTL	FLAT CABLE 15.4INCH	
IS 11	651520-xxx.8/00	32K-EPROM (1520-XXX) EPROM 32K (1520-XXX)	32K EPROM (1520-XXX)	
IS 12	676826-100.6/00	IS8 BIT MIKROPROZESSOR Z 8400 IS8 BIT MICROPROCESADOR Z 8400	IS8 BIT MICROPROCESSOR Z 8400	
IS 13	679721-000.6/00	IS RAM 8KX8BIT 5565PL-1 IS RAM 8KX8BIT 5565PL-1	IC RAM 8KX8BIT 5565PL-1	
IS 14	676825-000.6/00	IS CONTROLLER INPUT/OUTPUT 3881 IS CONTROLADOR INPUT/OUTPUT 3881	IC CONTROLLER INPUT/OUTPUT 3881	

8. Schnittstellenboxen/Interface boxes

Boîtes interfaces/Unidades de interfaces

8.3 Leiterplatte CENTRONICS
PCB CENTRONICS
Circuit imprimé CENTRONICS
Placa electrónica CENTRONICS




1
1S12
1S15
1S1
1S11
1S4
1S7
1S0
1S13
1S2
1S3
1S10
ST1
C9
C8
C15
C16
C10
C1
C13
C17
C18
C14
R151
R156
R121
R1
R4
R5
R6
R3
S1
BR1
BR3
C7
C6
C80
C26
XT1

Comfort–Linie

10. Optionen, Nachrüstungen / Options, Retrofitting

Options, Montage postérieur / Opciones, Montage posterior

10.1 Optionen, Nachrüstungen
Options, Retrofitting
Options, Montage postérieur
Opciones, Montage posterior

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	90.7145–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T866 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T866	
	90.7149–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T558 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T558 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T558	
	90.7150–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T763 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T763 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T763	
	90.7151–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T760 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T760 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T760	
	90.7152–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T862 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T862 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T862	
	90.7153–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T352 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T352 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T352	
	90.7154–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T857 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T857 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T857	
	90.7155–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T782 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T782 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T782	
	90.7156–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T783 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T783 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T783	
	90.7157–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T852 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T852 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T852	
	90.7158–000.2/00	NACHRÜSTSATZ SERIENBRIEF KIT DE MONTAJE POSTERIOR CARTAS SERIE WP. T866.782	RETROFIT KIT MAIL MERGE	
	90.7159–000.2/00	NACHRÜSTSATZ SERIENBRIEF KIT DE MONTAJE POSTERIOR CARTAS SERIE WP. T558.857.352.784.798	RETROFIT KIT MAIL MERGE	
	90.7160–000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T866 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T866 COMFORT MD	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T866	
	90.7161–000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T558 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T558 COMFORT MD	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T558	
	90.7162–000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T763 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T763 COMFORT MD	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T763	

10.1 Optionen, Nachrüstungen
Options, Retrofitting
Options, Montage postérieur
Opciones, Montage posterior

Pos.-Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	90.7163-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T760 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T760 COMFORT MQ	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T760	
	90.7164-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T862 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T862 COMFORT MD	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T862	
	90.7165-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T816 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T816 COMFORT MD	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T816	
	90.7166-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T784 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T784 COMFORT MD	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T784	
	90.7167-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T798 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T798 COMFORT MD	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T798	
	90.7168-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T866 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T866 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T866	
	90.7169-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T558 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T558 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T558	
	90.7170-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T763 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T763 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T763	
	90.7171-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T760 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T760 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T760	
	90.7172-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T862 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T862 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T862	
	90.7173-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T816 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T816 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T816	
	90.7174-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T784 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T784 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T784	
	90.7175-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SPELLCHECKER T798 KIT DE MONTAJE POSTERIOR SPELLCHECKER T798 COMFORT WP	RETROFIT KIT SPELLCHECKER T798	
	90.7176-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SERIENBRIEF KIT DE MONTAJE POSTERIOR CARTAS SERIE COMFORT WP T763.783.852	RETROFIT KIT MAIL MERGE	
	90.7177-000.2/00	NACHRÜSTSATZ SERIENBRIEF KIT DE MONTAJE POSTERIOR CARTAS SERIE COMFORT WP T760	RETROFIT KIT MAI MERGE	

10. Optionen, Nachrüstungen / Options, Retrofitting

Options, Montage postérieur / Opciones, Montage posterior

10.1 Optionen, Nachrüstungen
Options, Retrofitting
Options, Montage postérieur
Opciones, Montage posterior

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	90.7178–000.2/00	NACHRÜSTSATZ SERIENBRIEF KIT DE MONTAJE POSTERIOR CARTAS SERIE COMFORT WP T862.816	RETROFIT KIT MAIL MERGE	
	90.7179–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T816 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T816 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T816	
	90.7180–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T784 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T784 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T784	
	90.7181–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T798 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T798 COMFORT WP	RETROFIT KIT PAGE–LAYOUT T798	
	90.7182–000.2/00	NACHRÜSTSATZ PAGE–LAYOUT T852 KIT DE MONTAJE POSTERIOR PAGE–LAYOUT T852 COMFORT WP	RETROFITTING KIT PAGE–LAYOUTK852	

PIAGGIO

OLYMPIA

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

Comfort junior
Comfort
Comfort Memory Display
Comfort Word Prozessor

Inhalt

		Seite	Fiche
	Comfort WP		
21.11	T558.075 Englisch/ T558.075 english T558.075 anglais/ T558.075 inglés	20-020	D11
21.12	T763.075 Französisch 6/ T763.075 french 6 T763.075 français 6/ T763.075 francés 6	20-021	D13
21.13	T798.076 Amerikanisch 3/ T798.076 american 3 T798.076 américain 3/ T798.076 americano 3	20-022	D15
21.14	T798.075 Spanisch 5/ T798.075 spanish 5 T798.075 espagnol 5/ T798.075 español 5	20-023	D17
21.15	T866.075 Deutsch-DIN 2137/ T866.075 german-DIN 2137 T866.075 allemand-DIN 2137/ T866.075 alemàn-DIN 2137	20-024	D19
22.	**Tastaturen, Tastenknöpfe/Keyboards, Keytops** **Claviers, Boutons des touches/Teclados, Teclas** 2. Ausbaustufe (Sonderdruckarten, 3 LED's) 2nd stage of extension (special print mode, 3 LED's) 2ième niveau d'extension (style spécial d'ecriture, 3 LED's) segunda etapa de extensión (impresiones especiales, 3 LED's)		
	Comfort		
22.1	T558.345 Englisch/ T558.345 english T558.345 anglais/ T558.345 inglés	20-025	D21
22.2	T763.345 Französisch 6/ T763.345 french 6 T763.345 français 6/ T763.345 francés 6	20-026	D23
22.3	T798.346 Amerikanisch 3/ T798.346 american 3 T798.346 américain 3/ T798.346 americano 3	20-027	D25
22.4	T862.345 Spanisch 5/ T862.345 spanish 5 T862.345 espagnol 5/ T862.345 español 5	20-028	D27
22.5	T866.345 Deutsch-DIN 2137/ T866.345 german-DIN 2137 T866.345 allemand-DIN 2137/ T866.345 alemàn-DIN 2137	20-029	E3
	Comfort MD		
22.6	T558.355 Englisch/ T558.355 english T558.355 anglais/ T558.355 inglés	20-030	E5
22.7	T763.355 Französisch 6/ T763.355 french 6 T763.355 français 6/ T763.355 francés 6	20-031	E7
22.8	T798.356 Amerikanisch 3/ T798.356 american 3 T798.356 américain 3/ T798.356 americano 3	20-032	E9
22.9	T862.355 Spanisch 5/ T862.355 spanish 5 T862.355 espagnol 5/ T862.355 español 5	20-033	E11
22.10	T866.355 Deutsch-DIN 2137/ T866.355 german-DIN 2137 T866.355 allemand-DIN 2137/ T866.355 alemàn-DIN 2137	20-034	E13
	Comfort WP		
22.11	T558375 Englisch/ T558375 english T558375 anglais/ T558375 inglés	20-035	E15
22.12	T763.375 Französisch 6/ T763.375 french 6 T763.375 français 6/ T763.375 francés 6	20-036	E17
22.13	T798.376 Amerikanisch 3/ T798.376 american 3 T798.376 américain 3/ T798.376 americano 3	20-037	E19
22.14	T862.375 Spanisch 5/ T862.375 spanish 5 T862.375 espagnol 5/ T862.375 español 5	20-038	E21
22.15	T866.375 Deutsch-DIN 2137/ T866.375 german-DIN 2137 T866.375 allemand-DIN 2137/ T866.375 alemàn-DIN 2137	20-039	E23

20.0 Bestellhinweise

Bestellhinweise für komplette Tastaturen

Für die kompletten Tastaturen eines jeden Modells sind mehrere Grundnummern eingeführt, die in den Stellen 3 bis 5 das sogenannte B-Merkmal aus der Tastaturvorlage beinhalten.

Beispiel: Tastatur Deutsch DIN 2137
Tastaturvorlage Comfort: 866.045

Baugruppen Nr.
der Tastatur Comfort: 81.045-9001.2/00

Die Baugruppen-Nr. sagt noch nicht aus, daß es sich um die Tastatur 866 (Deutsch DIN 2137) handelt.
Für die vollständige Bestellangabe müssen daher hinter der Baugruppen- Nr. als Zusatzmerkmal die 6 Kennziffern aus der Tastaturvorlage aufgeführt werden.

Die vollständige Bestellnummer lautet:

Comfort: **81.045-9001.2/00 T866.045**

Bestellhinweise für einzelne Tastenknöpfe, Funktionstastenknöpfe und Blenden

Alle Tastenknöpfe werden in den Tastaturvorlagen mit einer 10stelligen Nummer aufgeführt. Für die vollständige Bestellangabe muß hinter der jeweiligen Nummer der Index angegeben werden. So lange in den Tastaturvorlagen kein Index aufgeführt ist, gilt immer der Index /00.

Beispiel: Benötigt wird der Tastenknopf 'A' aus der Tastatur Deutsch DIN 2137, Tastaturvorlage-Nr. 866.845. Die Nummer in der Tastaturvorlage ist 701028-224.8.

Die vollständige Bestellnummer lautet: **701028-224.8/00**

20.0 Information in connection with the ordering

Information in connection with the ordering of complete keyboards

A number of basic numbers have been introduced for the keyboard assemblies of each model which incorporate to so-called "B" characteristics, i.e. the keyboard sheet number in the keyboard sheet number in the form of the 3rd of 5th numerals.

Example: Keyboard, German standard DIN 2137
Keyboard sheet no. Comfort: 866.045

Keyboard variant no. Comfort: 81.045-9001.2/00

The variant number does not show that the keyboard in question is 866 (German standard DIN 2137).
For this reason, the 6 numerals of the keyboard sheet numer need to be added behind the keyboard variant number, with the result that the full number is as follows:

Comfort: **81.045-9001.2/00 T866.045**

with the character "T" being the symbol for a keyboard.

Instructions for the ordering of individual keytops, function keytops and panels

All the keytops are quoted in the keyboard sheets with a 10 digit reference number. In order to quote the full reference number, it is essential that the corresponding index is given behind the reference number. In the event of no. being given in the keyboard sheets, the index quoted should always be /00.

Example: It is desired to order keytop "A" for the German keyboard, German standard DIN 2137.
The corresponding keyboard sheet number is 866.415. The number quoted on the keyboard sheet is 701 028-224.8.

The full reference number is therefore: **701028-224.8/00**

20.0 Instructions concernant les commandes

Instructions concernant les commandes pour claviers complets

Plusieurs numéros de base ont été introduits pour les claviers complets de chaque modèle, numéros qui comportent, dans les positions 3 à 5, la soi-disante caractéristique B de la présentation de clavier.

Exemple: Clavier, allemand DIN 2137
Présentation de clavier no. Comfort: 866.045

No. bloc fonctionnel du clavier Comfort: 81.045-9001.2/00

Néanmoins, le no. du bloc fonctionnel n'indiquera pas encore qu'il s'agisse du clavier 866 (allemand DIN 2137).
Pour fournir l'indication complète de commande il s'agit donc de citer, à la suite du no. bloc fonctionnel et sous la rubrique 'observation', les 6 chiffres repères de la présentation du clavier.

Le no. complet de commande sera donc:

Comfort: **81.045-9001.2/00 T866.045**

Instructions concernant la commande de quelques boutons de touche, boutons de touche de fonction déterminés, et couvre

Tous les boutons de touche apparaissent dans les présentations de clavier avec un numéro à dix positions. Pour compléter la référence de commande il importe de citer l'indice à la suite du numéro correspondant. Si jamais les présentations de clavier ne comportant pas d'indice, l'annotation **/00** sera toujours valable en tant qu'indice.

Exemple: Il s'agit de commander le bouton de touche 'A' du clavier 'allemand' DIN 2137, numéro de présentation de clavier 866.415. Le numéro de la présentation de clavier est 701028-224.8.

Le numéro complet de commande sera donc: **701028-224.8/00**

20.0 Pedido

Pedido de teclados completos

En el número de referencia de un teclado completo, el segundo número (las cifras 3 a 5) es el mismo que el segundo número del teclado en la "hoja del teclado" (la hoja con la ilustración de todas las teclas de un teclado).

Ejemplo: Teclado, teclados Espanol 5
No. de la hoja del teclado Comfort: 862.045

No. del teclado completo Comfort: 81.045-9001.2/00

La referencia del teclado completo no indica de que se trata del teclado 862 (Espanol 4). Para que el número de pedido sea completo hay que indicar detrás del número de referencia, en la casilla para observaciones, el número completo de la hoja del teclado.

El número de pedido completo es:

Comfort: **81.045-9001.2/00 T862.045**

Pedido de botones de teclas alfanuméricas teclas de función y cubierta

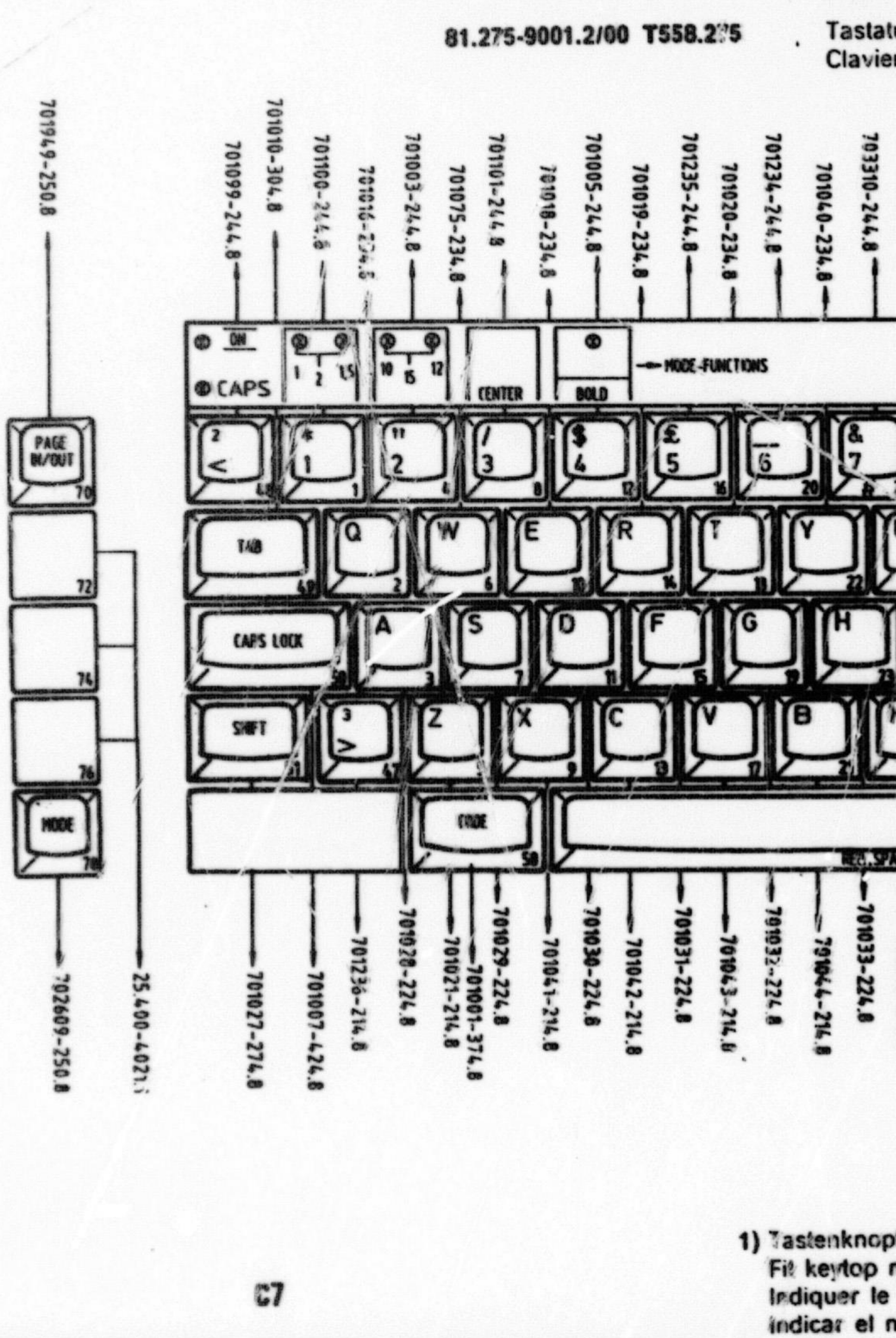
Todas las teclas aparecan en la hoja del teclado con un número de referencia de 10 cifras. Para el pedido es necesario indicar también el índice detrás del número. Si en la hoja del teclado no está indicado un índice, hay que completar el número con el índice **/00.**

Ejemplo: Se necesita el botón de tecla "A" del teclado Espanol 4. El número de la hoja del teclado es 862.415. El número de la tecla "A" en la hoja del teclado es 701028-224.8

El número de pedido completo para la tecla "A" es: **701028-224.8/00**

20.1 Englisch
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benen Appela
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schrei Individ Bouto Botón
81.275-9001.2/00 T558.2?5		Tastat Clavie



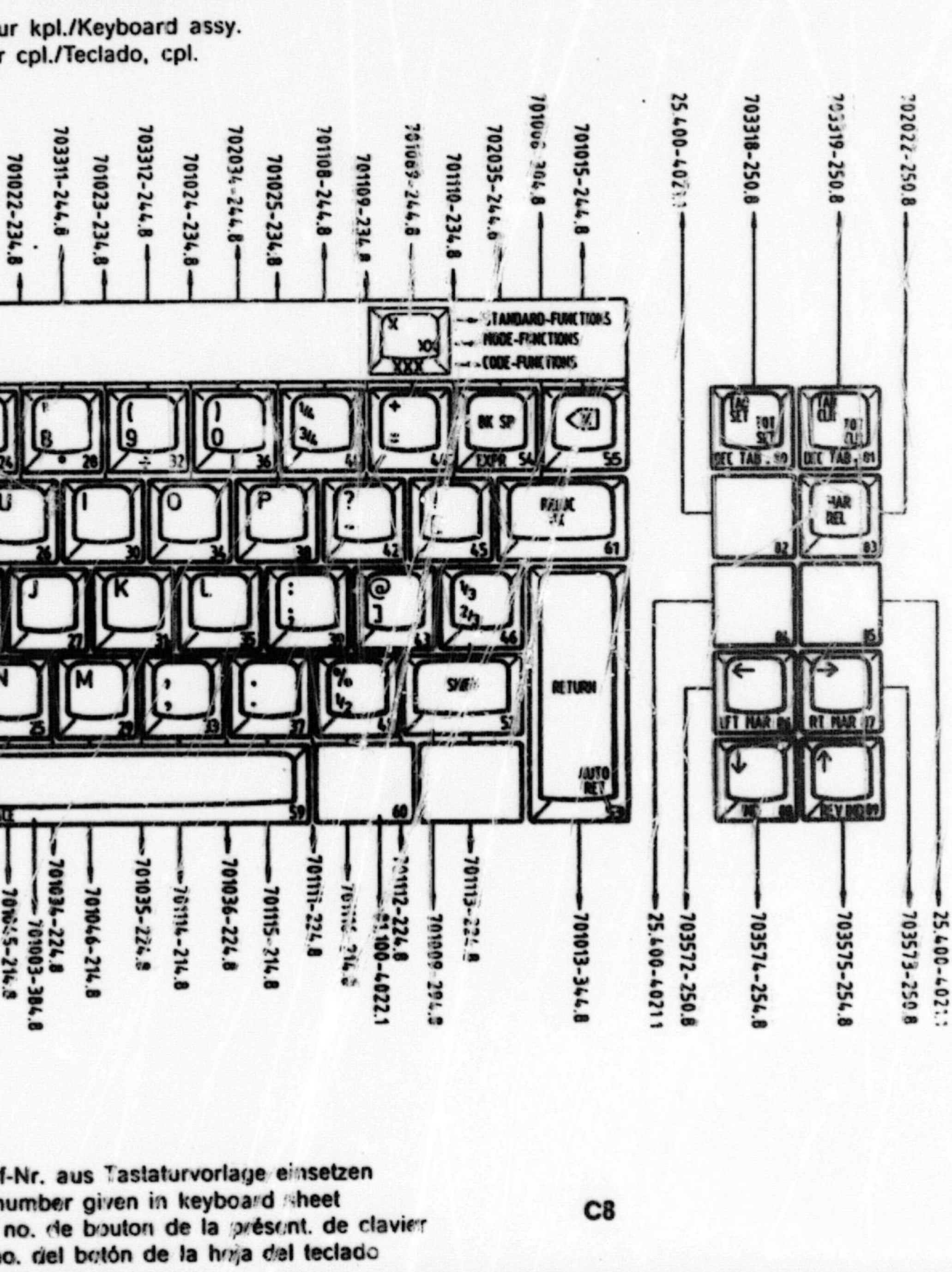
1) Tastenknop
Fit keytop n
Indiquer le
indicar el n

touches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

nung/Term tion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
btastenknopf	F296
lual keytop n de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	

Tastaturvorlage-Nr. 558 275
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

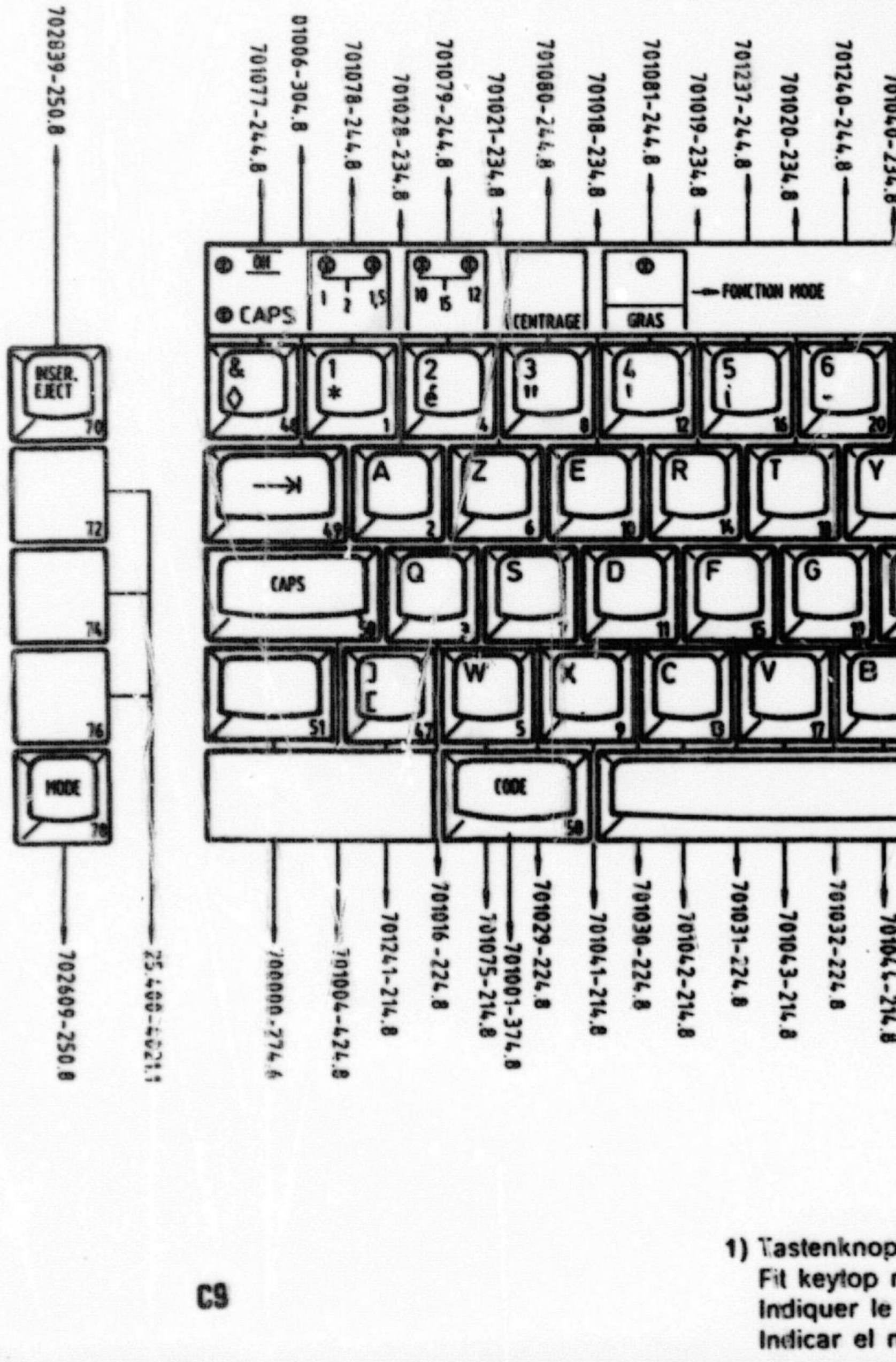
ur kpl./Keyboard assy.
r cpl./Teclado, cpl.



f-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
number given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

20.2 Französisch 6
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benen Appela
xxx.xxx-xxx.x/00	1)	Schrei Indivic Bouto Botón
81.275-9001.2/00 T763.275		Tastat Clavie

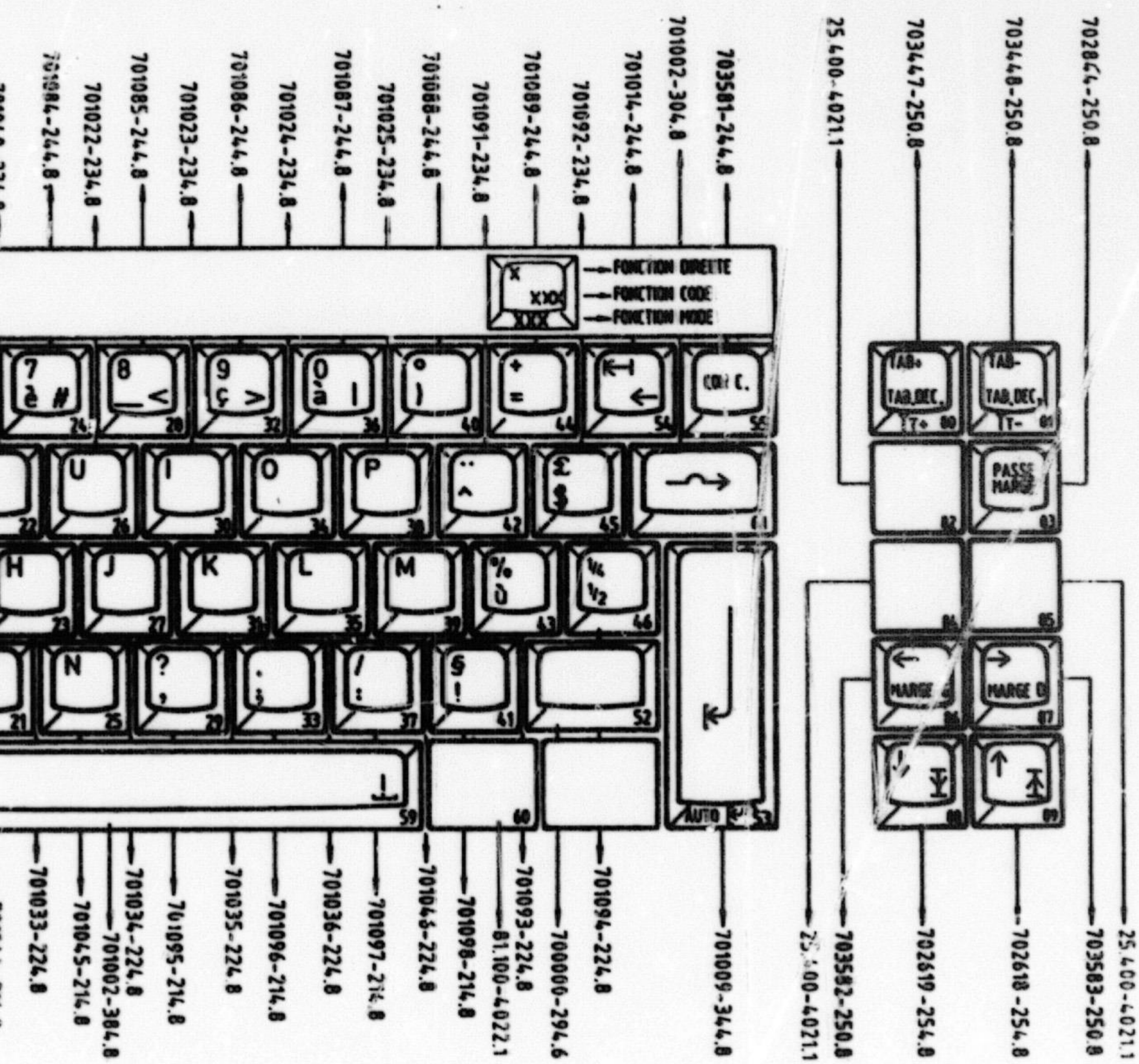


1) Tastenknop
Fit keytop
Indiquer le
Indicar el

touches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

nung/Term ation/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color	Tastaturvorlage-Nr. Keyboard sheet no. No. de la présent. de clavier No. de hoja del teclado	763.275
btastenknopf lual keytop n de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296		

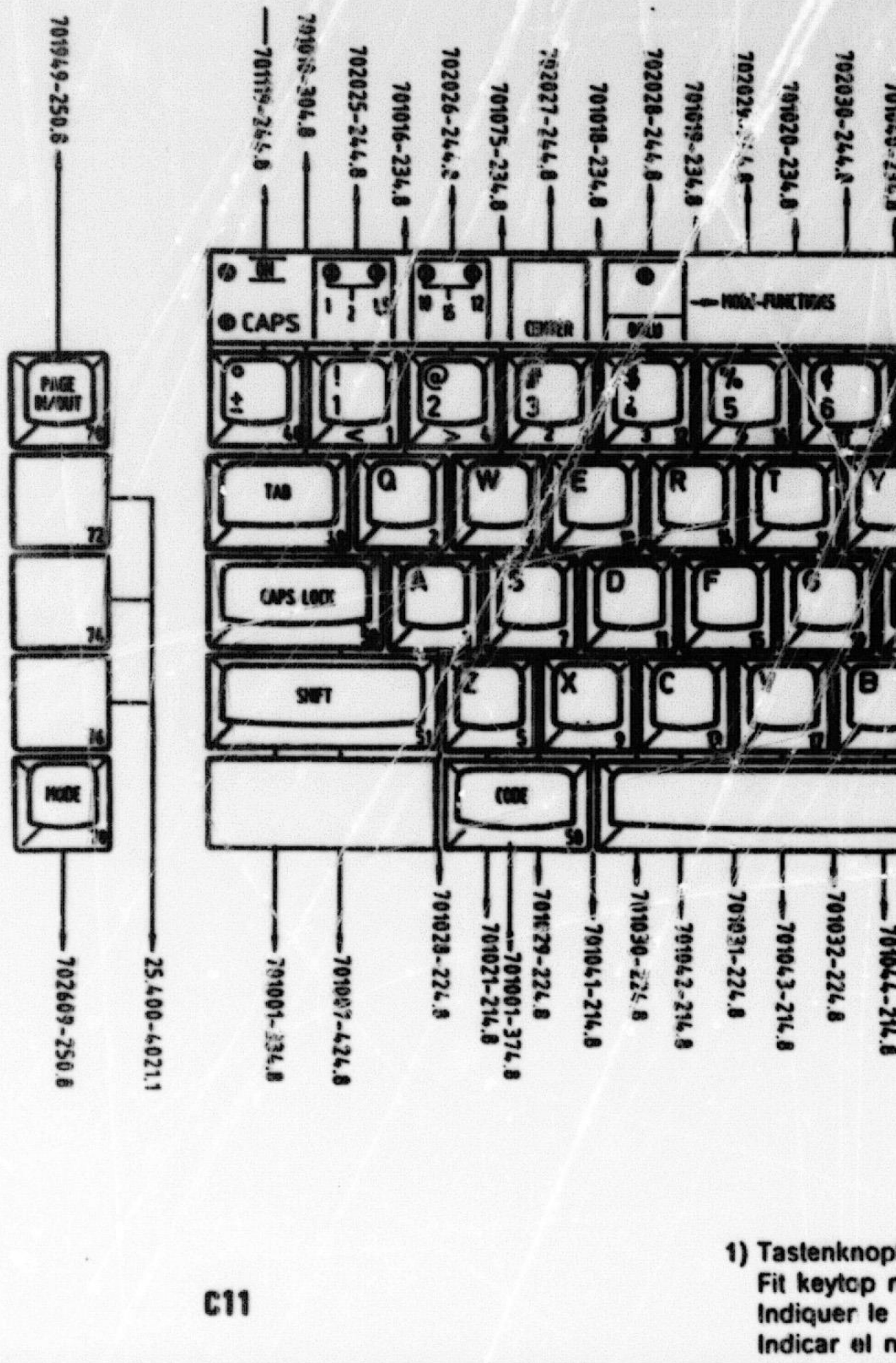
ur kpl./Keyboard assy.
r cpl./Teclado, cpl.



f-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
number given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
no. del botón de la hoja del teclado

20.3 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benen / Appel
1.XXXXX-XXX.X/00	1)	Schre / Indivi / Elou / Bot
81.275-900[illegible].2/00	1798.276	Tasta / Clavie

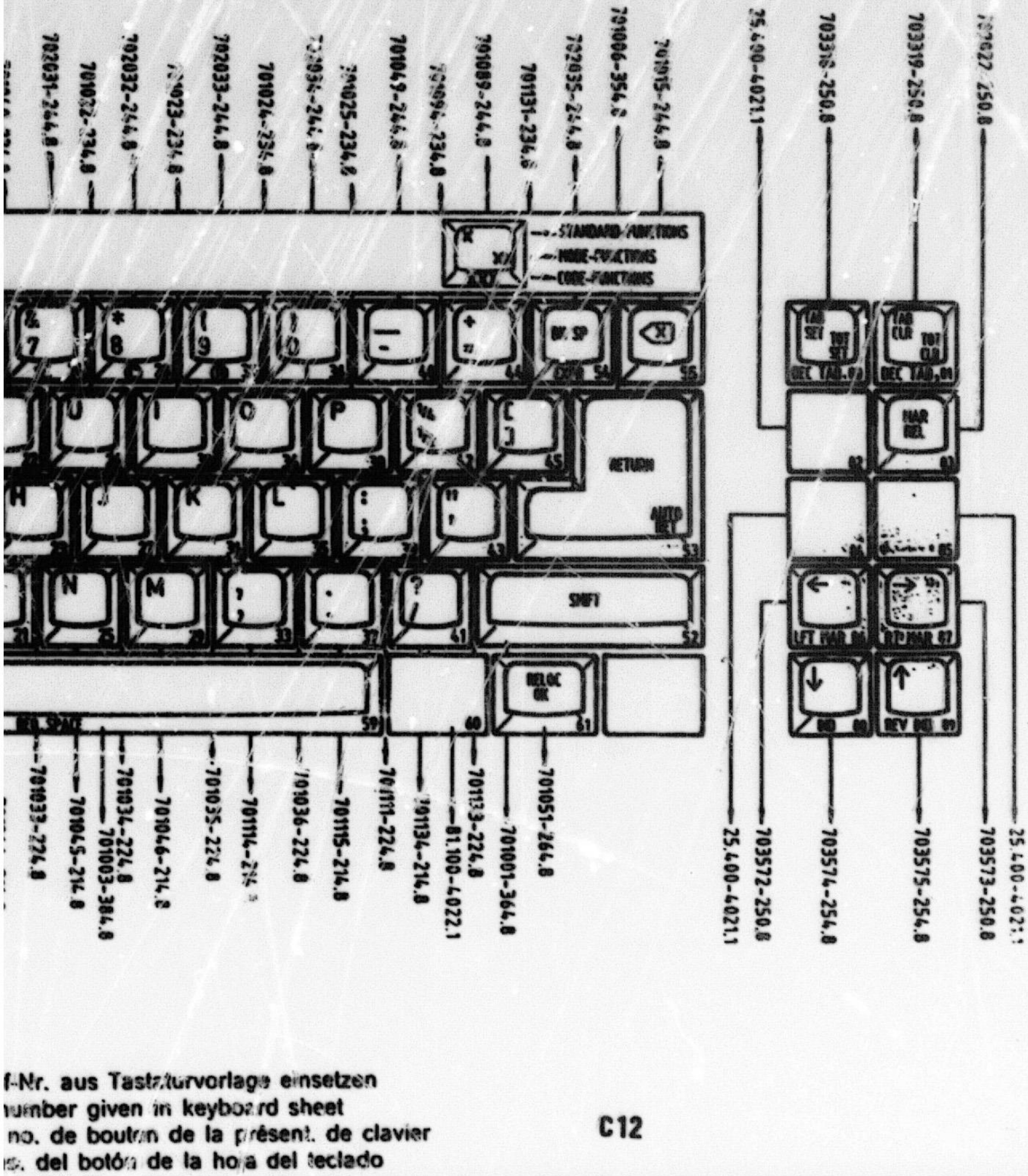


1) Tastenknop
Fit keytop r
Indiquer le
Indicar el n

touches couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

anung/Term atic n/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color	Tastaturvorlage-Nr. Keyboard sheet no. No. de la présent. de clavier No. de hoja del teclado	708.276
ibtastenknopf dual keytop n de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296		

tur kpl./Keyboard ass'y.
r cpl./Teclado, cpl.

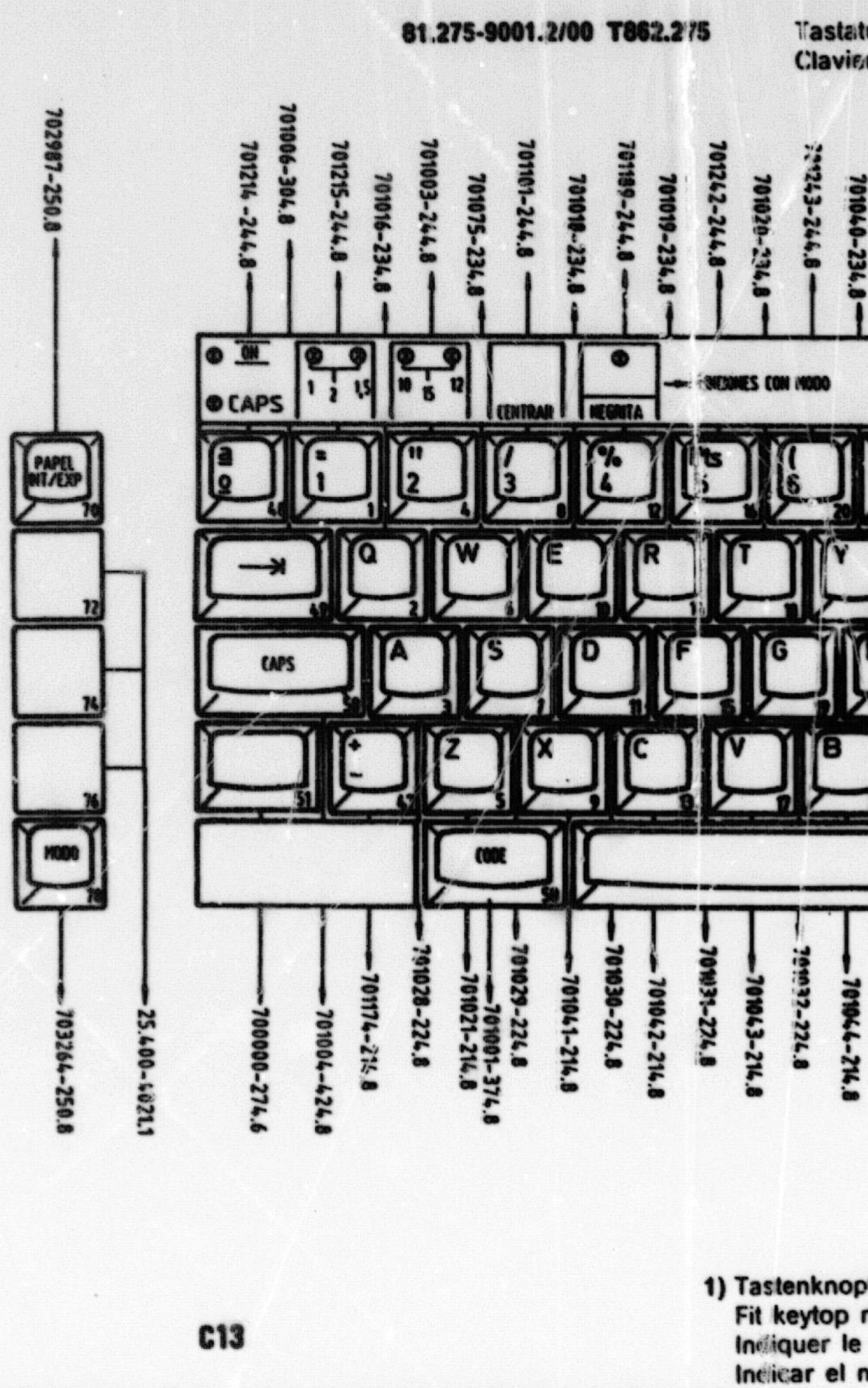


f-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
number given in keyboard sheet
no. de boutón de la présent. de clavier
s. del botón de la hoja del teclado

20.4 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benen Appela
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schrei Individ Bouto Botón

81.275-9001.2/00 T862.275 Tastat Clavie



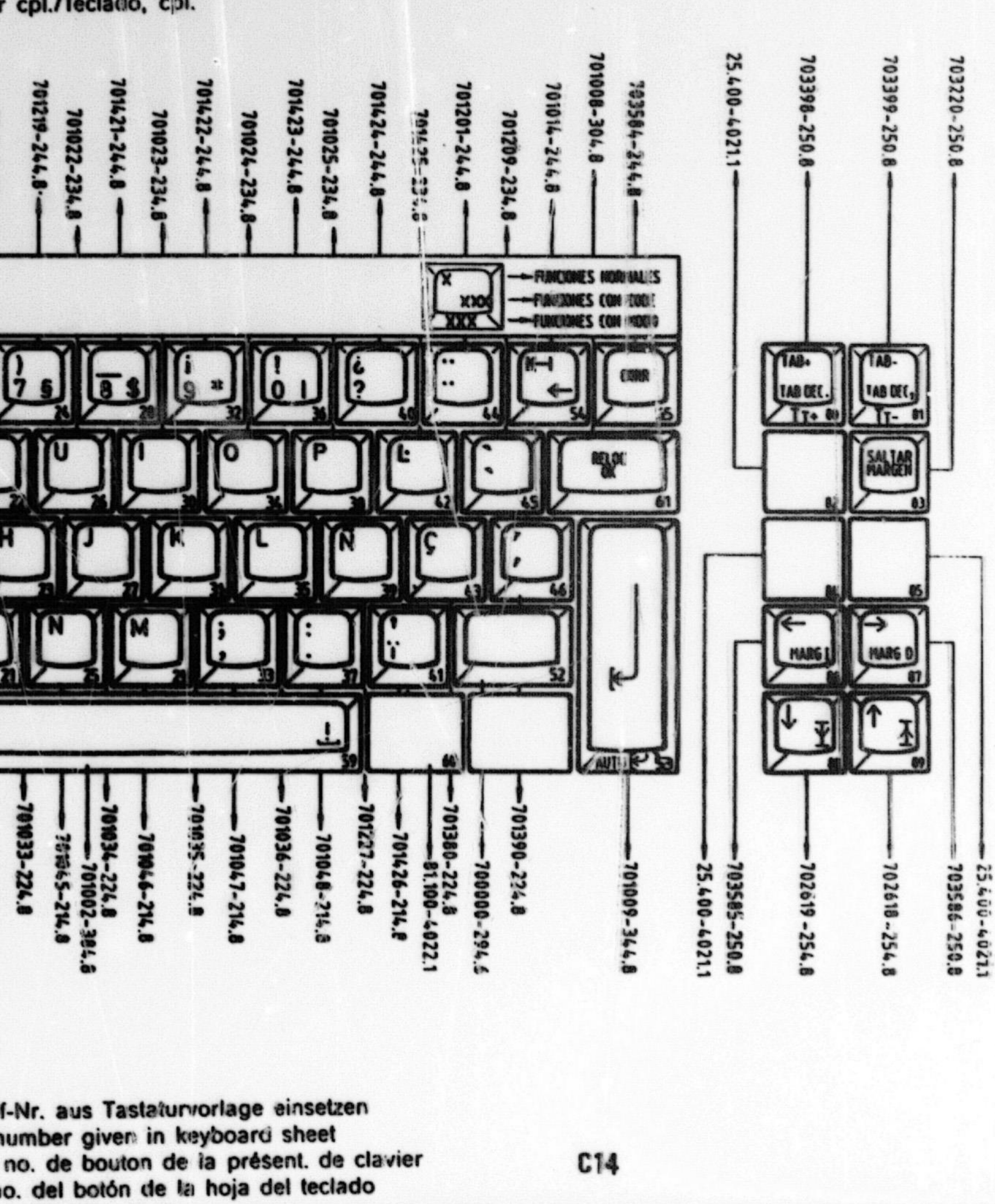
1) Tastenknop
Fit keytop r
Indiquer le
Indicar el n

touches, couvercles - Teclados, botones de teclas, cubiertas

nung/Terminación/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
btasten/knopf dual keytop n de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 852.275
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

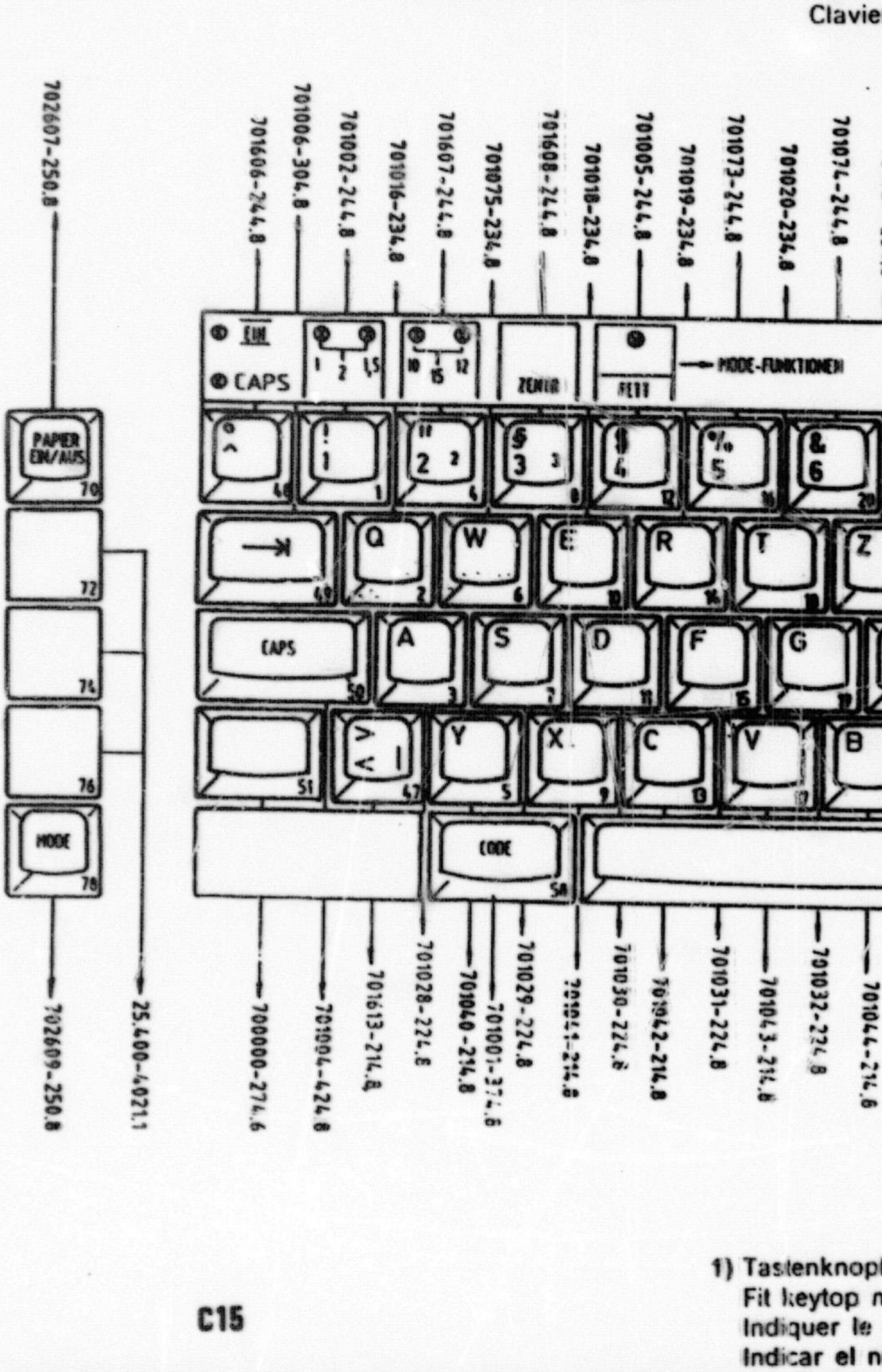
r kpl./Keyboard assy.
r cpl./Teclado, cpl.



f-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
number given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

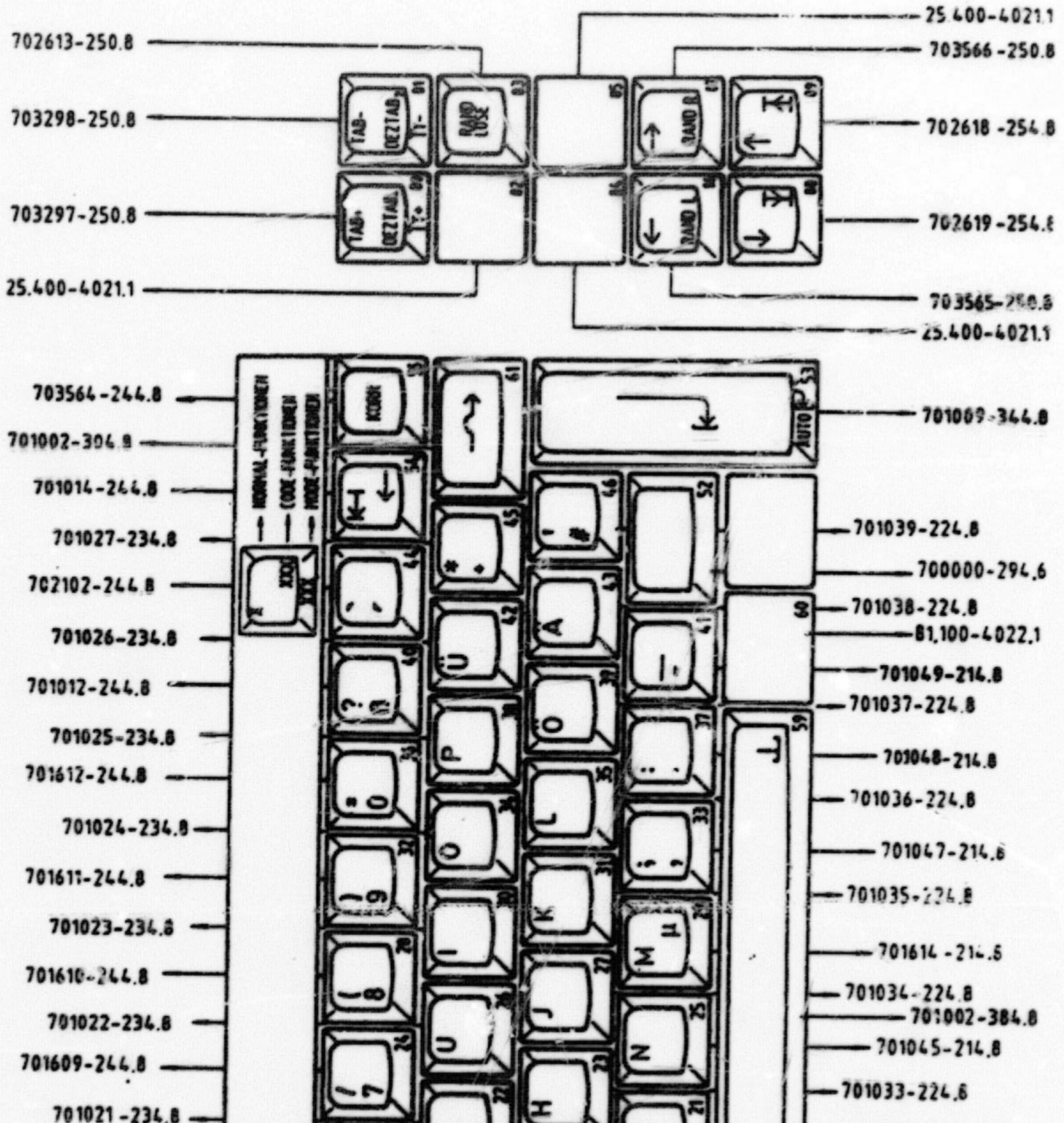
20.5 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemán-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benen Appela
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schrei Indivic Bouto Botón
81.275-9001.2/00	**T866.275**	Tastat Clavie



1) Tastenknopf
Fit keytop n
Indiquer le
Indicar el n

Tastaturvorlage-Nr. 866.275
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado



touches, couvres - Teclados, botones de.teclas, cubiertas

nung/Term ation/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
btastenknopf	F296

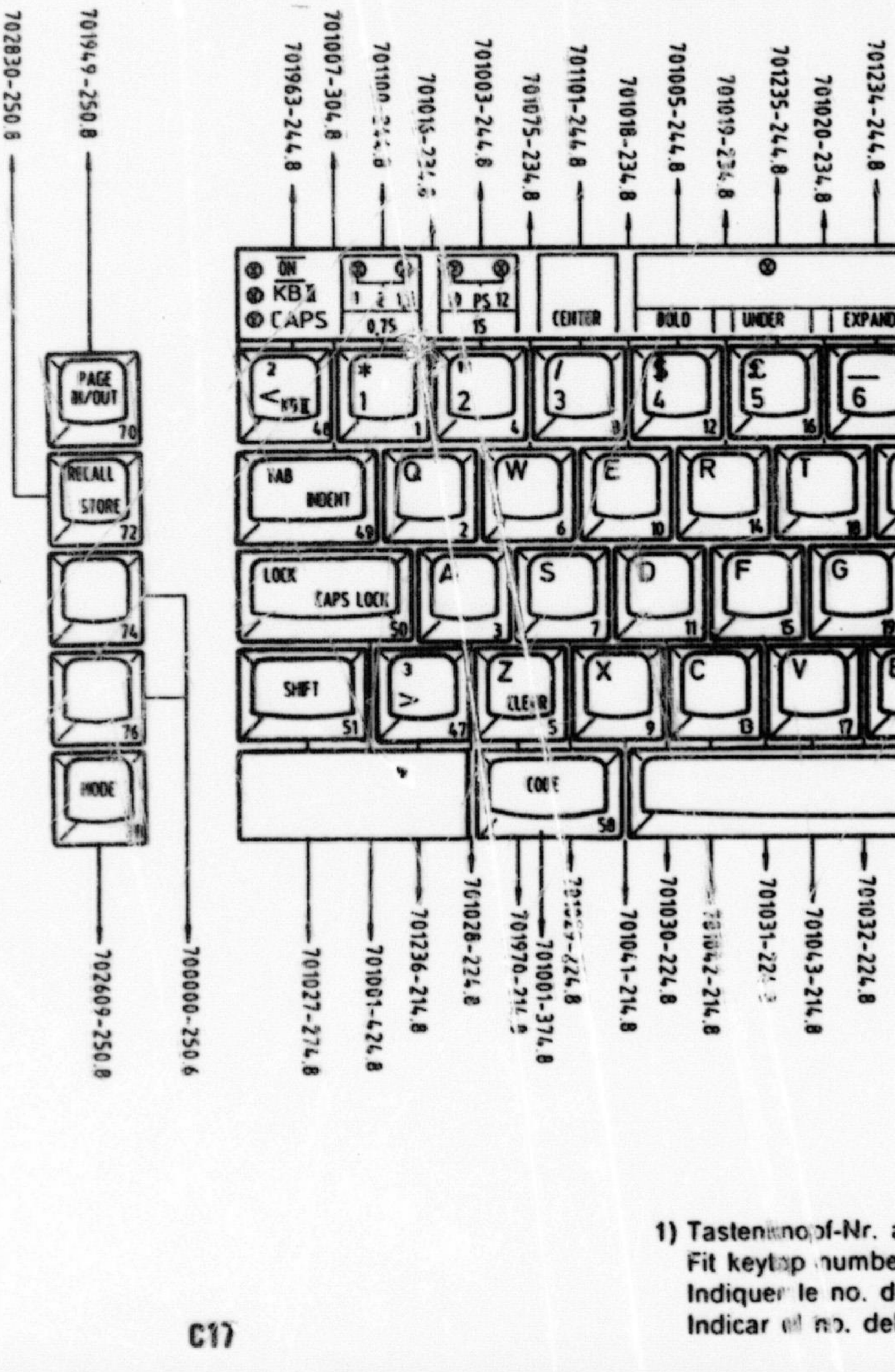
dual keytop
n de touche alpha-numérique
de tecla allanumérica

ur kpl./Keyboard assy.
r cpl./Teclado, cpl.

C16

21.1 **Englisch**
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton Botón de
81.045-9001.2/00 T558.045		Tastatur Clavier



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. de

nsión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

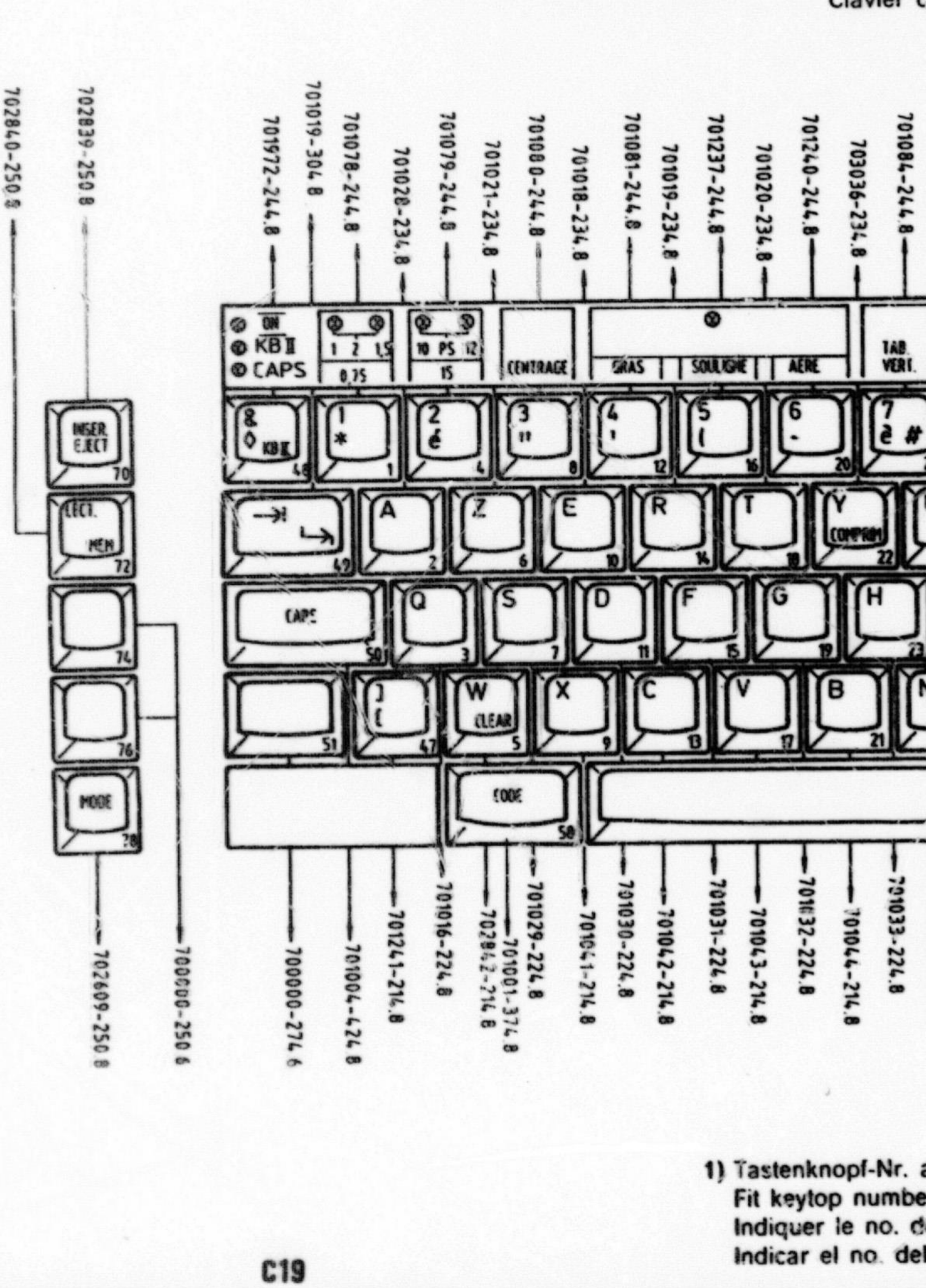
Tastaturvorlage-Nr. 558.045
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.

aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

21.2 Französisch 6
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta / Individua / Bouton / Botón d
81.045-9001.2/00 T763.045		Tastatur / Clavier



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. del

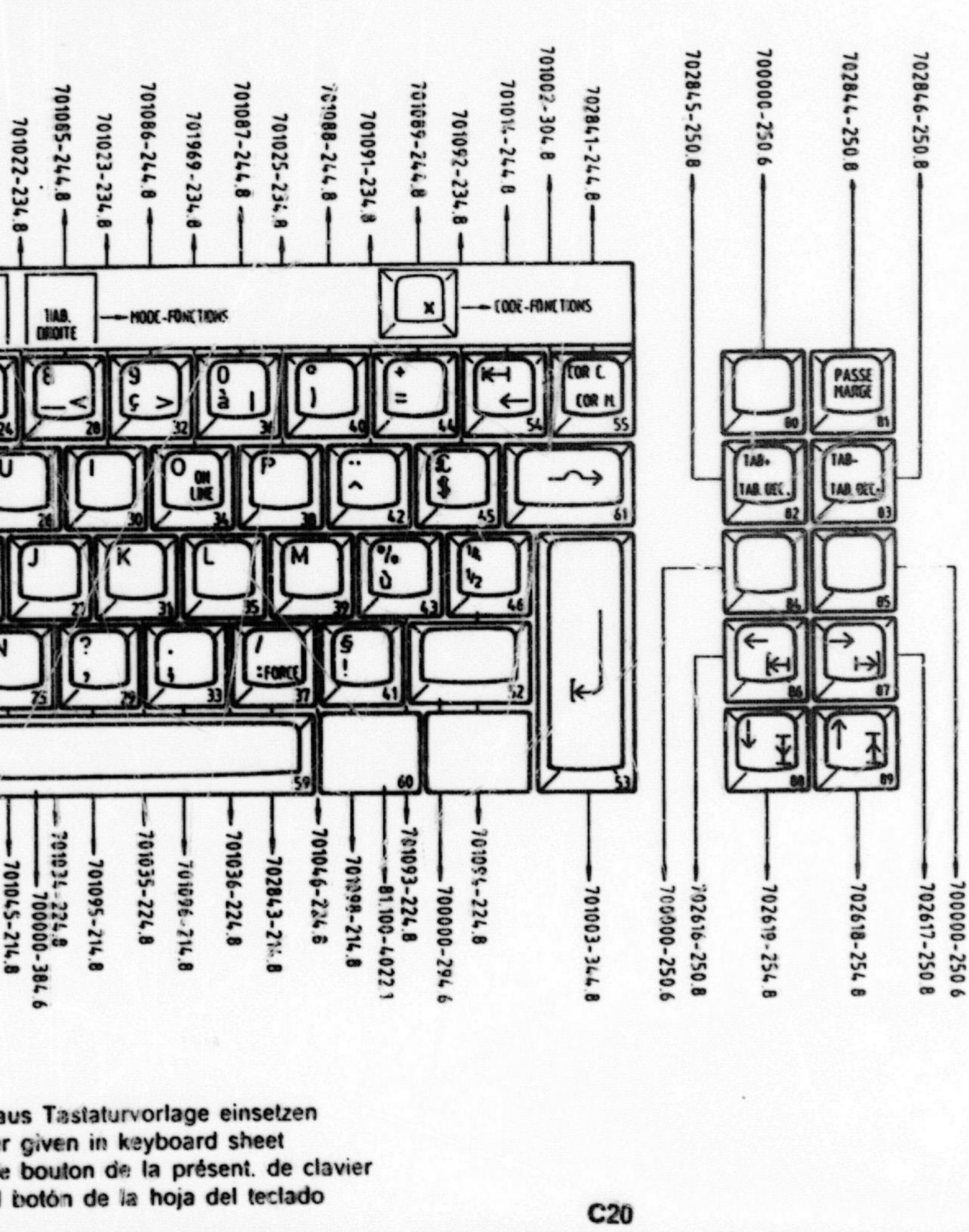
nsión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
stenknopf l keytop le touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 763.045
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

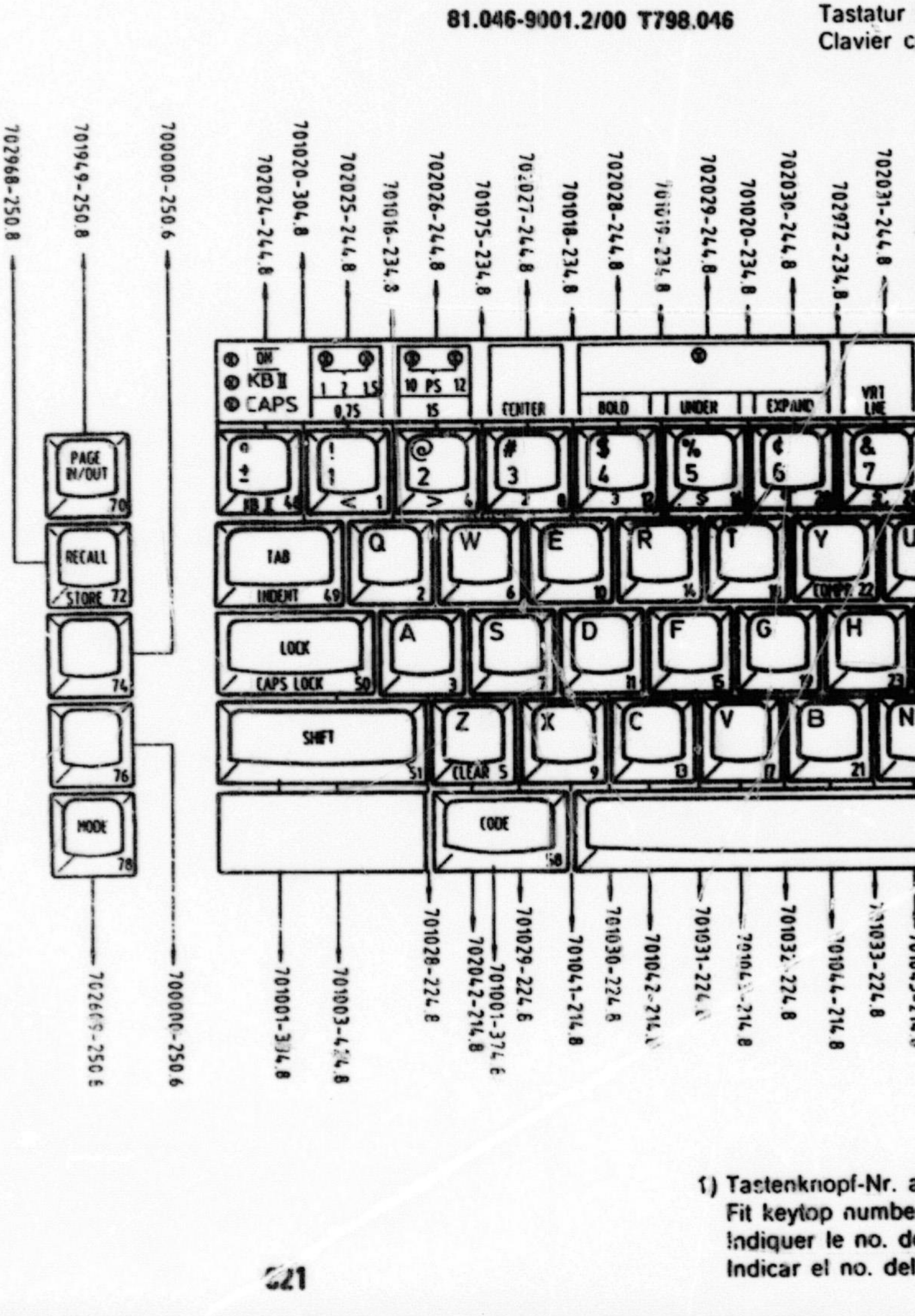
kpl./Keyboard assy.
pl./Teclado, cpl.



aus Tastaturvorlage einsetzen
r given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

21.3 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton d Botón de
81.046-9001.2/00 T798.046		Tastatur Clavier c



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. del

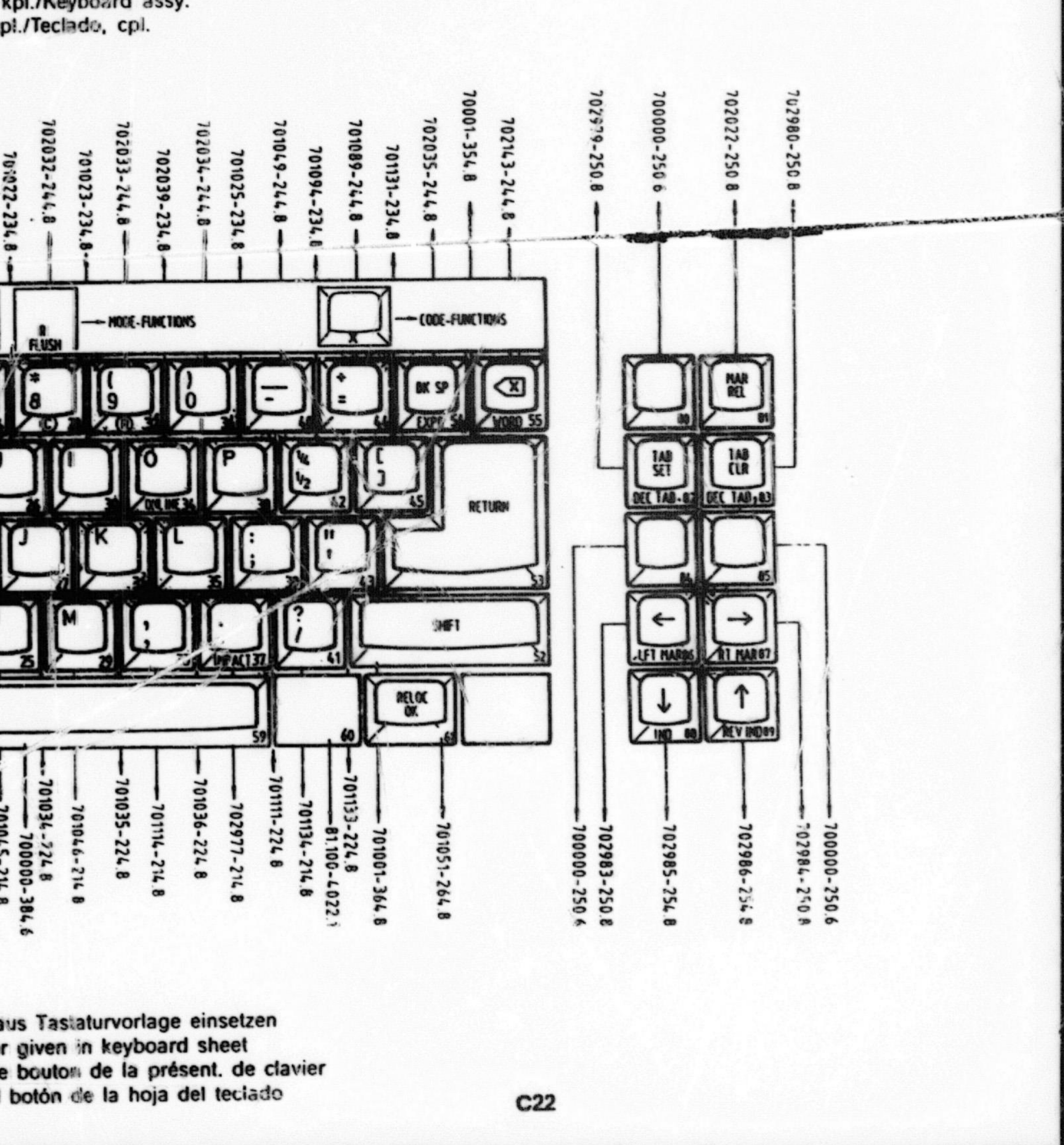
asión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
stenknopf l keytop le touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 798.046
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

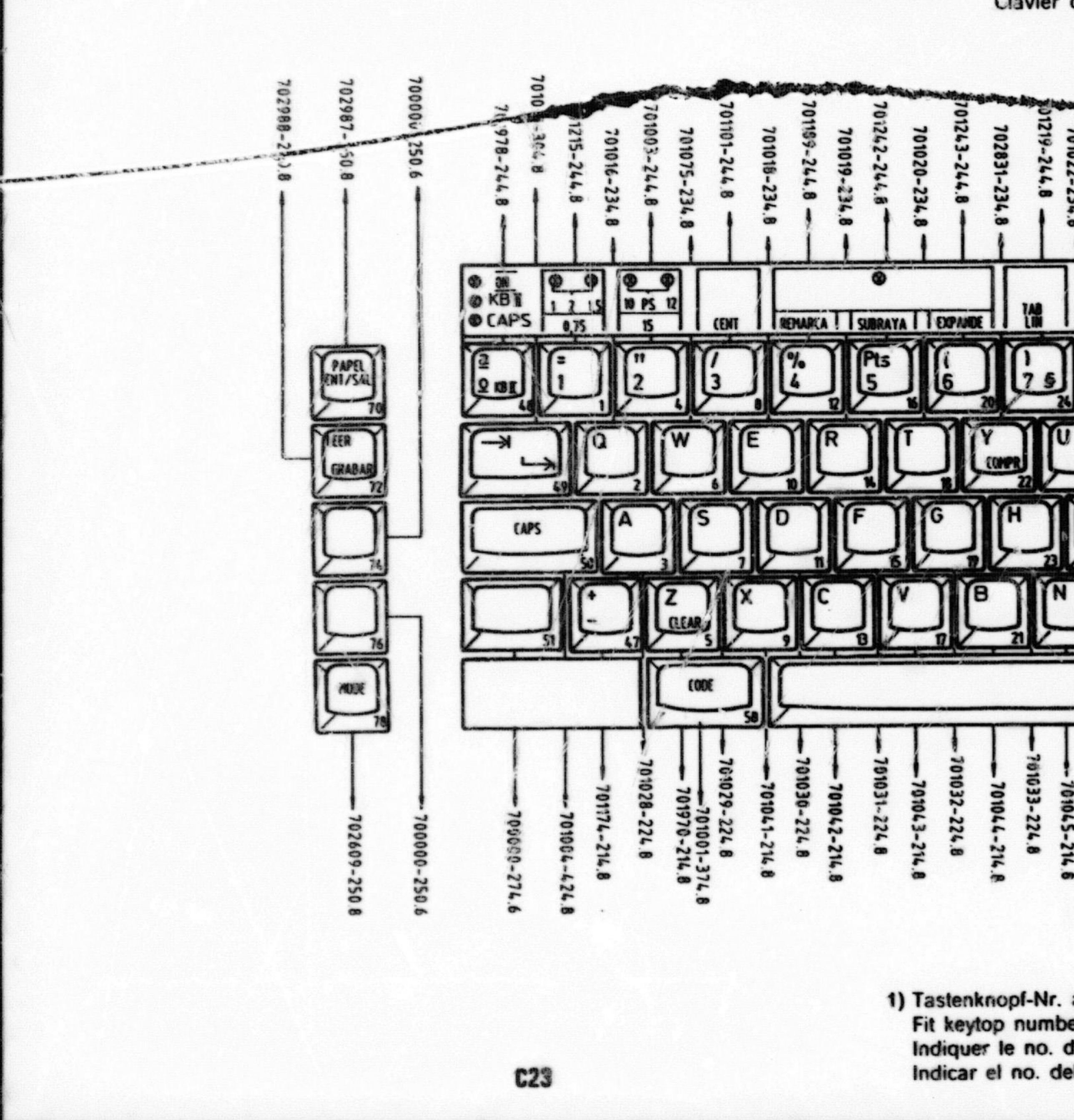
kpl./Keyboard assy.
pl./Teclado, cpl.



aus Tastaturvorlage einsetzen
r given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

21.4 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individua Bouton Botón d
81.045-9001.2/00 T862.045		Tastatur Clavier



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. de

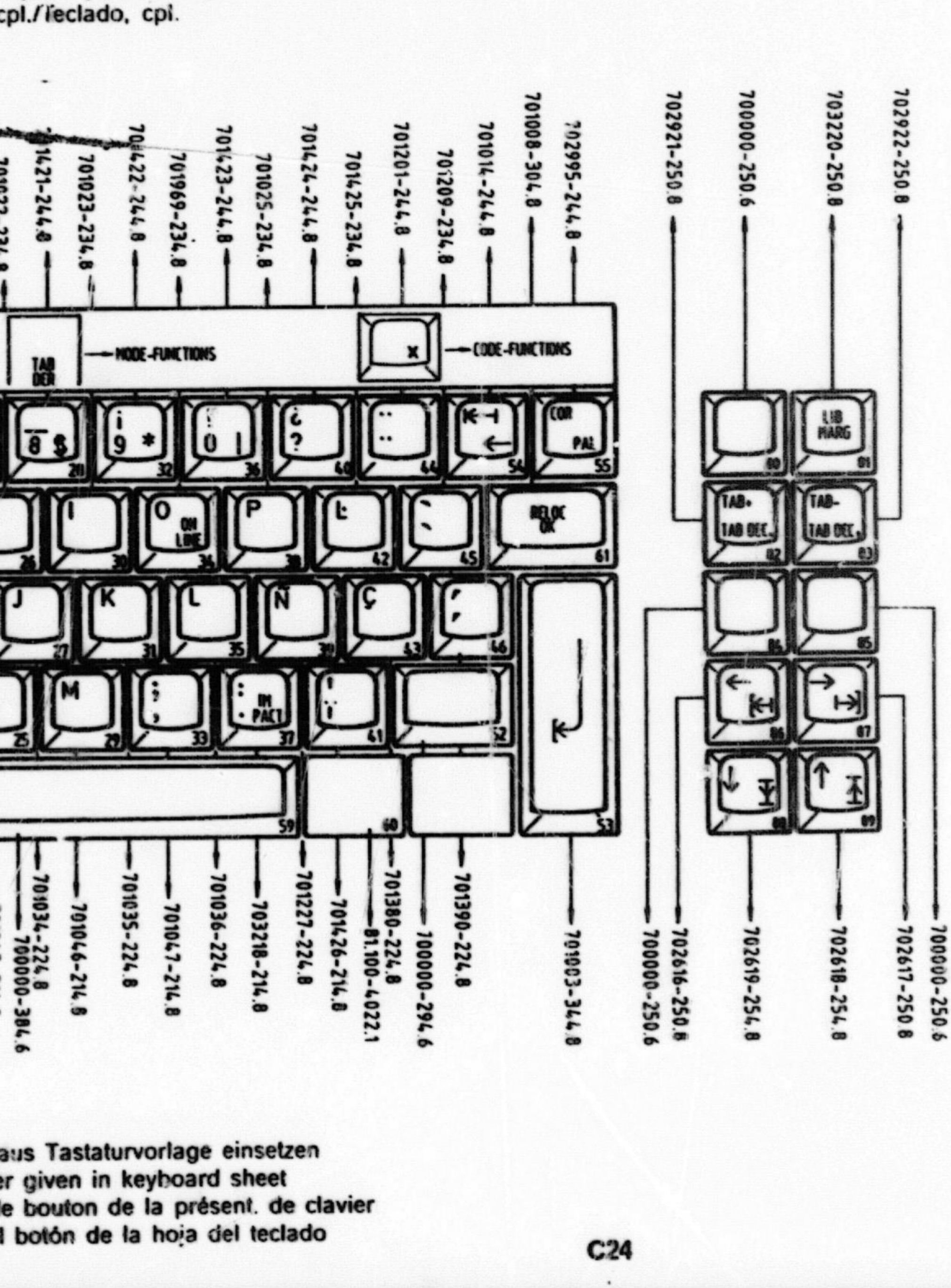
nsión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 862.045
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



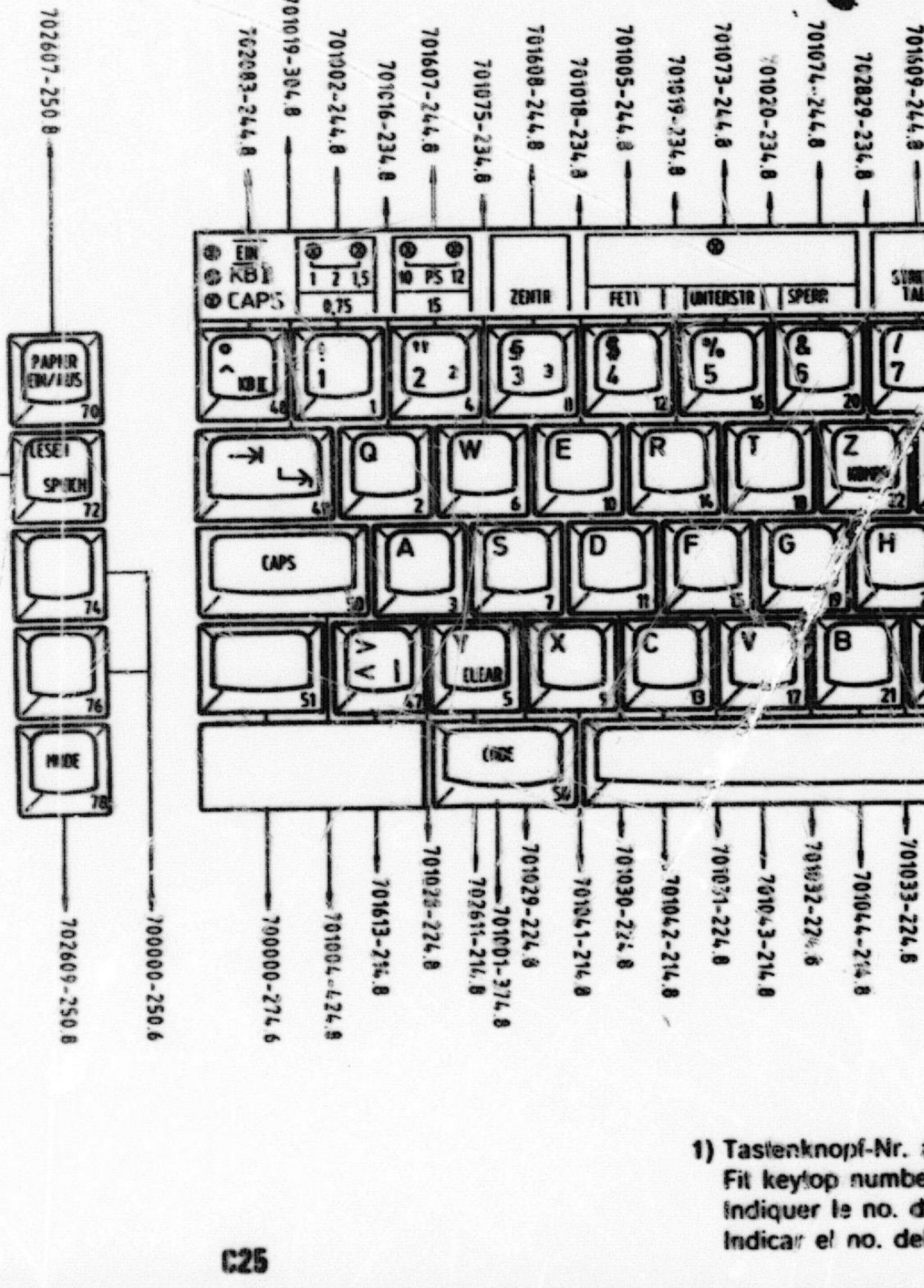
aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
le bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

21.5 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
[illegible] DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton c Botón de

Tastatur
Clavier c

81.045-9001.2/00 T866.045



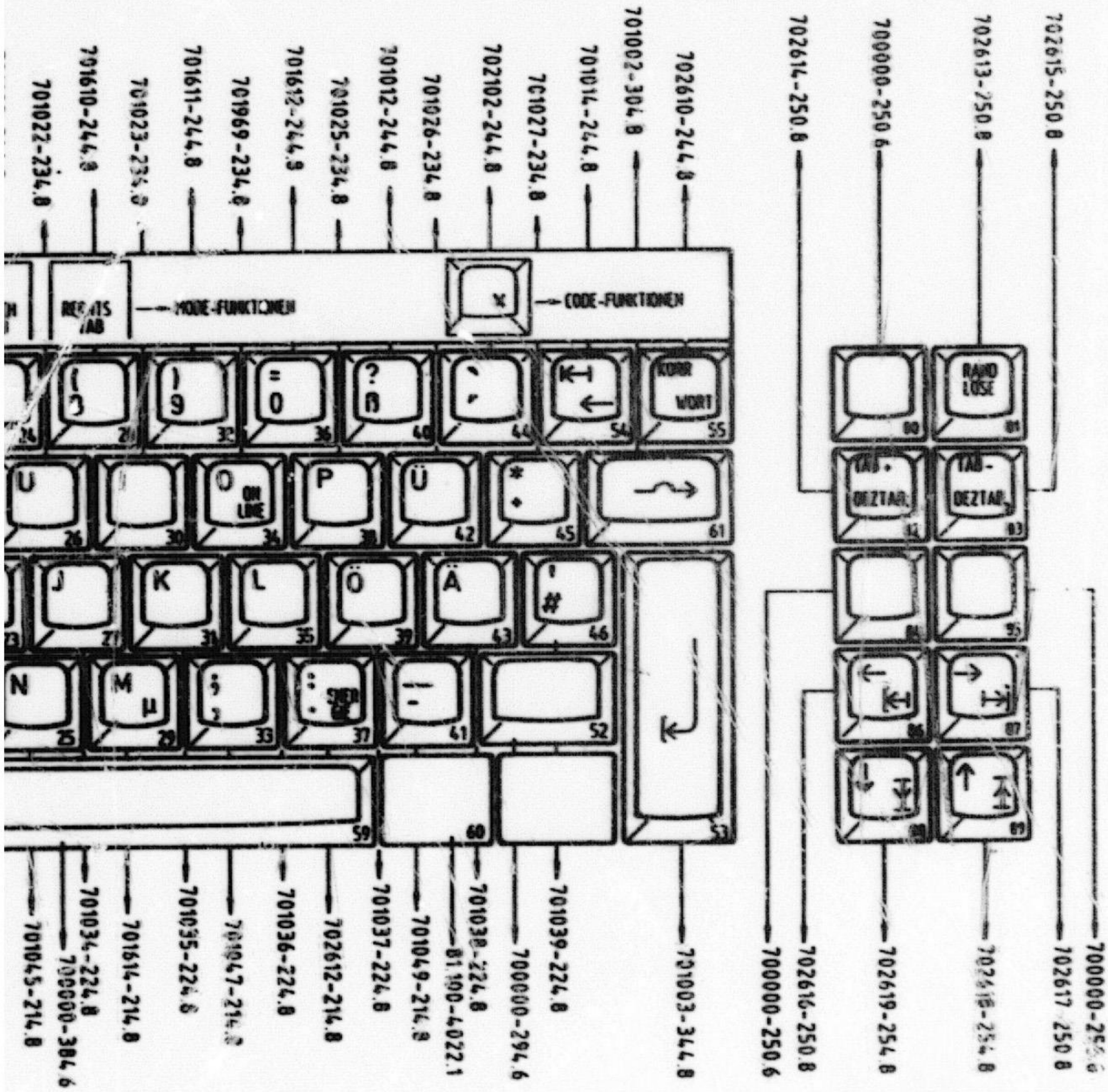
1) Tastenknopf-Nr. [illegible]
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. de

nsión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color	Tastaturvorlage-Nr. Keyboard sheet no. No. de la présent. de clavier No. de hoja del teclado	866.045
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296		

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



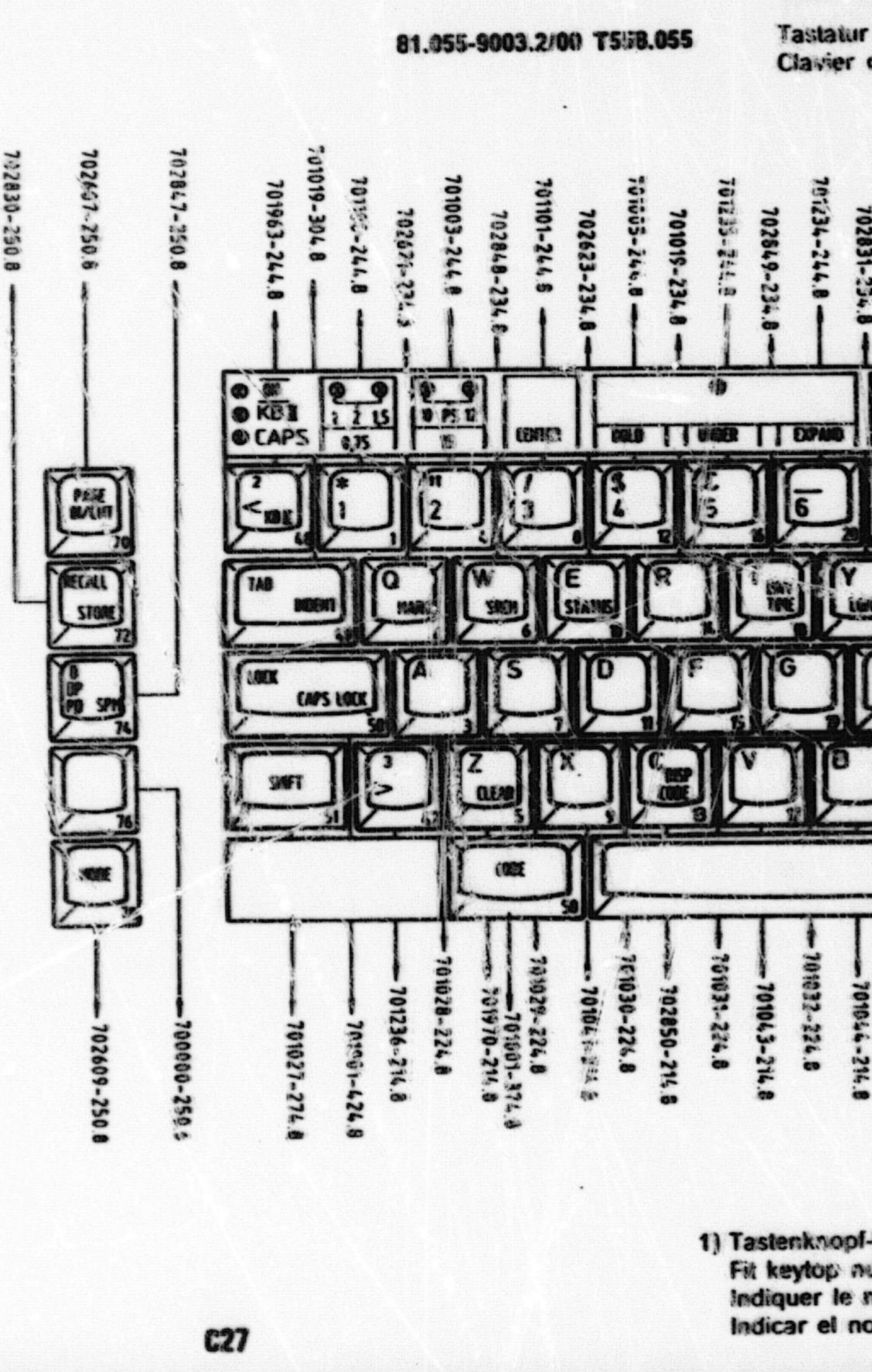
aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
le bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

21.8 Englisch
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benenn / Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt / Individu / Bouton / Botón d

81.055-9003.2/00 T558.055

Tastatur
Clavier



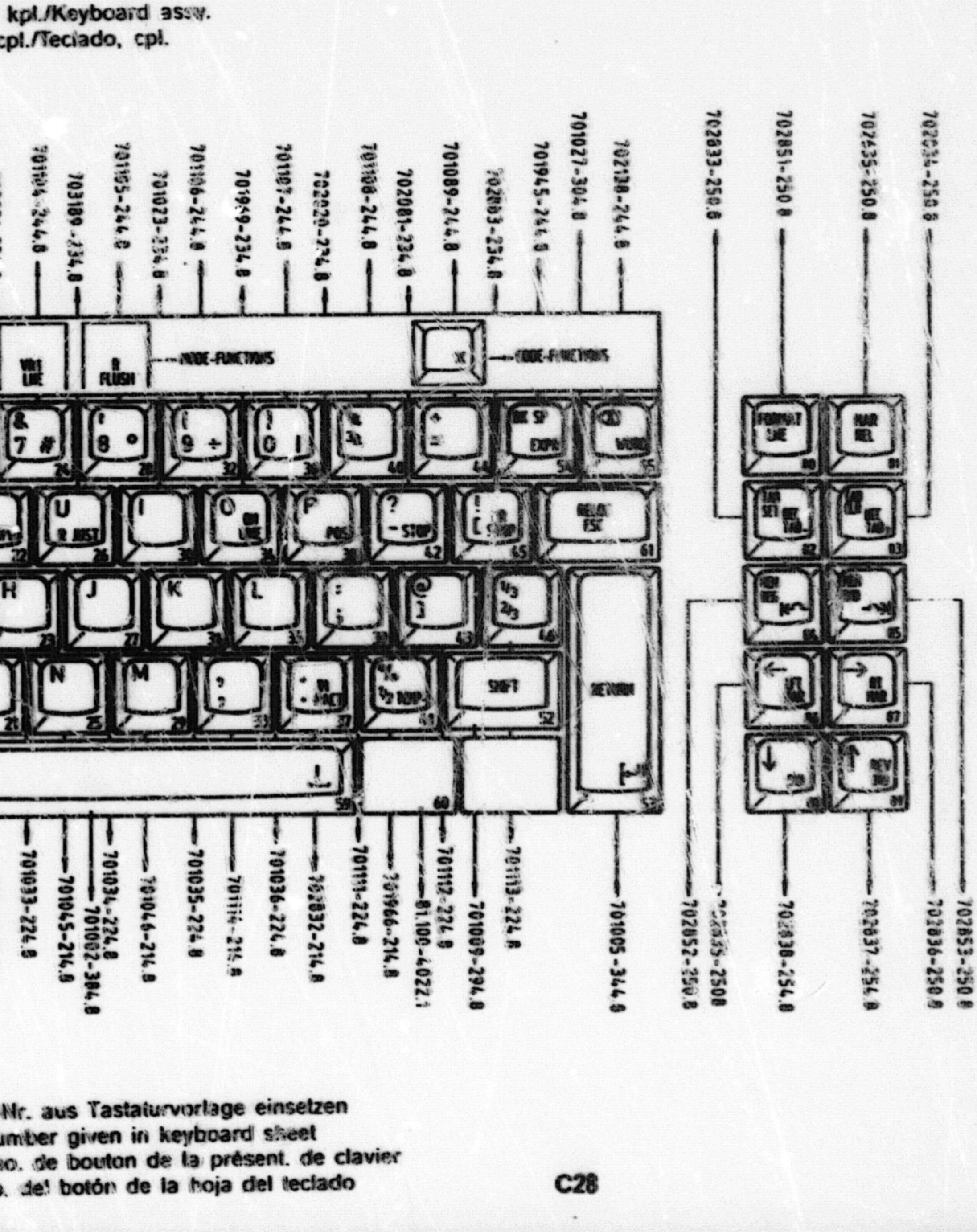
1) Tastenknopf-
Fit keytop ac
Indiquer le n
Indicar el no

xtensión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color	Tastaturvorlage-Nr. 558 055 Keyboard sheet no. No. de la présent. de clavier No. de hoja del teclado
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F286	

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
o. de bouton de la présent. de clavier
. del botón de la hoja del teclado

OLYMPIA

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

Comfort junior
Comfort
Comfort Memory Display
Comfort Word Prozessor

Inhalt

		Seite	Fiche
30.	**Farbteile/Colored components** **Couleurs pièces/Piezas de color**		
30.1	Farbschlüssel für Teile mit Farbauftrag/ Color code for components with color coating Code couleurs pour pièces avec peintes/ Cbdigo de colores para piezas con aplicacibn de color	30-001	F3
30.2	Farbschlüssel für Kunststoffteile/ Color code for plastic parts Code couleurs pour pièces en matière plastique/ Cbdigo de colores para piezas de plastico	30-002	F4
40.	**Norm-, Standardteile/Standard parts** **Pièce de la norme, pièces standard/Piezas normalizadas, estandar**		
40.1	Bestellnummern f. Sicherungsscheiben/ Reference numbers for lockwashers Références pour les rondelles de blocage/ Referencias de arandelas de seguridad	40-001	F5
50.	**Software**		
50.1	Comfort Junior	50-001	G3
50.2	Comfort - 1. Ausbaustufe/ Comfort - 1st stage of extension Comfort - 1ième niveau d'extension/ Comfort - primera etapa de extensibn	50-002	G4
50.3	Comfort - 2. Ausbaustufe/ Comfort - 2nd stage of extension Comfort - 2ième niveau d'extension/ Comfort - segunda etapa de extensibn	50-003	G5
50.4	Comfort MD - 1. Ausbaustufe/ Comfort MD - 1st stage of extension Comfort MD - 1ième niveau d'extension/ Comfort MD - primera etapa de extensibn	50-004	G6
50.5	Comfort MD - 2. Ausbaustufe/ Comfort MD - 2nd stage of extension Comfort MD - 2ième niveau d'extension/ Comfort MD - segunda etapa de extensibn	50-005	G7
50.6	Comfort WP - 1. Ausbaustufe/ Comfort WP - 1st stage of extension Comfort WP - 1ième niveau d'extension/ Comfort WP - primera etapa de extensibn	50-006	G9
50.7	Comfort WP - 1. Ausbaustufe/ Comfort WP - 1st stage of extension Comfort WP - 1ième niveau d'extension/ Comfort WP - primera etapa de extensibn	50-007	G10
50.8	Comfort WP - 2. Ausbaustufe/ Comfort WP - 2nd stage of extension Comfort WP - 2ième niveau d'extension/ Comfort WP - segunda etapa de extensibn	50-008	G11
50.9	Comfort WP - 2. Ausbaustufe/ Comfort WP - 2nd stage of extension Comfort WP - 2ième niveau d'extension/ Comfort WP - segunda etapa de extensibn	50-009	G13
60.	**Übersichten / Lists** **Tableaus / Listas**		
60.1	Tastaturen-Übersicht / List of keyboards Tableau de clavier / Listas de los teclados	60-001	H3
60.2	Technische Unterlagen / Technical documentations Documentation technique / Documentacion técnica	60-002	H5

21.7 Französisch 6
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta / Individu / Bouton / Botón d

81.055-9003.2/00 T763.055

Tastatur
Clavier

1) Tastenknopf
Fit keytop nu
Indiquer le
Indicar el no

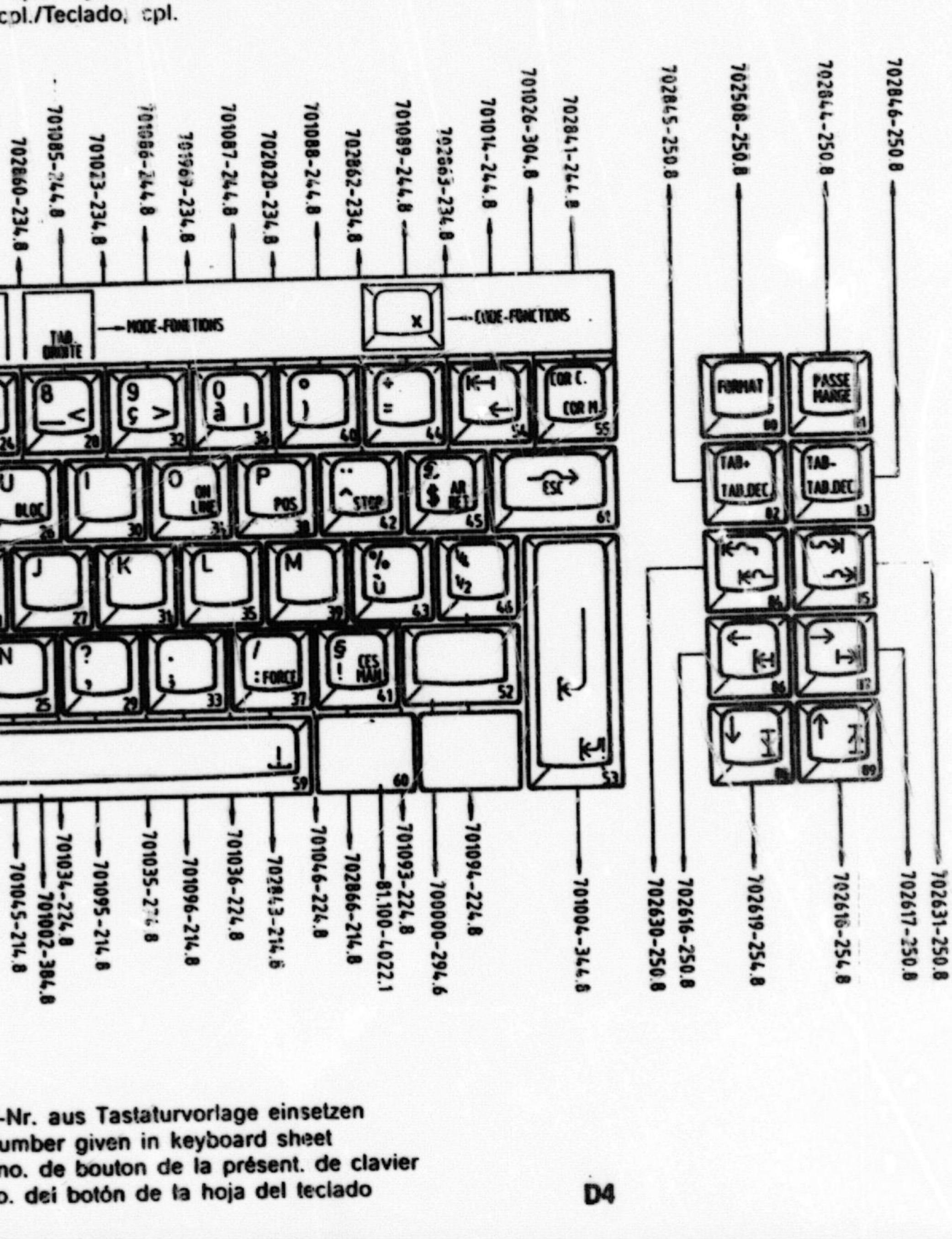
extension

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf	F296
al keytop	
de touche alpha-numérique	
e tecla alfanumérica	

Tastaturvorlage-Nr. 763.055
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



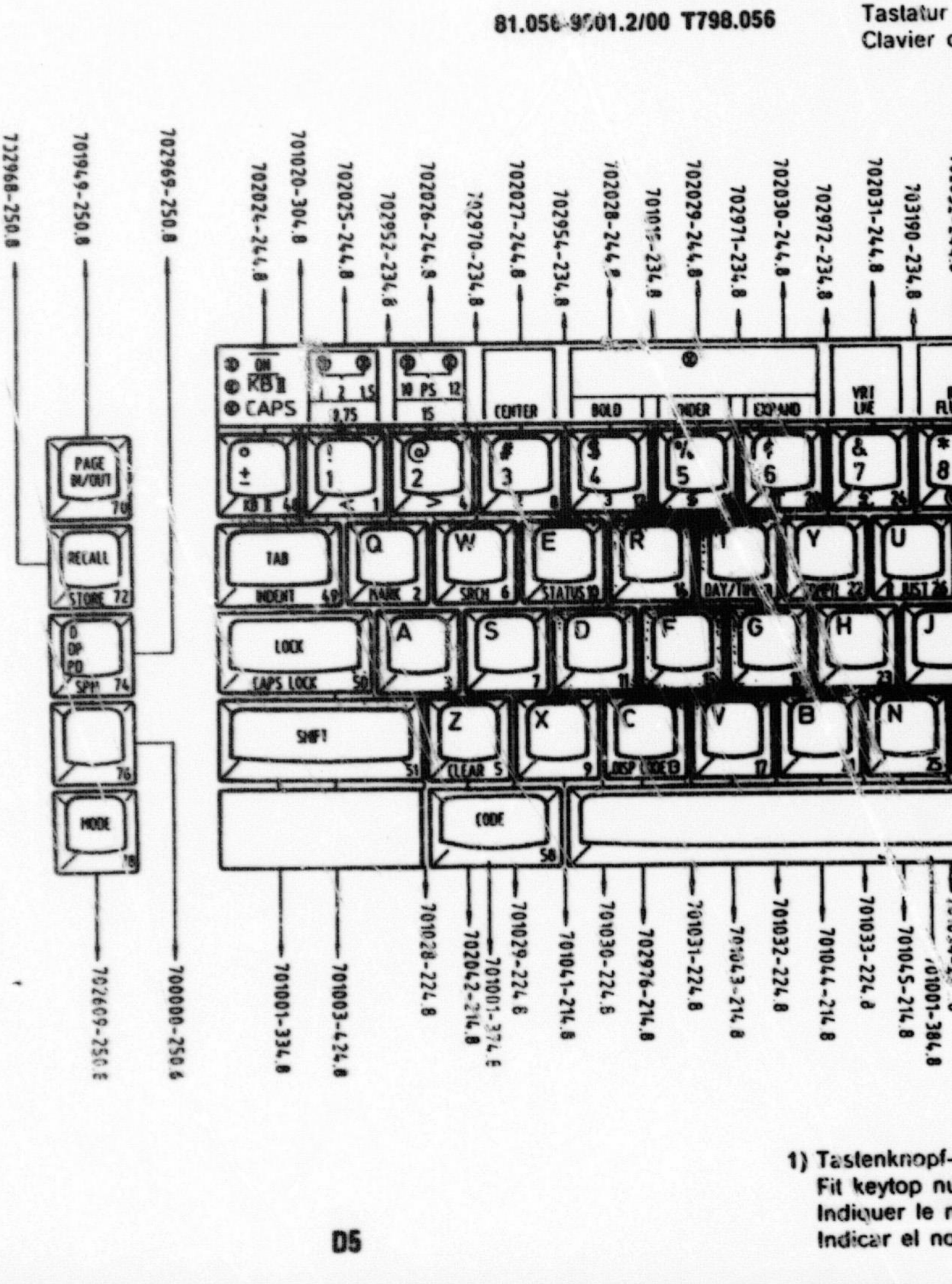
-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

21.8 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton Botón d

81.056-9701.2/00 T798.056

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf-
Fit keytop nu
Indiquer le n
Indicar el no

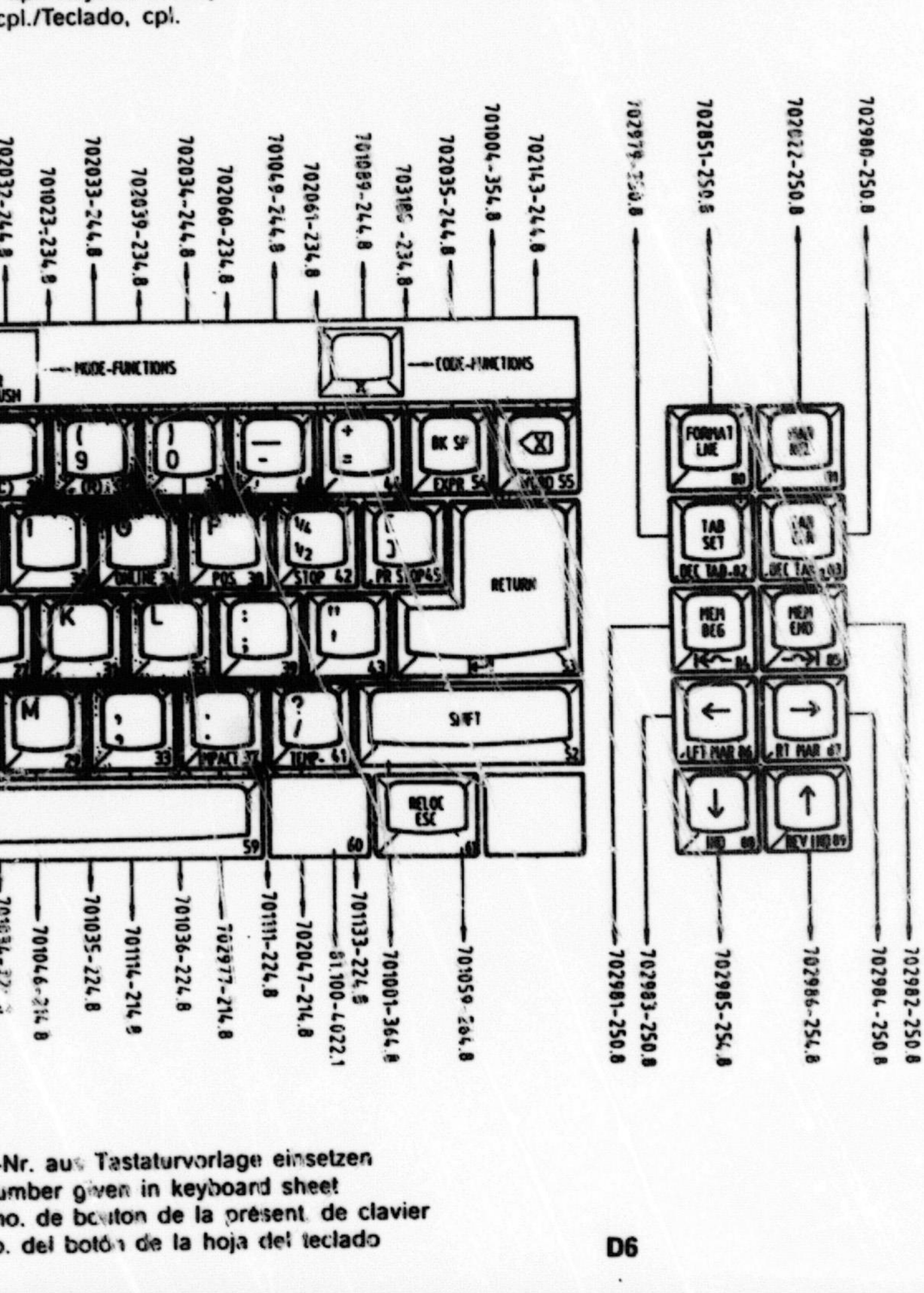
xtensión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 798.056
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



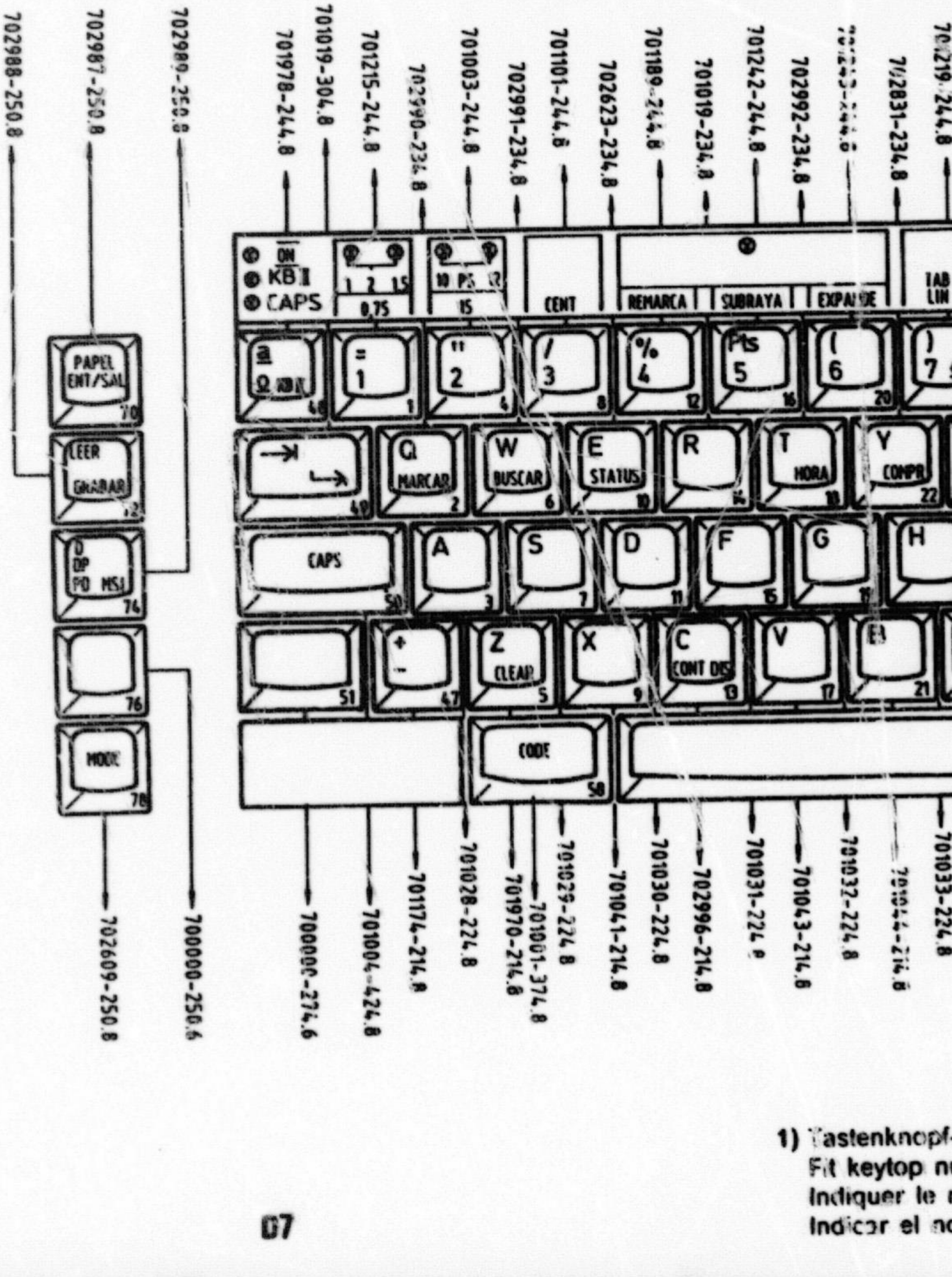
-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

21.9 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individu Bouton Botón d

Tastatur
Clavier

81.055-9003.2/00 T862.055



1) Tastenknopf
Fit keytop nu
Indiquer le
Indicar el n

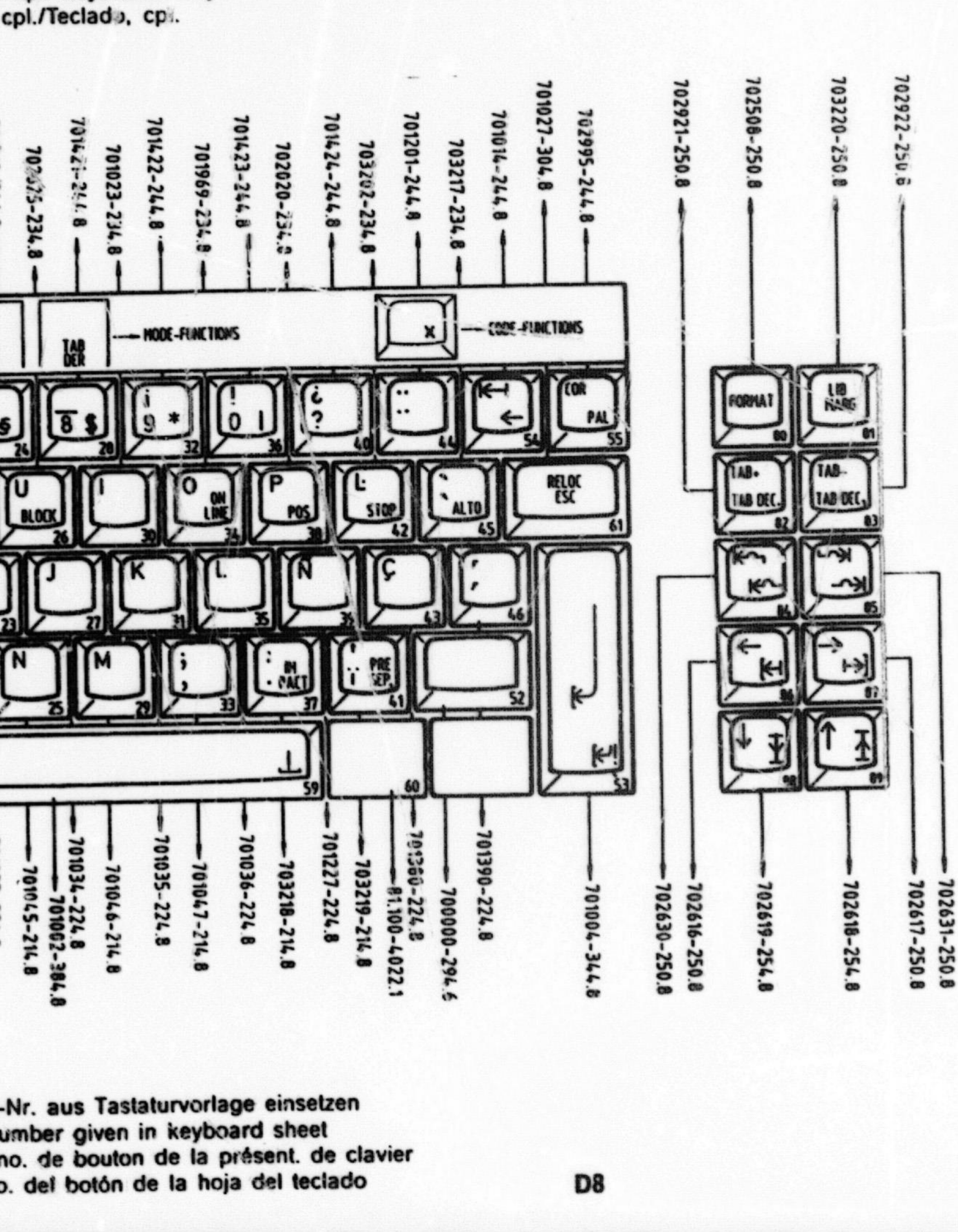
extensión

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas cubiertas

ung/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique le tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 852.055
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



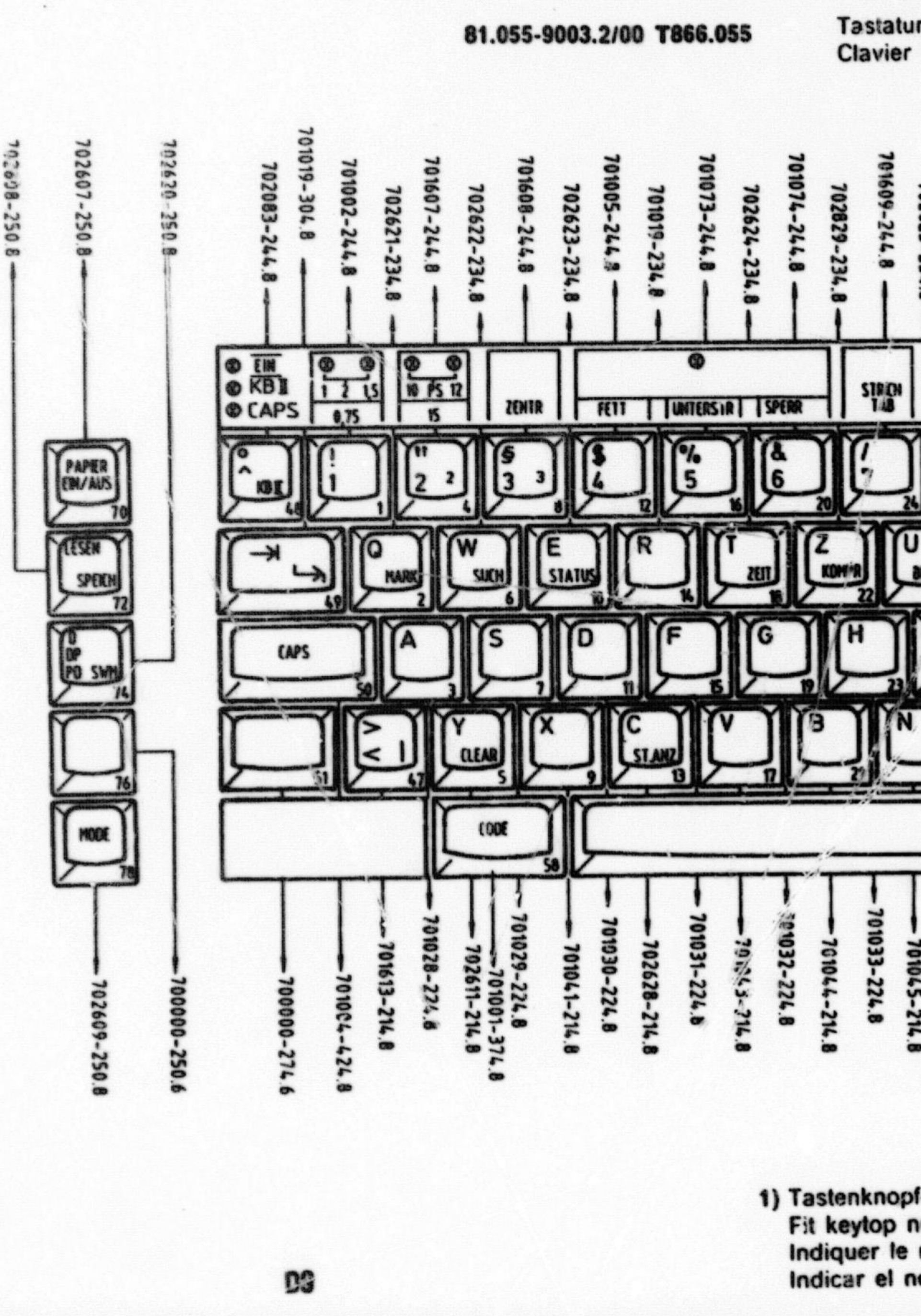
-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

21.10 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemàn-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individu Bouton Botón d

81.055-9003.2/00 T866.055

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf
Fit keytop n
Indiquer le
Indicar el n

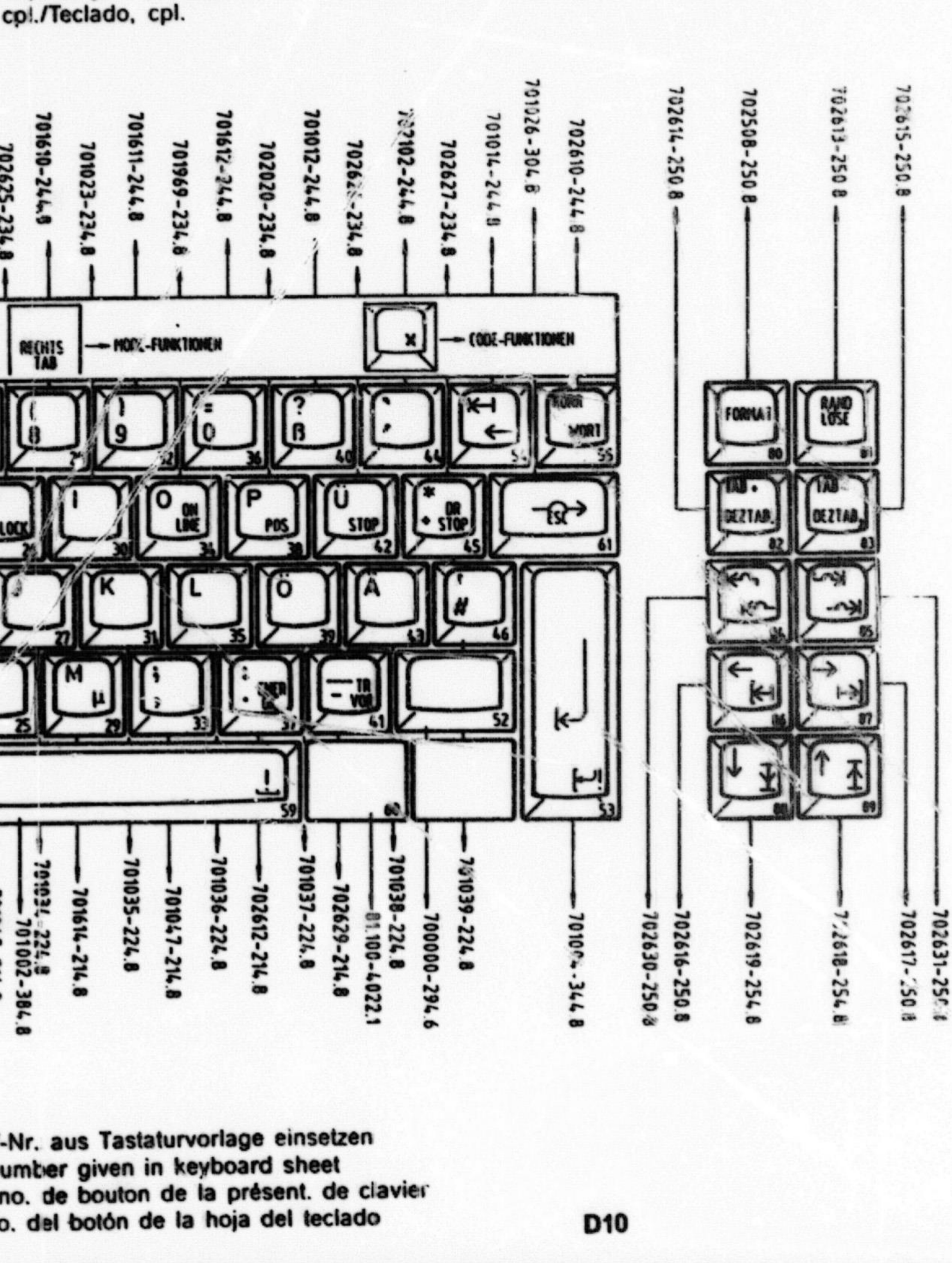
extensión

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F29

Tastaturvorlage-Nr. 856.055
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

r kpl./Keyboard assy
cpl./Teclado, cpl.

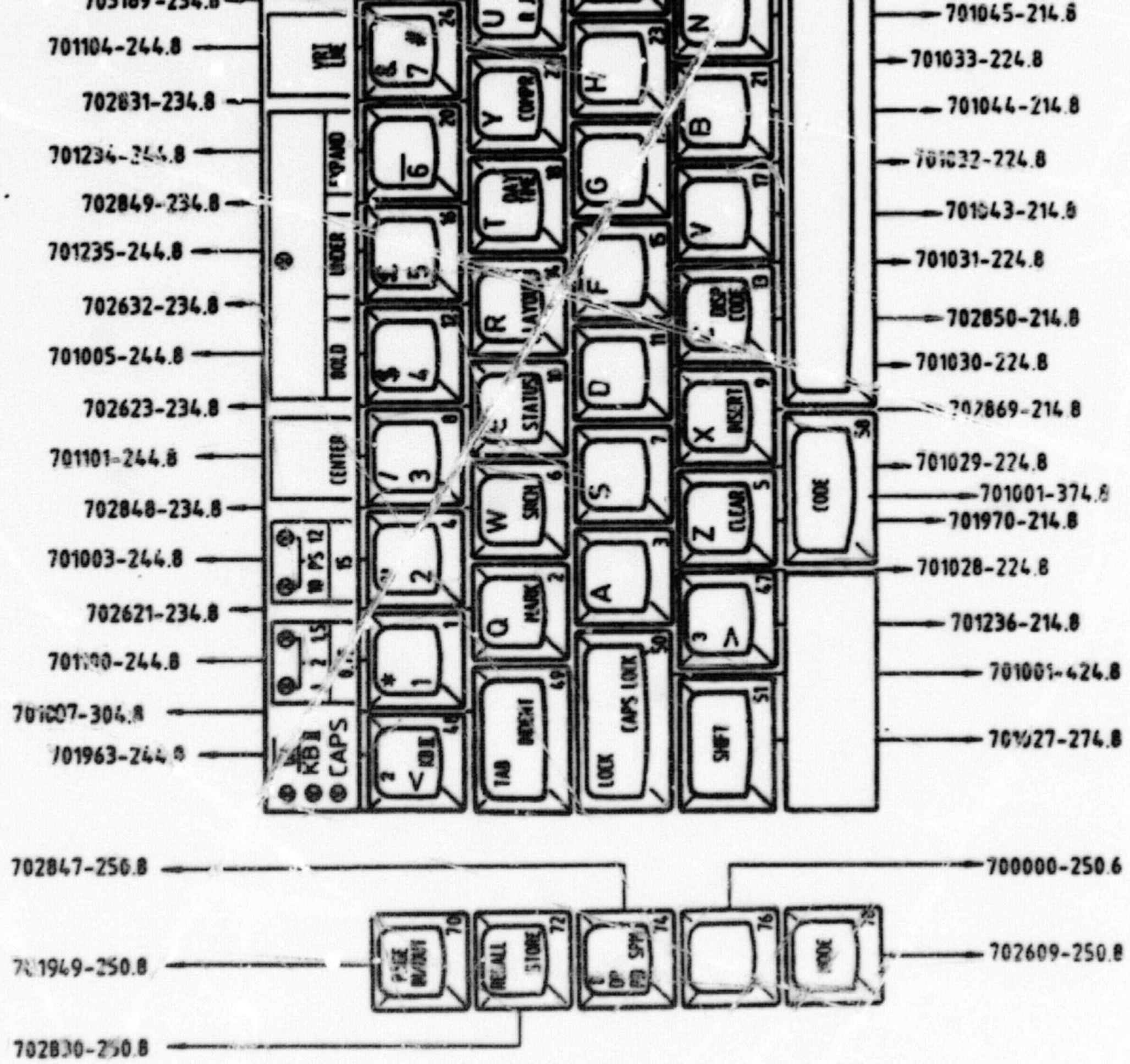


-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia	Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00 1)	Schreibt Indivi/au Bouton Botón d

81.075-9001.2/00 T558.075

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop numb
Indiquer le no.
Indicar el no. d

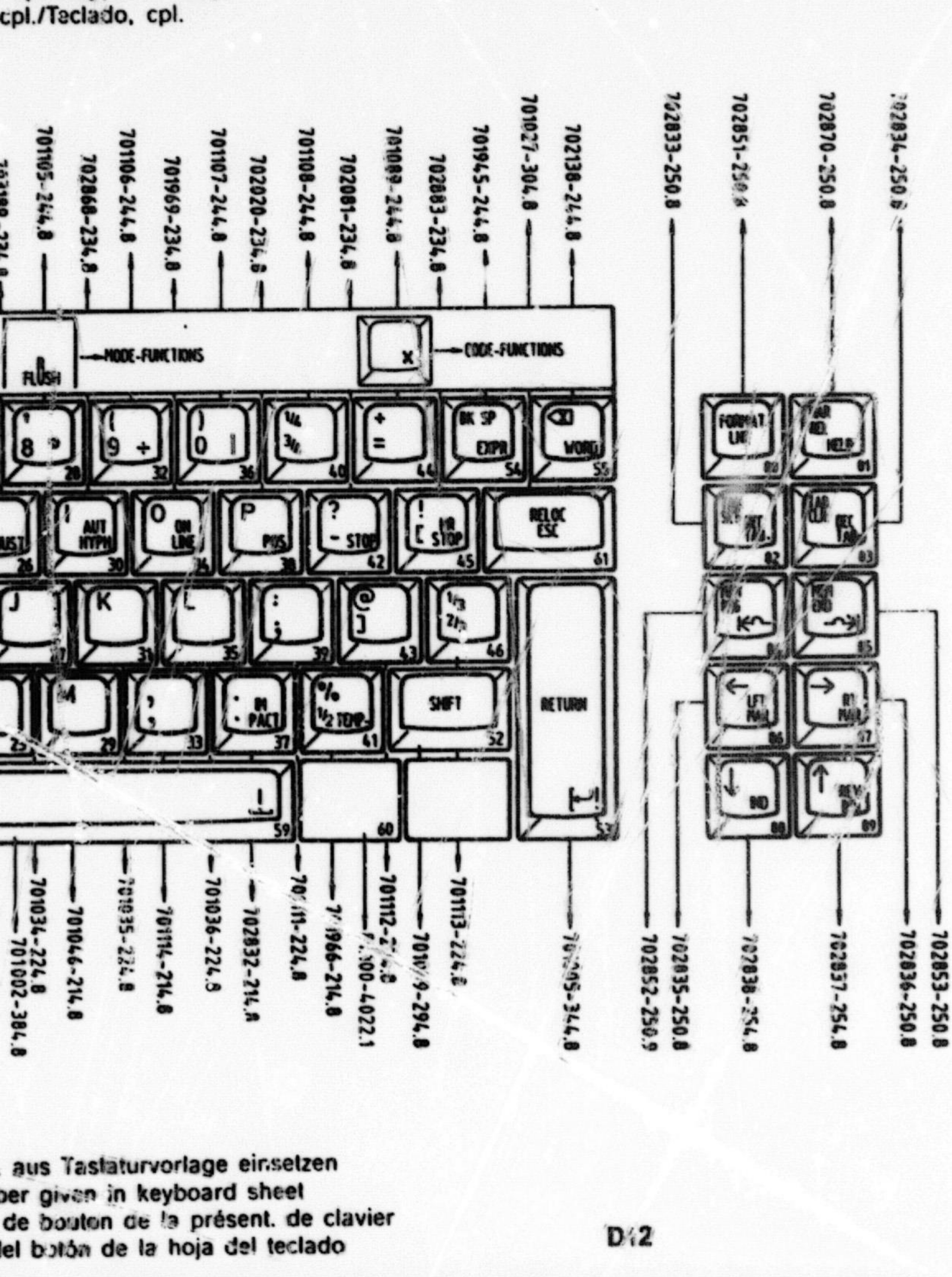
extensión

...nes de teclas

ung/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 558.075
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



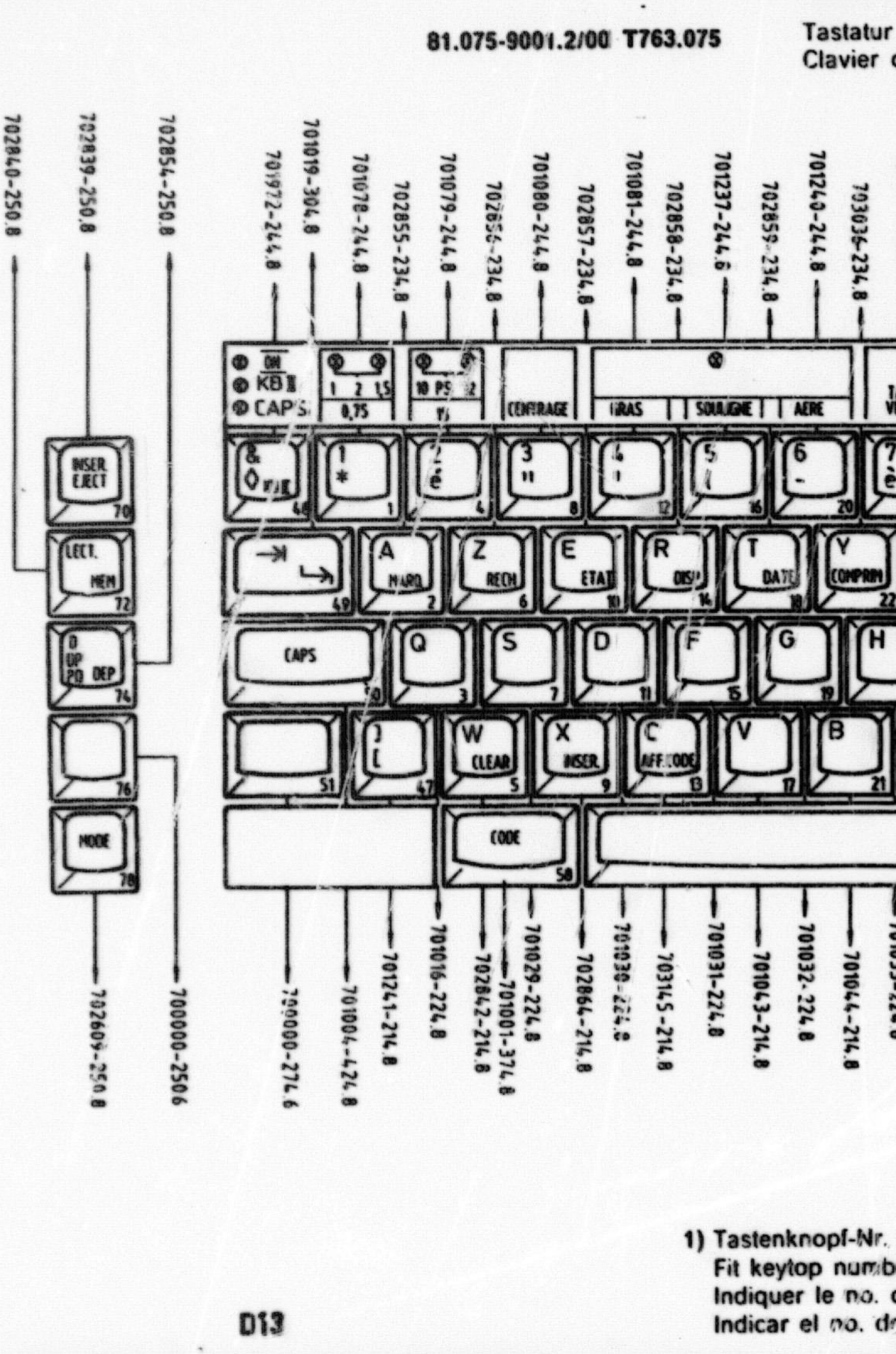
...aus Tastaturvorlage einsetzen
...ber given in keyboard sheet
...de bouton de la présent. de clavier
...del botón de la hoja del teclado

21.12 Französisch 6
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individua Bouton Botón d

81.075-9001.2/00 T763.075

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop numb
Indiquer le no.
Indicar el no. d

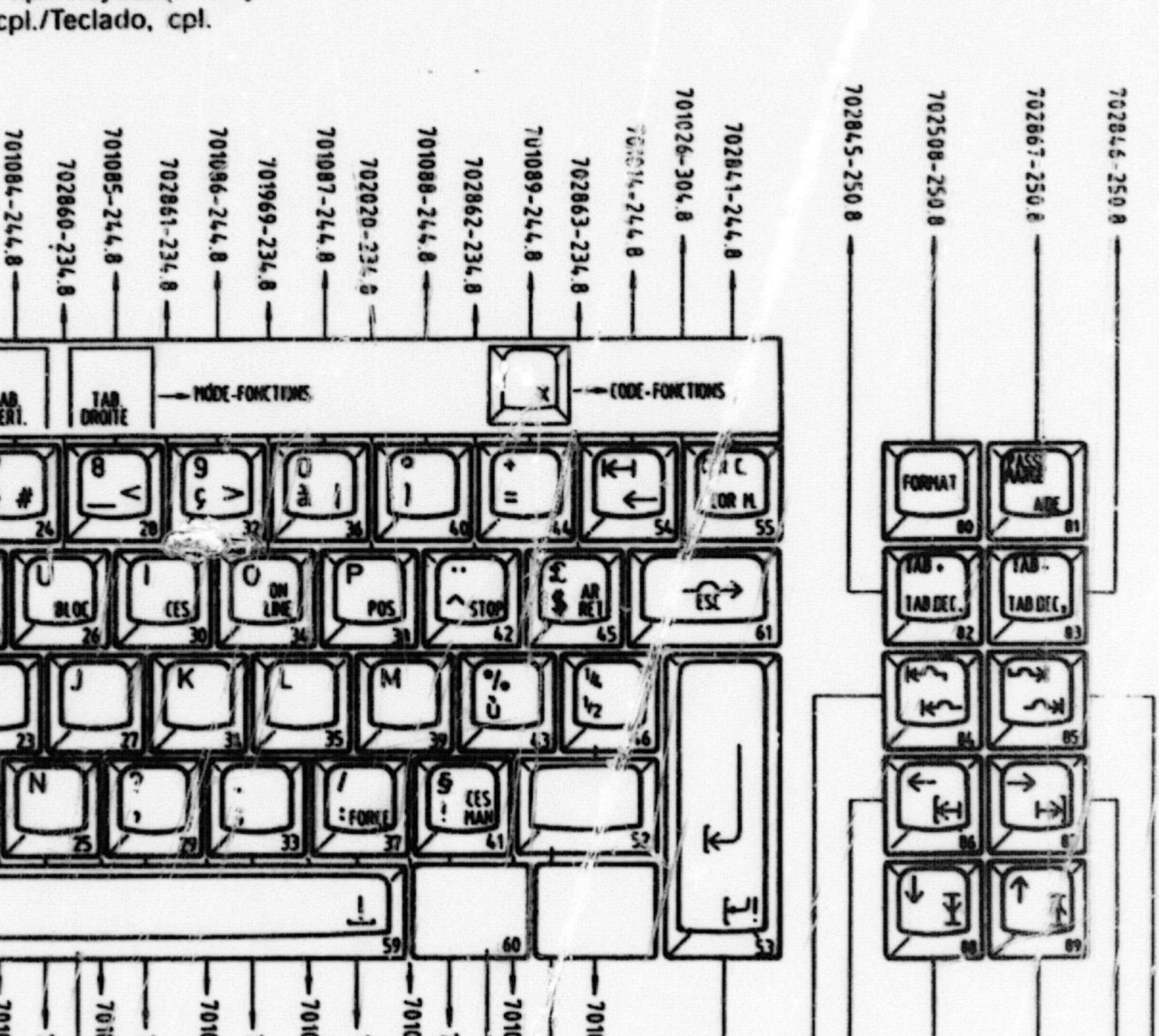
xtensión

ones de teclas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 763.075
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



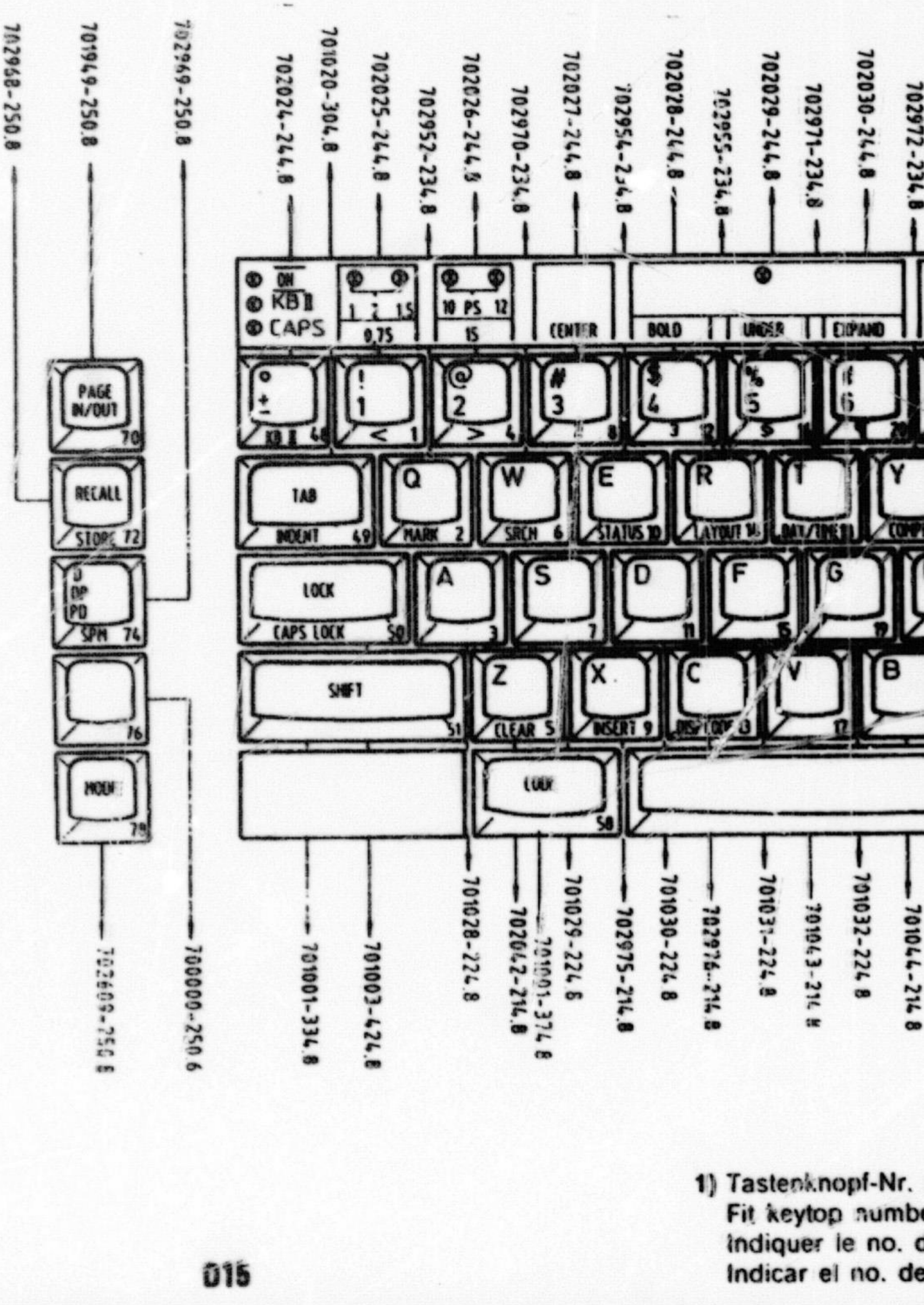
aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
de bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

21.13 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton Botón d

81.076-9001.2/00 T798.076

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop numb
Indiquer le no. d
Indicar el no. de

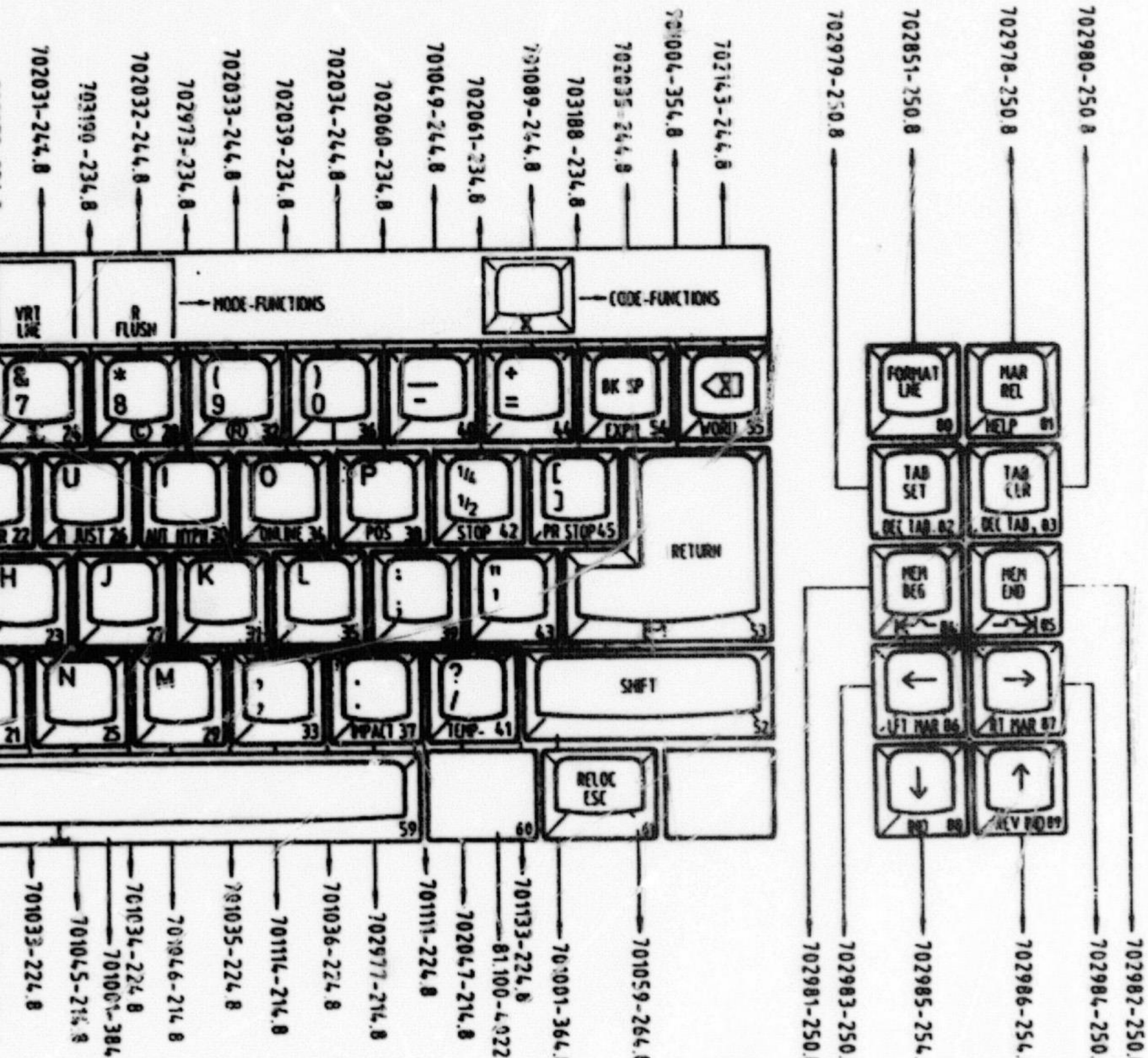
xtensión

ones de teclas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 799.076
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpi.



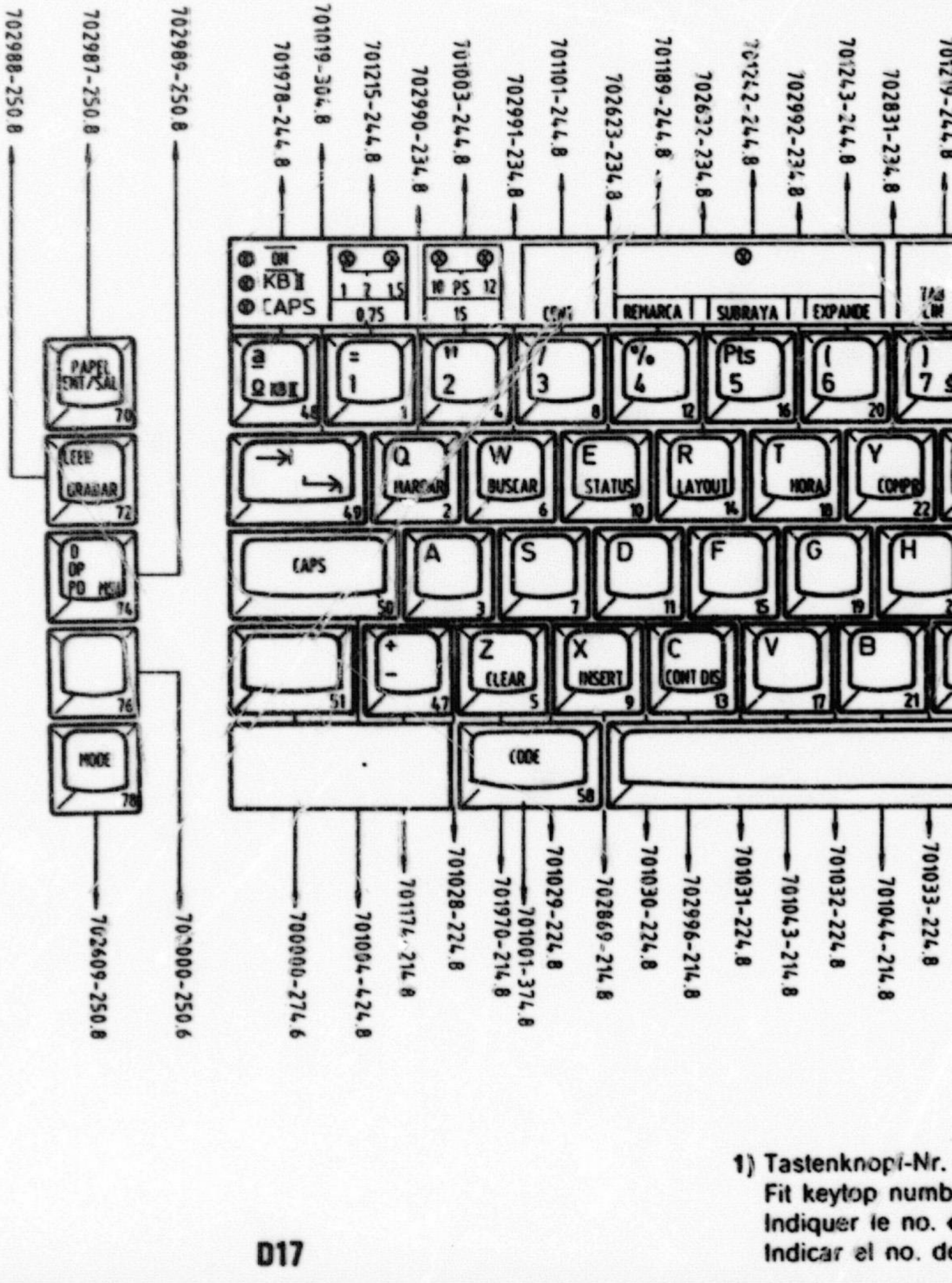
aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
le bouton de la présent. de clavier
el botón de la hoja del teclado

21.14 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt / Individu / Bouton / Botón d

81.075-9001.2/00 T862.075

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop numb
Indiquer le no.
Indicar el no. d

extensión

ones de teclas

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 862.075
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

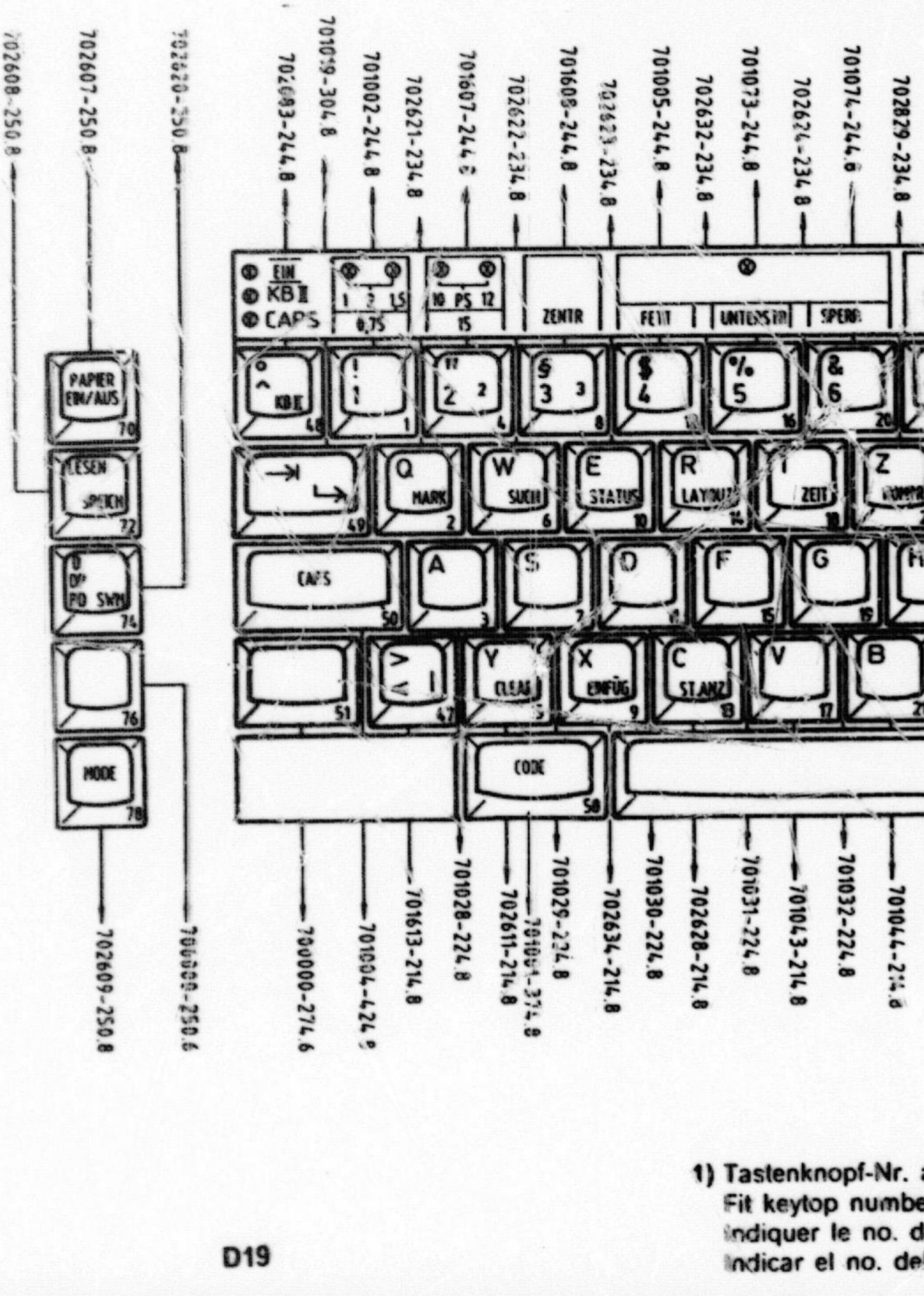
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.

aus Tastaturvorlage einsetzen
ber given in keyboard sheet
de bouton de la présent. de clavier
el botón de la hoja del teclado

21.15 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemán-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton d Botón de

81.075-9001.2/00 T866.075 Tastatur Clavier c



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. de

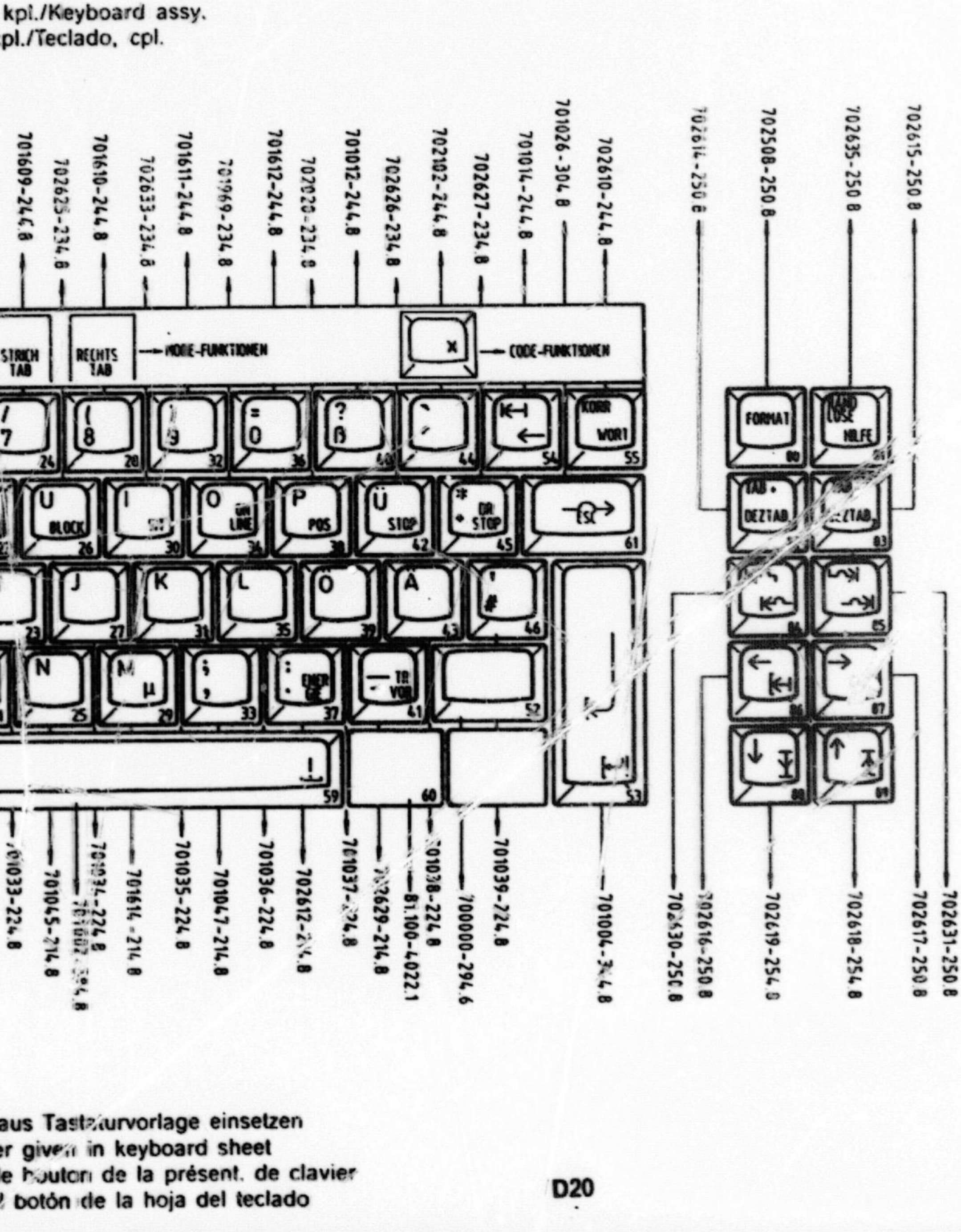
xtensión

ones de teclas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
stenknopf l keytop de touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 865.075
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

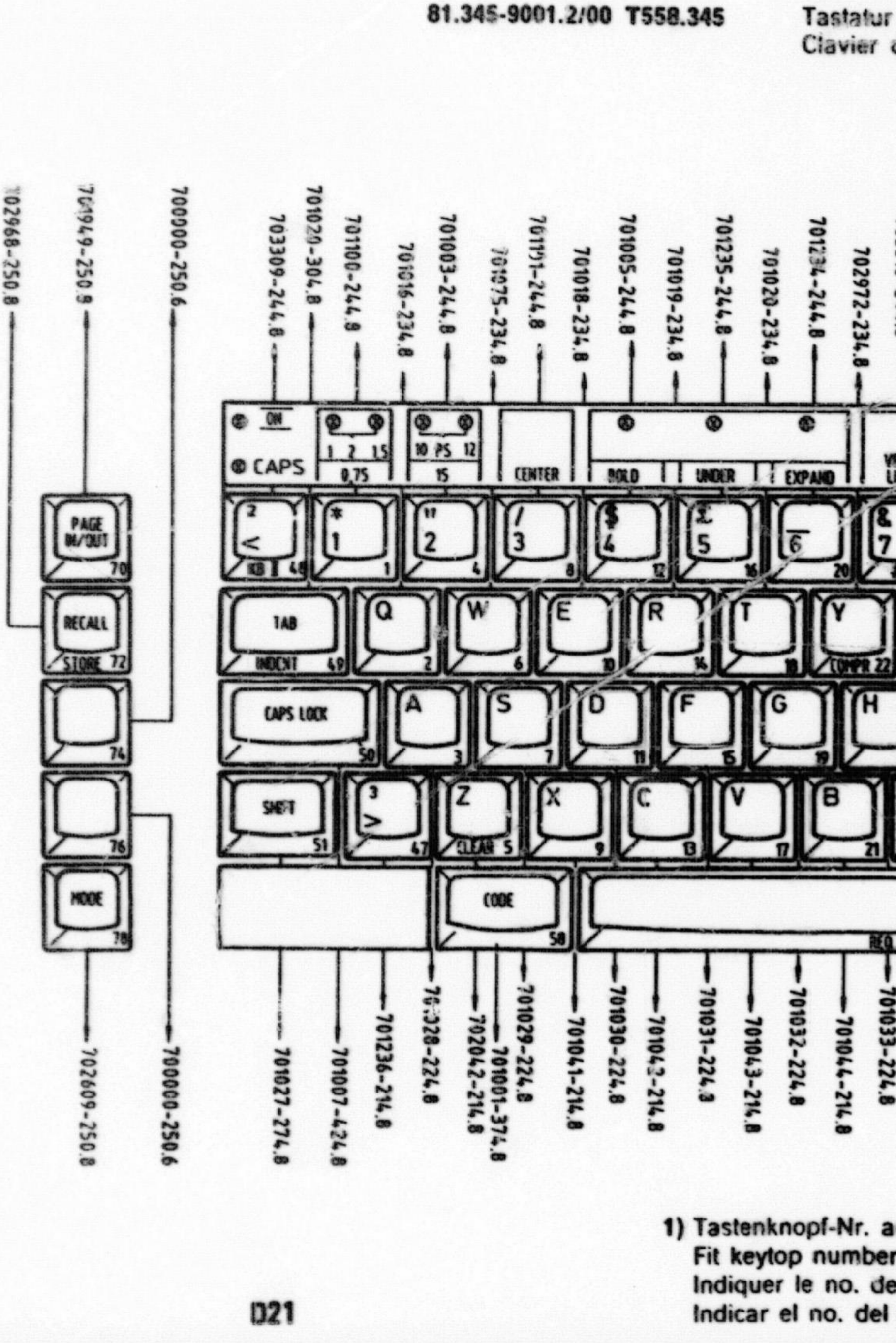
kpl./Keyboard assy.
pl./Teclado, cpl.



aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
le bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

22.1 Englisch
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt / Individua / Bouton / Botón d
81.345-9001.2/00 T558.345		Tastatur / Clavier



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

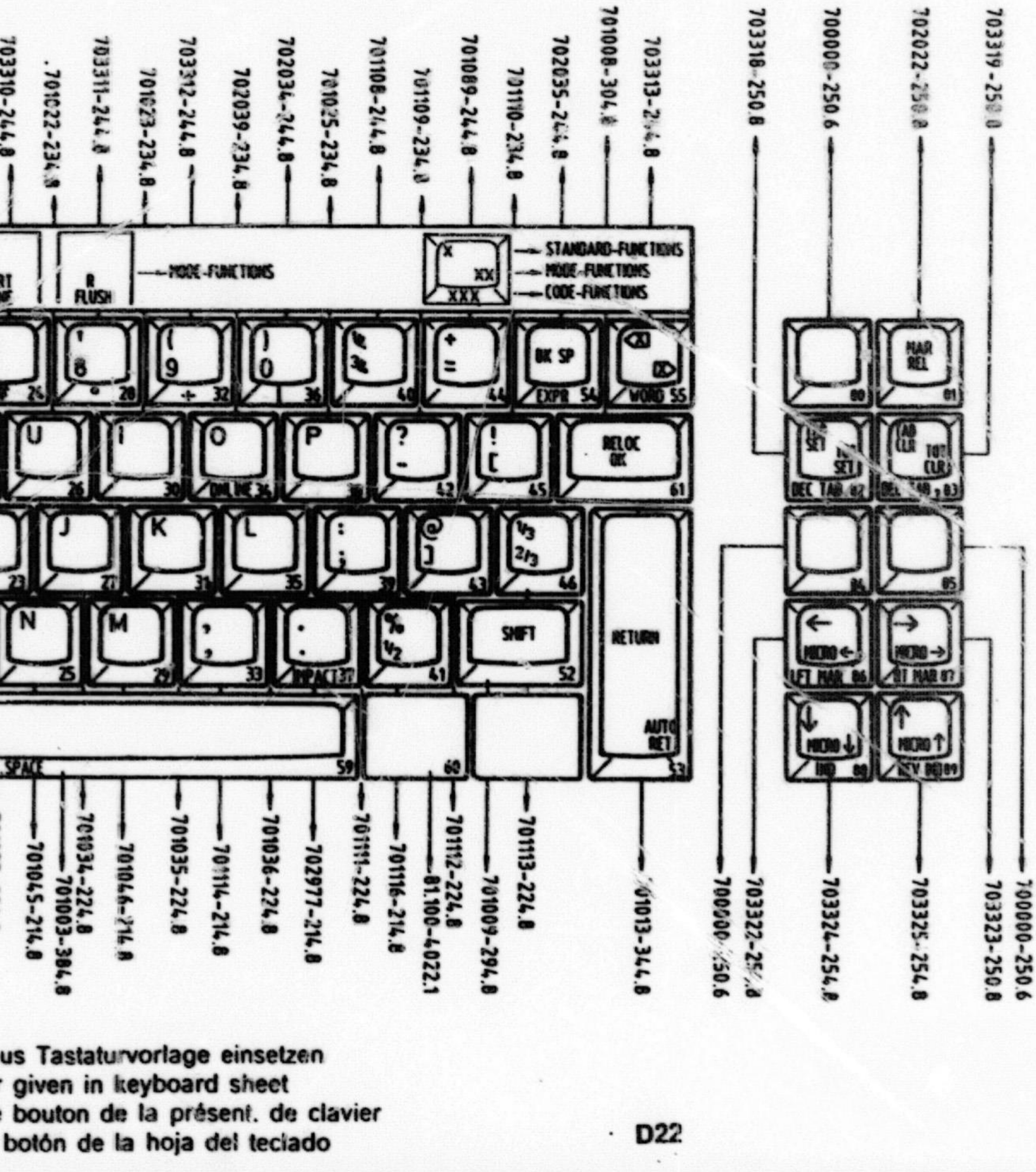
tensión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 558.345
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

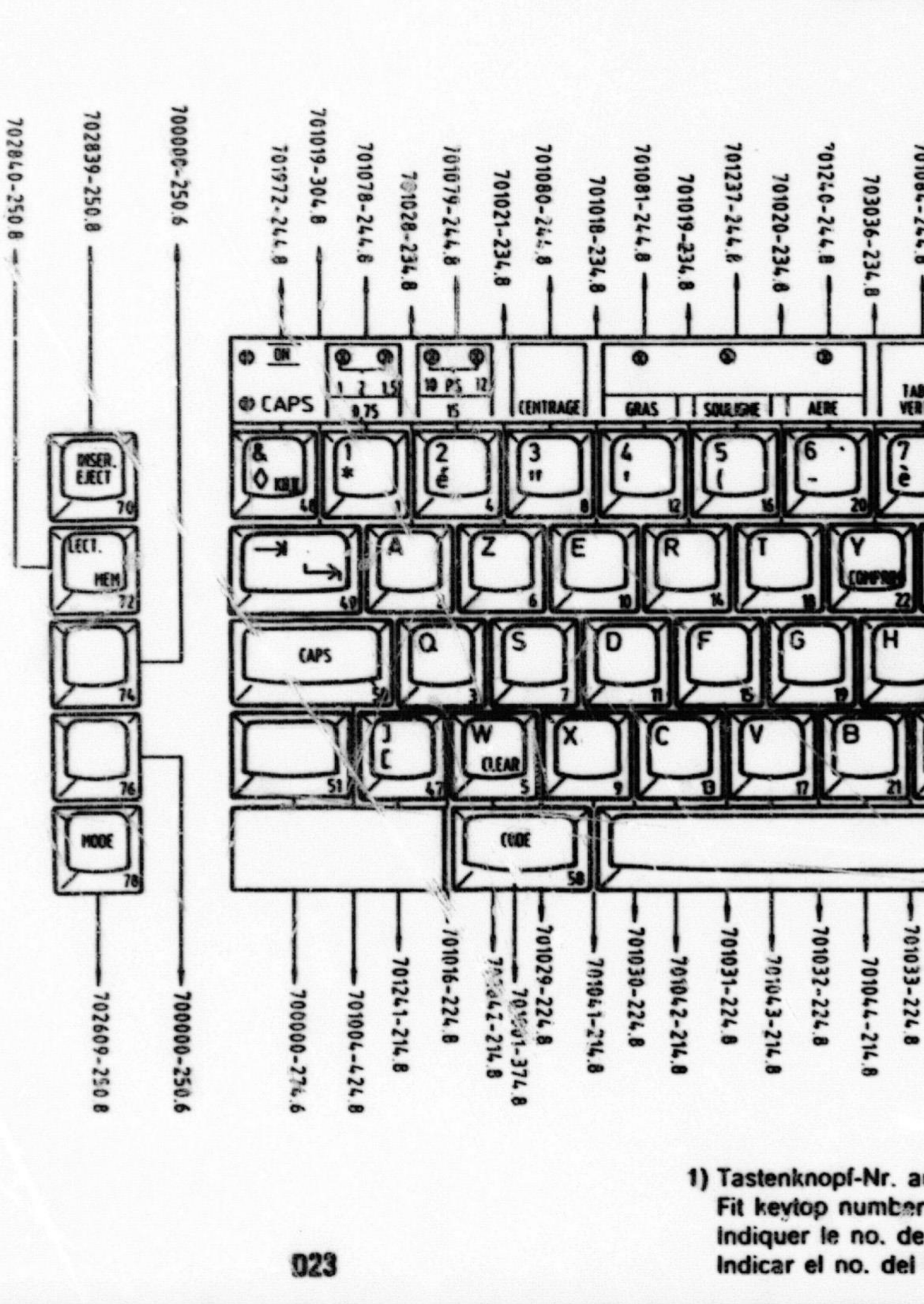
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpi.



us Tastaturvorlage einsetzen
given in keyboard sheet
bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

22.2 Französisch 6
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individu Bouton Botón d
81.345-9001.2/00 T763.345		Tastatur Clavier



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

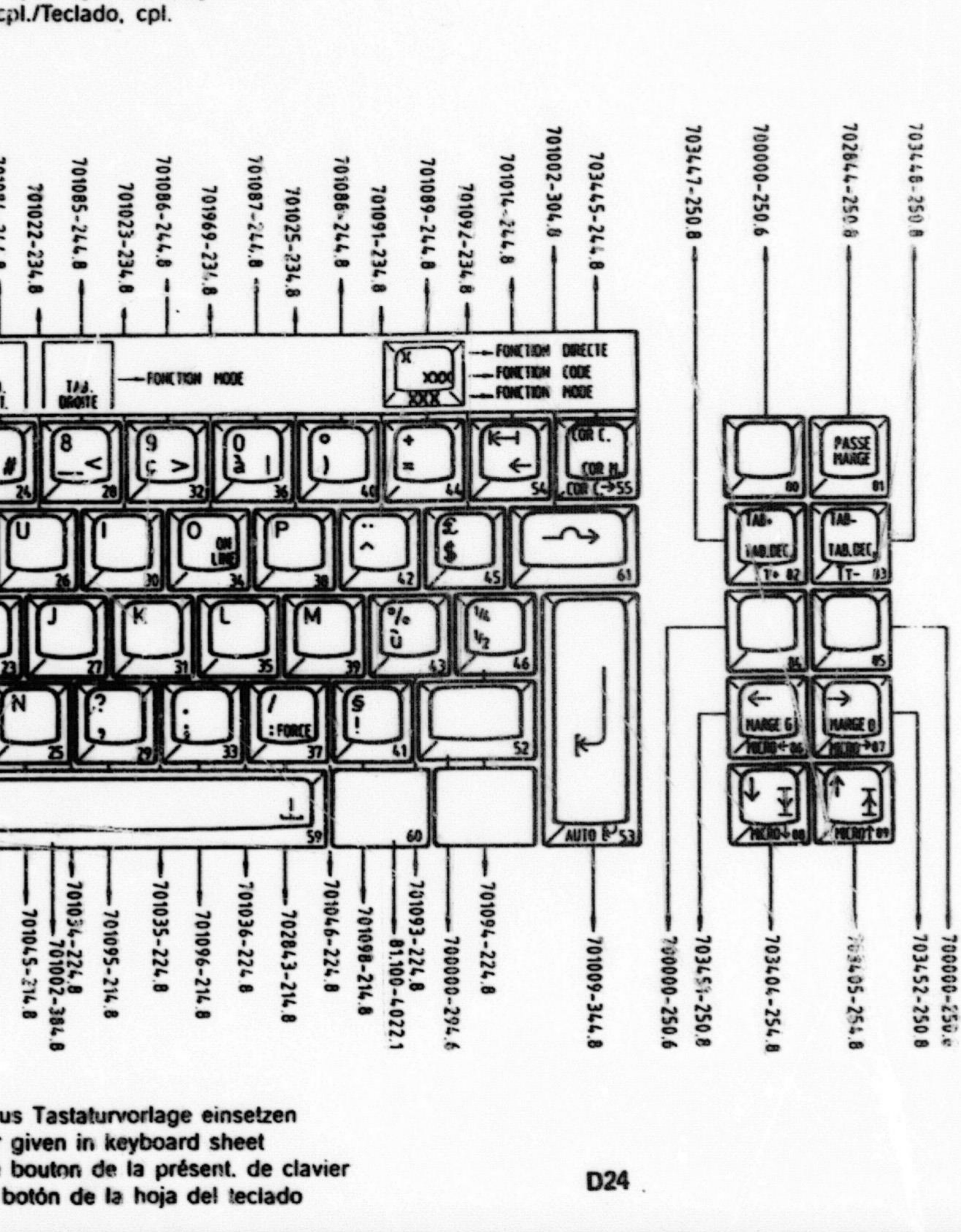
tensión

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term or/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 763.345
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



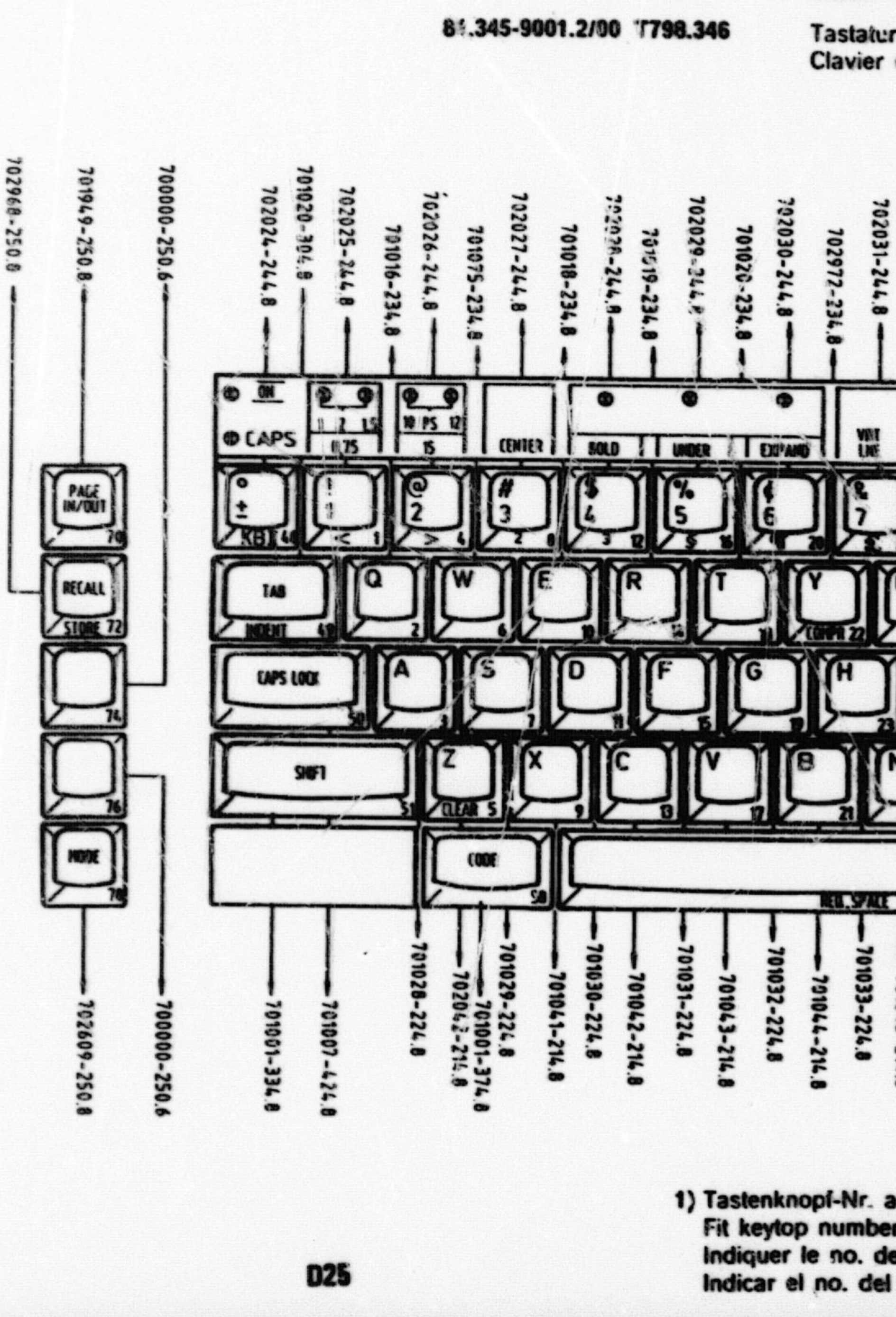
us Tastaturvorlage einsetzen
given in keyboard sheet
bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

22.3 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no No. de commande/Referencia		Benenn Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individu Bouton Botón d

84.345-9001.2/00 T798.346

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

xtensión

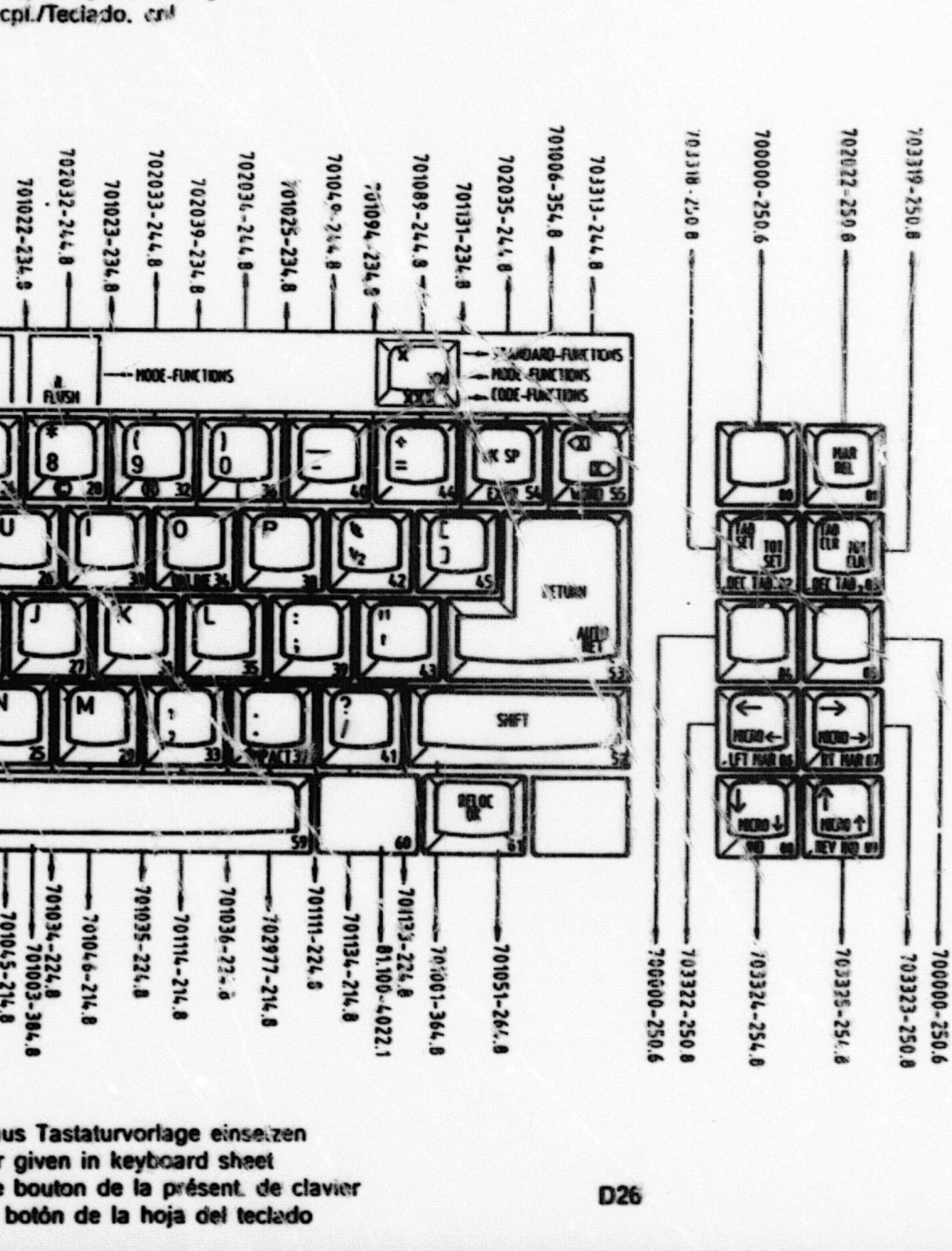
ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

798.346

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
Tastenknopf al keytop de touche alpha-numérique le tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr.
Keyboard sheet no.
No. de la préseni. de clavier
No. de hoja del teclado

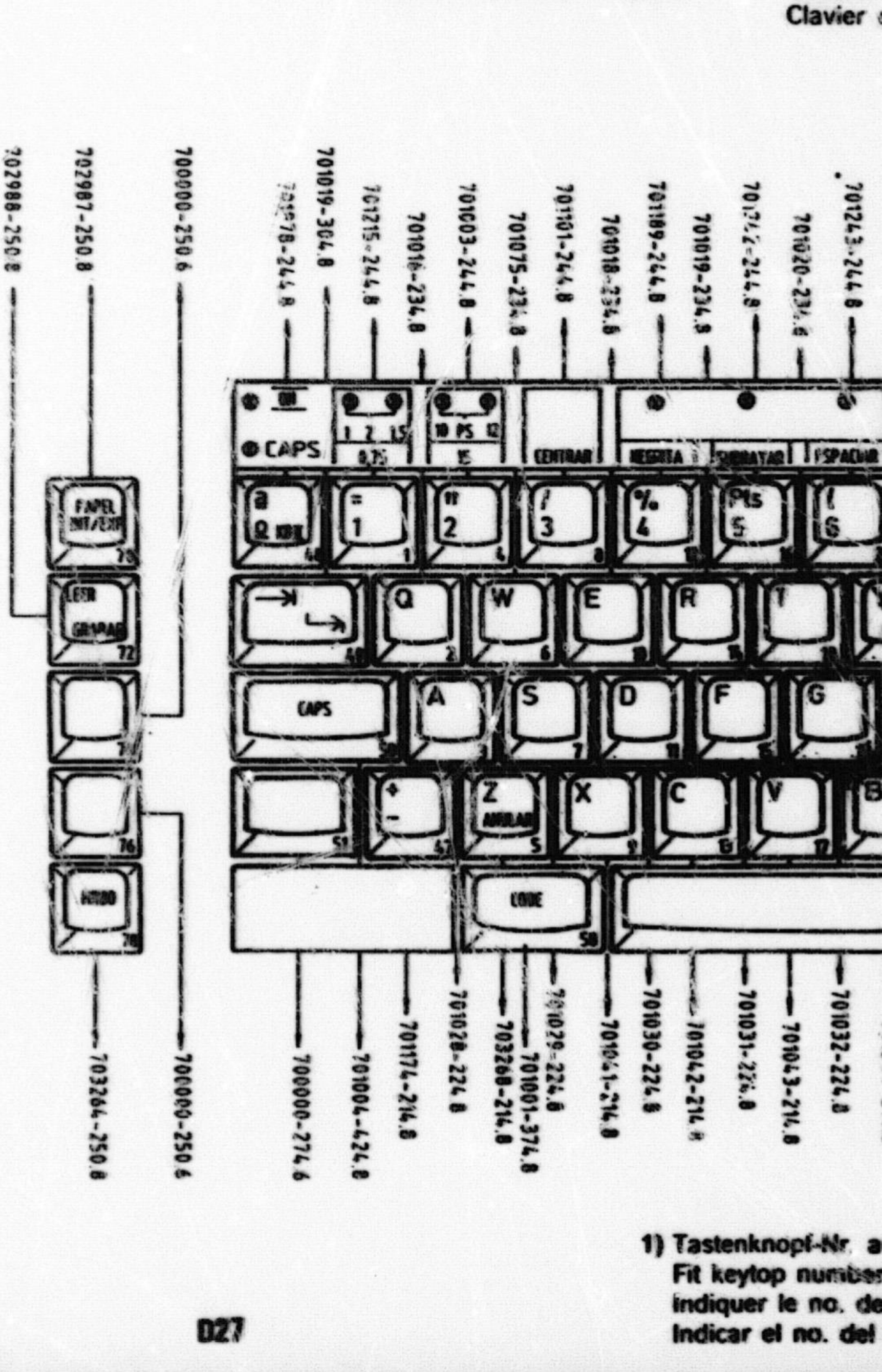
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado. cpl



us Tastaturvorlage einsetzen
r given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

22.4 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appellati
xxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt / individu / Bouton / Botón d
91.345-9001.2/00	T862.345	Tastatur / Clavier



1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

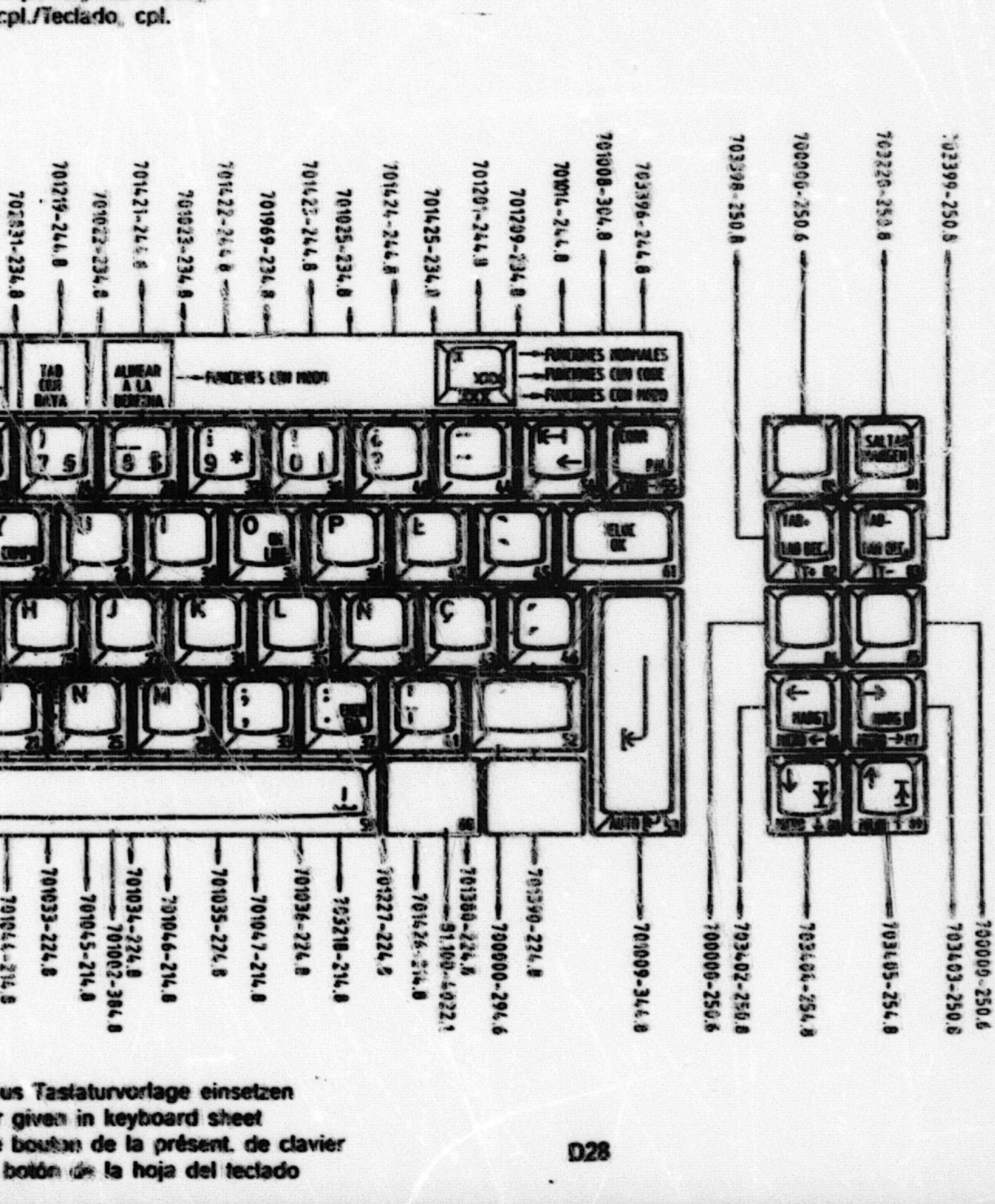
xtensión

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 345
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



us Tastaturvorlage einsetzen
r given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

OLYMPIA

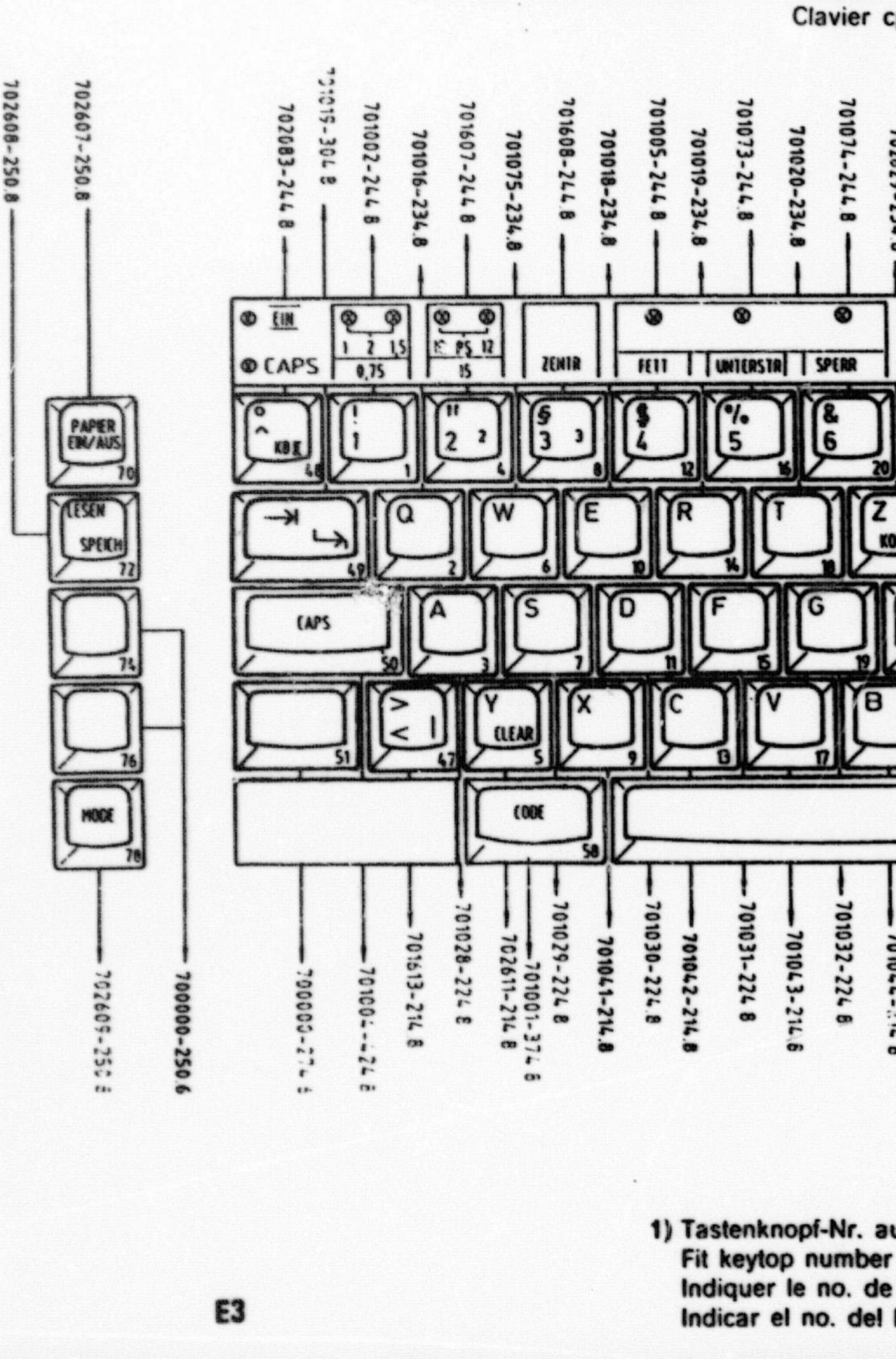
Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

Comfort junior
Comfort
Comfort Memory Display
Comfort Word Prozessor

22.5 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemàn-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton d Botón de
81.345-9001.2/00 T866.345		Tastatur

Clavier c



1) Tastenknopf-Nr. au
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

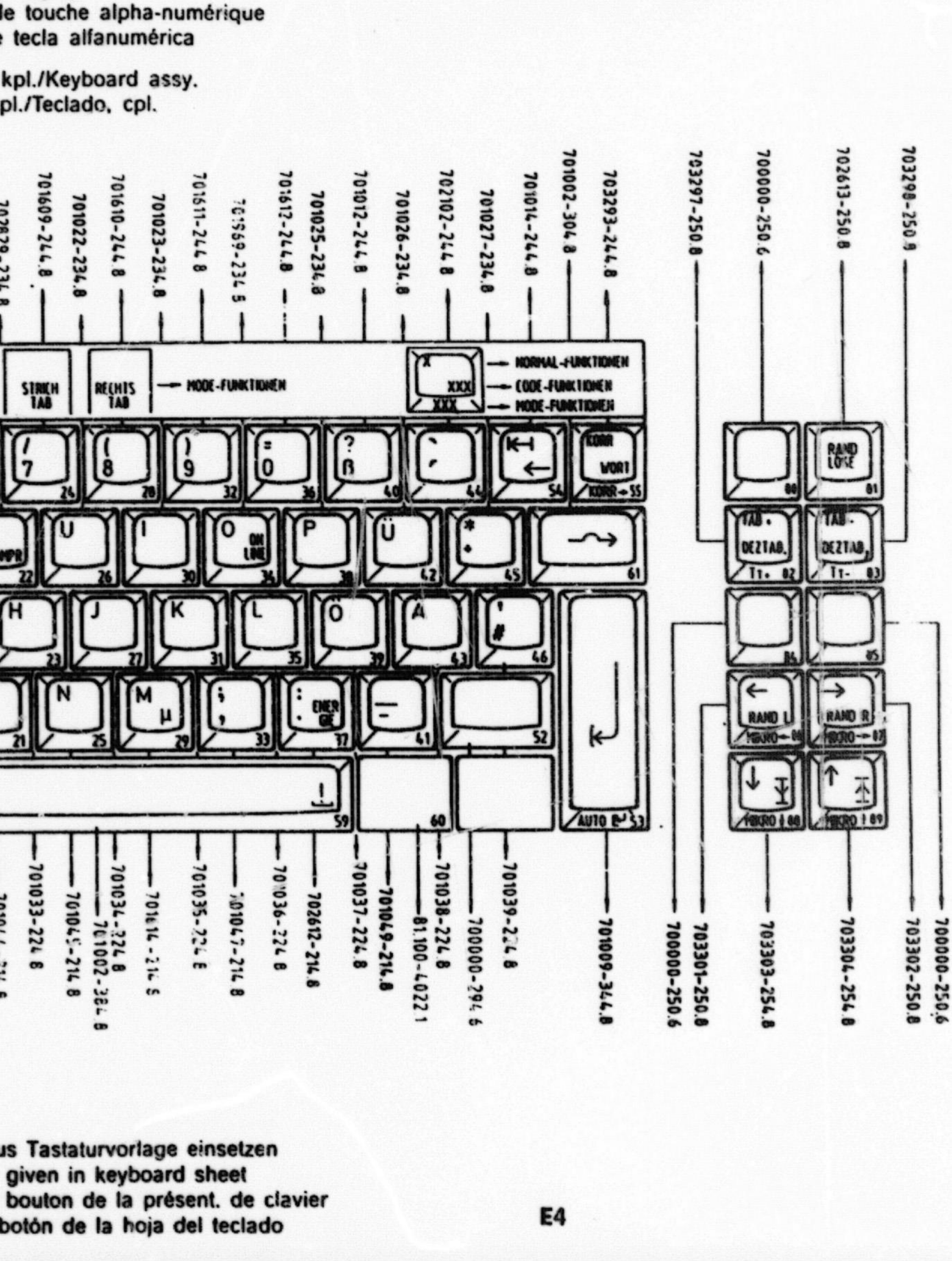
ensión

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
stenknopf l keytop le touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 866.345
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

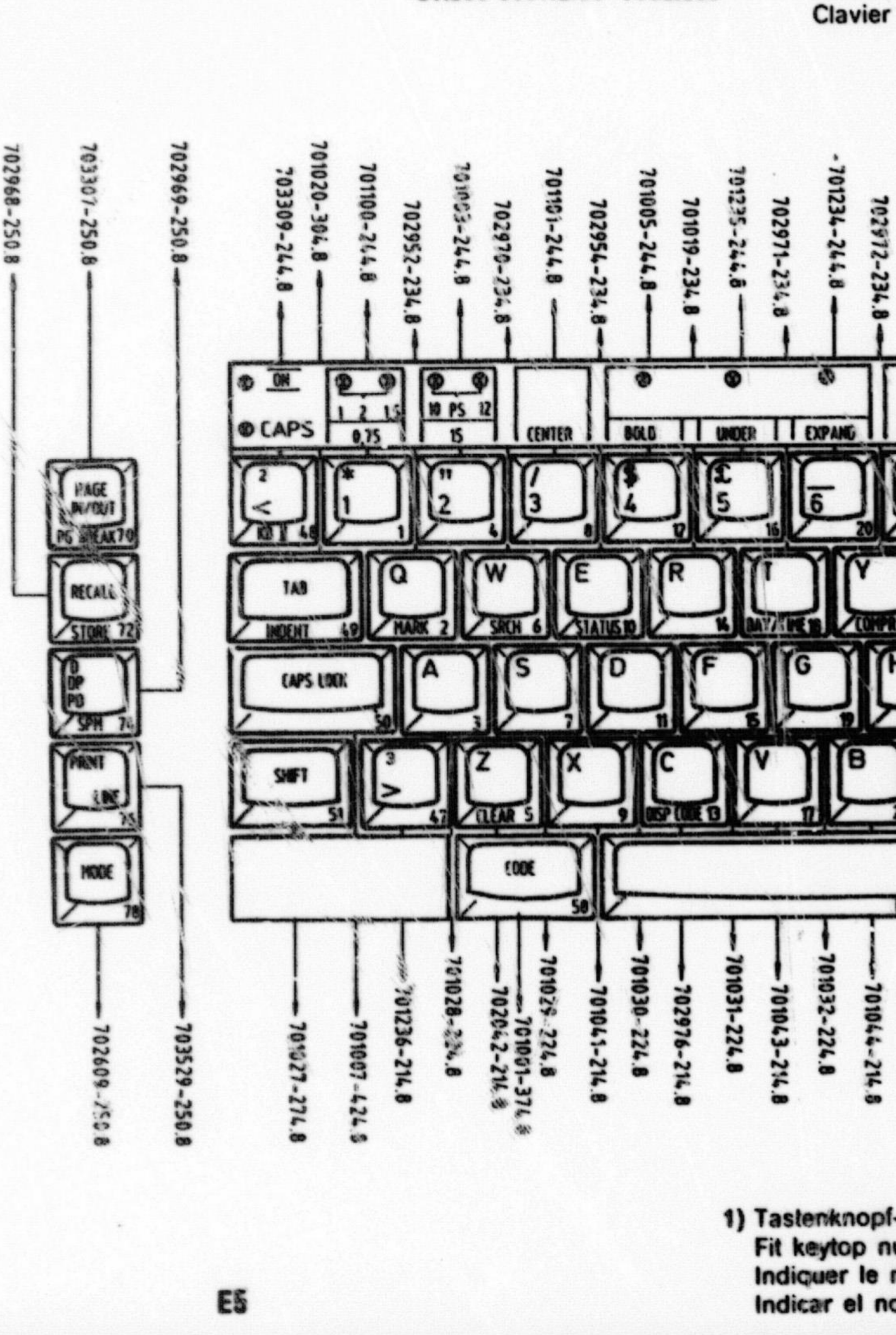
kpl./Keyboard assy.
pl./Teclado, cpl.



us Tastaturvorlage einsetzen
given in keyboard sheet
bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

22.8 Englisch
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib Individu Bouton Botón
81.355-9001.2/00 T558.355		Tastatu Clavier



1) Tastenknopf
Fit keytop nu
Indiquer le n
Indicar el nú

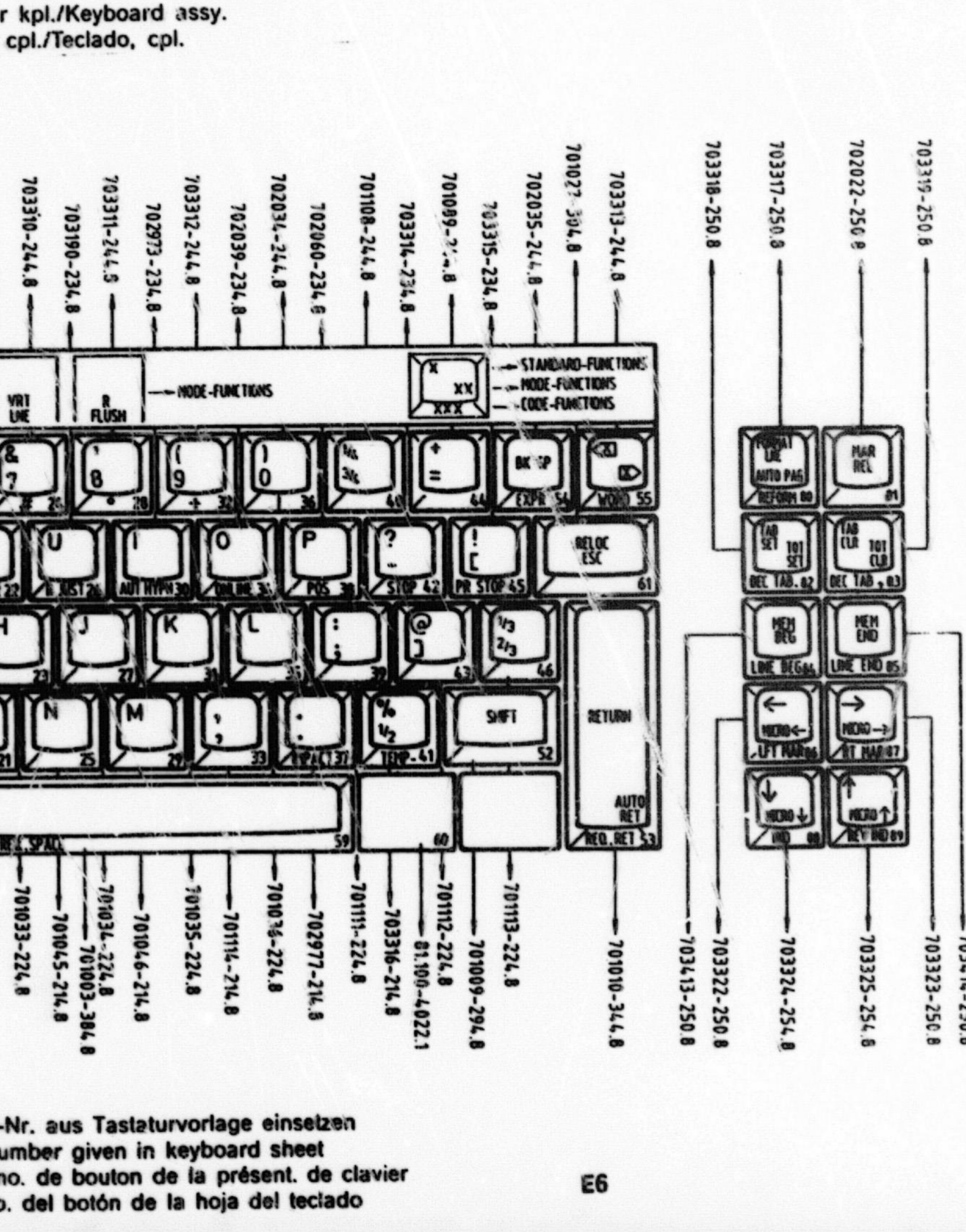
e extensión

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf ual keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 558.355
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.

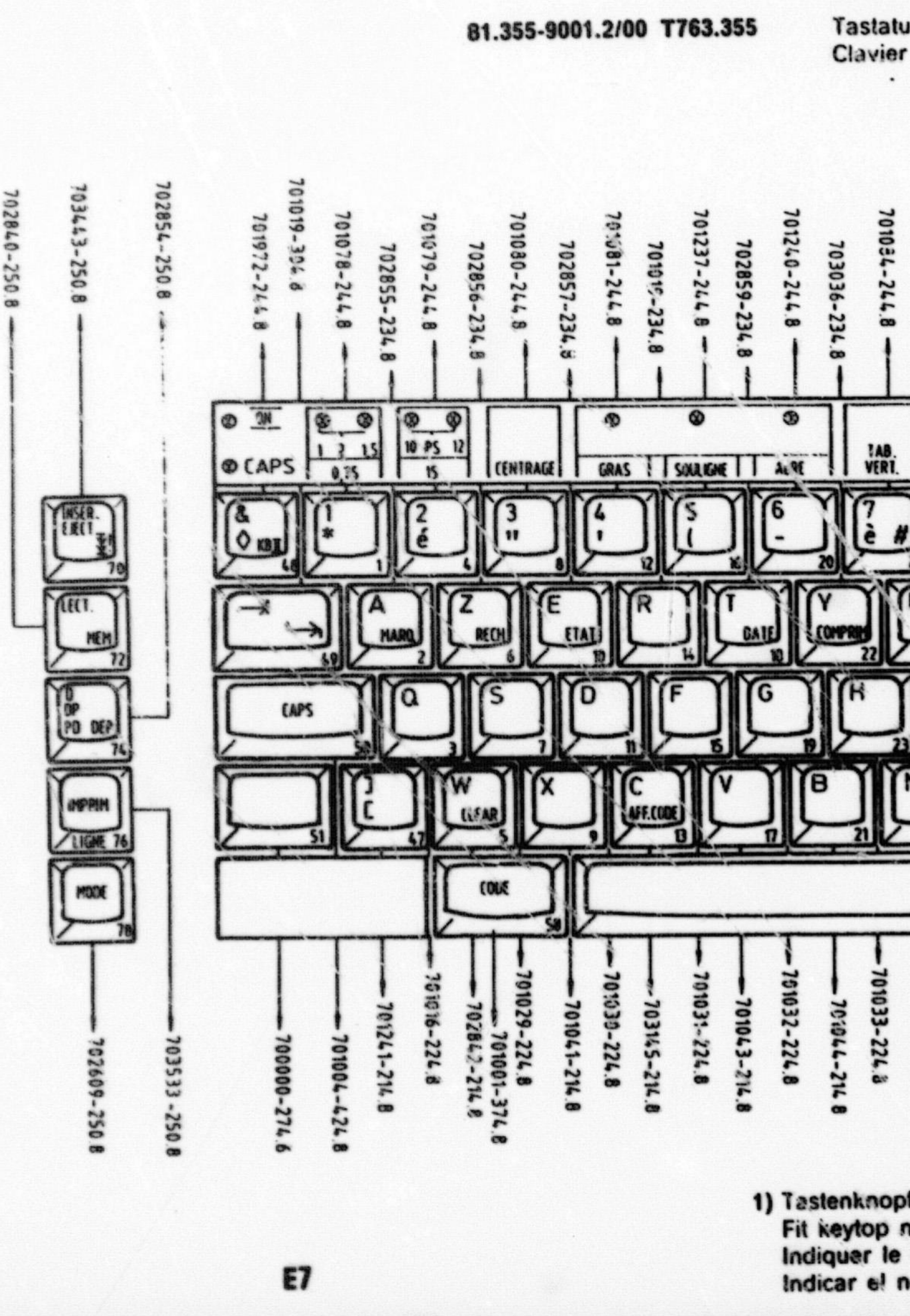


-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

22.7 Französisch 6
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib Individu Bouton Botón

81.355-9001.2/00 T763.355 Tastatu Clavier



1) Tastenknopf
Fit keytop n
Indiquer le
Indicar el n

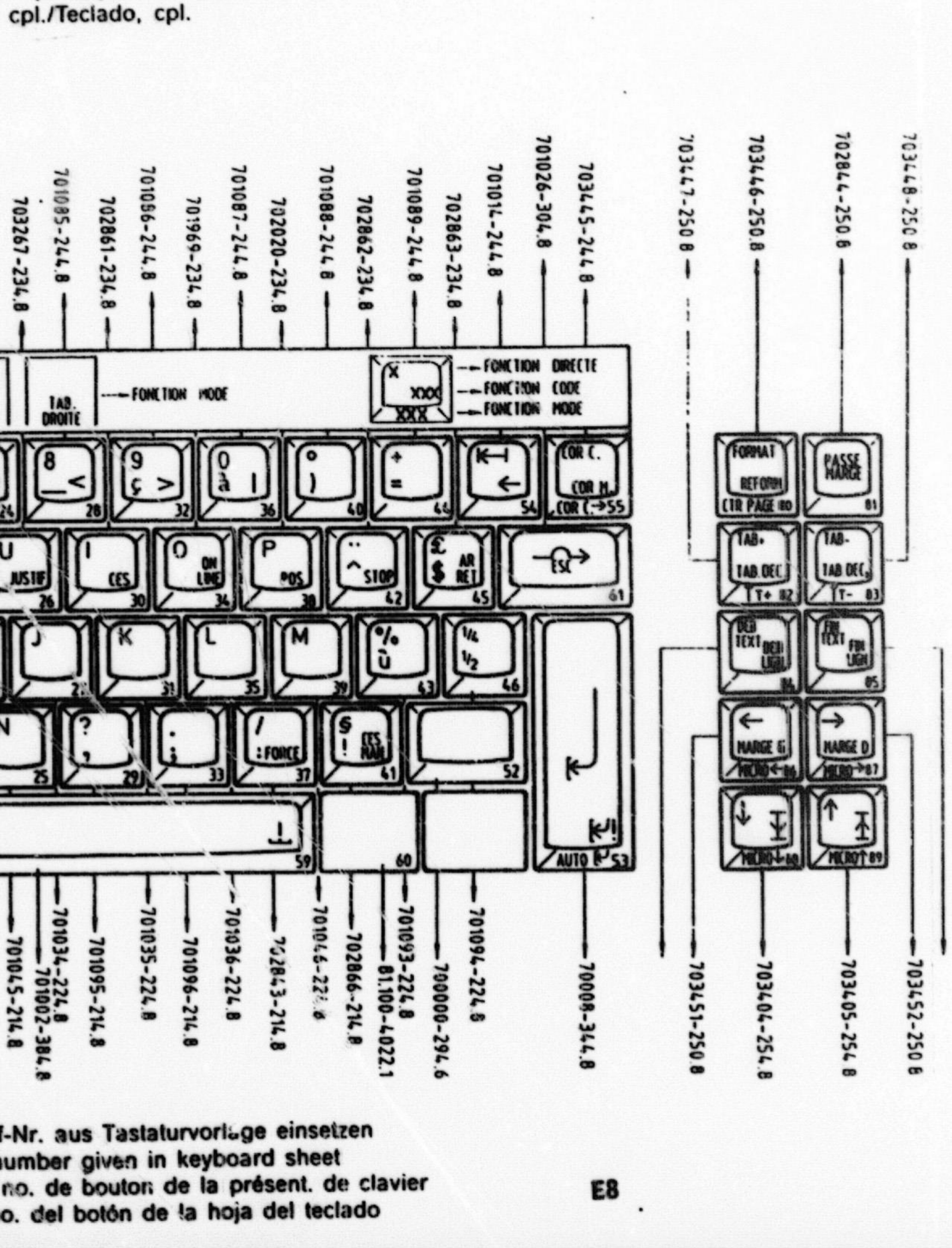
e extensión

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf ual keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 763.355
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



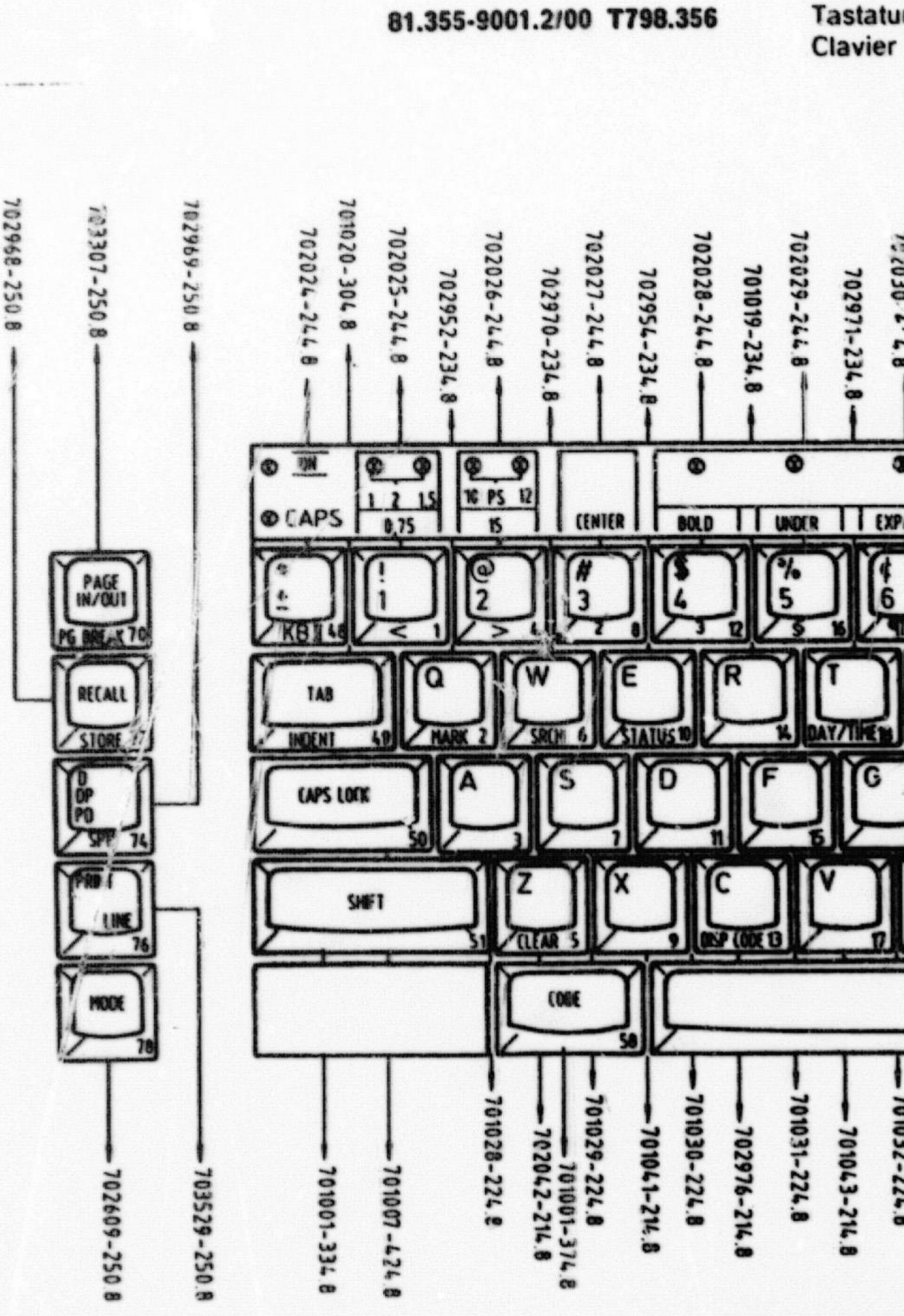
-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
number given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

22.8 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib Individu Bouton Botón

81.355-9001.2/00 T798.356

Tastatu
Clavier



1) Tastenknopf
Fit keytop n
Indiquer le
Indicar el n

e extensión

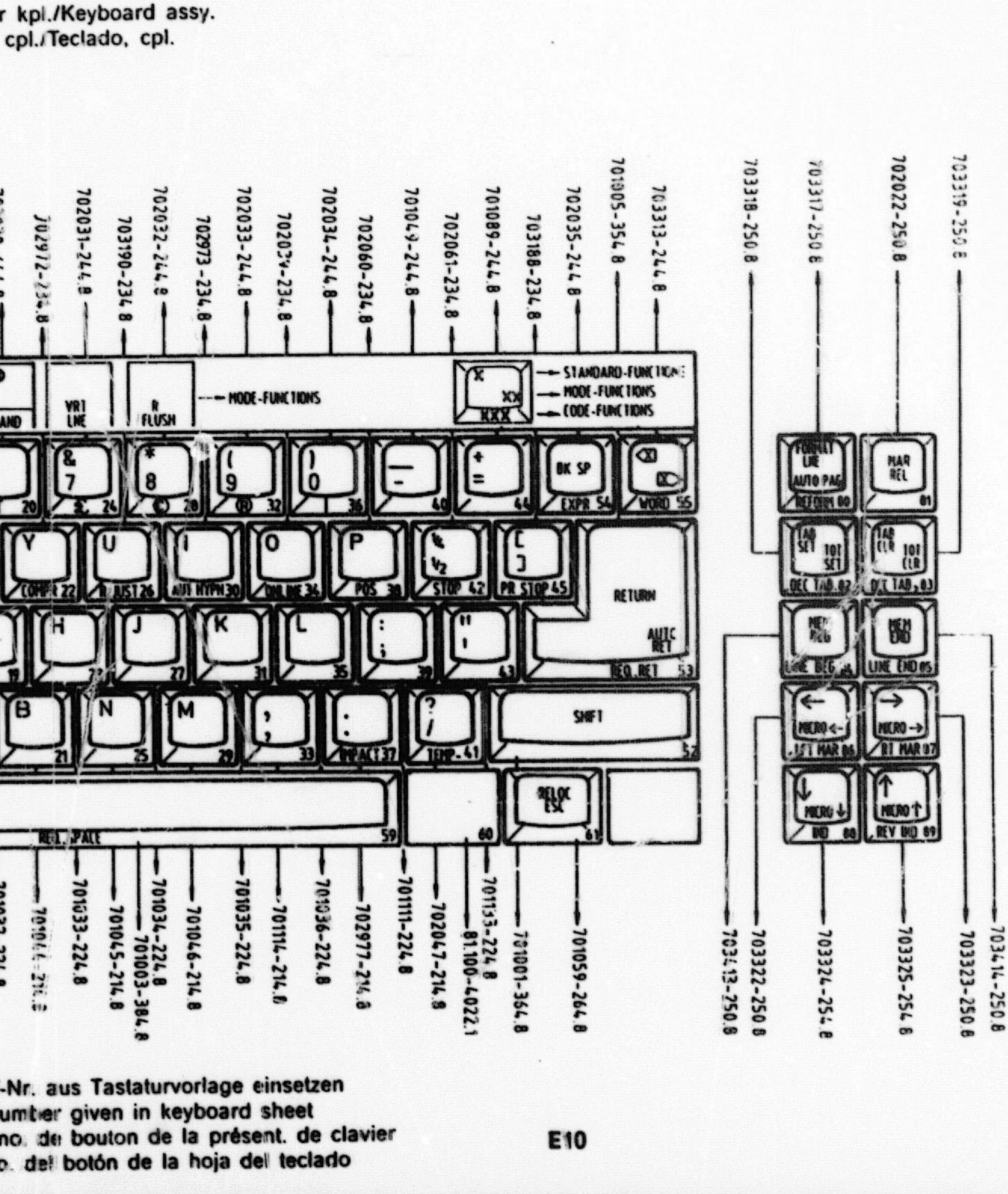
ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

798.356

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf al keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr.
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

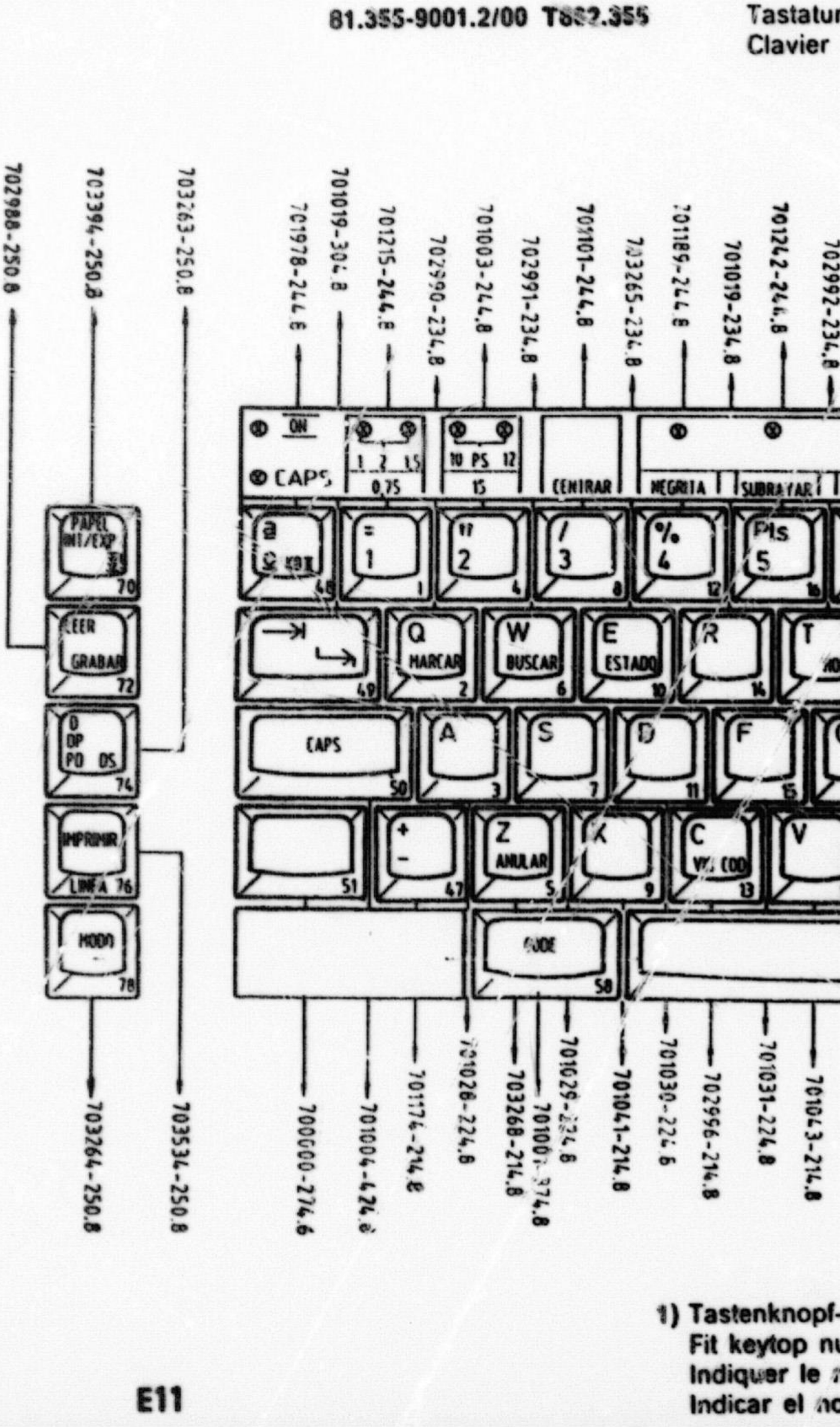
E10

22.0 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individu Bouton Botón d

81.355-9001.2/00 T882.355

Tastatur
Clavier



1) Tastenknopf-
Fit keytop nu
Indiquer le
Indicar el nc

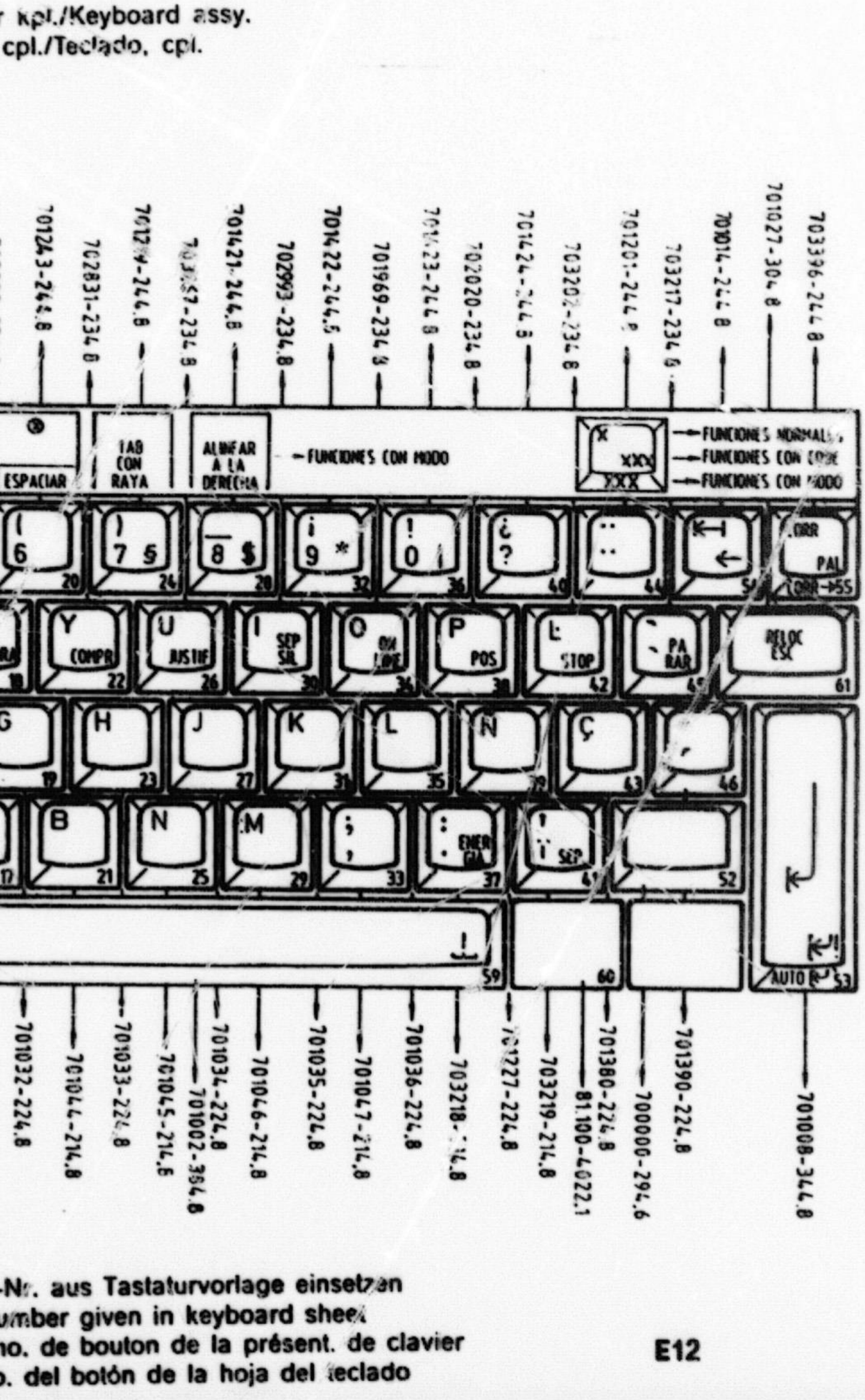
e extensión

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf al keytop de touche alpha-numérique le tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 862.355
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.

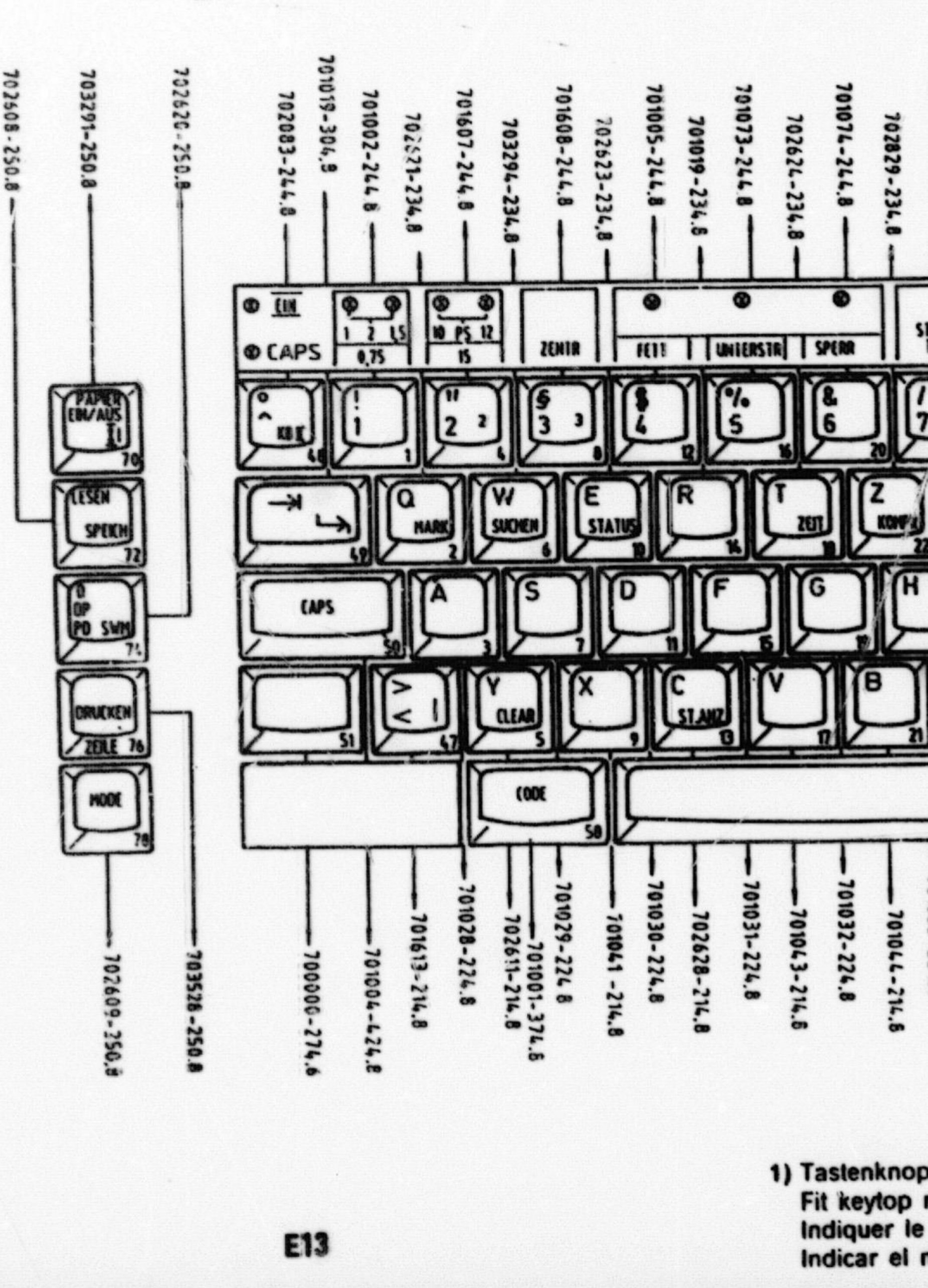


-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
o. del botón de la hoja del teclado

22.10 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemàn-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appela
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreil Individ Bouton Botón

81.355-9001.2/00 T866.355 Tastatu Clavier



1) Tastenknop
Fit keytop
Indiquer le
Indicar el

de extensión

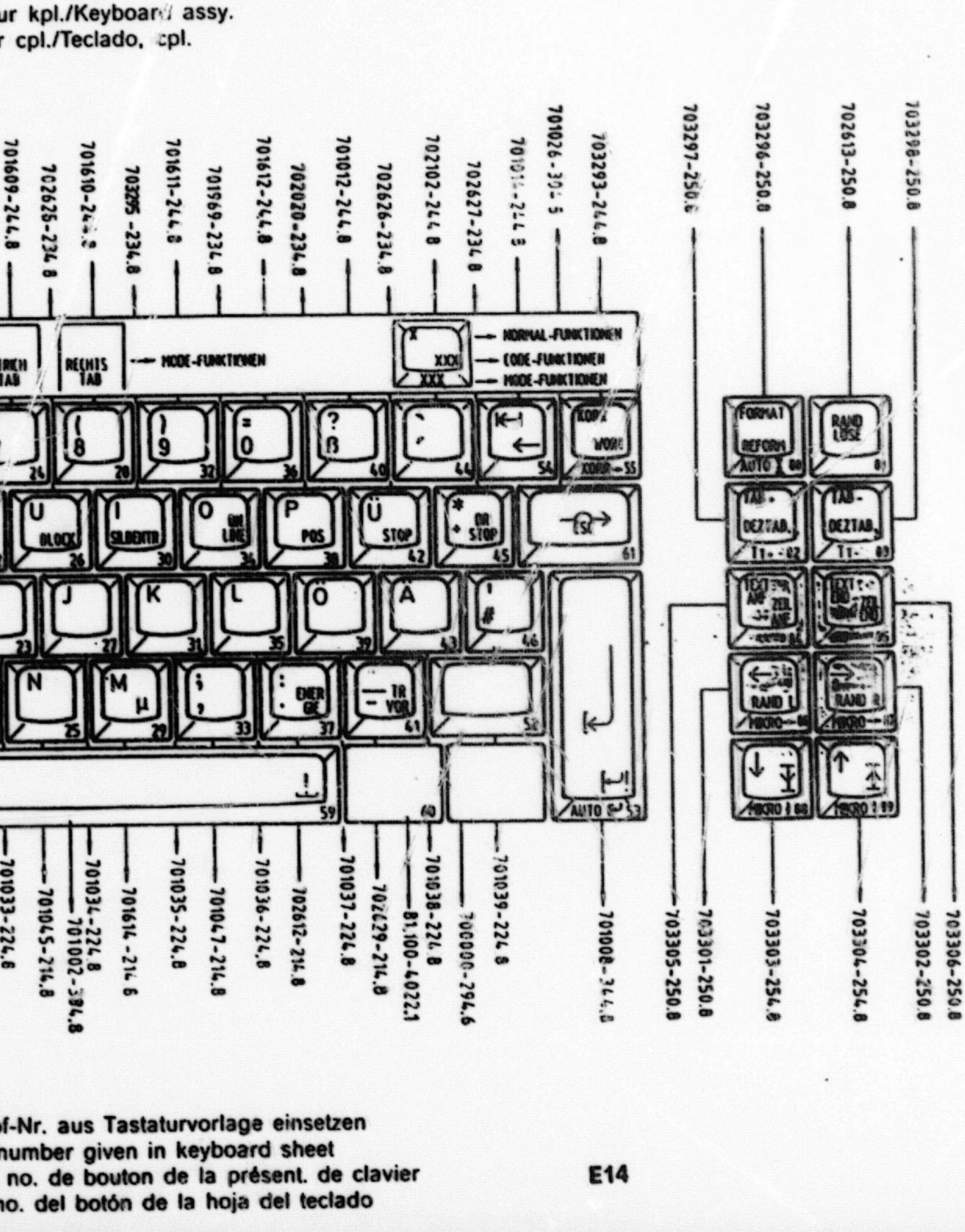
Seite/Page/Página	20-034
Datum/Date/Fecha	09.91/00
Ident-Nr./Ident. no.:	1660.00.67

touches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

nung/Term tion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
btastenknopf lual keytop n de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 866.355
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

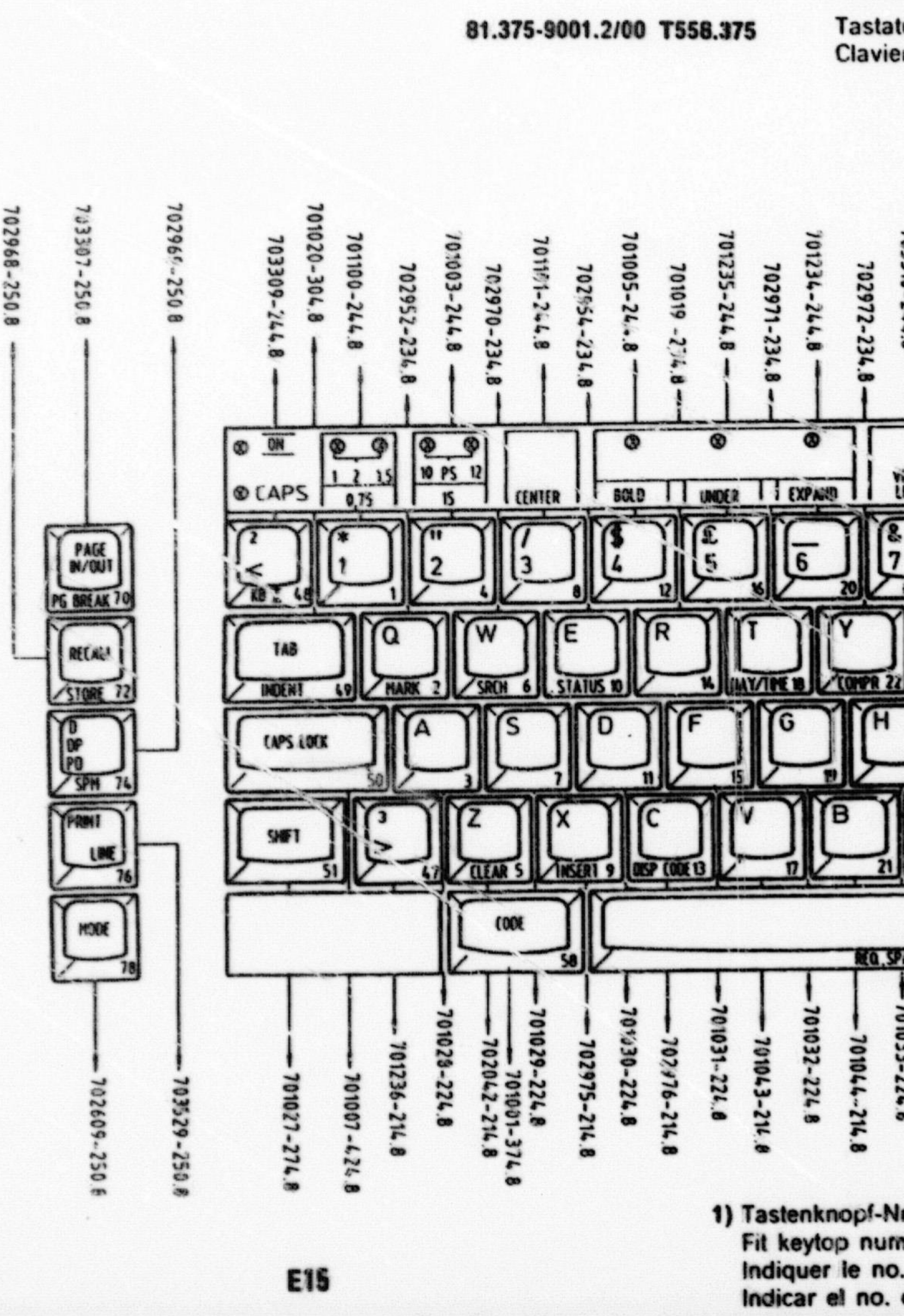
ur kpl./Keyboard assy.
r cpl./Teclado, cpl.



of-Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
number given in keyboard sheet
no. de bouton de la présent. de clavier
no. del botón de la hoja del teclado

22.11 Englisch
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benen Appela
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schrei Individ Bouto Botón
81.375-9001.2/00 T558.375		Tastat Clavie



1) Tastenknopf-N
Fit keytop num
Indiquer le no.
Indicar el no.

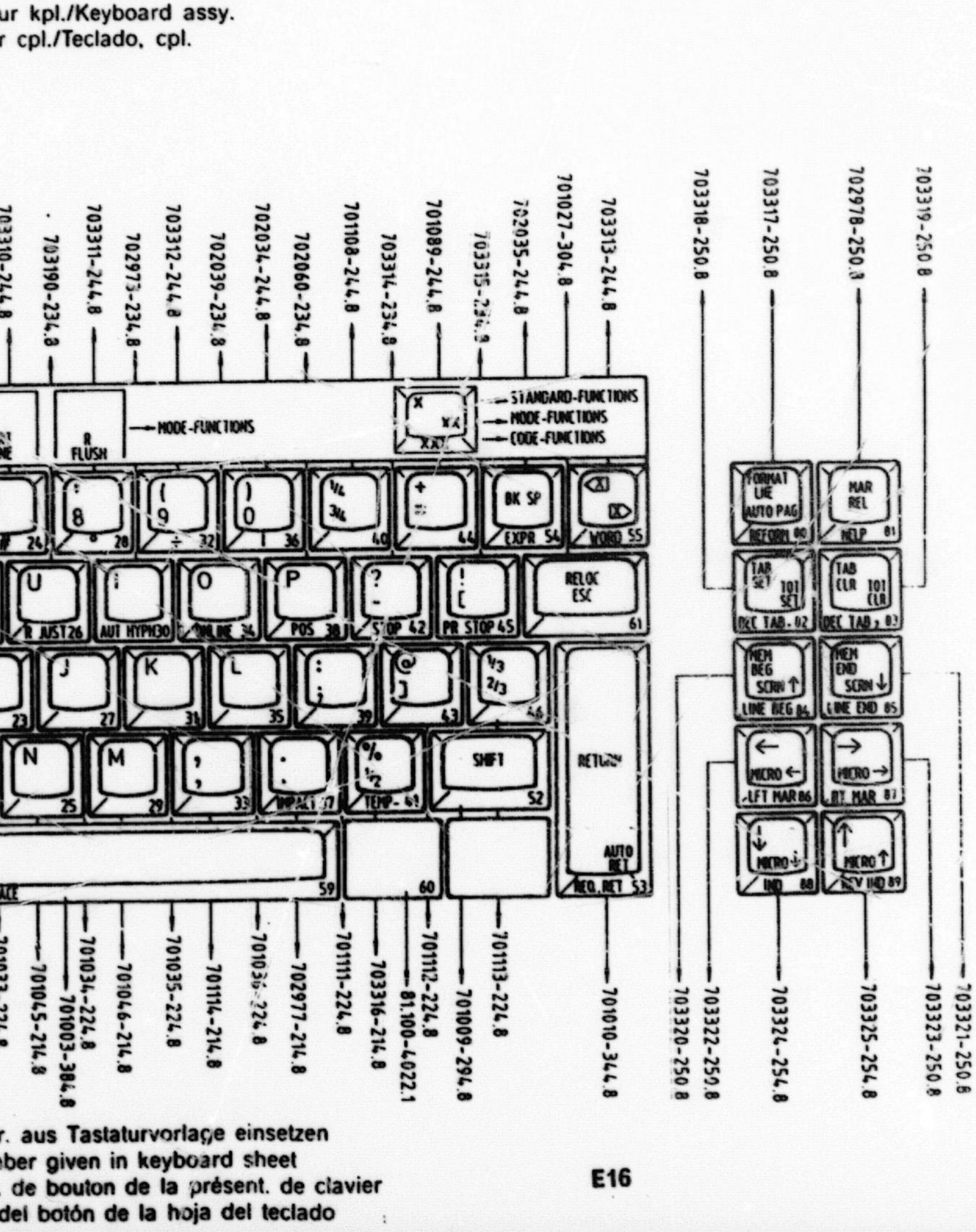
le extensión

otones de teclas

nung/Term ation/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
btastenknopf lual keytop n de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 558.375
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

ur kpl./Keyboard assy.
r cpl./Teclado, cpl.



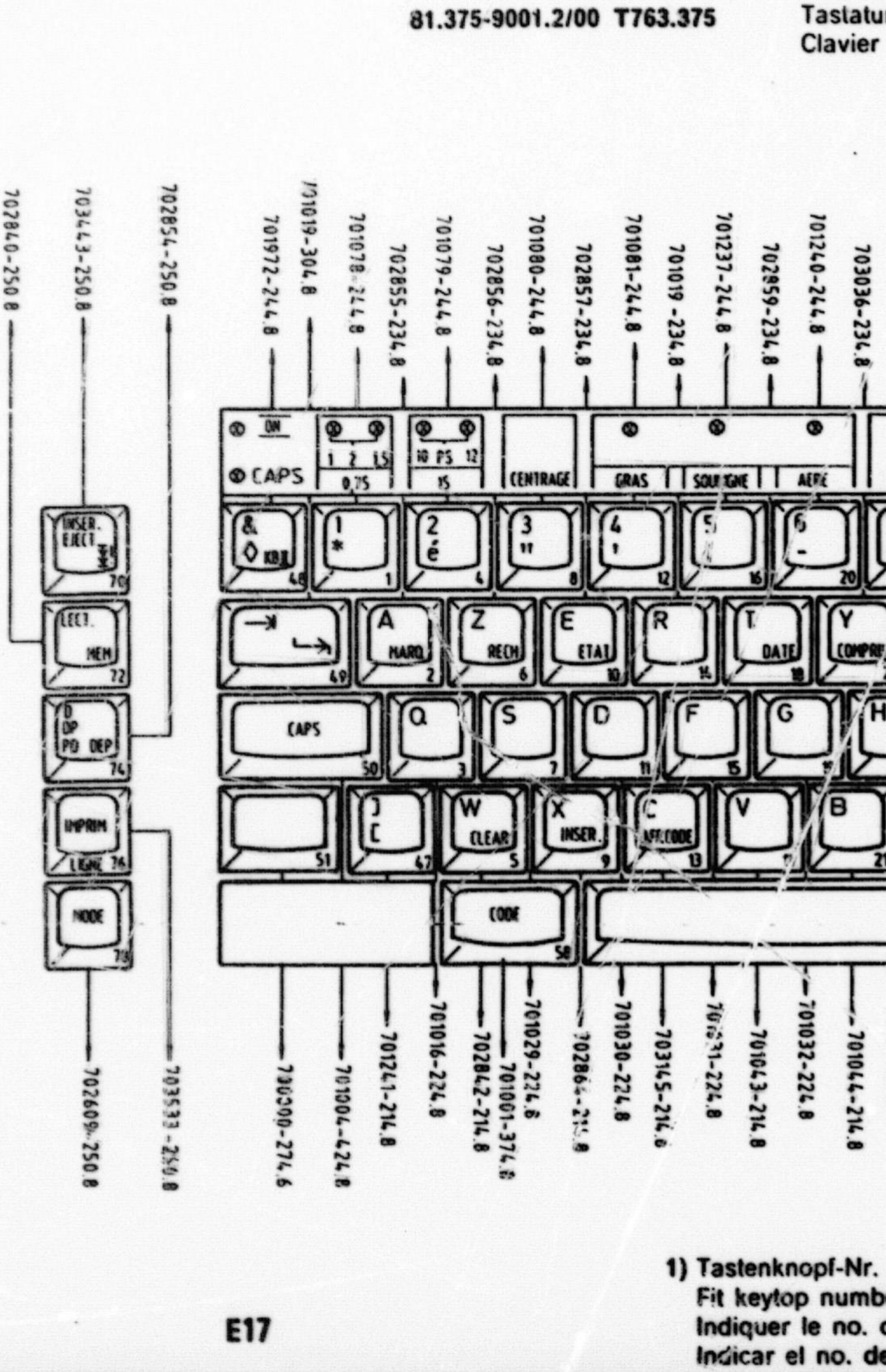
r. aus Tastaturvorlage einsetzen
ber given in keyboard sheet
de bouton de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

22.12 Französisch 6
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib Individu Bouton Botón

81.375-9001.2/00 T763.375

Tastatu
Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop numb
Indiquer le no. d
Indicar el no. de

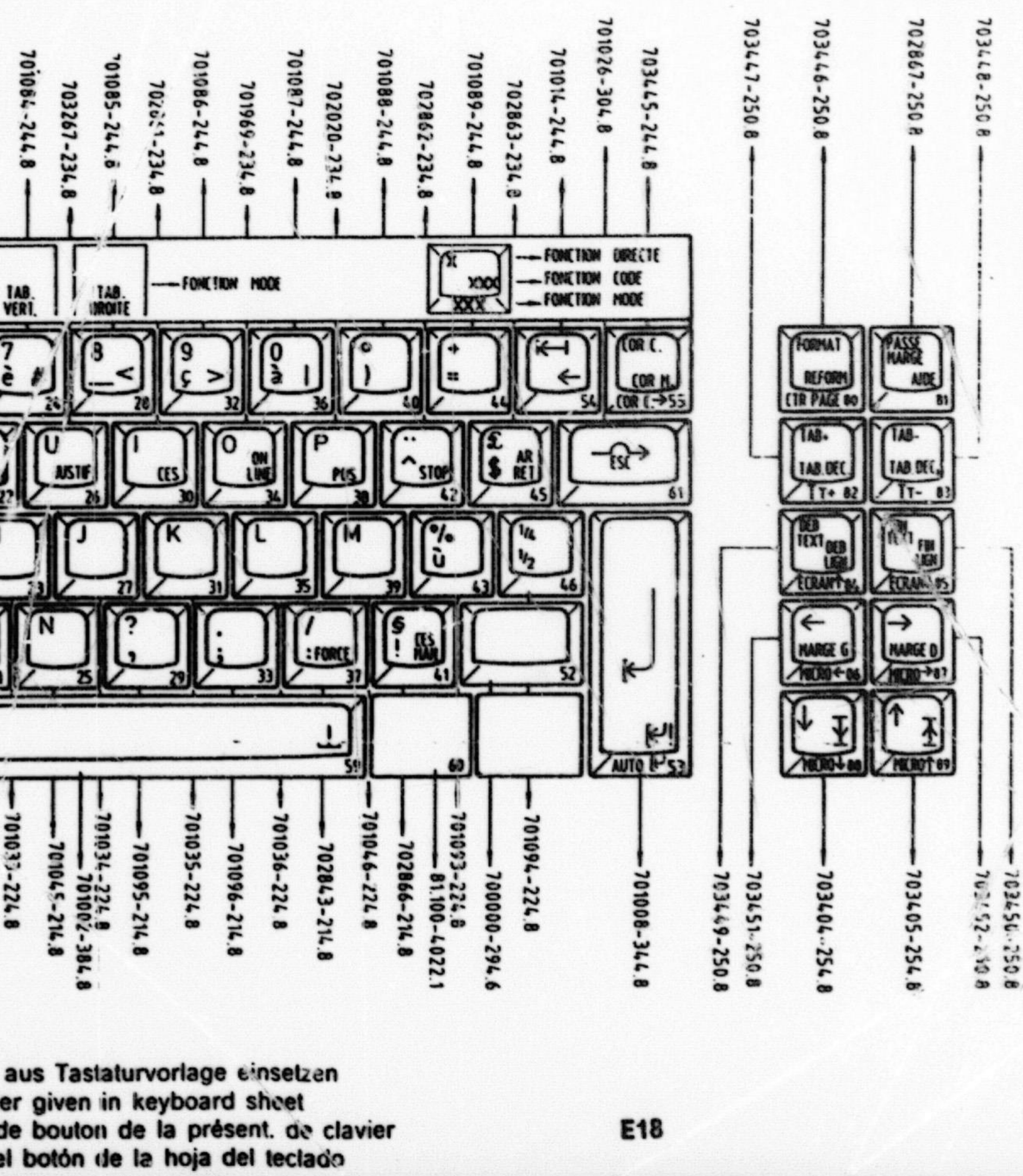
le extensión

otones de teclas

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf ual keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 75[illegible]375
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

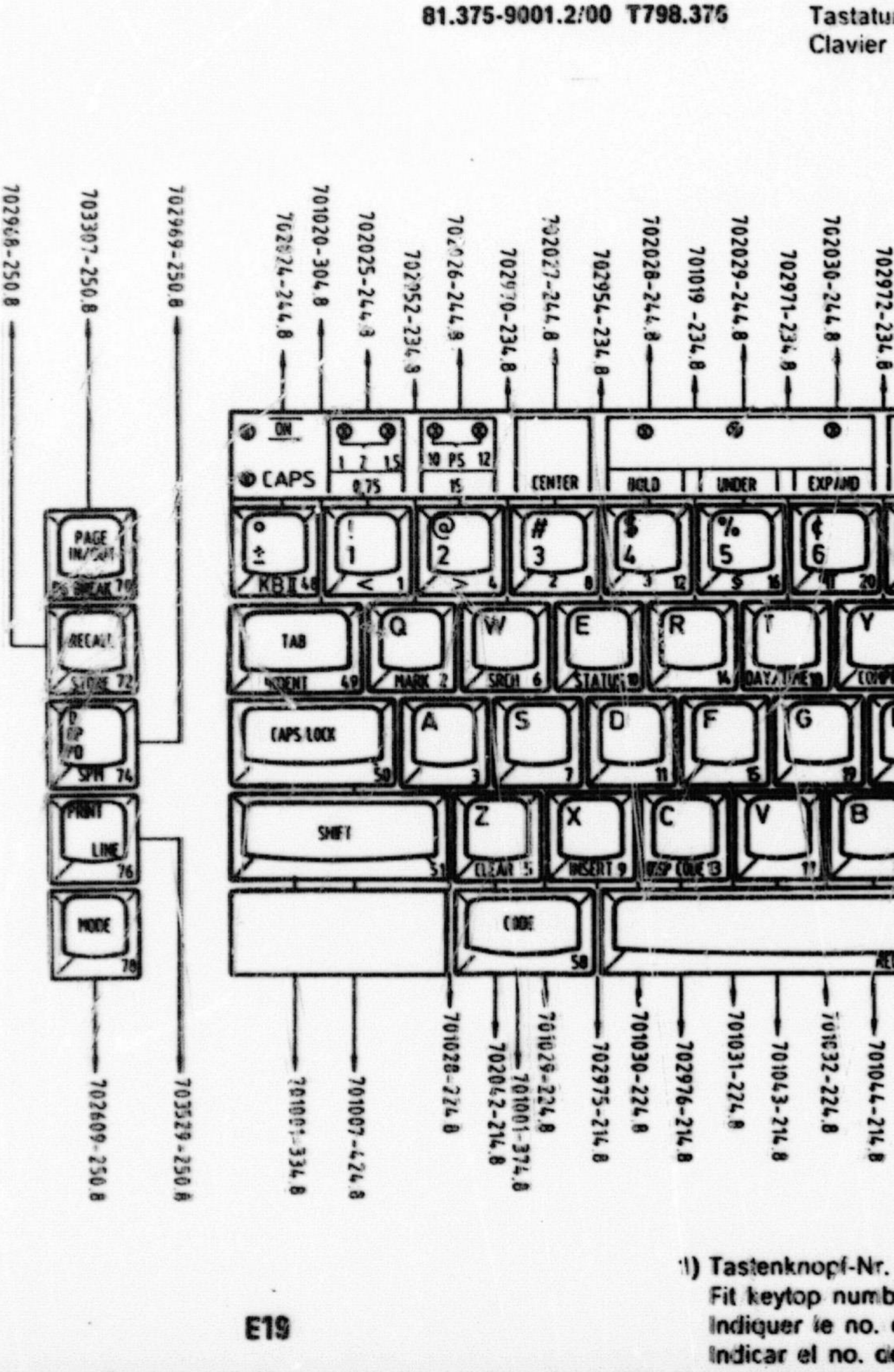
r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cnl.



aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
de bouton de la présent. de clavier
el botón de la hoja del teclado

22.13 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib Individu Bouton Botón
81.375-9001.2/00 T798.375		Tastatu Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop numb
Indiquer le no.
Indicar el no. d

e extensión

otones de teclas

798.376

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf ual keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

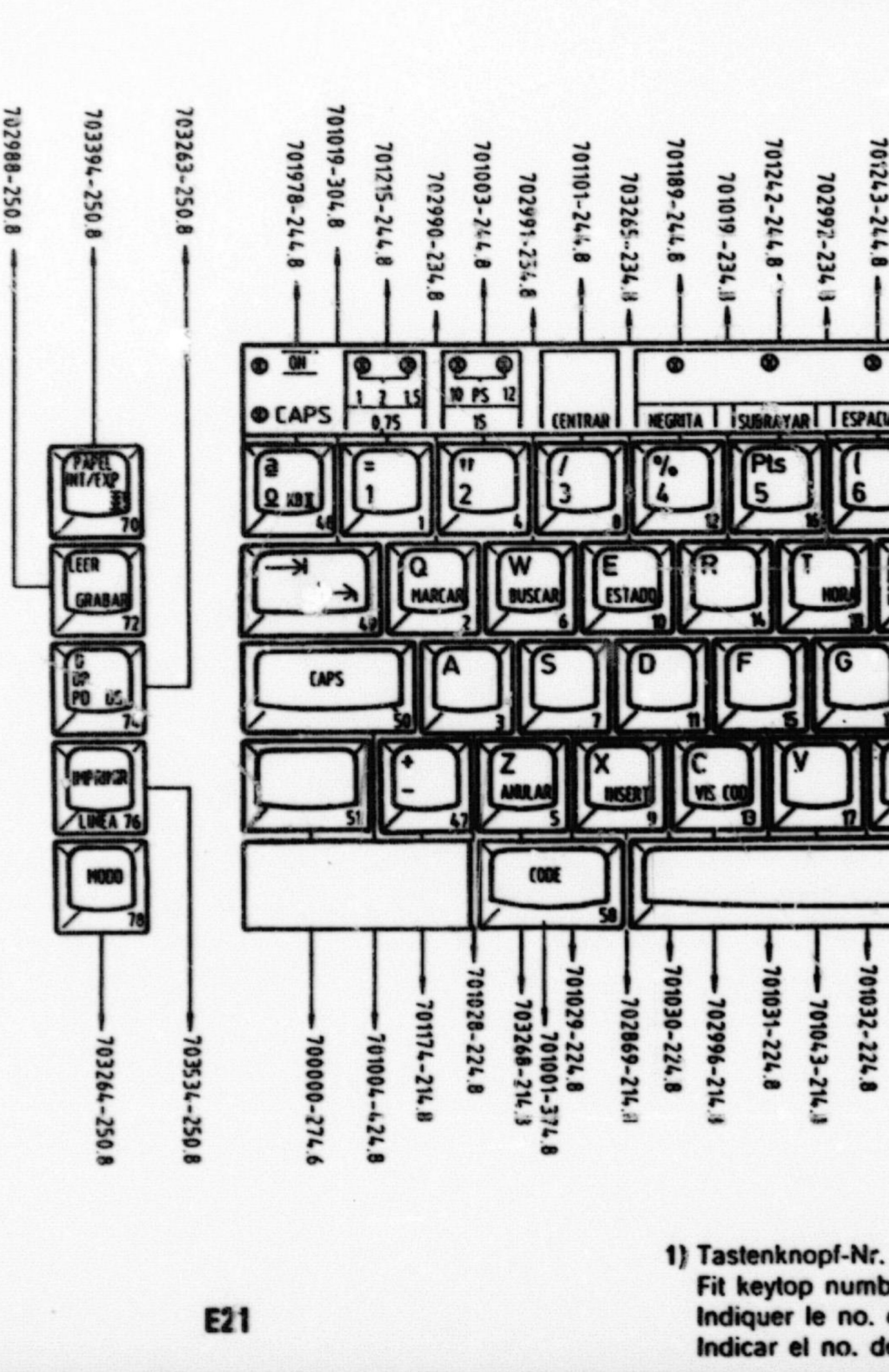
Tastaturvorlage-Nr.
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.

aus Tastaturvorlage einsetzen
ber given in keyboard sheet
de bouton de la présent. de clavier
el botón de la hoja del teclado

22.14 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib Individu Bouton Botón
81.375-9001.2/00 T862.375		Tastatu Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop numb
Indiquer le no.
Indicar el no. d

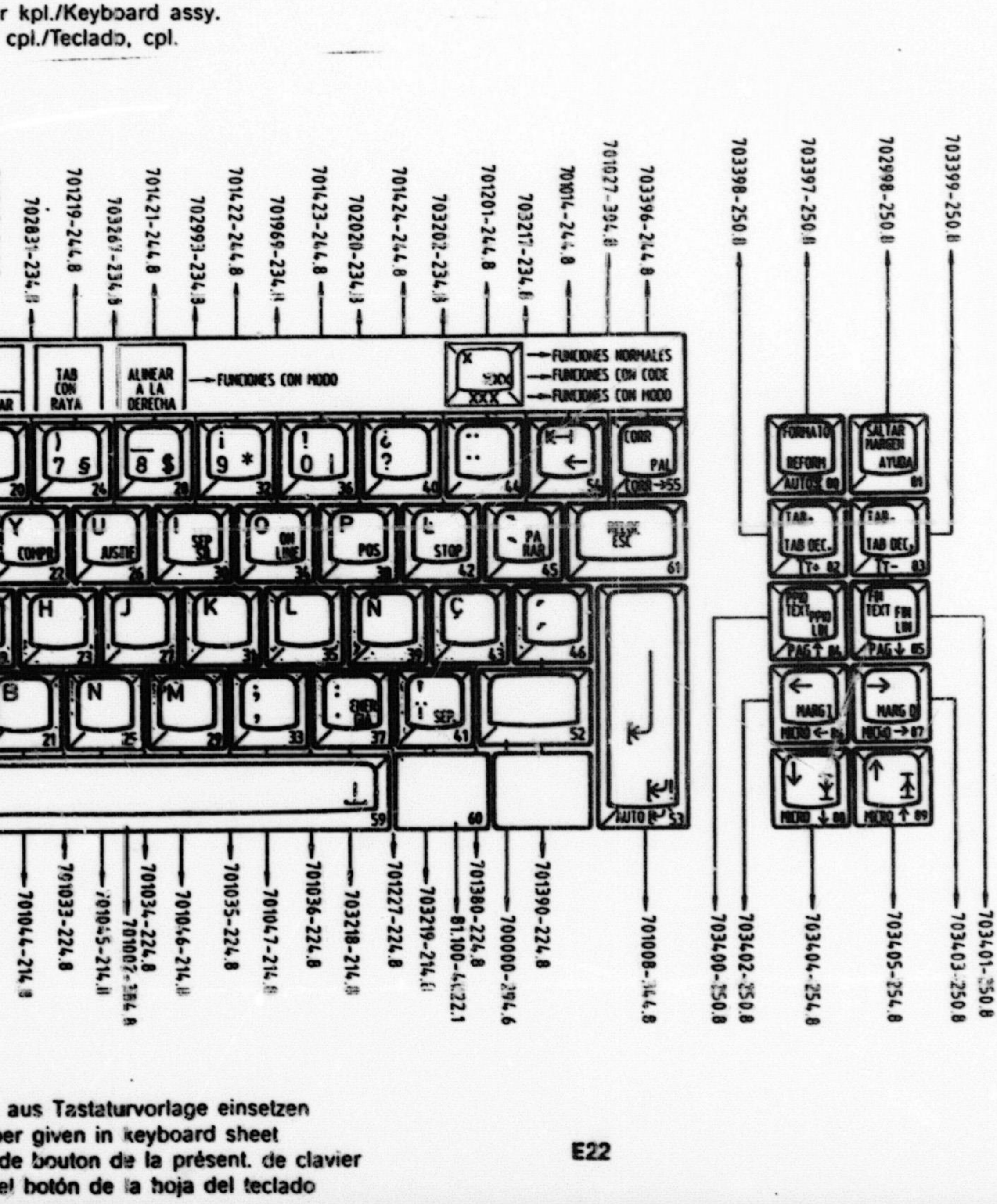
le extensión

otones de teclas

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf ual keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 862.375
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



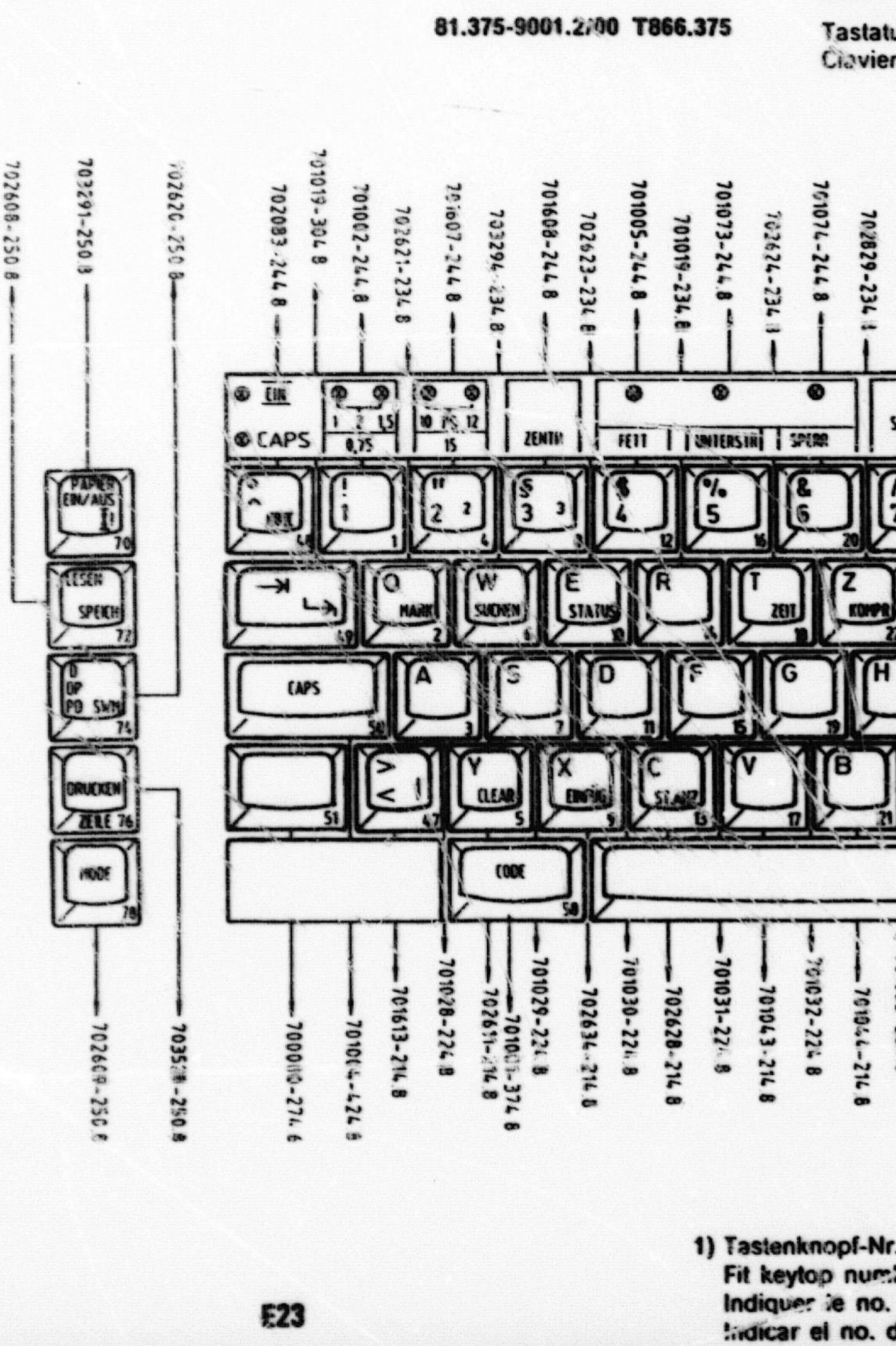
aus Tastaturvorlage einsetzen
ber given in keyboard sheet
de bouton de la présent. de clavier
el botón de la hoja del teclado

22.15 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemàn-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benenn / Appela
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib / Individ / Bouton / Botón

81.375-9001.2/00 T866.375

Tastat / Clavier



1) Tastenknopf-Nr.
Fit keytop num
Indiquer le no.
Indicar el no. d

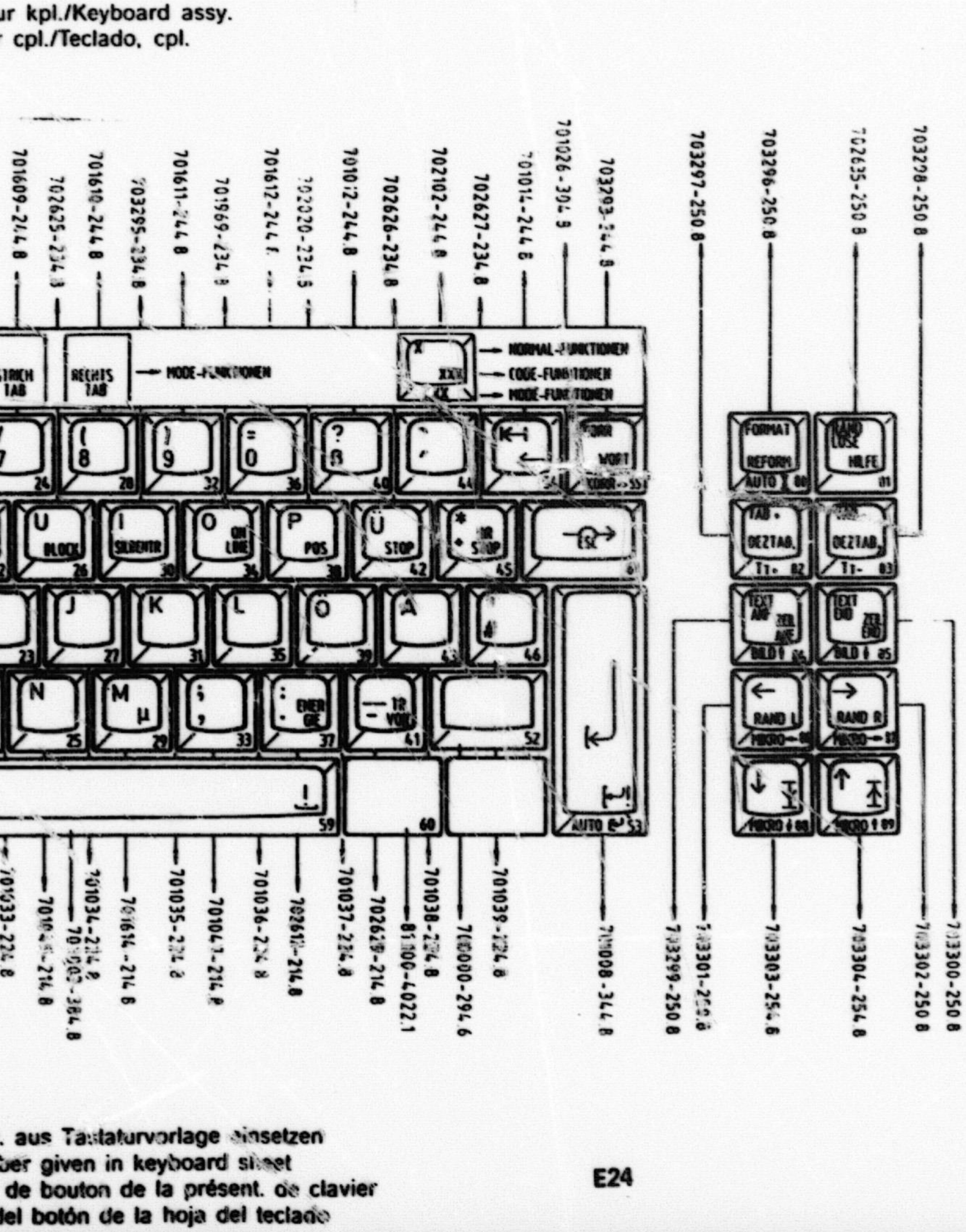
de extensión

otones de teclas

nung/Term tion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
otastenknopf ual keytop n de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 866.075
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

ur kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



. aus Tastaturvorlage einsetzen
ber given in keyboard sheet
de bouton de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

30. Farbschlüssel
Color code
Code couleurs
Código de colores

40. Norm - , Standardteile
Standard parts
Pièces de la norme, pièces standard
Piezas normalizadas, piezas standard

30. Farbteile - Color parts - Couleurs pièces - Colores piezas

30.1 Farbschlüssel für Teile mit Farbauftrag
Color code for parts with a color coating
Code couleurs pour pièces peintes
Código de colores para piezas con color aplicado

Stand/Date of issue/Etat/Edición **07.1989**

Farbkennzahl Color Code	Struktur Structure	Farbe	Colors	Couleur	Color
F001	1)	graphitschwarz	graphite black	noir graphite	negro grafito
F002	3)	graphitschwarz	graphite black	noir graphite	negro grafito
F003	3)	goldorange	gold orange	orange d'or	naranjado oro
F036	1)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F037	3)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F062	1)	orionblau	orion blue	bleu orion	azul orión
F064	3)	orionblau	orion blue	bleu orion	azul orión
F065	4)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F094	1)	aluminium	aluminium	aluminium	aluminio
F096	2)	aluminium	aluminium	aluminium	aluminio
F098	1)	saturnweiß	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F099	3)	saturnweiß	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F606	1)	laubgrün	leaf-green	vert feuillage	verde hoja
F607	4)	laubgrün	leaf-green	vert feuillage	verde hoja
F613	3)	malachitgrün	green	vert malachite	verde malaquita
F616	1)	malachitgrün	green	vert malachite	verde malaquita
F617	1)	braun	brown	brun	marrón
F618	3)	braun	brown	brun	marrón
F619	1)	perlgrau 78	pearl grey 78	gris perle 78	gris perla 78
F620	3)	perlgrau 78	pearl grey 78	gris perle 78	gris perla 78
F624	4)	lichtgrau	light grey	gris clair	gris luminoso
F630	1)	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F631	3)	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F637	3)	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F638	1)	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F641	3)	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F642	1)	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F643	1)	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F644	3)	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F645	1)	sandbeige 83	sand beige 83	beige sable 83	beige arena 83
F646	4)	chiarobeige	beige	beige chiaro	beige chiaro
F647	4)	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)	beige (com)
F649	3)	carreraweiß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F650	1)	carreraweiß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F654	1)	grau (AEG)	grey (AEG)	gris (AEG)	gris (AEG)

1) Glatt - smooth - lisse - liso
2) Glatt glänzend - smooth polished - lisse-brillant liso-brillante
3) Genarbt - dimpled - grainé - gofrado
4) Fein genarbt - lightly dimpled - grainé en fin - finamente gofrado

30.2 Farbschlüssel für Kunststoffteile
Color code for plastic parts
Code couleurs pour pièces en matière plastique
Código de colores para piezas de plástico

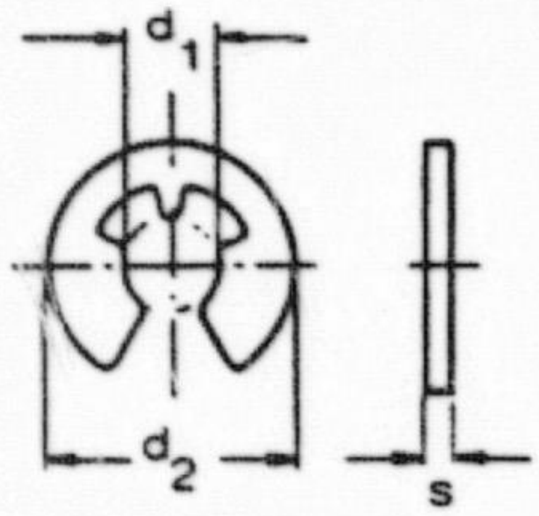
Stand/Date of issue/Etat/Edición **09.1988**

Farbkennzahl Color code	Farbe	Colors	Couleur	Color
F100	glasklar	transparent	clair	transparente
F102	natur	natural	nature	natural
F111	schwarz	black	noir	negro
F116	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F159	saturnweiß 70	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F227	goldorange	gold orange	orange d'or	naranjado oro
F233	lichtgrau	light grey	gris lumière	gris luminoso
F239	jadegrün	jade green	vert jade	verde jade
F256	weiß 76	white 76	blanc 76	oro 76
F265	anthrazit	anthracite	anthrazite	antracita
F270	hellgrau	light grey	gris clair	gris claro
F274	bordeauxrot	bordeaux red	rouge bordeaux	rojo burdeos
F284	taigagrün	green taiga	vert taiga	verde taiga
F296	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F302	sandbeige (TN)	sand beige (TN)	beige de sable (TN)	beige arena (TN)
F305	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F309	grau	grey	gris	gris
F313	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F314	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F315	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)
F318	bronze beige	bronze beige	beige bronze	beige bronze
F320	braun	brown	brun	marrón
F327	carreraweiß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F328	cremegrau (Nix)	cream grey	gris crème	gris crema
F329	braungrau (Nix)	brown grey	brun gris	marrón gris
F332	grau (AEG)	grey (AEG)	gris (AEG)	gris (AEG)

40. Norm-, Standardteile - Standard parts

Pièces de la norme, pièces standard - Piezas normalizadas, standard

40.1 Bestellnummern für Sicherungsscheiben
Reference numbers for lockwashers
Références pour les rondelles de blocage
Referencias de arandelas de seguridad (grupillas)



d1	d2	s	schwarze Ausführung black version exécution noire diseño negro	verkupferte Ausführung copper plated version exécution cuivree diseño cobrizado
1,2	3	0,3	035501-060.6/00	035501-068.6/00
1,5	4	0,4	035502-060.6/00	035502-068.6/00
1,9	4,5	0,5	035503-060.6/00	035503-068.6/00
2,3	6	0,6	035504-060.6/00	035504-068.6/00
3,2	7	0,6	035505-060.6/00	035505-068.6/00
4	9	0,7	035506-060.6/00	035506-068.6/00
5	11	0,7	035507-060.6/00	035507-068.6/00
6	12	0,7	035508-060.6/00	035508-068.6/00
7	14	0,9	035509-060.6/00	035509-068.6/00
8	16	1		035511-068.6/00
9	18,5	1,1	035510-060.6/00	035510-068.6/00

50. Software

50.	Software
50.1	Comfort Junior

Steuerelektronik/Control PCB/Électronique de commande/Placa electrónica de control: **81.100-3102.2/00**

iS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC
1500-102/01	1500-102/x	651500-102.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-102/x)	IS2 T352
1500-103/01	1500-103/x	651500-103.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-103/x)	IS2 T558
1500-104/01	1500-104/x	651500-104.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-104/x)	IS2 T654
1500-105/01	1500-105/x	651500-105.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-105/x)	IS2 T701/558
1500-106/01	1500-106/x	651500-106.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-106/x)	IS2 T704
1500-107/01	1500-107/x	651500-107.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-107/x)	IS2 T754
1500-108/01	1500-108/x	651500-108.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-108/x)	IS2 T760
1500-109/01	1500-109/x	651500-109.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-109/x)	IS2 T763
1500-110/02	1500-110/x	651500-110.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-110/x)	IS2 T866
1500-111/01	1500-111/x	651500-111.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-111/x)	IS2 T769
1500-112/01	1500-112/x	651500-112.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-112/x)	IS2 T782, 783
1500-113/01	1500-113/x	651500-113.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-113/x)	IS2 T784
1500-114/01	1500-114/x	651500-114.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-114/x)	IS2 T785
1500-115/01	1500-115/x	651500-115.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-115/x)	IS2 T798, 862
1500-116/01	1500-116/x	651500-116.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-116/x)	IS2 T806
1500-117/01	1500-117/x	651500-117.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-117/x)	IS2 T809
1500-118/01	1500-118/x	651500-118.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-118/x)	IS2 T812N
1500-119/01	1500-119/x	651500-119.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-119/x)	IS2 T821
1500-120/01	1500-120/x	651500-120.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-120/x)	IS2 T841/842
1500-121/01	1500-121/x	651500-121.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-121/x)	IS2 T850, 798
1500-122/01	1500-122/x	651500-122.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-122/x)	IS2 T852
1500-123/01	1500-123/x	651500-123.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-123/x)	IS2 T857
1500-124/01	1500-124/x	651500-124.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-124/x)	IS2 T862, 811
1500-125/01	1500-125/x	651500-125.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-125/x)	IS2 T654/853
1500-126/01	1500-126/x	651500-126.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-126/x)	IS2 T805/558
1500-127/01	1500-127/x	651500-127.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-127/x)	IS2 T863/558
1500-128/01	1500-128/x	651500-128.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-128/x)	IS2 T865/558
1500-129/01	1500-129/x	651500-129.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-129/x)	IS2 T816, 798
1500-130/01	1500-130/x	651500-130.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-130/x)	IS2 T783, 782
1500-199/01	1500-199/x	651500-199.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-199/x)	IS2 T558, 760 T763, 857 T862, 866

1. Ausbaustufe/1st stage of extension/1ième niveau d'extension/primera etapa de extensión

Steuerelektronik/Control PCB/Électronique de commande/Placa electrónica de control: 81.100-3003.2/00

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC
1500-051/01	1500-051/01	651500-051.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-051/x)	IS? T352
1500-052/01	1500-052/01	651500-052.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-052/x)	IS? T558,816
1500-053/01	1500-053/01	651500-053.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-053/x)	IS? T654
1500-055/01	1500-055/03	651500-055.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-055/x)	IS? T704
1500-056/01	1500-056/01	651500-056.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-056/x)	IS? T754
1500-057/01	1500-057/01	651500-057.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-057/x)	IS? T760
1500-058/01	1500-058/01	651500-058.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-058/x)	IS? T763
1500-059/01	1500-059/01	651500-059.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-059/x)	IS? T866
1500-060/01	1500-060/01	651500-060.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-060/x)	IS? T769
1500-061/01	1500-061/01	651500-061.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-061/x)	IS? T782/783
1500-062/01	1500-062/01	651500-062.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-062/x)	IS? T784
1500-063/01	1500-063/01	651500-063.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-063/x)	IS? T785
1500-064/01	1500-064/01	651500-064.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-064/x)	IS? T798, 862
1500-065/01	1500-065/01	651500-065.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-065/x)	IS? T806
1500-066/01	1500-066/x	651500-066.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-066/x)	IS? T809
1500-069/01	1500-069/04	651500-069.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-069/x)	IS? T841/842
1500-070/01	1500-070/01	651500-070.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-070/x)	IS? T850, 798
1500-071/01	1500-071/01	651500-071.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-071/x)	IS? T852
1500-072/01	1500-072/03	651500-072.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-072/x)	IS? T857
1500-073/01	1500-073/01	651500-073.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-073/x)	IS? T862, 811
1500-078/01	1500-078/01	651500-078.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-078/x)	IS? T816, 798
1500-079/01	1500-079/02	651500-079.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-079/x)	IS? T783, 782

2. Ausbaustufe/2nd stage of extension/2ième niveau d'extension/segunda etapa de extensión

Steuerelektronik/Control PCB/Électronique de commande/Placa electrónica de control: **81.100-3003.2/00**

IS Programmstand IC program state IC État de programme Versión de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC
1500-050/01	1500-050/x	651500-050.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-050/x)	IS2 T346, 869
1500-051/02	1500-051/x	651500-051.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-051/x)	IS2 T352
1500-052/02	1500-052/x	651500-052.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-052/x)	IS2 T558, 816
1500-053/02	1500-053/x	651500-053.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-053/x)	IS2 T654
1500-054/01	1500-054/x	651500-054.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-054/x)	IS2 T701, 558 IS2 T701/558
1500-055/04	1500-055/x	651500-055.8/04	32K-EPROM 27256 (1500-055/x)	IS2 T704
1500-056/02	1500-056/x	651500-056.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-055/x)	IS2 T754
1500-057/02	1500-057/x	651500-057.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-057/x)	IS2 T760
1500-058/02	1500-058/x	651500-058.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-058/x)	IS2 T763
1500-059/02	1500-059/x	651500-059.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-059/x)	IS2 T866
1500-060/02	1500-060/x	651500-060.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-060/x)	IS2 T769
1500-061/02	1500-061/x	651500-061.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-061/x)	IS2 T782, 783
1500-062/02	1500-062/x	651500-062.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-062/x)	IS2 T784
1500-063/02	1500-063/x	651500-063.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-063/x)	IS2 T785
1500-064/02	1500-064/x	651500-064.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-064/x)	IS2 T798, 862
1500-065/02	1500-065/x	651500-065.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-065/x)	IS2 T806
1500-067/01	1500-067/x	651500-067.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-067/x)	IS2 T812N
1500-068/01	1500-068/x	651500-068.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-068/x)	IS2 T821
1500-069/05	1500-069/x	651500-069.8/05	32K-EPROM 27256 (1500-069/x)	IS2 T841/842
1500-070/02	1500-070/x	651500-070.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-070/x)	IS2 T850, 798
1500-071/02	1500-071/x	651500-071.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-071/x)	IS2 T852
1500-072/04	1500-072/x	651500-072.8/04	32K-EPROM 27256 (1500-072/x)	IS2 T857
1500-073/02	1500-073/x	651500-073.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-073/x)	IS2 T862, 811
1500-074/01	1500-074/x	651500-074.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-074/x)	IS2 T654/853
1500-075/01	1500-075/x	651500-075.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-075/x)	IS2 T805/558
1500-076/01	1500-076/x	651500-076.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-076/x)	IS2 T863/558
1500-077/01	1500-077/x	651500-077.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-077/x)	IS2 T865/558
1500-078/02	1500-078/x	651500-078.8/02	32K-EPROM 27256 (1500-078/x)	IS2 T816, 798
1500-079/03	1500-079/x	651500-079.8/03	32K-EPROM 27256 (1500-079/x)	IS2 T783, 782
1500-080/01	1500-080/x	651500-080.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-080/x)	IS2 T840
1500-081/01	1500-081/x	651500-081.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-081/x)	IS2 T839
1500-082/01	1500-082/x	651500-082.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-082/x)	IS2 T827, 866
1500-083/01	1500-083/x	651500-083.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-083/x)	IS2 T893, 866
1500-084/01	1500-084/x	651500-084.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-084/x)	IS2 T785, 701
1500-085/01	1500-085/x	651500-085.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-085/x)	IS2 T774, 866
1500-086/01	1500-086/x	651500-086.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-086/x)	IS2 T892, 701
1500-088/01	1500-088/x	651500-088.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-088/x)	IS2 T891/558
1500-089/01	1500-089/x	651500-089.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-089/x)	IS2 T891, 703
1500-095/01	1500-095/x	651500-095.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-095/x)	IS2 T891
1500-096/01	1500-096/x	651500-096.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-096/x)	IS2 T863
1500-098/06	1500-098/x	651500-098.8/06	32K-EPROM 27256 (1500-098/x)	IS2 T890/774
1500-099/06	1500-099/x	651500-099.8/06	32K-EPROM 27256 (1500-099/x)	IS2 T701, 866
1500-189/01	1500-089/x	651500-189.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-189/x)	IS2 T866 Schulfunktion
1602-039/01	1602-039/x	651602-039.8/00	64K-EPROM 27C512 (1602-039/x	IS2 T870/558

1. Ausbaustufe/1st stage of extension/1ième niveau d'extension/primera etapa de extensión

Steuerelektronik/Control PCB/Électronique de commande/Placa electrónica de control: **81.200-3003.2/00**

Utility-Disk: **659100-005.8/00**

Display 1: **678630-000.6/00**

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC
1500-090/02	1500-090/x	651500-090.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-090/x)	IS2
1700-101/01	1700-101/x	651700-101.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-101/x)	IS4 T346, 869
1700-102/01	1700-102/x	651700-102.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-102/x)	IS4 T352
1700-103/01	1700-103/x	651700-103.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-103/x)	IS4 T558, 816
1700-104/01	1700-104/x	651700-104.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-104/x)	IS4 T654
1700-105/01	1700-105/x	651700-105.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-105/x)	IS4 T701/558
1700-106/01	1700-106/x	651700-106.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-106/x)	IS4 T704
1700-107/01	1700-107/x	651700-107.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-107/x)	IS4 T754
1700-108/01	1700-108/x	651700-108.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-108/x)	IS4 T760
1700-109/01	1700-109/x	651700-109.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-109/x)	IS4 T763
1700-110/01	1700-110/x	651700-110.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-110/x)	IS4 T866
1700-111/01	1700-111/x	651700-111.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-111/x)	IS4 T769
1700-112/01	1700-112/x	651700-112.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-112/x)	IS4 T782/783
1700-113/01	1700-113/x	651700-113.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-113/x)	IS4 T784
1700-114/01	1700-114/x	651700-114.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-114/x)	IS4 T785
1700-115/01	1700-115/x	651700-115.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-115/x)	IS4 T798, 862
1700-116/01	1700-116/x	651700-116.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-116/x)	IS4 T806
1700-117/01	1700-117/x	651700-117.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-117/x)	IS4 T809
1700-118/01	1700-118/x	651700-118.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-118/x)	IS4 T812N
1700-119/01	1700-119/x	651700-119.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-119/x)	IS4 T821
1700-120/01	1700-120/x	651700-120.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-120/x)	IS4 T841/842
1700-121/01	1700-121/x	651700-121.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-121/x)	IS4 T850, 798
1700-122/01	1700-122/x	651700-122.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-122/x)	IS4 T852
1700-123/01	1700-123/x	651700-123.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-123/x)	IS4 T857
1700-124/01	1700-124/x	651700-124.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-124/x)	IS4 T862, 811
1700-125/01	1700-125/x	651700-125.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-125/x)	IS4 T654/853
1700-126/01	1700-126/x	651700-126.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-126/x)	IS4 T805/558
1700-127/01	1700-127/x	651700-127.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-127/x)	IS4 T863/558
1700-128/01	1700-128/x	651700-128.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-128/x)	IS4 T865/558
1700-129/01	1700-129/x	651700-129.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-129/x)	IS4 T783, 782
1700-130/01	1700-130/x	651700-130.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-130/x)	IS4 T816, 798

2. Ausbaustufe/2nd stage of extension/2ième niveau d'extension/segunda etapa de extensión

Steuerelektronik/Control PCB/Électronique de commande/Placa electrónica de control: **81.200-3003.2/04**

Utility-Disk: **659100-006.8/00**

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Versión de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC	Display
1700-301/01	1700-301/x	651700-301.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-301/x)	IS2/2A T346, 869	678630-100.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T346, 869	678630-100.6/00
1700-305/10	1700-305/x	651700-305.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-305/x)	IS2/2A T701, 558	678630-100.6/00
1700-348/05	1700-348/x	651700-348.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-348/x)	IS4/4A T701, 558	678630-100.6/00
1700-302/01	1700-302/x	651700-302.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-302/x)	IS2/2A T352	678630-300.6/00
1700-346/01	1700-346/x	651700-346.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-346/x)	IS4/4A T352	678630-300.6/00
1700-303/01	1700-303/x	651700-303.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-303/x)	IS2/2A T558, 816	678630-300.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T558, 816	678630-300.6/00
1700-304/01	1700-304/x	651700-304.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-304/x)	IS2/2A T654	678630-300.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T654	678630-300.6/00
1700-307/01	1700-307/x	651700-307.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-307/x)	IS2/2A T754	678630-300.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T754	678630-300.6/00
1700-308/01	1700-308/x	651700-308.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-308/x)	IS2/2A T760	678630-300.6/00
1700-347/01	1700-347/x	651700-347.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-347/x)	IS4/4A T760	678630-300.6/00
1700-309/01	1700-309/x	651700-309.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-309/x)	IS2/2A T763	678630-300.6/00
1700-340/01	1700-340/x	651700-340.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-340/x)	IS4/4A T763	678630-300.6/00
1700-310/01	1700-310/x	651700-310.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-310/x)	IS2/2A T866	678630-300.6/00
1700-339/01	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T866	678630-300.6/00
1700-311/01	1700-311/x	651700-311.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-311/x)	IS2/2A T769	678630-300.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T769	678630-300.6/00
1700-312/01	1700-312/x	651700-312.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-312/x)	IS2/2A T782, 783	678630-300.6/00
1700-339/01	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T782, 783	678630-300.6/00
1700-313/01	1700-313/x	651700-313.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-313/x)	IS2/2A T784	678630-300.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T784	678630-300.6/00
1700-314/01	1700-314/x	651700-314.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-314/x)	IS2/2A T785	678630-300.6/00
1700-344/01	1700-344/x	651700-344.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-344/x)	IS4/4A T785	678630-300.6/00
1700-315/01	1700-315/x	651700-315.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-315/x)	IS2/2A T798, 862	678630-300.6/00
1700-343/01	1700-343/x	651700-343.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-343/x)	IS4/4A T798, 862	678630-300.6/00
1700-316/01	1700-316/x	651700-316.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-316/x)	IS2/2A T806	678630-300.6/00
1700-345/01	1700-345/x	651700-345.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-345/x)	IS4/4A T806	678630-300.6/00
1700-318/01	1700-318/x	651700-318.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-318/x)	IS2/2A T812N	678630-300.6/00
1700-341/01	1700-341/x	651700-341.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-341/x)	IS4/4A T812N	678630-300.6/00
1700-319/01	1700-319/x	651700-319.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-319/x)	IS2/2A T821	678630-300.6/00
1700-339/01	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T821	678630-300.6/00
1700-321/01	1700-321/x	651700-321.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-321/x)	IS2/2A T850, 798	678630-300.6/00
1700-340/01	1700-340/x	651700-340.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-340/x)	IS4/4A T850, 798	678630-300.6/00
1700-322/01	1700-322/x	651700-322.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-322/x)	IS2/2A T852	678630-300.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T852	678630-300.6/00
1700-322/10	1700-322/x	651700-322.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-322/x)	IS2/2A T852	678630-300.6/00
1700-340/05	1700-340/x	651700-340.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-340/x)	IS4/4A T852	678630-300.6/00
1700-322/10	1700-322/x	651700-322.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-322/x)	IS2/2A T852	678630-300.6/00
1700-342/05	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T852	678630-300.6/00
1700-323/01	1700-323/x	651700-323.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-323/x)	IS2/2A T857	678630-300.6/00
1700-342/01	1700-342/x	651700-342.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-342/x)	IS4/4A T857	678630-300.6/00
1700-324/01	1700-324/x	651700-324.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-324/x)	IS2/2A T862, 811	678630-300.6/00
1700-341/01	1700-341/x	651700-341.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-341/x)	IS4/4A T862, 811	678630-300.6/00
1700-329/01	1700-329/x	651700-329.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-329/x)	IS2/2A T783, 782	678630-300.6/00
1700-340/01	1700-340/x	651700-340.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-340/x)	IS4/4A T783, 782	678630-300.6/00

2. Ausbaustufe/2nd stage of extension/2ième niveau d'extension/segunda etapa de extensión

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC	Display
1700-330/01	1700-330/x	651700-330.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-330/x)	IS2/2A T816, 798	678630-300.6/00
1700-341/01	1700-341/x	651700-341.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-341/x)	IS4/4A T816, 798	678630-300.6/00
1700-331/01	1700-331/x	651700-331.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-331/x)	IS2/2A T839	678630-300.6/00
1700-341/01	1700-341/x	651700-341.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-341/x)	IS4/4A T839	678630-300.6/00
1700-332/01	1700-332/x	651700-332.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-332/x)	IS2/2A T827, 866	678630-300.6/00
1700-339/01	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T827, 866	678630-300.6/00
1700-332/11	1700-332/x	651700-332.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-332/x)	IS2/2A T827, 866	678630-200.6/00
1700-339/05	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T827, 866	678630-200.6/00
1700-333/01	1700-333/x	651700-333.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-333/x)	IS2/2A T893, 866	678630-300.6/00
1700-339/01	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T893, 866	678630-300.6/00
1700-333/10	1700-333/x	651700-333.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-333/x)	IS2/2A T893, 866	678630-200.6/00
1700-339/06	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T893, 866	678630-200.6/00
1700-334/01	1700-334/x	651700-334.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-334/x)	IS2/2A T785, 701	678630-300.6/00
1700-344/01	1700-344/x	651700-344.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-344/x)	IS4/4A T785, 701	678630-300.6/00
1700-335/10	1700-335/x	651700-335.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-335/x)	IS2/2A T774, 866	678630-200.6/00
1700-339/05	1700-339/x	651700-339.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-339/x)	IS4/4A T774, 866	678630-200.6/00
1700-042/01	1700-042/x	651700-042.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-042/x)	IS2/2A T866	678630-300.6/00
1700-044/01	1700-044/x	651700-044.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-044/x)	IS4/4A T866 Schulfunktion	678630-300.6/00
1700-040/02	1700-040/x	651700-040.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-040/x)	IS2/2A T862/811	678630-300.6/00
1700-041/01	1700-041/x	651700-041.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-041/x)	IS4/4A T862/811 KD-Lösung Spanien	678630-300.6/00
1700-043/02	1700-043/x	651700-043.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-043/x)	IS2/2A T780/866	678630-300.6/00
1700-045/01	1700-045/x	651700-045.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-045/x)	IS4/4A T780/866 OCR-B	678630-300.6/00

1. Ausbaustufe/1st stage of extension/1ième niveau d'extension/primera etapa de extensión

Steuerelektronik ohne Silbentrennung/Control PCB without hyphenation/Électronique de commande sans séparation des syllabes/Placa electrónica de control sin separación de sílabas: **81.300-3003.2/00**

Utility-Disk: **659100-005.8/00**

Videocontroller: **81.400-3031.2/00**

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC
1500-090/01	1500-090/02	651500-090.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-090/x)	IS2
1602-059/01	1602-059/x	651602-051.8/00	64K-EPROM 27C512 (1602-059/x)	IS3
1700-051/01	1700-051/02	651700-051.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-051/x)	IS4 T752
1700-052/01	1700-052/02	651700-052.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-052/x)	IS4 T558, 816
1700-053/01	1700-053/03	651700-053.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-053/x)	IS4 T654
1700-054/01	1700-054/x	651700-054.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-054/x)	IS4 T701/558
1700-055/01	1700-055/x	651700-055.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-055/x)	IS4 T704
1700-056/01	1700-056/03	651700-056.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-056/x)	IS4 T754
1700-057/01	1700-057/02	651700-057.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-057/x)	IS4 T760
1700-058/01	1700-058/02	651700-058.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-058/x)	IS4 T763
1700-059/02	1700-059/02	651700-059.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-059/x)	IS4 T866
1700-060/01	1700-060/03	651700-060.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-060/x)	IS4 T769
1700-061/01	1700-061/03	651700-061.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-061/x)	IS4 T782, 783
1700-062/01	1700-062/03	651700-062.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-062/x)	IS4 T784
1700-063/01	1700-063/03	651700-063.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-063/x)	IS4 T785
1700-064/01	1700-064/02	651700-064.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-064/x)	IS4 T798, 862
1700-065/01	1700-065/02	651700-065.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-065/x)	IS4 T806
1700-070/01	1700-070/03	651700-070.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-070/x)	IS4 T850, 798
1700-071/01	1700-071/02	651700-071.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-071/x)	IS4 T852
1700-072/01	1700-072/03	651700-072.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-072/x)	IS4 T857
1700-073/01	1700-073/02	651700-073.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-073/x)	IS4 T862, 811
1700-078/01	1700-078/03	651700-078.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-078/x)	IS4 T816, 798
1700-079/01	1700-079/03	651700-079.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-079/x)	IS4 T783, 782

1. Ausbaustufe/1st stage of extension/1ième niveau d'extension/primera etapa de extensión

Steuerelektronik mit Silbentrennung/Control PCB with hyphenation/Electronique de commande avec séparation des syllabes/Placa electrónica de control con separación de silabas: **81.300-3003.2/00**

Utility-Disk: **659100-005.6/00**

Videocontroller: **81.400-3031.2/00**

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande N° de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. N° IC
1500-090/01	1500-090/02	651500-090.8/00	32K-EPROM 27256 (1500-090/x)	IS2
1700-051/01	1700-051/02	651700-051.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-051/x)	IS4 T352
1700-096/01	1700-096/02	651700-096.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-096/x)	IS3 T352
1700-052/01	1700-052/02	651700-052.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-052/x)	IS4 T558, 816
1700-092/01	1700-092/02	651700-092.8/00	128K-EPROM 27C512 (1700-092/x)	IS3 T558, 816
1700-057/01	1700-057/02	651700-057.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-057/x)	IS4 T760
1700-097/01	1700-097/02	651700-097.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-097/x)	IS3 T760
1700-058/01	1700-058/02	651700-058.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-058/x)	IS4 T763
1700-090/01	1700-090/02	651700-090.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-090/x)	IS3 T763
1700-059/02	1700-059/02	651700-059.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-059/x)	IS4 T866
1700-089/02	1700-089/02	651700-089.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T866
1700-061/02	1700-061/03	651700-061.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-061/x)	IS4 T782, 783
1700-089/02	1700-089/02	651700-089.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T782, 783
1700-064/01	1700-064/02	651700-064.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-064/x)	IS4 T798, 862
1700-093/01	1700-093/02	651700-093.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-093/x)	IS3 T798, 862
1700-065/01	1700-065/02	651700-065.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-065/x)	IS4 T806
1700-095/01	1700-095/02	651700-095.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-095/x)	IS3 T806
1700-073/01	1700-073/02	651700-073.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-073/x)	IS4 T862, 811
1700-091/01	1700-091/02	651700-091.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-091/x)	IS3 T862, 811
1700-079/01	1700-079/03	651700-079.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-079/x)	IS4 T783, 782
1700-090/01	1700-090/02	651700-090.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-090/x)	IS3 T782, 782
1700-071/01	1700-071/02	651700-071.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-071/x)	IS4 T852
1700-090/01	1700-090/02	651700-090.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-090/x)	IS3 T852
1700-071/01	1700-071/02	651700-071.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-071/x)	IS4 T852
1700-096/01	1700-096/02	651700-096.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-096/x)	IS3 T852

2. Ausbaustufe/2nd stage of extension/2ième niveau d'extension/segunda etapa de extensión

Steuerelektronik mit Silbentrennung/Control PCB with hyphenation/Electronique de commande avec séparation des syllabes/Placa electrónica de control con separación de sílabas: **81.300-3003.2/00**

Utility-Disk: **659100-306.8/00**

Videocontroller: **81.400-xxxx.2/00**

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa iC von/up de/desde	bis/to a/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC	Video-Controller Video controller Video-Controller Controleur video
1500-090/04	1500-090/x	651500-090.8/04	32K-EPROM 27256 (1500-090/x)	IS2	
1700-013/05	1700-013/x	651700-013.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-013/x)	IS4 T891, 558	81.400-3139.2/00
1700-088/05	1700-088/x	651700-088.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-088/x)	IS3 T891, 558	81.400-3139.2/00
1700-014/05	1700-014/x	651700-014.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-014/x)	IS4 T891, 763	81.400-3139.2/00
1700-019/05	1700-019/x	651700-019.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-019/x)	IS3 T891, 763	81.400-3139.2/00
1700-015/05	1700-015/x	651700-015.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-015/x)	IS4 T891	81.400-3139.2/00
1700-019/05	1700-019/x	651700-019.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-019/x)	IS3 T891	81.400-3139.2/00
1700-016/03	1700-016/x	651700-016.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-016/x)	IS4 T863	81.400-3139.2/00
1700-088/05	1700-088/x	651700-088.8/05	128K-EPROM 571000 (1700-088/x)	IS3 T863	81.400-3139.2/00
1700-017/06	1700-017/x	651700-017.8/06	128K-EPROM 571000 (1700-017/x)	IS4 T890, 779	81.400-3131.2/00
1700-089/06	1700-089/x	651700-089.8/06	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T890, 779	81.400-3131.2/00
1700-050/01	1700-050/x	651700-050.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-050/x)	IS4 T346, 869	81.400-3135.2/00
1700-089/03	1700-089/x	651700-089.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T346, 869	81.400-3135.2/00
1700-051/03	1700-051/x	651700-051.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-051/x)	IS4 T352	81.400-3031.2/04
1700-096/03	1700-096/x	651700-096.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-096/x)	IS3 T352	81.400-3031.2/04
1700-052/03	1700-052/x	651700-052.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-052/x)	IS4 T558, 816	81.400-3031.2/04
1700-092/03	1700-092/x	651700-092.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-092/x)	IS3 T558, 816	81.400-3031.2/04
1700-053/04	1700-053/x	651700-053.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-053/x)	IS4 T654	81.400-3031.2/04
1700-092/03	1700-092/x	651700-092.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-092/x)	IS3 T654	81.400-3031.2/04
1700-054/01	1700-054/x	651700-054.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-054/x)	IS4 T701/558	81.400-3135.2/00
1700-086/01	1700-086/x	651700-086.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-086/x)	IS3 T701/558	81.400-3135.2/00
1700-054/01	1700-054/x	651700-054.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-054/x)	IS4 T701, 558	81.400-3135.2/00
1700-086/01	1700-086/x	651700-086.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-086/x)	IS3 T701, 558	81.400-3135.2/00
1700-056/04	1700-056/x	651700-056.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-056/x)	IS4 T754	81.400-3031.2/04
1700-092/03	1700-092/x	651700-092.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-092/x)	IS3 T754	81.400-3031.2/04
1700-057/03	1700-057/x	651700-057.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-057/x)	IS4 T760	81.400-3031.2/04
1700-097/03	1700-097/x	651700-097.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-097/x)	IS3 T760	81.400-3031.2/04
1700-058/03	1700-058/x	651700-058.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-058/x)	IS4 T763	81.400-3031.2/04
1700-090/03	1700-090/x	651700-090.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-090/x)	IS3 T763	81.400-3031.2/04
1700-059/03	1700-059/x	651700-059.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-059/x)	IS4 T866	81.400-3031.2/04
1700-089/03	1700-089/x	651700-089.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T866	81.400-3031.2/04
1700-060/04	1700-060/x	651700-060.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-060/x)	IS4 T769	81.400-3031.2/04
1700-092/03	1700-092/x	651700-092.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-092/x)	IS3 T769	81.400-3031.2/04
1700-061/04	1700-061/x	651700-061.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-061/x)	IS4 T782, 783	81.400-3031.2/04
1700-089/03	1700-089/x	651700-089.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T782, 783	81.400-3031.2/04
1700-062/04	1700-062/x	651700-062.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-062/x)	IS4 T784	81.400-3031.2/04
1700-092/03	1700-092/x	651700-092.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-092/x)	IS3 T784	81.400-3031.2/04
1700-063/04	1700-063/x	651700-063.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-063/x)	IS4 T785	81.400-3031.2/04
1700-094/03	1700-094/x	651700-094.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-094/x)	IS3 T785	81.400-3031.2/04
1700-064/03	1700-064/x	651700-064.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-064/x)	IS4 T798, 862	81.400-3031.2/04
1700-093/03	1700-093/x	651700-093.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-093/x)	IS3 T798, 862	81.400-3031.2/04
1700-065/03	1700-065/x	651700-065.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-065/x)	IS4 T806	81.400-3031.2/04
1700-095/03	1700-095/x	651700-095.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-095/x)	IS3 T806	81.400-3031.2/04
1700-067/04	1700-067/x	651700-067.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-067/x)	IS4 T812N	81.400-3131.2/00
1700-091/03	1700-091/x	651700-091.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-091/x)	IS3 T812N	81.400-3131.2/00
1700-068/04	1700-068/x	651700-068.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-068/x)	IS4 T821	81.400-3031.2/04
1700-089/03	1700-089/x	651700-089.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T821	81.400-3031.2/04

2. Ausbaustufe/2nd stage of extension/2ième niveau d'extension/segunda etapa de extensión

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de orograma IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC	Video-Controller Video controller Video-Controller Controleur video
1700-069/01	1700-069/x	651700-069.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-069/x)	IS4 T841/842	81.400-3135.2/00
1700-087/01	1700-087/x	651700-087.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-087/x)	IS3 T841/842	81.400-3135.2/00
1700-070/04	1700-070/x	651700-070.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-070/x)	IS4 T850, 798	81.400-3031.2/04
1700-090/03	1700-090/x	651700-090.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-090/x)	IS3 T850, 798	81.400-3031.2/04
1700-071/03	1700-071/x	651700-071.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-071/x)	IS4 T852	81.400-3031.2/04
1700-092/03	1700-092/x	651700-092.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-092/x)	IS3 T852	81.400-3031.2/04
1700-071/03	1700-071/x	651700-071.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-071/x)	IS4 T852	81.400-3031.2/04
1700-096/03	1700-096/x	651700-096.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-096/x)	IS3 T852	81.400-3031.2/04
1700-071/03	1700-071/x	651700-071.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-071/x)	IS4 T852	81.400-3031.2/04
1700-090/03	1700-090/x	651700-090.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-090/x)	IS3 T852	81.400-3031.2/04
1700-072/04	1700-072/x	651700-072.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-072/x)	IS4 T857	81.400-3031.2/04
1700-092/03	1700-092/x	651700-092.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-092/x)	IS3 T857	81.400-3031.2/04
1700-073/03	1700-073/x	651700-073.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-073/x)	IS4 T862, 811	81.400-3031.2/04
1700-091/03	1700-091/x	651700-091.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-091/x)	IS3 T862, 811	81.400-3031.2/04
1700-076/01	1700-076/x	651700-076.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-076/x)	IS4 T863, 558	81.400-3139.2/00
1700-088/01	1700-088/x	651700-088.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-088/x)	IS3 T863, 558	81.400-3139.2/00
1700-078/04	1700-078/x	651700-078.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-078/x)	IS4 T816, 798	81.400-3031.2/04
1700-091/03	1700-091/x	651700-091.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-091/x)	IS3 T816, 798	81.400-3031.2/04
1700-079/04	1700-079/x	651700-079.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-079/x)	IS4 T783, 782	81.400-3031.2/04
1700-090/03	1700-090/x	651700-090.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-090/x)	IS3 T783, 782	81.400-3031.2/04
1700-081/01	1700-081/x	651700-081.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-081/x)	IS4 T839	81.400-3131.2/00
1700-091/03	1700-091/x	651700-091.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-091/x)	IS3 T839	81.400-3131.2/00
1700-082/01	1700-082/x	651700-082.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-082/x)	IS4 T827, 866	81.400-3131.2/00
1700-089/03	1700-089/x	651700-089.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T827, 866	81.400-3131.2/00
1700-083/01	1700-083/x	651700-083.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-083/x)	IS4 T893, 866	81.400-3131.2/00
1700-089/03	1700-089/x	651700-089.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T893, 866	81.400-3131.2/00
1700-084/01	1700-084/x	651700-084.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-084/x)	IS4 T785, 701	81.400-3135.2/00
1700-094/03	1700-094/x	651700-094.8/03	128K-EPROM 571000 (1700-094/x)	IS3 T785, 701	81.400-3135.2/00
1700-085/06	1700-085/x	651700-085.8/06	128K-EPROM 571000 (1700-085/x)	IS4 T774, 866	81.400-3131.2/00
1700-089/06	1700-089/x	651700-089.8/00	128K-EPROM 571000 (1700-089/x)	IS3 T774, 866	81.400-3131.2/00

2. Ausbaustufe/Tastatur 1. Ausbaustufe
2nd stage of extension/Keyboard 1st stage of extension
2ième niveau d'extension/clavier 1ième niveau d'extension
segunda etapa de extensión/teclado primera etapa de extensión

Steuerelektronik/Control PCB/Electronique de commande/Placa electrónica de control: **81.300-3003.2/00**

Utility-Disk: **659100-006.8/00**

Videocontroller: **81.400-3031.2/00**

IS Programmstand IC program state IC Etat de programme Version de programa IC von/up de/desde	bis/to à/hasta	Bestell-Nr. Reference no. No. commande Nº de referencia	Benennung Description Dénomination Denominación	IS-Nr. IC no. IC no. Nº IC
1500-090/04	1500-090/x	651500-090.8/04	32K-EPROM 27256 (1500-090/x)	IS2 T866
1700-080/04	1700-080/x	651700-080.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-080/x)	IS3 T866
1700-098/04	1700-098/x	651700-098.8/04	128K-EPROM 571000 (1700-098/x)	IS4 T866

60. Übersichten
Lists
Tableaus
Listas

Comfort-Linie

60. Übersichten / Lists
Tableaus / Listas

60.1 Tastaturen—Übersicht
List of keyboards
Tableau de clavier
Listas de los teclados

Land Country Pays País	Deutsch	English	Français	Español
T346	Jugoslawisch 4	Yugoslav	Yougouslave 4	Yugoslavo 4
T346 (868)	Jugoslawisch (Mazedonisch-Kyrillisch)	Yugoslav (Macedonian-Cyrillic)	Yougouslave (Macédonien-cyrillique)	Yugoslavo (Macedonia-cirílico)
T346 (869)	Jugoslawisch (Serbo-Kroatisch-Kyrillisch)	Yugoslav (Serbo-Croatian-Cyrillic)	Yougouslave (Serbo-croate-cyrillique)	Yugoslavo (Serbo-croata-cirílico)
T346/869	Jugoslawisch/ Serbo-Kroatisch Kyrillisch	Yugoslav/ Serbo-Croatian-Cyrillic	Yougouslave/ Serbo-croate-cyrillique	Yugoslavo/ Serbo-croata-cirílico
T352	Holländisch	Dutch 3	Hollandais 3	Holandés 3
T358	Englisch	English	Anglais	Inglés
T358 (763)	Englisch (Französisch 6)	English (French 6)	Anglais (Français 6)	Inglés (Francés 6)
T358 (816)	Englisch (Hispano 9)	English (Spanish 9)	Anglais (Espagnol 9)	Inglés (Hispano 9)
T834	Anglo-Universal 5	Anglo-Universal 5	Anglo-Universal 5	Anglo-Universal 5
T834/853	Anglo-Universal 5/Hebräisch 3	Anglo-Universal 5/Hebrew 3	Anglo-Universal 5/Hébreu 3	Anglo-Universal 5/Hebreo 3
T701	Russisch-Normen	Russian Standard	Russe normal	Ruso estándar
T701 (358)	Russisch-Normen (Englisch)	Russian Standard (English)	Russe normal (Anglais)	Ruso estándar (Inglés)
T701/358	Russisch-Normen/English	Russian Standard/English	Russe normal/Anglais	Ruso estándar/Inglés
T701/892	Russisch-Normen/Litauisch	Russian Standard/Lithuanian	Russe normal/Lituanien	Ruso estándar/Lituano
T701/853	Russisch-Normen/Deutsch	Russian Standard/German	Russe normal/Allemand	Ruso estándar/Alémán
	Philippinen 2	Philippines 2	Philippinen 2	Filipinas 2
T735 (866)	Rumänisch (Deutsch)	Rumanian (German)	Roumain (Allemand)	Rumania (Alemán)
T754	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria
T760	Italienisch 4	Italian 4	Italien 4	Italiano 4
T763	Französisch 6	French 6	Français 6	Francés 6
T763/852	Französisch (Flam Texte Display)	French (Flemish Text Display)	Français (Texte display flamand)	Francés (Flamenco texto display)
T786	Deutsch-DIN 2137	German-DIN 2137	Allemand-DIN 2137	Alémán DIN 2137
T786/890	Deutsch DIN 2137/3 OCR-B	German DIN 2137/3 OCR-B	Allemand DIN 2137/3 OCR-B	Alémán DIN 2137/3 OCR-B
T786/817	Deutsch DIN 2137/4 OCR-A	German DIN 2137/4 OCR-A	Allemand DIN 2137/4 OCR-A	Alémán DIN 2137/4 OCR-A
T769	Norwegisch-Normen 2	Norwegian-Standard 2	Norvégien-Normal 2	Noruego-Estándar 2
T774	Tschechisch-Normen 2	Czechish-Standard 2	Tchèque normal	Checo estándar
T774 (866)	Tschechisch (Deutsch)	Czechish (German)	Tchèque (Allemand)	Checo estándar (Alémán)
T780	OCR-A (T866)	OCR-A (T866)	OCR-A (T866)	OCR-A (T866)
T782	Schweiz 8	Swiss 8	Suisse 8	Suizo 8
T782/783	Schweiz 8/Französisch 10	Swiss 8/French 10	Suisse 8/Français 10	Suizo 8/Francés 10
T782 (783)	Schweiz 8 (Französisch 10)	Swiss 8 (French 10)	Suisse 8 (Français 10)	Suizo 8 (Francés 10)
T783	Französisch 10 (Schweiz)	French 10 (Swiss)	Français 10 (Suisse)	Francés 10 (Suizo)
T783 (782)	Französisch 10 (Schweiz 8)	French 10 (Swiss 8)	Français 10 (Suisse 8)	Francés 10 (Suizo 8)
T784	Afrikaans 3	Afrikaans 3	Africain 3	Africano 3
T784 (358)	Afrikaans (Englisch)	Afrikaans (English)	Africain (Anglais)	Africano (Inglés)
T785	Finnisch-Normen 2	Finnish Standard 2	Finlandais Normes 2	Filandés Normas 2
T785 (701)	Finnisch-Normen 2 (Russisch)	Finnish Standard 2 (Russian)	Finlandais Normes 2 (Russe)	Filandés Normas 2 (Ruso)
T798	Amerikanisch 3	American 3	Americain 3	Americano 3
T798 (862)	Amerikanisch 3 (Spanisch)	American 3 (Spanish)	Americain 3 (Espagnol)	Americano 3 (Español)

Hinweis:
Tastenkappe und Tastaturen sind zur Zeit nur für die vertriebsmäßig eingeführten Maschinen erhältlich.
Note:
At the present time, keytops and keyboards are only available for the sales models.
Note:
Les plaques de touches et les claviers ne sont pour l'instant disponibles que pour les machines destinées à la commercialisation.
Advertencia:
Están disponibles solamente las teclas y los teclados para aquellos modelos que ya se comercializan.

Land Country Pays País	Deutsch	English	Français	Español
1805/558	Siamesisch-Normen 7/Englisch (Thai)	Siamese-Standard 7/English (Thai)	Siamois Normes 7/Anglais (Thai)	Siamés-Normas 7/Inglés (Thai)
1806	Dänisch 6	Danish 6	Danois 6	Danés 6
1809	Luxemburg 2	Luxembourg 2	Luxembourgeois 2	Luxemburgo 2
1811	Spanisch 4	Spanish 4	Espagnol 4	Español 4
1812	Portugiesisch	Portuguese	Portugais	Portugués
1812 Neu	Portugiesisch (861 in 812)	Portuguese (861 in 812)	Portugais (861 dans 812)	Portugués (861 en 812)
1816	Hispano 9	Spanish 9	Espagnol 9	Hispano 9
1811 (798)	Hispano 9 (Amerikanisch 3)	Spanish 9 (American 3)	Espagnol 9 (Américain 3)	Hispano 9 (Americano 3)
1821	Türkisch	Turkish	Turc	Turco
1827	Ungarisch 4	Hungarian 4	Hongrois 4	Hungaro 4
1827 (866)	Ungarisch 4 (Deutsch)	Hungarian 4 (German)	Hongrois 4 (Allemand)	Hungaro 4 (Alemán)
1839	Brasilianisch	Brazilian	Brésilien	Brasileño
1840	Isländisch	Iceland	Islandais	Islandés
1841/844	Griech.-Franz. 5/Griech. Latein 4	Greek-French 5/Greek-Latin 4	Grec-Français 5/Grec-Latin 4	Griego francés 5/Griego-Latino 4
1842	Griech.-Latein 4	Greek-Latin 4	Grec-Latin 4	Griego-latino 4
1850	Canada-Französisch 4	Canada-French 4	Canada-Français 4	Canadá-Francés 4
1850 (798)	Canada-Franz. 4 (Amerikanisch 3)	Canada-French 4 (American 3)	Canada-Français 4 (Américain 3)	Canadá-Francés 4 (Americano 3)
1852	Belgisch	Belgian	Belge	Belga
1853/854	Hebräisch 3/Anglo-Universal 5	Hebrew 3/Anglo-Universal 5	Hébreu 3/Anglo-Universal 5	Hebreo 3/Anglo-Universal 5
1855	Deutsch DIN 2137	German DIN 2137	Allemand DIN 2137	Alemán DIN 2137
	(766, f. Bundeswehr)	(766, German Armed Forces)	(766, p. l'armée)	(766 p. la armada)
1857	Schwedisch 5	Swedish 5	Suédois 5	Sueco 5
1857/785	Schwedisch (Finn Texte im Display)	Swedish (Finnish Text Display)	Suédois (Texte Display Finlandais)	Sueco (finlandés)
1860	Numerische Tastatur	Numerical keyboard	Clavier numérique	Teclado numérico
1861	Portugiesisch 5	Portuguese 5	Portugais 5	Portugués 5
1862	Spanisch 5	Spanish 5	Espagnol 5	Español 5
1862 (811)	Spanisch	Spanish	Espagnol	Español
1863	Arabisch 3	Arabic 3	Arabe 3	Arabe 3
1863/558	Arabisch 3/Englisch	Arabic 3/English	Arabe 3/Anglais	Arabe 3/inglés
1863 (558)	Arabisch 3 (Englisch)	Arabic 3 (English)	Arabe 3 (Anglais)	Arabe 4 (inglés)
1864/654	Katakana-Latein. 6/Anglo-Universal 5	Katakana-Latin 6/Anglo-Universal 5	Katakana-Latin 6/Anglo-Universal 5	Katakana-Latino 6/ Anglo-Universal 5
1865	Persisch 4	Persian 4	Persan 4	Persa 4
1865/558	Persisch 4/Englisch	Persian 4/English	Persan 4/Anglais	Persa 4/inglés
1866	Deutsch-DIN 2137 T2	German-DIN 2137 T2	Allemand-DIN 2137 T2	Alemán-DIN 2137 T2
1866/780	Deutsch-DIN 2137 T2/3 (OCR-B)	German-DIN 2137 T2/3 (OCR-B)	Allemand-DIN 2137 T2/3 (OCR-B)	Alemán-DIN 2137 T2/3 (OCR-B)
1866/817	Deutsch-DIN 2137 T2/4 (OCR-A)	German-DIN 2137 T2/4 (OCR-A)	Allemand-DIN 2137 T2/4 (OCR-A)	Alemán-DIN 2137 T2/4 (OCR-A)
1869/346	Serbokyrillisch/Jugoslawisch 4	Serbo-cyrillic/Yugoslav 4	Serbo-cyrillique/Yougoslave 4	Serbo-cirílico/Yugoslavo 4
1870	Amharisch 2	Amharic 2	Amharique 2	Amharico 2
1870/558	Amharisch 2/Englisch	Amharic 2/English	Amharique 2/Anglais	Amharico 2/inglés
1880	Deutsch (nur f. Post)	German (only for post)	Allemand (seulement pour poste)	Alemán (solo para postal)
1883	Deutsch	German	Allemand	Alemán
1884	Französisch	French	Français	Francés
1885	Amerikanisch	American	Américain	Americano
1886	Englisch	English	Anglais	Inglés
1887	Hispano	Spanish	Espagnol	Hispano
1888	Spanisch	Spanish	Espagnol	Español
1890 (774)	Slowakisch 2 (Tschechisch-Normen 2)	Slovakian 2 (Czechish Standard 2)	Slovaque (Tchèque normal 2)	Eslovaco (Checo standar 2)
1891	Arabisch 4	Arabic 4	Arabe 4	Arabe 4
1891/558	Arabisch 4/Englisch	Arabic 4/English	Arabe 4/Anglais	Arabe 4/inglés
1891/763	Arabisch 4/Französisch	Arabic 4/French	Arabe 4/Français	Arabe 4/Francés
1892	Litauisch	Lithuanian	Lituanien	Lituano
1892 (701)	Litauisch (Russisch)	Lithuanian (Russian)	Lituanien (Russe)	Lituano (Ruso)
1892/701	Litauisch/Russisch	Lithuanian/Russian	Lituanien/Russe	Lituano/Ruso
1893	Polnisch	Polish	Polonais	Polaco
1893 (866)	Polnisch (Deutsch)	Polish (German)	Polonais (Allemand)	Polaco (alemán)
1896/701	Kasachisch/Russisch-Normen	Khasarian/Russian standard	Kazakhstanais/Russe normal	Casanico/Ruso standar
1897/558	Ukrainisch 2/Englisch	Ukrainian/English	Ukrainien 2/Anglais	Ucranico 2/inglés

60.2 Technische Unterlagen
Technical documentations
Documentation technique
Documentacion técnica

Pos.–Nr. / Bauteil Pos. no. / Comp.	Bestell–Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	05.9276–067.0/00	ERSATZTEILKATALOG CATALOGO DE REPUESTOS Comfort junior/Comfort MD/WP	SPARE PARTS CATALOG	
	05.9997–737.0/00	KATALOG–MIKROFICHE D/E/F/S CATALOGO–MICROFICHE D/E/F/S Comfort junior, Comfort MD/WP	CATALOG–MICROFICHE D/E/F/S	
	05.9278–002.0/00	SERVICE–MANUAL DEUTSCH MANUAL DE SERVICIO ALEMAN Für/for/para Comfort	SERVICE MANUAL GERMAN	
	05.9278–012.0/00	SERVICE–MANUAL ENGLISCH MANUAL DE SERVICIO INGLES Für/for/para Comfort	SERVICE MANUAL ENGLISH	
	05.9278–022.0/00	SERVICE–MANUAL FRANZÖSISCH MANUAL DE SERVICIO FRANCES Für/for/para Comfort	SERVICE MANUAL FRENCH	
	05.9278–102.0/00	SERVICE–MANUAL DEUTSCH MANUAL DE SERVICIO ALEMAN Für/for/para Comfort MD	SERVICE MANUAL GERMAN	
	05.9278–112.0/00	SERVICE–MANUAL ENGLISCH MANUAL DE SERVICIO INGLES Für/for/para Comfort MD	SERVICE MANUAL ENGLISH	
	05.9278–122.0/00	SERVICE–MANUAL FRANZÖSISCH MANUAL DE SERVICIO FRANCÉS Für/for/para Comfort MD	SERVICE MANUAL FRENCH	
	05.9278–132.0/00	SERVICE–MANUAL SPANISCH MANUAL DE SERVICIO ESPAÑOL Für/for/para Comfort MD	SERVICE MANUAL SPANISH	
	05.9278–202.0/00	SERVICE–MANUAL DEUTSCH MANUAL DE SERVICIO ALEMAN Für/for/para Comfort WP	SERVICE MANUAL GERMAN	
	05.9278–212.0/00	SERVICE–MANUAL ENGLISCH MANUAL DE SERVICIO INGLES Für/for/para Comfort WP	SERVICE MANUAL ENGLISH	
	05.9278–222.0/00	SERVICE–MANUAL FRANZÖSISCH MANUAL DE SERVICIO FRANCÉS Für/for/para Comfort WP	SERVICE MANUAL FRENCH	